

聖女小德肋撒自傳

靈

心

馬

良

心

火

火



# 聖女 仿 耶穌 德 助 撒

此像立聖品時羅瑪大天堂所供

(一九二五年五月十七日)

足以感

吾情動吾

念者惟此

愛情

既鍾愛又

蒙愛復到

世上來使

人愛戴此

愛情

聖女小德助撒自傳

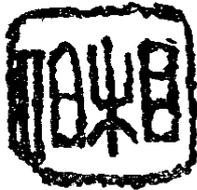
靈

心

小

史

馬良敬題



St<sup>e</sup> THÉRÈSE DE L'ENFANT JÉSUS

HISTOIRE D'UNE AME

écrite par elle-même

4<sup>ème</sup> édition

— — — — —

上海  
主  
教  
惠  
重  
准

一 九 二 八 年 九 月 初 版  
一 九 四 七 年 十 月 四 版

上海土山灣印書館印行

Préface de la Première édition —

ZELO ZELATUS SUM

Mon Révérend Père,

Après avoir mené à bonne fin cette traduction de "*l'histoire d'une âme*", ce dont je vous remercie et je vous félicite, vous me demandez de la présenter.

Elle se présente d'elle-même assurément dans son élégante concision. Pour répondre à vos désirs je consens pourtant à rappeler le but de ce travail.

Pourquoi cette traduction en chinois de *l'histoire d'une âme*? C'est que, en plus de l'onction pénétrante qu'elle renferme: *odor vitae in vitam*, et de la simple voie d'amour qu'elle ouvre à tous, dilatante et pratique, cette histoire est celle d'une âme de missionnaire, et il convient qu'en pays de mission elle soit connue non seulement des prêtres, mais de tous nos chrétiens; tout catholique devant être missionnaire.

Que Thérèse ait une âme de missionnaire et d'apôtre, il suffirait pour le montrer de citer la lettre de Pie XI la déclarant Patronne des missions. Essayons pourtant d'analyser un peu sa méthode d'Apostolat, afin de nous mieux convaincre qu'elle mérite ce titre, et qu'elle est digne d'être présentée à l'imitation des chrétiens qui veulent se dévouer comme elle au service des âmes.

Sans être allée en mission, elle savait que malgré les courses et les travaux des missionnaires, le nombre restait effroyable des aveugles fermant les yeux à la lumière, se refusant à adorer Dieu, restant esclaves de Satan.

Du fond de sa cellule, son instinct d'apôtre lui faisait pour ainsi dire sentir l'âcre odeur d'encens souillé qui monte de tant de pays, de Chine en particulier, malgré les appels réitérés pour le règne du seul vrai Roi.

Mais elle savait aussi que tout chrétien doit être missionnaire: elle savait que si le Carmel est un ordre contemplatif, il a une fin apostolique; elle savait que Dieu a confié à chacun le soin de son prochain; elle savait que si tant d'âmes ne sont pas chrétiennes, c'est que d'autres ne songent pas à elles, ne prient pas pour elles, ne se sacrifient pas pour elles, en un mot, n'attirent pas la grâce surabondante que Dieu accorde à la prière et qui pourrait triompher de leurs résistances.

Elle savait enfin que toutes les agitations ne servent de rien, s'il n'y a pas d'âmes pour attirer la grâce.

Et alors la jeune Carmélite, elle, a pensé aux âmes, a prié pour les âmes, s'est immolée pour les âmes; et c'est ainsi qu'elle a mérité son titre et notre admiration, tout en stimulant notre imitation.

Comme Marie, autant qu'il est permis de comparer la vierge de Lisieux à la vierge Immaculée de Nazareth, le désir de son cœur n'était que le règne de Dieu: *non quae mea,*

*sed quae Jesu Christi...* règne parfait de Dieu en elle-même, mais aussi à travers le monde...

Renonçons à dire et le nombre, et la puissance et l'intensité de ces désirs pour hâter, non plus comme à Nazareth la venue du Messie, mais la descente de ce même Messie dans les âmes endurcies ou infidèles, pour en prendre possession.

Écoutons-les du moins sortir tout enflammés de son cœur d'apôtre :

“Je voudrais éclairer les âmes, comme les Prophètes, les Docteurs; je voudrais parcourir la terre, prêcher votre nom et planter sur le sol infidèle votre croix glorieuse, ô mon bien aimé... Et une seule mission ne suffirait pas; je voudrais en même temps annoncer l'Évangile dans toutes les parties du monde et jusque dans les îles les plus reculées...”

Ces désirs embrassant l'espace, n'avaient rien non plus de nos désirs éphémères; ils embrassaient encore tous les temps: “Je voudrais être missionnaire, non seulement pendant quelques années, mais je voudrais l'avoir été depuis la création du monde, et continuer de l'être jusqu'à la Consommation des siècles.”

Ces mêmes désirs, elle les emportera au ciel: “Je ne compte pas rester inactive au ciel; mon désir est d'y travailler encore pour l'église et les âmes. Après ma mort je ferai tomber une pluie de roses (entendez une pluie de grâces pour ces pauvres pécheurs); je veux passer mon ciel à faire du bien sur la terre”.

Ne nous y trompons pas du reste: ces désirs n'étaient pas de simples élans échappés en un moment de ferveur...; il se résolvaient en prières et en sacrifices continus,

parce qu'ils sortaient d'un cœur tout donné à Dieu et aux âmes, brûlant du zèle le plus pur de la gloire de Dieu par le salut des âmes...

“Que j'ai compassion, s'écrie-t-elle, des âmes qui se perdent ! Il est si facile de s'égarer dans les sentiers fleuris du monde !”

Aussi voulait-elle à tout prix “arracher les pécheurs aux flammes éternelles”.

Pour y arriver, elle résolut “de se tenir constamment en esprit au pied de la croix, pour recevoir la divine rosée du salut et la répandre ensuite sur les âmes”.

Dès l'âge de 14 ans, elle regarde comme sa 1<sup>re</sup> conquête, la conversion d'un assassin, parce qu'elle a prié et s'est imposé des sacrifices pour l'obtenir.

C'était le désir du salut des âmes qui l'avait fait venir au Carmel : “J'y suis venue, déclare-t-elle à l'examen canonique qui précéda sa profession, pour sauver les âmes et prier pour les prêtres”.

“Jésus, pour les pécheurs, je veux prier sans cesse”, chantait-elle un jour.

Faisant allusion à son enthousiasme de jeune fille pour “Jeanne la guerrière”, elle écrivait à l'un de ses frères spirituels :

“...Au lieu de Voix du ciel m'invitant au combat, j'entendis au fond de mon cœur une voix plus douce, plus forte encore, celle de l'Époux des vierges qui m'appelait à d'autres exploits, à des conquêtes plus glorieuses, et, dans la solitude du Carmel, j'ai compris que ma mission était de faire aimer le Roi du ciel, de lui soumettre le royaume des âmes”.

Et pour cette campagne divine, son arme sera toujours la même, l'amour !

“ Mon glaive, c'est l'amour ! avec lui, je chasserai l'étranger du royaume, je ferai proclamer Jésus Roi dans les cœurs ! ”

Toutes ses épreuves sont offertes pour les âmes. Dans une tentation contre la foi, elle tient cet admirable langage :

“ Seigneur, votre enfant l'a comprise votre divine lumière ! elle vous demande pardon pour ses frères incrédules ; elle accepte de manger aussi longtemps que vous le voudrez le pain de la douleur, elle s'assied pour votre amour à cette table remplie d'amertume où les pauvres pécheurs prennent leur nourriture, et d'où elle ne veut point se lever avant un signe de votre main.

“ O mon Dieu ! s'il faut que la table, souillée par eux, soit purifiée par une âme qui vous aime, je veux bien y manger seule le pain des larmes, jusqu'à ce qu'il vous plaise de m'introduire dans votre lumineux royaume ”.

“ Jésus désire que le salut des âmes dépende de nos sacrifices, de notre amour, écrit-elle ; offrons nos souffrances à Jésus pour les sauver. Oh ! vivons pour elles, soyons apôtres ! ”

Et pour répondre à ces appels de N. S., les libations d'amour d'une vie simplement mais continuellement immolée s'épandaient pures et saintes sur les âmes, et les parfums, après être montés vers Dieu, redescendaient sur terre en grâces fécondes “ vraie pluie de roses ”.

Cette pensée du salut des âmes l'obsédera divinement jusqu'au seuil de l'éternité et lui inspirera ce pacte touchant :

“Je demande au Bon Dieu que toutes les prières qui sont faites pour moi ne servent pas à alléger mes souffrances, mais qu'elles obtiennent le salut des pécheurs”.

C'est ainsi que cette hostie vivante et pure s'offrait encore par delà ce monde pour expier et racheter les âmes.

Puisse l'histoire de cette âme si aimante et si oublieuse d'elle-même, si passionnée pour les intérêts de Dieu, puisse cette histoire, mise à la portée de milliers de lecteurs, leur inspirer, avec l'esprit d'amour, plus de zèle désintéressé et actif pour tant d'âmes, qui n'attendent que l'aumône de leurs prières et de leurs sacrifices !

Puissent ces roses, effeuillées dans toute la Chine, répandre en tous lieux la bonne odeur du Christ ! puissent cet esprit d'enfance, pur, humble et simple, cette ferveur d'abnégation cachée, de dévouement aux âmes, être à des milliers d'entre elles, en cet immense pays, l'odeur de vie qui donne la vie... *odor vitae in vitam ! ...*

“Florete, flores, et date odorem, et frondete in gratiam”.

“ Ut vitam habeant ”.

A. Haouisée S. J.  
Evêque de Shanghai  
2 sept. 1928

右文

南京主教護理 惠公，爲靈心小史刊竣發行書。這心史，非尋常心史，乃傳教宗徒之心史，傳教主保之心史。爲此在傳教區，不但司鐸們該人手一編，教友們也該如此。蓋四海之內皆兄弟，天主固責望人人，援助之也。今東方信教人，落落如晨星，何以故。信教兄弟不之憐念故，不爲轉求故，不肯犧牲故。總之，有非常聖寵，妨礙信教之故。雖萬端，必足以勝之。而此非常聖寵，天主許人，惟求則得之者，奈教中人不之求何。聖女反是。於是歷引傳中，聖女如何憐念，祈求，犧牲等等，以證實聖女如何足爲主保，可令吾人景仰而師法之。

公書可謂揮發罄盡，因所引俱見本傳，不贅譯。





# 靈心小史

## 導言

小德肋撒者，法國里修聖衣院修女，生於一八七三年一月二日之夜十一時，卒於一八九七年九月三十晚七時許，卒後聖跡甚多。越廿四年而教宗本篤第十五，卽於一九廿一年八月十四日，立爲可敬者。庇護第十一，繼於一九廿三年四月廿九日，立爲眞福者。越二年，五月十七日，遂列於聖品，距卒後纔廿八年。計列聖品之早，近世無過聖女者矣。一九廿七年十二月十四日，又立爲普天下傳教總主保，禮與方濟各沙勿畧大聖同。

心史非他，乃聖女奉院長命，自訴其心曲而筆之於書者也。孰知

所訴不啻自寫其聖傳。他聖之傳，皆他人傳之，故第能傳其事跡。獨聖女之傳，聖女自傳之，故兼能傳其心跡。其有益於誦法也，殆爲諸聖傳中得未曾有。

人有內心，始能照見生造救贖之恩，事事則效耶穌承行主旨，傳心跡者，即傳此內心也。

嘗考世俗之功名富貴，不由先澤者，蓋有之矣。至於道德文章則鮮，況吾教中之真德真福真聖也乎。故立爲可敬時，教宗卽用古經稱聖女，以短短短期，裝足多多多時。且亟稱其父母之賢教育聖女，年方二齡，卽心向明德之馨，愛順耶穌聖嬰而不敢少有違拂。今者世風日下，幾欲取家庭與家教，悉摧陷之，竊料願讀聖女自傳者，必願悉其賢父母焉。

祖，法國亞底斯人，姓瑪爾定氏，生於一七七七年，四月十六日，洗名伯多祿。自幼從軍，以大尉駐兵南海包爾多衛，年老乞休亞冷。

松幼經法之革命，而事主必虔，訓子以正，慈善事業，每孜孜焉。一八六五年六月二十五日，備領聖事而終，享年八十有八。

父，聖名路易亞冷松。

西距巴黎偏北二百十公里

人，生於祖之任所包爾多時一

八廿三年，八月廿二日也。一八四十三年九月，策杖獨登聖伯爾

納千年雪嶺，赴聖奧斯定之隱修院，且行且思，其自本郡而往也，

須經國東南之瑞士航車時，有時無，無則無他代步，故其叩院門

也，非爲信宿故，非爲欲賞千年雪景故，蓋爲終身大事，隱修故院

長，既見其丰儀，復聆其家世，及所懷抱，固已深器之。但格於院規，

非精習辣丁文學，不能因再三慰遣之曰：卒業復來，必歡迎也。路

易不得已，興辭歸，歸路中，熒熒如失，可想見矣。逾數年，同郡有改

林氏女，聖名才理，亦偕母往投仁愛會。會長一見，卽告以此非汝

之聖召也。才理廢然而返，求主曰：我既不能如吾姐，獻身修道。名姊一

瑪利亞道西德進孟城往見會誓不有心犯一小過終前孟城主教慰一之曰經云樹倒於東則臥於東汝必倒臥耶穌聖心中時四十八歲

倘承主旨應出嫁乎，則願恩賜多多子女，一一獻身吾主。孰意冥

冥中，天主早允其求而作之合，遂因鄰里之周旋，得與路易君在

亞冷松母后堂，行婚配禮。時一八五八年七月十三日也。婚配之

夕，據家乘記云，路易君時年三十五，語新婦，願如兄妹以終身。如

此者數月之久。後始贊同新婦意，亦願多子以獻維皇。若路易君

者，真無愧小多俾亞向主之言曰：吾天主，爾知全。吾在

世而娶婦者，惟一志願，使於後嗣稱頌主名於

世世。即婚配祝文所謂協同敬主也

於是新多俾亞與賢妻撒臘，連生九子，一一獻於童貞母后。故其

名一、瑪利亞路易士。二、瑪利亞寶里納。三、瑪利亞萊奧尼。四、瑪利亞赫勒納。四歲半遂亡。夫妻二人一心願得一傳教士，於是虔求大聖若瑟，果舉一男，因名之曰瑪利亞若瑟。二人之喜可知矣。孰意小若瑟止暫現身於其母，不五月而往天鄉乎。二人復加倍熱心，一再九日敬禮，賜生傳教司鐸，孰意新若瑟固相繼而生也。然古經有言，**上主之思想，不似人之思想。上主之道，路不同人之道。**路。故瑪利亞若瑟若翰保弟斯大者，居此涕泣之谷，第較其兄多四月已耳。賢夫婦怨乎，不怨也。心灰乎，不灰也。於是復生第七、瑪利亞賽里納。第八、瑪利亞默拉尼德肋撒。無如僅三月，卽從其第四五六兒姊於天上。而今而後，不求再生傳教士乎，不求繼生第九子乎。但九品天神之上，至愛天神也。第一

九子亦至愛天神也。以至愛天神爲傳教士，言有大能，天下無敵。行既足法，天下所欽。倘令夫婦二人預知之，其爲快慰當何如耶。然此二人者雖不預知，而未嘗不預爲之備也。則見每晨，雙雙跪在祭臺之前，恭與彌撒，恭領聖體。聖教大小齋期，無不恪守。罷工之日，不但謹罷全工，凡堂中午前，後應行工課，從不敢缺。所以休焉息焉者，卽誦閱聖經聖傳，及與聖教有關係之件。念經祈禱，闔家必敬必虔，公爲之。悉如濱海衛老將軍聖祖之遺風。蓋無聞老將軍之朗誦在天而無動於衷者也。

人每聞路易夫人曰：甚矣哉！世人之自欺也。苟有財必求名，既得名而煩惱滋甚。離天主求饜足，饜足云乎哉？煩惱云乎哉？又夫人之爲母，其指南專指天鄉。嘗函友云：吾有四兒，已安置安穩地。他

兒亦必至永安之所，不過多嘗世苦，多立神功而已。

夫人之弟婦生兒旋夭，郵書以慰之曰：吾手瞑亡兒之目也，吾心固痛，殆不過傷。產兒之苦，吾終不悔。世人每謂兒產遂夭，不如不生之爲愈也。但亡兒之永福，不足以相償耶。且亡者不終亡也，世之生，苦而短，不族踵，吾將得之於天焉。其他善言善行，足爲賢父母法者尙多。

有諸中者，必形諸外，二人之樂善好施，自不待言。每年獻所贏餘，作傳教之費，救濟之用者，爲數甚多，且喜親手伏侍貧病。嘗遇匠人，肩荷器具，醉倒於街市中。路易君見之，則代荷其具，扶之起，掖之同行，且走且勸，送至其家。一如撒瑪利亞善人之爲者，而不顧旁觀之論議否也。

縱有訕毀天主聖名者，聞君一言而不敢肆矣。無論同行者爲何許人，道經聖堂必致敬於聖體。道遇司鐸，不問知與不知，必施敬禮。俗人見以爲怪否，無心計及之。

路易君軼事甚多，試更舉其一。一日於車站，見一患神經病者，腹飢回鄉無資，爰取帽先投數圓，爲之代募。於是銀圓紛如雨下，病者感激，亦淚如雨下。

有德如此，宜天主之恩福隨之。路易執鐘表業，設珠寶店於亞冷松新橋街，夫人專製花邊出售。售戶日多，不遑應付。適夫人之父病故，遺有聖白來士街房產，路易卽以珠寶店讓於侄輩。一八七一年遂與夫人遷居之，專業花邊業。花邊廠之內宅，卽所謂至愛天神，自名野白花者誕生處。誕前，白花之母，一夜正獨居，誦諸聖

之傳。忽如猛獸重擊其肩，初甚驚皇，惟倚恃天主有素，旋亦平安矣。然猶不知惡魔之爲此狡詭也。何故？迺於一月二日夜而聖女生矣。生時，諸長女以年假故，俱在家。路易君輕步登臥所，報喜曰：兒輩又添一妹矣。雖妹也，似非傳教士，何以謝主宏恩，反有加焉。嗚呼！若瑪爾定夫婦者，真堪爲信眾之儀型，知善承維皇前定者矣。妹也，厥後且寵以小王后之稱。法國於一八七十年大遭戰禍，今之后，其平安之后歟。不逾五十年，法於大戰之際，今之后又爲顯靈之后矣。此實事也，立可敬者時，教宗已言之。

聖女受洗，卽於母后堂。長姐瑪利亞爲代母，月之四日也。聖名預前定。瑪利亞方濟各德肋撒。不圖小白花枝嫩病甚，往見會姨母來書，欲甥愈，宜名方濟各撒肋爵。母氏則堅稱，非一無所望，不之

名。卒之撒肋爵退讓於德肋撒焉。一則往見會祖。一則聖衣會祖。病雖痊，苦不强

健，爰寄鄉間乳之。健旺後，四歲半，母頓見背。一八七七年八月二十八日子初，不

獨聖女之悲，而亦全家之悲也。家長於是定計遷里修。在亞冷松西北近

舅父改林，俾舅母得以教規教導諸兒。其後改林舅為寓言曰：天

主示余一老樹，樹生五菓，佳妙絕倫。命移植余園，謹如命，一一守

其成熟。成熟矣，耶穌聖嬰顧而樂之。宛如逃往厄日多時，說者謂

聖嬰道經一菓樹，樹即俯身落其菓於聖嬰手中。今者亦然，聖嬰

五顧老樹欣然，五落其菓，不悲鳴也，不哀怨也。嗚呼，其亦今之亞

巴郎歟，心胸之高大如斯，吾儕皆侏儒矣。引用亞巴郎祭子事

教中人孰不望子女之賢哉，抑知壞樹生好菓者固少，好樹不培

植，而生好菓者亦不多耶。路易君於教育諸孤，惜遷徙之費否。於

玉成聖女，惜跋涉之勞否。宜教宗於立品之諭，一再褒揚之。然則欲得賢子女者，蓋亦反其本矣。

他聖之聖，猶可曰非我所能師法也。至聖女之聖，在做效嬰孩。若猶曰非吾所能師法也，是直掉頭不顧，謂升天堂非吾願矣。何也，教宗本篤十五，稱頌聖女做效聖嬰曰：「一日，耶穌喚一小孩童，令立門徒中，曰：我真確語爾曹，假令不回頭，改變如孩童，則不能升天國。」瑪拾三曰假令不者，可見是升天重要條件，萬萬少不得。曰改變如者，可見是升天重要工夫，萬萬缺不得。然則不師法聖女嬰孩之德，是自絕升天之路。教宗又讚嬰兒天性曰：「嬰兒們，倘使走尚不會，話亦不會。有同伴要欺他，大些的想嚇他，或驢馬狗等來惹他，他往何處躲，何處逃，

不逃近娘身，躲入娘懷麼。驚魂既定，他且回看那欺他的，嚇他的，惹他的，大着胆子道：而今而後，我有娘寶貝，娘保護，到東到西有娘在，都不怕。須知做效神嬰孩亦如此，一味靠託天主，閉着眼睛，由天主抱東，東抱西，西百泰平安，百無禁忌。

且神嬰孩之性質，就消極一邊論，他絕不敢倚仗自己能力，絕不敢借用世上方法，包辦天上工程。絕不敢於誘惑之時，危險之際，自作聰明，自作主張。若就積極一邊論，他必堅心向信天主，無所不在，無所不知，故隨時隨地，崇拜天主全能，欽仰天主仁慈。世上千變萬化，無一不由天主全智安排停妥，備有種種神恩，要趨善避惡可，要趨吉避凶可。所以神嬰孩隨遇而安，無往不利，其妙用有如此者矣。

以上譯取  
本篤語

有會長某嘗言曰：「我儕自以爲超性學士，非超性高道理不講。無如教友們都沒工夫聽，暗向講道人說，請給我們有飯吃，孩子有衣穿，夫然後來聽長篇大道罷。不然，不如給我們幾句要緊格言，容易懂，容易記，又容易遵行，何不好呢。天主也似乎俯允他們，抱嬰孩德肋撒放在宗徒中。這嬰孩便講起極真實，極淺近，極開發人心的道理。」史中一面敘事，一面兼講天主仁慈，人該知恩謝恩報。恩凡體會感觸處，皆是講道，注不勝注，在人自得之耳。超性學士非但無可批評，也隨順着教訓百姓。近世人心多疑忌，聖女只知信賴。人心多麻木，聖女只念恩情。人心多傲慢，聖女只重謙和。聖女曾言，我願天下人同我一樣愛天主，同走我小嬰孩小道路。只望聖女不虛所言，快降中華玫瑰雨。

聖女自傳，今分十二章。一至八，皆呈二姐寶里納，一八九五年爲

院長時，諭令寫者也。九與十，則呈瑪利亞公撒格母母，一八九七年復任院長時，奉命寫者也。十一，寫與長姊瑪利亞主心母母，自言其以愛還愛之深情。十二，則同院借其自傳，以補叙至臨終者。

靈心小史目錄

第一章

開篇首唱愛情歌 追想二歲至四歲

見 一頁

第二章

母去世 父遷居慈愛有加 初告解 冬日之夜叙  
父老病見豫像

見 二一頁

第三章

入學堂 生別離 病頗重頗奇 天皇后含笑眷憐

見 四一頁

第四章

初領聖體 領堅振 乍明乍暗 新別離 幸除心病

見 五八頁

第五章

聖誕夜蒙特恩 熱切願救人靈 初所救者 與賽姐相  
契 父允年十五進會 會長不允 向主教請願

見 八二頁

第六章

往朝羅瑪 覲教宗良十三 巴園主教回信  
信批准又延三月

見 一〇八頁

第七章

離家進院 初試 改裝 春雪 大痛苦

見一三五頁

第八章

發願喜期時 有一避靜大獲恩寵 一盛德母母臨終淚  
點 聖女之父病終 吾主滿其志願 純愛之犧

見一五八頁

第九章

尋獲上升新電梯 請衆共登永樂天 烏黑之夜 罪人  
之餐 地上天神詮說愛人 大勝仗 逃陣有妙用

見一八五頁

第十章

於仁愛得新光照 小畫筆 撒落的小麵屑 行好的撒  
馬利人 十分鐘勝世上千年樂 神兄弟兩司鐸

見二二二頁

第十一章

信賴天主 夢天眷顧 得愛主之愛心始安  
神嬰之高範 徧召小弱之靈魂

見二六四頁

第十二章

一生加爾瓦山 一心嚮往天上

見二八六頁

次 目 像 圖

立品聖像	傳心寫真	聖女初生	冒雨赴堂	聚談教理	家庭夜叙	夢兩小鬼	母女儀容	母病臨終	亞松故鄉	朝拜聖體	父領釣魚	專派濟貧	恭迎聖體	欣賞星天	冬夜團聚	初見海洋
見首頁	見一頁	見八頁	同上	見十六頁	同上	見十七頁	同上	見二十四頁	同上	見二十五頁	同上	見三十二頁	同上	見三十三頁	同上	見四十頁
學生服裝	扮作隱修	形影相隨	供像顯靈	放假在家	步納新居	初領聖體	初領服裝	求救兇犯	十三歲照	稟求進會	照顧鄰兒	侍立父旁	面奏教皇	初學小影	初學時照	換穿院服
見四十頁	見四十一頁	同上	見五十六頁	見六十四頁	同上	見六十五頁	同上	見八十頁	同上	見九十六頁	見一〇四頁	同上	見一二〇頁	見一三六頁	同上	見一四四頁

次 目 像 圖

傳教主保	聖骨寶龕	玫瑰雨意	殮影留徽	臨逝神情	花鋪苦像	左經右紵	神愛犧牲	墓旁存想	料理聖物	黑兜小影	自捧徽章	禮畢回院
見三三六頁	同上	見三二九頁	同上	見三二八頁	見三二〇頁	見三一二頁	見二八八頁	見一九二頁	見一六八頁	同上	見一六〇頁	見一四四頁

字 檢 書 經 用 引

B. Pauli Ap. 書信  
 ad Romanos 羅瑪  
 ad Corinthios 哥林地  
 ad Galatas 迦拉大  
 ad Ephesios 以伐所  
 ad Philippenses 斐里朋  
 ad Titum 提杜  
 ad Hebræos 來來  
 Apocalypsis 聖若望  
 B. Joan. Ap. 照經  
 Imitatio Christi 主聖範

Genesis 民紀  
 Exodus 走紀  
 Libri Regum 王紀  
 Esdræ 士坦  
 Tobias 俾亞  
 Judith 弟忒  
 Esther 士代  
 Job 若  
 Psalmorum 聖  
 Proverbiorum 言  
 Ecclesiastes 訓道  
 Canticum  
 Canticorum 詞  
 Sapientiæ 德  
 Ecclesiasticus 訓  
 Isaïæ 撒亞  
 Jeremiæ 肋米亞  
 Ezechielis 在監  
 Zachariæ 加利亞  
 Malachiæ 拉爵  
 Evang. secundum 聖經  
 Matthæum 寶  
 Marcum 爾谷  
 Lucam 加  
 Joannem 望  
 Epistolæ 保祿宗徒



傳 心 寫 真

我的使

命即令人

同我一樣

愛敬好天

主：要把

我的小路

徑傳給他

人。

# 靈心小史

## 第一章

開篇首唱愛情歌

追想二歲至四歲

○母侍右。前奉諭寫心史。今如命。謹呈我寄母。我院長。姊即二一人慈鑒。但聞命之日。頗懼。因此心分意散。後覺耶穌曉諭。苟祇爲順命而行。亦足以悅樂主心。爲此。上主仁慈。吾當永遠歌頌者。請從今唱起。此初行工夫。先正志趣也。以後全史。皆本此意。稱頌主慈。人能事事稱頌。則骨肉之愛。與一切境遇。皆變爲超性工夫。

我先跪在瑪利亞圓像前。前此賞給我。家天皇后大恩者。不一而足。像係

愈其大病者大特求其把我筆。不使有一行不中聖意。此則復求於是揭聖經。目光

正射圖查耶穌登山。叫他願叫之人。句恰好詮解我聖召。詮解我生平所受恩寵。及耶穌所賞種種破格宏施。蓋吾主不叫有才能者。但叫他

所樂意者。恰如聖保祿書信。羅致十六天主說。我願意可憐的。就可憐。願意慈悲的。就慈悲。可見簡選之恩。不在人願意。不在人賽跑。但在天主肯仁慈了。此證一切恩寵，皆出上主仁慈，與己無預。

我久自疑自問，何以天主待人，有特別鍾愛的。何以人受天主聖寵，不是一樣的。每驚訝天主，往往賞賜極大罪人，非常恩寵。如賞聖保祿、聖奧斯定、聖女瑪達肋納及其他相類人等。竟可說是強迫他們，領受聖寵一般。我讀聖人行實，往往驚訝吾主，要特別加恩，便賞人從小到老，無阻無礙，飛向主前，不使有些罪過，沾污他領洗時潔白衣衫。一面我又自疑自問，何以蠻方殊俗，竟有許多人，連天主聖名，從未嘗聽說過。此證實前一段，其驚訝，實其感激也。

蒙主耶穌為教訓我箇中奧妙，放一部性理大全，在我前，給我看，使我領

悟。天主所生花花草草，各有各的美好。玫瑰之光艷，玉蕓之晶瑩，并不遮掩了鼠耳之潔淨，與紫蘿蘭之芳烈。我又領悟，假如小花小朵，盡變爲玉蕓等，反令大塊文章，失去三春美景。田野間，無小花點綴，不太平淡無奇麼。此借物之不齊，比受恩之不等。

花木固如是，人在天主花園，何嘗不如是。天主愛造大聖人，像玫瑰，像玉蕓，自然大好而特好。但天主又愛造小人物，小靈魂，像紫蘿蘭，像鼠耳花，生在路旁，踏在脚下，又何嘗不好。只要吾主肯低頭一看，豈不聲價十倍。所以各種花卉，無所謂好不好。能中天主心，愈多便愈好。「物在人愛賞，人在主愛賞。」

我又領悟，吾主的愛情，對於樸實的小靈魂，感發他，開啓他，和對於高妙的靈魂一樣，只要人不辜負神恩神寵便殼了。由於愛情之爲用，不是高貴的，是俯就的。所以愈肯降尊就卑，愈見愛情之高大。假如在聖教會，都

像聖師們，高燈遠照，天主的愛情，倒似乎不大降尊，不大俯就。必得又造些小孩兒，只知啼哭，又造些野蠻人，只知本性戒命，是在這等人心上，方見得天主肯降尊，肯俯就。〔主愛小人物，愈見主仁慈。可見愛他小花朶，是天主絕仁大慈。〕

此應了聖經的話，田間野花。因其樸實，倒被愛賞。天主這一降尊，這一俯就，倒愈顯天主的廣大高深。好比太陽無所不照，參天大樹也照，貼地小花也照。爲此天主的神光，徧照大小靈魂，也一無遺漏。不見四季之花，各開各的，各成其美。鼠耳雖小，也應時應節，大開而特開。此承上節小人物，小花朶，更該稱頌主慈，言外見得聖女亦然。

○竊料母母亦將驚問我，要說到那兒去，一些歷史踪影都沒有。但母母不會吩咐我，想到那兒，說到那兒麼。所以這幾行，雖非我歷史，却係我對於天主所賞多多恩寵，因此心內，生了種種的感想。想從前裏裏外外，經

過種種琢磨，我靈習練，也漸漸成熟。正如大風大雨之後，小花朵略可擡頭，恰與聖咏念貳一頗相印證。主爲我牧兮。永無不足。放我於豐草之場兮。引我於清水之傍。導我靈而不我困兮。……雖經死亡之幽谷。不畏禍兮。因主偕我。千安萬安。一生

皆吾主格外仁慈。愈感想，愈感激。要寫歷史，只有先頌主慈。

主之於我。常慈恤。滿甘飴。罰則緩而豐於慈悲兮。國伯貳八爲

此於母前，歌詠其莫可名言之恩德，乃我大願，乃我榮幸。況此小花，蒙主採取。其心史，旣爲我母一人編寫，恃母寬容，我更膽大。不管詞句工拙，不問觸景生情，情之所感，東鱗西爪，拉雜寫來。兒語啞啞，爲娘的聽雖不懂，我不怕弗被猜着。兼寫兼頌，雙管齊下。

竊謂小花朵倘能說話，定說天主待他，如何雨露恩深，天高地厚。斷不會隱隱藏藏，不把真情吐露，不會裝客氣，不會假謙虛。不肯說無香無色，不

肯說被太陽曬殷，不肯說被狂風吹壞。因他反躬自問，事實不然。小花解語，定頌主慈，故聖女不曰寫心史，而曰頌主慈也。

今者小花枝自講歷史，不得不歡天喜地，頌揚吾主仁慈，無緣無故，給他分外恩施。自問良心，無一可邀主上垂青，恩上加恩。把他生在清白家庭，又先之以八顆玉蠟香花，潔淨無瑕。聖女行九故也且趁他含蕊未放，被世上塵

氛，毒瘴薰蒸。立將他移在加爾默羅山童貞瑪利亞特選的園中。何一不由主上周全，特地垂憐。以上大有吾神忻愉於救我者主，緣其垂顧婢子之微的神情。

以上畧言天主如何待我，今將追叙我孩提時代。在他人未免厭煩，在母，我知必有興味。

況此時代，是和你在家時同過的。有許多紀念，也可算是你的。父母皆聖人，我也同沾一樣的照顧，恩愛的纏綿。所望雙親也肯降福最小的孩兒，

扶助他讚頌天主仁慈。下文是寫好家庭，其好在父母兒女都有好感。

○我靈小史，算至進會，可分三期。第一期，爲時雖短，趣事却多。卽從知識畧開，到母親見背，易言之，到四歲零八月。蒙主早開我知識，至今回想，猶如昨日事。定是耶穌，既給我天下無雙的好母親，要我知識感恩之故。但天主賞者，天主收回。收回我母，榮膺天賞，仍祇有感恩而已。一切環境，莫非天主安排，能承順，便是聽命。

我一生，爲主恩愛所包圍。孩提時境遇，尤覺可親。外境既如是，我心又生就多情。誰也想不到，怎生愛我雙親，每想盡方法，要娛樂爹娘。那種小兒憨態，至今回想，要不笑，也不能。生就多情，足見有成聖資格。

母母在孟城往見會讀書時，母親寫給你幾封信，多承給我閱看。信中所說情形，我猶記得清楚。引出幾條，爲描補我當時娛樂雙親的態度，比我自描，容易多了。但出自母親手筆，又未免誇獎太多。信上說：

小寶寶，黠靈無比，愁愛異常。最親熱時，便祝我死。『好媽媽，我望你早些死罷。』人喚他，他反大驚小怪的答道：『我是望你早早升天啊。媽不說過，人該先死，然後升天麼。』他要討好爸爸，到百般嬌媚時，也就祝爸爸早死。可見從小就知道，人生最大希望，莫過於升天。但說肉身復活後四大恩，已奇妙非常。教友家庭告訴兒童否。

又一封○小寶寶，不肯片時片刻離開我，到東到西，跟定我。尤其在園子裏，我走開，他不留。不領到我身邊，哭弗罷休。他也不肯獨自登樓，無人領，便登一級，喊一聲，媽媽……媽媽……呆規矩，幾級樓梯，幾聲媽媽。有時節忘了答應，小寶寶就站住，亦不上，亦不下。

還有一封，我剛要三歲，媽媽道：『又一天，小德肋撒問道，他可能升天堂麼。』『能……能……能……』只要兒乖巧。『他回說：『我不乖巧呢，便下地獄麼。媽媽，我有法兒了，隨着你，一路飛升。你到天，雙手捧緊我，難』



聖女初生

蒙主垂青

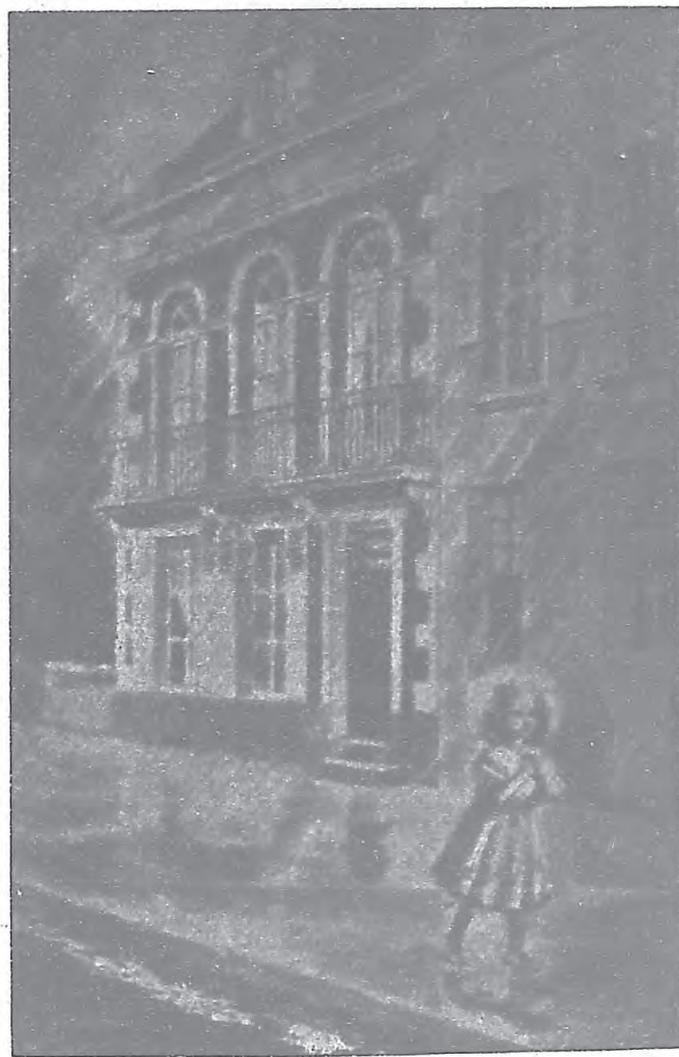
把他生在

清白家庭

先之以八

朵玉蘂花

潔淨無瑕



冒 雨 赴 堂

母氏函述。

聖女愛拜

聖堂兩歲

時一日大

雨獨往追

止之啼哭

良久。

到好天主，要搶我去不成。我瞧他，一雙眼，烏溜溜，深信不疑，他躲在娘懷中，好天主也沒法到他。怕地獄，也是家教中一件要緊事。

瑪利亞

姊即大

極疼小妹子，小妹子也真教闔家歡喜。他常至至誠誠，趕

著我，告罪求饒，說：「推過賽里納一次，又打過他一下，但自今不敢再犯了。」往往一些小錯，便要全家知道。昨天偶不經心，拉壞氈子角，那神情怪可憐，急欲告訴爸爸。爸爸回家在四點鐘後，人都忘了，他急忙跑向瑪利亞說：「快告訴爸爸，我撕破紙頭。」指油紙氈便呆立一邊，活像罪犯候堂判，心裏暗想，他認錯，饒更容易了。天生曉得告解道理。

○提起好爸爸，便想起有幾件好玩事。爸回家，我必趕前迎候。脫了靴子，我必坐上。爸爸起來，便帶我同走。家裏走走，園裏走走，全聽我便。媽常說爸爸事事隨順我意。爸爸答道：「不消說，這本是吾家王后。」於是將我抱起，擎得高高的，坐在肩頭上，復摟在懷中，疼我慣我，百般的親熱我。但

不敢說爸爸縱容我，我記得很清楚，有一天正盪鞦韆，爸爸走過，喚我來，小王后來親親，來吻吻。猶之說來香不知何故，我那一天，忽反其常，大撒其刁，說道：「爸爸，請勞駕。」爸爸不睬，走了，走得好啊。大姐瑪利亞在旁，罵道：「小東西，回爸爸，敢如此，好沒規矩。」這兩句直刺我心，隨即離了害人的鞦韆架，放聲大哭，且哭且痛悔，闔家都聽得。急忙趕上樓，這一回，不是一步一聲媽媽了，一心要見爸爸，賠箇不是，果然，仍得父母歡心。

總之，遇有冒犯好爸好媽，我萬萬過意不去，須立時認差。認差原來是稱頌主慈，頌主不罰，頌認差，在我非難事，可馬上辦到。此我小時情景，有媽媽書信為證。

有一朝，未下樓，要先看看德肋撒，見他熟睡，就未便驚動。豈知瑪利亞說他裝假，我便俯身要香香他。他反鑽進被窩，學慣寶寶說：「俺不愛人看俺。」我也沒計較。下樓後，不到兩分鐘，一面聽見他哭，一面看見

已到身邊。萬想不到，他一人會爬出小床，赤雙腳，自下樓梯，披件睡衣，衣比他更長。滿臉淚汪汪，跪在我膝前，叫道：「媽媽，我不好，請饒恕我罷。」當然饒恕，便捧住我小天神，撲在懷中，左香香，右吻吻。

○我也記得，我代母

指大姊

從往見會，畢業回家時，我就很敬慕他。所有四

週環境，一切語言行動，人雖不知不覺，但我已很留心。且評斷力，似乎不

差現今。其時大姐教賽里納

即七姊

書，我也仔細旁聽。

生性要好

要他授課時，准

我進房，故此格外乖巧，事事服從他。他贈給我的物件，雖不甚值錢，到底

教我大爲高興。

生性知恩。

再者，提起大姐二姐，又真教我大爲得意。其時寶里納

即二姊

讀書去，不在

家，就彷彿遠在天之涯。我方學語，媽媽問我想誰。百問百答，總想寶里納。有時聽說，寶里納要修道。我雖不懂，我便想我也要修道。這便是我最初

紀念中，第一志願時，方兩歲，以後念念不忘，從未變更。可見寶姐的好表  
 樣，就引我從兩歲起，歸向諸童身之童貞者。不但此也，好母母，當時，你給  
 我的良好觀感極多。本願細談，怕太長，請恕我不多贅了。從兩歲起，就  
 知歸向，這不是就有內心的憑據麼。

至於三姐萊奧尼，在我心坎中，占一大部分，是不消說的。他却愛我也十  
 二分。晚上放學回家，家裡都出門閒步，他一人情願陪我。我至今，耳中還  
 聽得他唱歌之聲，幽幽雅雅，哄我睡。我也記得，他初領聖體時，種種光景，  
 如在目前。亞冷松聖女生長之地風俗，可過之家，每邀畧窮的子女作陪。這陪三  
 姐的女童，母親給他一身新衣衫，初領的一天，寸步沒離三姐，晚設家筵，  
 被邀上坐。我時太小，座上無我。但到筵終，上點心時，我也得些糕餅，仍是  
 好爸爸，分給小王后的，愛父之情，處處流於紙面。

如今該說到我幼年的同伴，七姐賽里納了。以上的四姐八姐五哥六哥都天主收了和他的故

事多不勝言。彼此兩小無猜，極談得來，不知寫那一件好。我雖比他活潑，誠樸遠不及他。有母信一封，可證賽里納何等溫良。其時我頗頑劣，快三週，他則六歲半。

我那小賽里納，性與德行相近。獨是小猴兒，指德撒肋日後何如未定，又小又胆大。但又極聰明，遠不如他七姐和順。執拗性，倒是天生，誰又拗不過他。他說不，不到底。整日關他地坑裏，他寧過夜不出來，拗不出他一個肯字來。可見也有決心。

○我還有一個毛病，信中沒提。病在私心自愛太重。但叙兩件事，便見端倪。有一天，媽要試我，傲到甚麼田地，含笑說道：「小德肋撒，你肯嘴親地，給你一銅圓。」一銅圓，爲我雖算大進項。況我人小，嘴和地，相去沒多少，親一下，又何妨。但我傲心高大，不肯低頭服小，於是直挺挺，回媽說：「媽，我寧不要，我不幹。」

又一天，我們該下鄉，到朋友家去。媽叫大姐，簡頂好服裝，給我穿戴，莫露手臂就是了。我小，不好意思，沒作聲。但外面，雖裝做由他如何，心裏却翻骨都，兩灣小手臂，露出多好看。可見不但外面事懂留心，心裏事也懂留心，神目多靈。

像我這樣秉性，我如今看得分明，若無德性好的爹娘，管教培植，怕我已惡劣不堪，還怕要遭永遠淪亡之禍呢。多虧耶穌留心好，獻身於他的小淨配。反利用我的毛病，及早克治，助我精進，幫我修成。但我小時，雖自愛心重，愛好心亦有。只要人說一遍，那件事做不得，我便不愛再做了。回想母親信上，見我一歲大一歲，比前長進，少擔憂些，捧讀之下，不勝愉快。因我四週空氣好，表樣好，自然向上心也多了。其信寫於一八七六年。時聖女方足三歲，無心犯一回，就不敢再犯。

連德肋撒也火併著，要做克苦工夫。瑪利亞給他小妹子們，一人一串

功過珠。立一功，記一珠。犯一過，也一樣。聽他們彼此聚談，考問道理，頗有趣。一天賽里納問：「怎麼好天主，能在小圓圓麵餅內？」德肋撒道：「這有何難，須知好天主，是全能的。」又問：「全能是怎講？」答：「講天主，要什麼，能做什麼。」

最奇是德肋撒，小手伸進小袋袋，一天總有一百多回，爲扯小珠兒，計他克苦工。他倆離不開，頗會自消遣。奶媽曾將一對小種白毛雞，送給德肋撒，寶寶隨即拏公的送他姐。公的好些天天午飯後，姐去捉公雞，他

便一把抓住公的連母的，兩人回到火爐邊，並坐，頑耍許久。三歲就懂克苦，就練習實行，難怪成聖成得早，成得快。倘不須克苦，吾主又何必受難呢。

又一天早上，德肋撒心生一計，爬出小床，和賽里納同睡。女傭來幫他穿衣，找不見人。許久纔瞧見。寶寶抱著他姐，雙手摟得緊緊的說道：「

好路易士

名女傑

莫來管俺。俺倆正同一對白毛雞，難拆難分離。

即景

生情，又皮又聰明。

○原來我無賽里納，坐立不安。飯時，他起身，我寧不食果餅，在我雙靠大椅上，左右旋轉，想趕快同他去玩耍。

主日上，我年小，不能同去望降福，及唱日課經等，是媽在家看護我。我便格外斯文，輕手輕腳，腳尖顛起走。但一聞開門聲，便喜的直跳，連奔帶走，去接花枝兒似的賽里納。好姐姐，快給我那聖過的餅餅。有一天，餅沒有，但爲我就如彌撒祭品一樣，萬少不得。陡然心目前一亮，向他說：「你沒有，做給我。」他便開厨，切了饅頭一小片，尊尊重重捧着，高聲朗誦亞物經，得意洋洋的送給我。我作了聖號，恭恭敬敬領了，竟大有聖餅滋味。一切教中相沿的古禮，聖女從小即知尊重，萬不可作兒戲看。從前大官召見，每賞克什。克什是實心小饅頭，其實不是賞，是御厨打把勢，尙且



# 聚談教理

△連德肋

撒也火併

着要做克

苦功夫：

：聽他和

賽里納彼

此聚談考

問道理頗

有趣。▽



# 家 庭 夜 叙

◎好媽媽

陪念經常

陪念到完

全

見傳二三頁

◎常將我

心用媽媽

教給我的

經文奉獻

於天主



夢

《足見魔

鬼是無用

兩

東西經不

小

起小孩兒

鬼

一雙小眼

睜一睜》



母 女 儀 容

聖女四歲 · 賽姐補繪

蒙主早

開我知識

定是耶穌

既給我天

下無雙的

好母親要

我知道感

恩之故

可當禮物送人。

一日，萊奧尼想必年紀大了，沒意思再頑洋囡囡，拏著一針線簸子似的，內有洋囡小衣衫，極鮮艷的綢片片，線團團，花邊邊，上面睡一個洋囡囡，向俺倆說，「小妹子，拏罷，簡罷。」賽里納看了看，取了一團絲線。輪到我呢，我約畧尋思，便伸手說，「我都要，不客氣。」就連簸簸，連囡囡都拏了。我小時這行品，可包括我一生。後來既見到什麼叫修行，什麼叫修成，我便明白，要做聖人，該多吃苦，全忘却我自己，揀頂上乘，頂完備的做。且深知聖德，能有許多等級，隨人樂意。對於吾主指示的前途，預定的條件，要以愛還愛，報效多少，全在人好自爲之。換一句說，在吾主教人犧牲之事，人各憑心選取而已。我既懂明這個，便如我小時，哀告吾主求道，「吾主啊，我都要，我都選取，我不願做半吊子的聖人。爲你吃苦，我不怕，怕只怕回護我私欲私見，求主全收去，全拏去。凡主所願，我都要，我都選取。」

克己以克去私欲私見爲最大，從小就知全燔之祭，這不是爾旨承行於地，如於天焉麼。

好母，我忘了，這是我幼年心事。言歸正傳，請仍講我，三歲到四歲的孩兒，當時我做一夢，深印腦海，不可不談。

我夢，獨到園中遊戲。驀見花棚下，有兩小魔鬼，極其醜惡猙獰，在一橫放的石灰桶上，且跳且舞。腳帶鐵鐐，又粗又重，却靈便非常。初則火輪似的眼睛望著我。繼則像吃了大驚，眼見他們，一溜煙，鑽進桶底。未幾又不知怎樣跑走，躲往園子那邊洗衣間內。因見他倆如此膽怯，我便壯著膽，要看個詳細。走近洗衣間窗口，豈知一雙小鬼頭，在桌上亂跑。見我，眼睜睜，要逃不得，時時抖率率，窗眼裏一睜一睜。仍見我站住不走，便嚇昏似的逃跑了。

這個夢原不奇，但我想是天主教訓我，靈魂有聖寵，不用怕魔鬼。魔鬼本

是無用東西，經不起小孩兒，一雙小眼睜一睜。地獄該怕，更該怕犯罪，犯罪是聽魔鬼話，願做魔鬼奴，奴當然怕主。不犯罪，有聖寵，便是天主的兒女，怕魔鬼做甚。想聖女講的是這端道理。

母母，你看我這小時期，何等有福。不但能領畧人生趣味，德行爲我也別有樂境。當時我一切思言行動，似乎已能作主，與現今相仿。我便拏定主意，我的東西，人拏了，我不怨。人誣我告我，我不呼冤，亦不辯護。蓋習慣成自然，在我方面，已無功德可言。一生克己，從小開場。

噫，我這陽光普照的小年時，竟飛跑的過去。惟留下許多景像，可親可愛，在我胸中。回想爸爸有一座靠城門的小園亭，每領我們去散步。尤其主日上，母親每帶我們遊逛。見麥田裏，一星一星，小麗春，小薊頭，小鼠耳等，閃爍不停。這幅詩景圖畫，猶深深印在我心。我其時，已愛一望無際的平原、高樹、遠境等等。總之萬物各呈其妙，都教我別有會心，神遊天上。見物

便想造物，本是越禱工夫。

路上呢，遇有窮人，小德肋撒最得意的，就是哀矜差使總派他。最不得意的，就是好爸爸，怕王后走不動，早抱回家。幸虧賽里納採上滿籃小白花，為補償早回損失，倒也罷。上兩節，儼然好家庭行樂圖。

我覺道花花世界，笑臉相迎。又覺道前程步步，花插黃金。加以會尋快活，是天成，更覺其中滋味，生意津津。但花不常好，月不常圓，沒幾時又別開一境。凡該自幼獻身吾主的，當然該從小受苦。譬如春日之花，開放雖在陽春，而結蕊總在嚴冬冰雪之中。我寫歷史的這朵小花，原該先過冬天，把淚珠兒當露水，浸得滿滿的才像。殆言喪母之哀痛。人從世到天，大有先冬後春的景象，好譬喻。

# 靈心小史

## 第二章

母去世 父遷居 慈愛有加 初告解 冬日之夜聚  
父老病 見豫像

○母親病重時，一切細關節目，至今牢記心頭。尤其去世前數星期，分外清楚。我和賽姐，就像該充軍，交給某夫人，一早來帶走。走後，有一次，走前沒有念經，賽姐向我低聲問，「該告訴沒念經麼。」我想是極該。時方四歲半

他便輕輕告訴那夫人。夫人說，「女孩們，等一會去念罷。」到了他家，關俺一間房裏便走了。可憐俺，四目相覷，賽姐很詫異，我更詫異。一面哭，一面說，這不像好媽媽，好媽媽教念經，常陪念到底。」不陪念，兒童難有恭敬心。一頭陪念，一頭做別樣，也不好。

日間，人雖領着頑東頑西，但念母心切，那裏丟得開。記得有一次，賽姐得了一鮮紅好杏子，低頭向我說，「且留着送媽媽。」但媽媽病已重，世上

東西吃不得，快升天，享天主榮光，同耶穌呷那晚餐時所許天上葡萄美酒。

媽領終傅時，各樣禮節，俱深印我心。我跪的方向，猶存我目。爹哭的慘聲，猶留我耳。

媽死後第二天，爹抱我說，「來，親親好媽媽，這是末了一回。」我當時一言不發，口親了冰冷的額頂，記得並未大哭。一時萬念鑽心，亦未向人言語，但靜聽靜看。人料理殮葬等等，往往瞞着我，我却看得分明。見一棺柩，在走廊盡處，我一人獨立許久，暗暗尋思。雖初次看見，到底認得。當時我人小，須抬頭才見全身，但覺道這口東西，又大又悽慘。「人雖小，已處處有內心，有回想。」

十五年後，又另見一棺柩，是日乃物母母的，即開創本院的母母，有傳附入本院史乘。宛然如在

幼年時代。回想之餘，萬感潮湧。同是一小德肋撒，但人已長大，反覺棺材

小。自今而後，抬頭但望可喜之天，蓋閱歷既深，心志老練，下界諸事，無一可愁，可慮，可擔憂。這才是紅塵看破的工夫。

聖堂裏，給母親行追思禮後，天主似憐我孤苦，另給我好娘好媽，由我挑選。我姐妹五人，正聚一處，你看我，我看你，好淒涼也。女傭見了也心傷，轉身向賽姐和我說，「可憐，從小就無娘。」賽姐便投向瑪利亞大姐說，「你便是我娘。」我慣跟賽姐樣，何況這回做得狠恰當。但我想寶姐，沒人親熱，要難過。所以我親親熱熱，頭靠你胸前，向你說，「我則寶里納是我好娘。」

上文說過，從現在起，便是我生第二期，為我是最苦的流年。尤其我簡的好娘，去進聖衣院後，真不能更苦。大約從四歲半到十四歲，十四歲這一年，兒童性格似恢復了些，人生重要問題，也漸漸覺悟了。上數節，正是教宗所說，早喪母，早知苦，因此得小年即老成。

母一去世，你知道我性情大改變。原來很活潑，很流露。那知一變太畏懦，太柔和，太情感過度。經不起人一望，便吞聲飲泣，不知涕淚之何從。最好是不睬，最怕是人來見。最稱自在處，還是家庭。恩意綢繆周至，父親心本憐愛，如今又兼了慈母心腸。你和大姐，又賽過親娘，疼愛我非常，盡心盡力，不自愛恤。噫，假如天主不加這道恩光，煦育小花，小花那得能服世上水土。風風雨雨之中，全虧日夜陽光籠罩，甘露涵濡，因此上小性命才到而今。人前只知恩不知怨，主前更盡心圖報矣。

○搬出亞冷松，我毫不難過。意者兒童喜新厭舊之故。一路到里脩，心中頗愉快。路上的情形，晚上到舅家的光景，如何表姐等若翰納瑪利亞，陪同舅母，開門迎候，都還記得。舅家的情誼，如何深厚，招待如何殷勤，尙教我至今感念不忘。聖女之母，善於教養。去世後，父瑪爾定決意去鄉遷里脩者，庶近改林舅氏之居，俾長女等得舅母之訓導，能帶領幼妹也。



# 母 病 臨 終

媽領終  
 傅時各樣  
 禮節俱深  
 印我心  
 天主賞  
 者天主收  
 回收回  
 我母榮膺  
 天賞仍祇  
 有感恩而  
 已



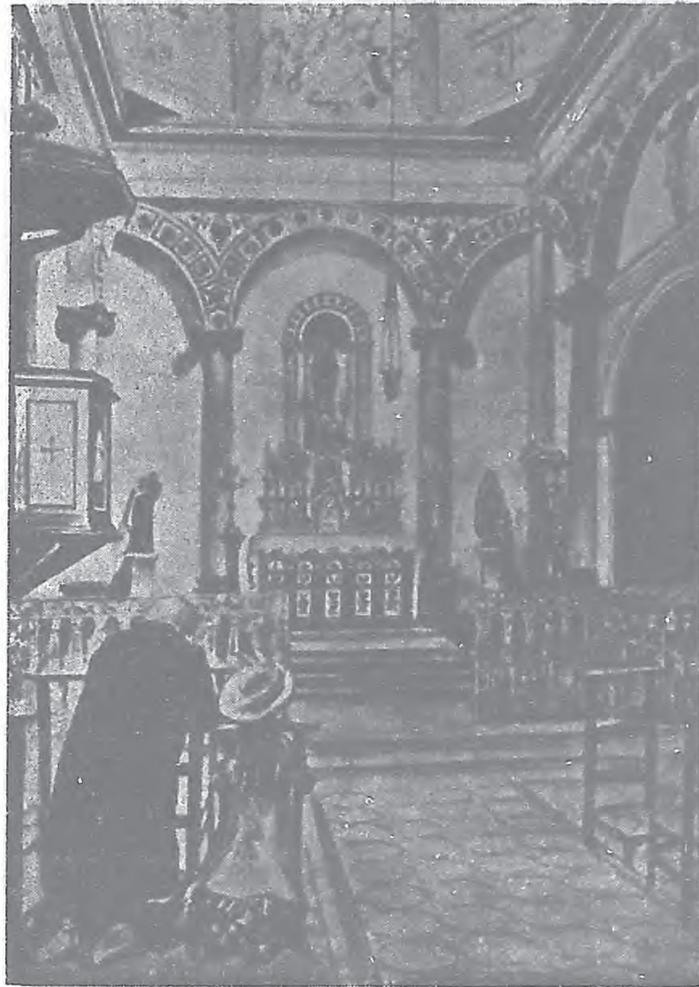
白來士街老宅

聖女誕生於此  
 母去世乃他遷



亞冷松母后堂

在此堂  
 父母婚配聖女領洗



朝 拜 聖 體

《午後同

父出門散

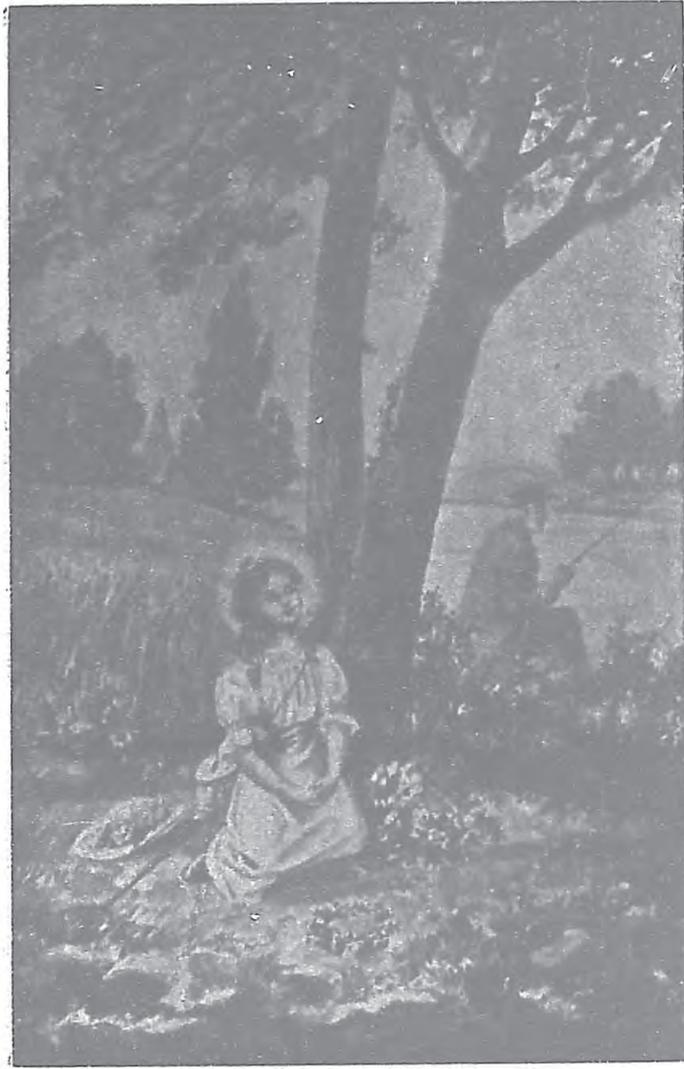
步。到聖堂

拜聖體。今

天到一座。

明天到別

座。》



# 父 領 釣 魚

《我亦愛  
擎小漁竿。  
遠坐堤邊  
花茵之上。  
頓覺意遠  
思深。初不  
知默想爲  
何物而已  
沉潛於祈  
禱之中。》

明天領往新居，土名步索納，頗清幽，緊靠明星園大路。屋宇高爽，加以氣樓，有軒窗可遠眺，前有英式花園，後面又有花圃。在兒童思想中，是一篇新樣文章。從此家庭樂事正多，要忘忘不了。我上文不是說，像充軍，只會哭，因我已爲無母之人。到此來，環境一新，小小心花又開放。人生對我，我對人生，又似開眉開眼笑盈盈。

早上一醒，你已在我牀前，疼我抱我，我就在你旁邊同念經。經念後，跟你

識字，學拼法。還記得第一會拼的，就是天字。

凡屬天上事，無一不留心。

工課畢，趕上氣

樓，爸爸慣在那邊，請了安。倘有好功課去報告，那我才真有幸福。以學好爲討喜。

午後同父出門散步，到聖堂拜聖體，今天到一座，明天到別座。初次到這聖衣院堂，爸爸向小王后說，「那格子裏邊，有許多有聖德修女，常求天主。」當時萬想不到，九年後，亦得插身其間，同沐如此洪恩，果有聖德修

女了，爸爸話成讖語。

散步歸來，仍作課。課畢，到園中，帶走帶跑，總不離爸爸左右。我的頑耍，不愛洋囡囡，愛拾樹皮樹果泡茶頑。待茶色濃豔，傾入玲瓏小巧杯中，杯亦真堪愛賞，忙去獻爸爸。爸亦拋却工夫，含笑作飲狀。我亦愛栽花，愛造小祭台。恰好圍牆正中，有一小洞可建造，佈置停當，奔告爸爸，在我以為絕妙大工程。爸爸為引我笑，哄我頑，亦大出其神的讚嘆良久。如此之類，不知凡幾。就我一身所受，已書不勝書，像好爸爸這樣疼愛小王后，走遍天下無第二人。善嬉戲，善消遣，能自幼習於善，則終身受用。

爸爸愛稱小王后，我則愛稱仁愛大王。大王有時領去釣魚，這一天的快樂，自不庸提。我亦愛拏小漁竿，一人獨釣。尤其愛遠坐芳草堤邊，花茵之上，頓覺意遠思深。初不知默想為何物，但我神我靈，已沈潛於祈禱之中。一時萬籟無聲，一時又似有似無，風聲水聲，與城中軍樂之聲，依稀彷彿。

如怨如慕，來叩心門。回顧紅塵，不啻竄流之所，那得不心心念念，夢想高天。善導兒女遊戲，亦父母之職也，而聖女亦善於描寫越禱之工矣。午後，光陰易過，又須打道回寓。提籃裏帶有你做的晚茶，糖夾饅頭片，玫瑰醬不復鮮紅，色已退，變老蒼。益信白衣蒼狗，世事無常，惟有天上，才不爲雲影所遮。生來有內心，愛想天上事。

說到雲影，想到有一天，天本無雲，一霎間烏雲密佈，電光閃閃，雷聲隆隆，堂哉皇哉，威震寰宇。是正左顧右盼，奇賞之時，忽見一道金光，打落近邊草地。非但不驚惶，反覺天威咫尺與人近。爸爸殆不以爲然，故把小王后，從夢中拖醒。那時花也草也，俱高出我上，像珍珠，像夜光，爭妍鬪麗給我。看。但遠大路，尙隔草場好幾道。爸爸一面抱住我，一面擎着釣竿釣絲釣具等。我却從絲絲襪襪之中，朝下望，地上珍珠夜光似的小花朵，都郁郁津津，淋漓盡致，招呼我身到其間，打一滾，洗一澡，才痛快。

○尚有一事該補叙，每天散步，無論在老宅，在新宅，凡有濟貧事，總是我送給。一天，遇一老者，一拐一拐，拄杖遲行。我送小銀圓去，老者滿臉愁容，定睛看我，繼復搖頭，痛中帶笑，推辭不受。我則心潮上湧，難說難描。殆欲安慰他，寬解他，又怕相形之下，反以為羞辱他，委屈他。老者也許猜着我心，復遠遠回頭，笑容相視。其時爸爸正買給我糕餅，意欲追去送給他，他不要銀錢，容或要糕餅，不知何故怕去追，以致一陣心酸，眼淚幾乎禁不住。後乃想起聽人說，初領聖體日，求無不到手，於是我心才稍定。那時我六歲，便定志初領時，要為老人求。後五年初領，并未失信。我想人是吾主四體百肢，及為爾愛人如己這句經，可謂通透得原原本本。孩童的祈禱，尤其為有病的肢體代求，求必有應，應必得福無疑。見苦人，必動心，這才是生就多情。

我年長大，愛慕天主之心，日多一日。常將我心，用媽媽教給的經文，奉獻於天主。經曰：吾天主，我心獻給於爾，爾其據而有之。吾慈善之耶穌乎，爾其獨據吾心，勿容他物有以侵佔之。我一切思言行動，一

面發奮，總想討耶穌歡喜。一面小心，惟怕有得罪之處。有一天竟冒犯。這過失，該詳記，足令我自卑自賤，想我已發上等痛悔。時一八七八年五月，你見我小，晚上莫到堂中，公拜聖母月。我便和女傭同拜聖母，同跪小祭臺前。這是我自出心裁打造的，無一不小，蠟台小，花瓶小，兩條蠟綫自來火，便殼照見全身。有時味多亞，名女傭出我不意，居然弄到真的蠟燭頭，原比我的蠟條更經濟，但不可多得。一夜向他說：「快念至仁哉童貞瑪利亞。我去點火。」他吞吞吐吐，非但不念，反向我大笑。看看蠟條快點完，一再催他，始終不開口，反呵呵大笑起來。急得我怒火上升，忘却我素性和平，站起來，一面使勁踢他，一面大聲喊道：「味多亞不是東西。」可憐那女子，這回笑不成了，嚇的目瞪口呆，始從圍身袋裏，拏出蠟燭頭兩小檯，然而遲矣。使我因怒而哭，又因痛悔而大哭。一時甚慚愧，極懊喪，堅心定志，以後不敢再犯。訴心訴得好清楚，非德行到家，怕追訴難如此坦白。

○不多時後，該初次辦神工，這是我生平一樁好紀念。好母母，當時你對我說，『小德肋撒，你去告罪，不是向人告，是向天主告。』我既深信無疑，便至至誠誠問你道，『向天主，該說我全心全靈愛你，向神父該說嗎？』

是好小孩至誠話，從信德發出來的。

件件問明白，學到家，我便跪上神工架。架有聽神工小窗，窗口有扶手板，板比我人高。神父開窗不見人，命我站起來。我便面向神父，發出大信德，告了罪，領了降福。原來你說過，辦神工，是小耶穌用眼淚洗淨我靈魂。又記得，神父指導我，是對聖母該敬愛有加。聖母在我心，本占大部分，我便拏定主意要加倍。後又手托小念珠，求祝聖。聖後，從神工架上出來，心中又輕快，又暢快，為從來所未有。走到路燈下，抽出小念珠，站定了，翻來復去的細看，你問我，『小德肋撒，看什麼？』我說，『要看看一樣的念珠，聖過的是怎樣。』這句獸話，原可發笑。我却恍然感悟所受新恩，許久許久。

從此每逢大瞻禮，必辦神工。我可說，這番我辦，真使我身心內部，天機勃勃，神樂充盈。

再者，瞻禮之名，真令我回想之下，香甜美滿，意味深長。我極愛瞻禮。瞻禮包函，各有各的奧妙，都承你講解我聽。每逢瞻禮，爲我不是人間日月，竟如天上時節。迎聖體瞻禮，我尤歡愛。在主前，一步一步，撒花鋪路。但我撒玫瑰花瓣，必撒得高高的，未墮地之前，見我花瓣，飛向聖體發光，則我心不能更樂了。上節講辦神工道理，此節對瞻禮，對聖體，該有何等信德。

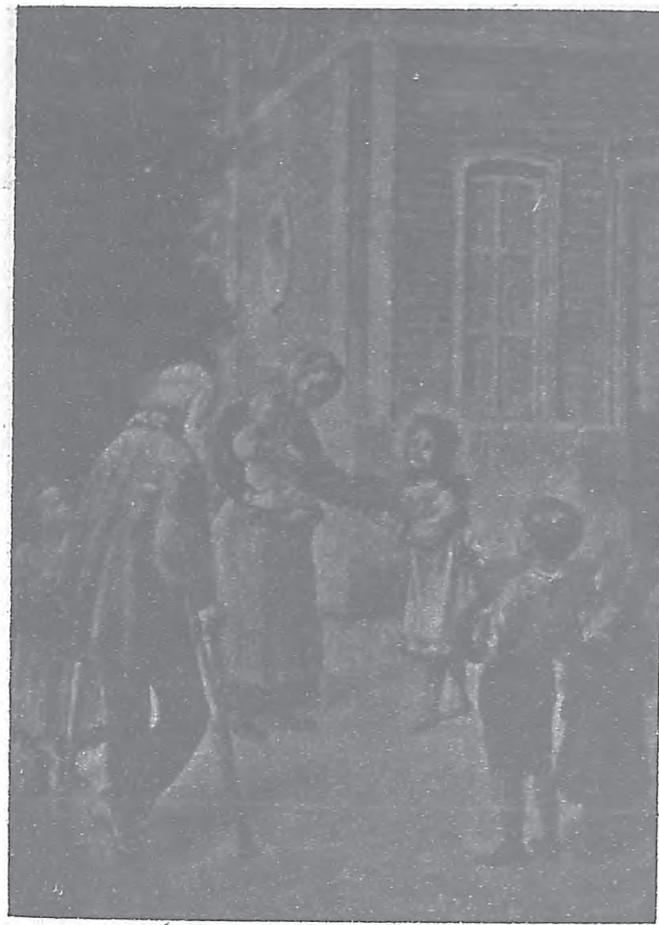
至於大瞻禮原不多，所喜每星期，必有主日。主日之日，極樂我心，蓋天主之日也。罷工之日也。清早，闔家齊望大彌撒。記得我們跪凳在裏面，講道時，要近講臺，須到聖堂中路找坐位。找固難，但爲小王后和爸爸，人人肯讓位。舅舅見俺父女來，每稱我飄然一道陽光線。且讚我爸爸像聖祖，手攜小女兒，是一幅動人的圖畫。

其時聖女雖小，外表之足以感人已如此。

我則不管人看我，專心靜聽講道理。第一篇能教我懂，又能大動我心的，是講耶穌受難。其時我五歲半，以後聽講，都能領略體味其中義蘊。不要說五歲、三五之年能愛聽麼，能體味麼。然則家庭教育甚要緊。

是凡講到聖女德肋撒，爸爸便俯首低聲向我說：「小王后，人講你主保聖女。」我固用心聽，說句老實話，眼看講道人少，愛看爸爸時多。他一副盛德儀容，講給我聽，真不少。滿眼淚珠盛不住，一聽常生道理，身已不在人世，心已透過天外之天。可惜離天路程尚遠，要走到盡頭處，尚須經歷多年苦楚。天門始開，吾主乃親拭忠僕之淚也。無此父，那有此女。

請再講主日這一天，一面過得快，一面又帶愁來了。從早到晚經時，其樂融融，不帶愁。晚經後，不由人不愁明日，依舊要做工，要上課，我心終覺世上是充軍地。要罷工，要休息，惟有唏噓天上的罷工，不夜城中，過主日，無日落西山之說也。知做工上課，是充軍之苦，而後始知希望上天之樂。



專 派 濟 貧

最得意

哀矜差使

總派他

尚有一

事該補叙

凡有濟貧

事總是我

送給



恭

愛在主前。

《我又歡

一步一步。

迎

撒花鋪路。

見我花瓣。

聖

飛向聖體

發光。則我

體

心不能更

樂了。》



欣

《爸爸你

賞

看我的名

星

字已寫在

天

天上



冬 夜 團 聚

彼此手

談一秤棋

後大姐二

姐輪念有

益之書爸

爸膝上是

我坐位

又記得、從堂回寓之前、舅母必留我們、輪着晚上宴會。輪到我時、當然極歡喜。加以舅父言論、我極愛聽、沈着痛快處、令我聽之娓娓不倦、舅父未必知我能如此留心。但有時抱我膝上坐、用他嚇煞人的大嗓子、山歌唱起綠胡子、名山歌未免教我、前者一則以喜、後者一則以懼了。

八時左右、爸爸來領。一路眼望星辰、喜的莫可名言。見圓穹深處、金光點

點、宿指參排成一丁字、西文拼法德助撒喜樂非常。便指向爸爸說、你看、

我的名字、已寫在天上。因此不願再看這灰塵世界、請爸爸摻執我手、

不管足之所踏、一味昂頭、看天上蔚藍、襯着許多星宿。天生天上人、總想

天上樂。

○未幾、冬之夜、既不出門、一家團聚、其樂殆不易言。彼此手談、一杯棋後、大姐二姐、輪念週年禮日通用全書、并帶念幾張有益有趣的書本。聽的時候、爸爸膝上、是我座位。聽畢、爸爸聲音清脆、獨唱幾曲詩歌、歌調極和

藹動聽、如哄我睡覺一般。我則頭靠爹心坎、爹輕輕擺幌我、如推搖籃似的。

末後齊上樓、同念經。爸爸身畔、仍是我位子。只看爸爸樣、便知聖人們是怎樣祈求。經都念完、是我寄母、料理我睡。睡前我必問、今天我乖巧嗎、

……天主歡喜我嗎、……小天神們、在我四周飛不飛、……總是答應

是、……是、……是、……否則、我終夜哭不停。問答畢、你便香我、代母亦來

吻我。旋把燈滅了、小德肋撒一人、獨在黑洞中、沒人陪。好家教、好家規、這

才像個教友人家、

因此習慣、從小一切都不怕、這是天主恩。有時夜黑、你差我到遠遠房間找東西、說明不准推却、養成我胆量。如今、怕難嚇倒我。不然、胆怯怯、有何用。我每自問、怎麼你慣疼我、却不慣壞我。是因無一件毛病、你肯放鬆。無故、絕不責罰。開口、絕不收回成命。兄弟相規成、仇者有之聖、女謝之不盡、

但二姐亦善爲人師。

我心事密縱密，無不告訴寶姐。有疑難，必問他。一日是疑難，天主給天上聖人，榮福不同等，未免不能滿意，因此去問他。他教我拏爸爸的大杯子，和我一彌彌小杯子，靠緊放，斟滿水，問我說：「那杯更滿。」我答：「一樣，再斟，便舖出來。」於是寄母破解我聽，天上榮福，人人滿足，故小聖不貪大聖。事事就我智識，能用淺近，譬解玄妙，真養我靈極好神糧也。這樣小，就會問這樣事，非但姐賢，妹亦賢，小兒能關心天福者幾人。

○看看又到冬假，學年獎賞之期，樂哉樂哉。雖則無人與我爭考，爭賞，賞與不賞，仍極公平，無冒功可得賞。唱案時，闔家環立，我心忐忑，到仁愛大王前，受花冠，領獎品。在我意想中，無異公私審判。處處看世上，會悟天上。當時我看我父，如此尊嚴，不料有大難在後等着他。一日，天主指示一異像，描寫爹日後的痛苦。

時爸爸出門，歸期尚遠。約午後兩三時，日光正濃，萬象欣欣有喜色。我一適對後花園窗口，意亦欣然，若有所思。驀見正對我面，洗衣間前，有一人，服裝全像爸爸，身材舉止又全像，惟背極僵，狀極龍鍾。說龍鍾，不過就神情，似極老邁而言，面龐則頭有厚兜，無從得見。見沿我小園，一步一步，向前慢走。我似感有超性之異，驚怖失聲，聲顫而急，大喊：「爸爸……爸爸……」這異像並不我聞，向前如故，且不自顧，逕往一叢松樹走。我猶希望，松接中央路，大樹下，可再見，乃竟踪影全無。事雖僅閱片時，片時之深印，我記含者，迄今已多年矣。一回想間，而所見宛然如在也。

大姐和你，在隔壁一間，聽我急喊爸爸，也吃大驚。定一定神，大姐跑過來問我道：「爲何急喊爸爸，爸爸在亞冷松呢？」聽我一五一十，講給他後，爲安我心，都說是女傭，拏圍腰蒙着頭，嚇我頑的。及問味多亞，堅稱沒離

廚房一步，總之事情真確，我見一人，此人全像爸爸，是無疑的。於是大家同到樹後找尋，一無所遇，你教我莫想，莫想，談何容易，無奈做不到。屢次腦中呈此奇形，屢次望揭其中黑幕。但我自信，終有一天，該揭曉也。好母，你如今也全知道了。

父瑪爾定一八八八年即患中瘋，時病時愈，以後手足各肢體輪患中瘋，後竟瘋及於腦，致送往病院者三年，無親人在左右。

天主給我看的，明明是俺父親，年愈邁，身愈僵，滿頭白髮，該蒙大難的情形。吾主聖容，受難時，既蒙垢辱，他忠僕老年，德容道貌，亦蒙難，蒙病苦，使在天更光耀，更顯煥也。我最奇天主的作用，肯將此寶貴十字架，先隱示我儕。

矢志歸家，以親老多病，不能孝事，為最苦，天主之所以動心忍性，鍛鍊聖女者，亦以此為最，蓋聖女愛父心長，姊妹皆修道，致服事無一親人，能不痛乎。猶

如為父的，創垂家業，先使兒曹窺見一斑，而已則稱心愜意，賞鑒此無價珍藏，可留貽於後嗣者也。

我每思忖此事，為何天主光照一小兒，倘明其意，不將痛死矣乎。為何……為何……奧義難知難解。到天洞悉之後，當永遠稱奇嘆異而已。

天主之訓練吾儕，必視力能勝否。我其時，絕無胆量想及爸爸要死。一日，我在梯子下，爸爸在上，向我說：「小王后，走開些，不要我跌下來，把你壓死。」我心頓覺天翻地覆，徧走近些，意謂：「與其見爸爸死，不如同死，可免心傷也。」上文從搬家，透迤寫來，聖女不但是有情人，亦有心人也。事看得透，他離父母，真是愛耶穌勝於父母。

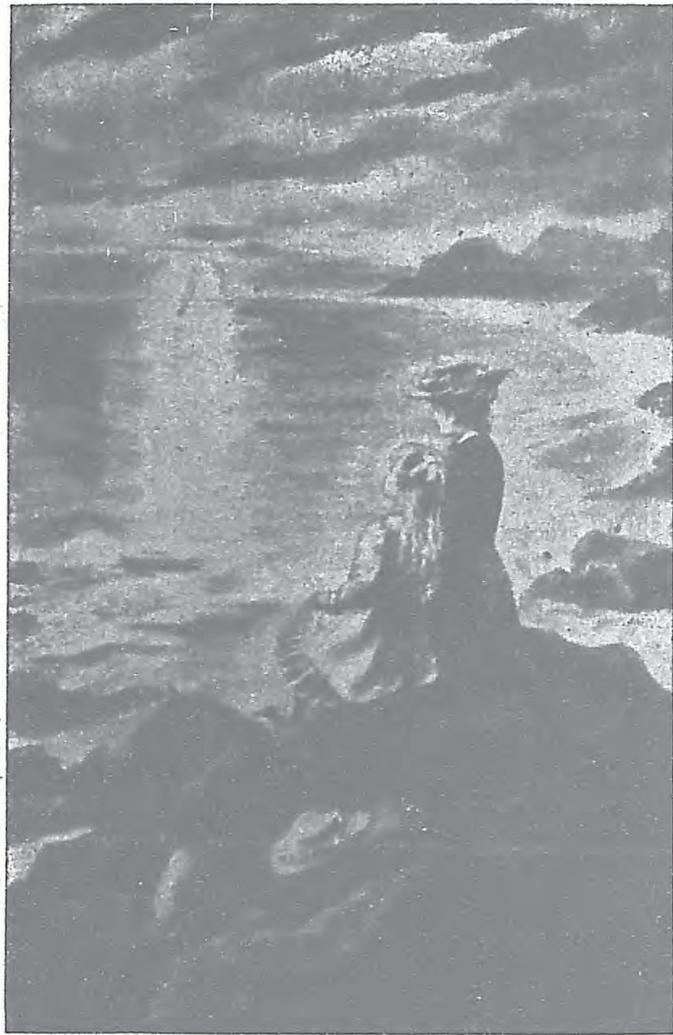
老實說，說不來我怎甚愛爸爸，他一身都教我稱奇納罕。有時忘我年幼，談論國家大計。我嬌憨憨的插嘴道：「他們政府人物聽得了，將捧爸爸做皇上。爲法國固不能更有福，但爸爸要苦了，自來皇上命運該如此。且爸爸是我獨有的大王，我不願他們都認識，拏我的分了去。」

○我六七歲時，初次見海洋，海洋光景，我便牢記在心。浩浩蕩蕩，無邊無際，濤聲洶湧，風發雷鳴，無一不教我感想天主的廣大，天主的全能。并記得海灘上，有一位先生和太太，瞧我許久。問了爸爸，知是女兒，便稱讚好

一位美秀而文的女公郎。爸爸使眼色，叫他莫稱讚。我聽了頗喜，俊俏麼，我並不覺。好母母，你常留心防着，不使有一言半語，能損我天真，害我兒童之素質。好在我只聽信你一人。人即讚賞我，看上我，我皆置之不問，不復想念了。聖女固好，父兄之教亦實在好。兒童之天性，渾金璞玉者多，求其不斲喪，而今尚有此家教否。在小孩前，談德行馨香，不談生得好壞，有嗎。

是日晚，紅日西沈，洪濤如入浴然，一道回光，返照水天之際。我與寶姐，正遠踞崖石，欣賞久之。姐語吾曰：「此萬道金光者，聖寵之像，照耀天下諸信者靈魂之道路也。」吾即想像我心，居此光中，如一帆輕快小艇，矢志不離耶穌聖鑒，俾能安速梯航天岸之濱焉。若拾五說，我是葡萄樹，你們是葡萄枝，枝在葡萄樹上長着，才能結許多果子。聖女事事以信德之光，處處與吾主相契，可謂善法耶穌，善契耶穌三十年之隱居。如上文所說，

我年長大，愛慕天主之心，日多一日。路貳也說，耶穌年歲越長，智德越大。不然，聖女與常兒何異哉，可知心契之工最要。



初 見 海 洋

（想像我

心居萬道

寵光中如

一帆輕快

小艇。矢志

梯航天岸

也。〰



學 生 服 裝  
我八歲  
半時。萊姐。  
從本篤母  
母學堂畢  
業出來。輪  
到我去頂  
補。



# 扮 作 隱 修

《茅屋一

小間。麥田

一小區。菜

蔬一小圃。

終日存想

天主事理。

從無間斷。

輪流着一

人作工。一

人所禱。》



形影相隨

德一八年八月八日  
 賽六年六月十日  
 攝

人生最

樂小年時

形影相隨

無嫌怨心

比春花更

嬌且嫩

# 靈心小史

## 第三章

入學堂

生別離

病頗重頗奇

天皇后含笑眷憐

○我八歲半時，萊姐從本篤母學堂畢業出來，輪到我去頂補。同班都比我大，有一生，十四歲，天資頗鈍，却能操縱同窗。見我年甚幼，作課常第一，母母又喜愛，未免有些妬恨，遂千方百計，收拾我這點小小優勝。我素性怕事，又怕人惱，往往無法自衛，只好頓口無言，哭把他看。你與賽姐，不知這苦情，我又無德性，忍受這些小患難，所以我小心眼，就難受難當。所喜，每晚放學得回家，心爲之開，愁爲之解。爸爸膝上，又是我的舞台。將功課分數報吾後，爸爸又香我，吻我，早把一天愁悶，拋入無何有之鄉。最喜是，報告我第一篇作文，得了優優等，花紅一枚小銀圓，亮津津，大可另貯給窮人。從此每瞻禮五，大都再添一小枚，已成慣例。噫，種種法，爲嬌養我

一人，且已成需要品。非在家園頭等好土中，小花枝何能發展他柔嫩根苗。別處萬找不到，所須滋養料。讀到小花枝一段，可見前後文，皆感謝主恩也。

每瞻禮五，學堂亦放假，但不如寶姐所放，放了，我多半是跟爸爸在氣樓上。今既不能，我又不曾跟同窗一樣頑耍，和藹可親的人們又少。但我仍盡我心做效他們，無如終不得法。這便是肯克己守規處。

○賽姐，我和他寸步難離。次則和中表瑪利亞，最投機，他常隨順我隨戲。當時便志同道合，彷彿天主早給俺知道，同來衣院同修道。此表姐年長聖女三歲。聖女寫心史之年，入里脩修院，嚴守神貧，甘耐病苦。一九零五年終，終時亦效聖女，以愛主之愛而終焉。

往往在舅家，德肋撒和瑪利亞，扮作深山獨善其身的苦修士。茅屋一小間，麥田一小區，菜蔬一小圃，終日存想天主事理，從無間斷。輪流着，一人

作工、一人祈禱。事事同心合意、口不言、心不分、無一不恪守修道章程。雖出游街市、路上的消遣、兩苦修仍是玫瑰經。惟用手指代念珠、以免無知者橫議。但一日、苦修德肋撒、晚茶吃糕餅之先、忘犯忌諱、大作其十字、果不免世俗人、掩口葫蘆。孔氏知禮、幼陳俎豆。聖女愛食聖餅、愛立祭台、愛拜聖月、愛主日、愛瞻禮、愛念經、愛念珠、愛濟窮人、愛學脩士、雖曰嬉戲、而作聖之基寓焉。

但我二人、同術同方、方法有時太過分。一天放晚學、回家時、想摹仿隱修人莊重神情。我語瑪利亞、我閉目、你導我走。他說、我也要閉目。於是各行其志、順着路旁街沿上、必無車馬衝撞。不料自自在在、閉了不到幾分鐘、一對頑皮、正昏天黑地有味之時、一撞、撞倒店家門外小攤子、攤子倒、人也倒。店家怒狠狠、扶起攤子。一對假瞎子、不待人扶、早已爬起。起得快、逃得快、睜開大眼、挺長耳朵、聽人遠遠怒質怒罵。若翰納表姐跟

在後面。眼見闖了禍。其時之怒。殆不減於店家也。

○至與賽姐新近的情形。尙未提及。到里脩之後。他與我猶如對調。他則玲瓏活潑。詭計多端。德肋撒又太馴善。又太會哭。必須有保駕將軍才是。七姐果勇敢非常。力擔此任。彼此不能不時有饋送。你既來。我必往。物雖小。情意真。人生最樂小年時。形影相隨無嫌怨。心比春花更嬌且嫩。共飲晚露。共倚輕風。我與賽姐之樂。尤於賽姐初領聖體之日。而知我樂之大。與賽姐同。以上寫家庭。寫學堂。寫學生頑皮。姊妹和好。近情近理。像亞當子孫。

時我七歲。未到學堂。回想賽姐預備之工。私心愛悅。初領前。數星期。每晚。你向他講初領之大事。我亦靜聽。極願預備。及至人因我小。教我走開。我心愀然不樂。以爲預備領受好天主。爲我雖尙有四年。從今聽講。亦不爲多。一晚。有福的賽姐。人向他說。『從初領起。須改過自新。』我便定志。不

待初領、亦當自新、願與賽姐、從此一日新、日日新。

初領而、避靜時、賽姐留宿學堂。數日不見、不啻三秋。佳日一到、其樂陶陶。佳景之留我心府者、如兆我初領之日也歟。是日、我得恩寵之大之多、誠我一生最佳之佳日也。好一個神領聖體榜樣。

○但上文一段、特追記我上學之前者、所以記我樂也。今後所欲記者、記我鑽心之苦也。苦莫苦於生別離、耶穌奪去我極親極愛之寄母是矣。先是我向他說、願偕往荒野以修身。他說已志亦然。惟俟我稍長同行也。此雖不可成之事、而小德肋撒則信以爲真。

古德肋撒五歲時、亦攜小小行裝、擬逃往聖地回國、望致命。

披叔父遇見攔回。

繼乃忽聞我愛母、我寶姐、與長姊瑪利亞言、沒幾時、將進聖衣院、其爲痛苦蓋何如耶。當時衣院不衣院我并不知。所知者、我愛姐、將離我而進一修院、且不俟我稍長而同行也。

是殆有口難言，有筆難描，我當日黯然銷魂之意味。頓覺人生之真象，悉呈滿目愁雲而已。到處分手而已。大揮其淚，皆點點黃蓮。時尙不識犧牲之可樂，頃刻四支無力，衰弱萬分。其不因此而殞命者，天主之大恩也。以常理言，豈不超吾弱齡年力之上也哉。聖女之多情，亦超其年力。

回念寄母之溫存，其寬慰我也何等，至今我尙不忘，復爲我詳解修院之修道生活。一夕，我一人將所講條目，細心存想，亦覺聖衣院者，卽天主要我隱居之荒野也。此其感覺，覺感動之力甚大，毫無疑義於我心。并非兒童爲夢幻所牽連，實天主聖召之所在。雖不能一述其感刻之深，而吾心則大定矣，平安矣。

翌朝，卽將我心願，告知寶姐，姐亦以爲是天主聖意，許就引見聖衣院院長，可將我心事說明。謁見之期，已定某主日。不料表姊瑪利亞須陪去。但瑪利亞亦年幼，並無心事可訴，我欲訴，非單見不可。是以輾轉躊躇，如何

是好。乃心生一計，謂之曰：得見院長母母是特恩，該循規蹈矩，把心事陳訴於他，才是道理。爲此一人進見，一人須走開。表姐深信我言，遂能單見院長瑪利亞公撒格，聽我所訴，亦信確有天主聖召。但不能收九歲孩兒初學，須俟至十六歲方可，我只得依他。雖我極願與寶姐同進會，姐穿會衣，我可同日初領也。從上一路說來，如此切望領聖體，真初領之好規模也。

這十月初二日，是啼哭之日也，又兼降福之日。主耶穌於姐妹花中，肯先採第一。第一選中之花，過不多年，卽當爲姐妹之院長母母者也。舅舅與大姐，陪了爸爸，上加爾默羅山，行第一臺祭獻時，舅母領我和萊姐賽姐，同與彌撒，都哭成淚人兒似的。進堂時，人見了都詫異，詫異由他，我仍哭我的。我自問天上太陽，怎生來照苦世。

好姐姐，怕你想我言我苦，言之過甚。原來你去修道，我拏定不應傷心到

此田地。但我應承認，我靈煅煉尚未成熟，須經多少風波，始能收到百泰平安的口岸，始能飽嘗這全心靠託，全心愛慕，所生之效果。足見肯犧牲，不翁仲亦可。

午後，卽一八八二年十月二日之午後，我見我愛姐寶里納，改名依搦斯姐姐，隱在窗格子後。這會客廳，好叫我酸心。既寫心史，我敢直言拜上。生別離原苦，然而一比我現今之所受，竟不爲苦。蓋與寄母，心對心，彼此談慣的。今則家人談到末了二三分鐘，好容易才輪到我，我當然祇有嗚咽涕哭而已。分手後，我心紛紛碎。

其時，我甚不解，我們談話，何以不能多幾次，每人各談半點鐘。又不解，我父親，我大姐，可獨占多時。因不解其所以，心裏便自言自語，從此拉倒。從此罷休，寶姐爲我算丟了。這番痛苦之中，我心激刺甚深，甚至不多時，便生重病。聖女愛好學好望好之心，多由寶姐引導，丟了不像丟了魂靈麼。

○這重病、定從魔鬼妬忌而來。見吾家此次一人先進會、他以後要受虧不小、故在我身上、大報其仇。那知天皇后、愛護小花枝極留心。常從天上、笑容俯佑、這柔條脆榦、不待暴風摧折、早已平安。

那年年尾、就害頭疼終不停。初尚可忍、依舊讀書。直熬到開齋時、時爸爸帶同大姐、和萊姐、上巴黎、將我與賽姐、託付舅父舅母。直熬到三字、可見聖女肯攻苦、肯茹苦。

一夕、只留我一人與母舅。舅舅便談起媽媽生平、若干舊事、說得娓娓動情、不免大為感動、因此大哭。舅舅亦因我哭、有所感傷、并奇我年幼、而一往情深有如此者。便定計於開齋放假時、用種種法、使我散心。

但天主所定不如此。開齋那晚、我頭疼、疼到極點、全夜發抖發戰。舅母一如親母、左右不離瞬息。這場病、始終慈愛有加、百般調治、細到之至、周詳之至。

父親從巴黎回後，見我病重，痛不可言。想我病一無希望，死即在目前，但吾主確可語之曰：此病不至於死，祇爲天主光榮耳。豈四拾這番天主考試吾儕，果得其榮顯。一則因我父順聽主旨非常。二則因姐姐們無不順命，尤其瑪利亞大姐。大姐爲我吃盡辛苦，我亦大大的感激他。他心知我病中一切所需要的，真是慈母之心，比一切名醫所有才幹，還要能幹。

○但我寄母行穿衣之禮將近，人在我前不敢言及，怕我不能參預，徒增我悲耳。我心中却深信天主必安慰我，使我此日重見我愛姐寶里納也。我深知慶日，萬里無雲是晴天，我深知耶穌不放他淨配不見我。你爲幼妹之病，已吃種種苦。果於此日，我得抱持我愛姐，安坐他膝上，躲在他白兜之下，被他親親熱熱，疼疼慣慣，細看他一身雪白衣裝，光輝奪目。是日也，真吾病苦中之喜日也。無奈此日此時，轉眼卽過，又當登車，遠離聖衣院矣。

回至家，仍教安臥，我並不覺勞頓。但到明日，病復發，重得利害。以人力而論，萬無生理。病狀離奇古怪，難說難描。口所言，心所思，身之動作，如有外力強逼而行之。外狀常似昏迷不醒，但我自信，并無一息時，失去靈心之用。往往我昏暈一連好幾點鐘，且暈去之時，一些不能動彈。雖則沉迷如此，但傍人言語，聲縱低，我都聽得清楚。至今猶能記憶。

甚矣哉！魔鬼之驚怖我也。無一物不教我害怕。我榻四周，好似深淵陰壑。牆上鐵釘，一一見如燒焦手指，又黑又粗，使我喊叫連天。一日，爸爸看我時，一言未發，手中帽子，忽變成不知什麼猙獰怪象，嚇得我頓時變色。父親見了，號啕而去。

但天主雖准魔鬼變形嚇我，亦叫幾個有形天神，來慰我心，來壯我胆。一個是大姐瑪利亞，終不走開，任憑我煩擾，總不厭倦。我亦不放他離開一刻。吃飯時，味多亞來看守我，我不停的且哭且喊。瑪利亞……瑪利亞！

瑪利亞要出去，除非是望彌撒，是看寶姐，我才不唧聲。萊姐、賽姐、爲我亦無所不至。主日假期，必來陪一無知童呆數小時之久。噫，我可愛的好姐姐，連累你們真不少。一路寫病情，俱見知恩知義，多情多誼。

舅父舅母情誼之高深真難得。舅母天天必來看我，必送一些精緻小東西。至我對於二老親熱之情，從病中起，又不知加了多少。我比從前更懂得明白，父親時常叮囑我們的話，我兒該記好，像舅父舅母這樣熱心照顧你們，是少有的。父到老年，也親自領受過，現在天上，該如何福佑那從前伏侍他，不留餘力的人們呢。舅母以一千九百年二月十三日卒，年五十二歲。病時，一旦色意欣然，語左右曰：小德肋撒看護我，親密之至，徹夜在余左右。覺其慰撫我也勤勤，使我勇於耐苦焉。終前曰：好耶穌，我愛爾，我獻我生命，爲傳教司鐸，一如小德肋撒之爲者。舅父多年用其筆以捍衛聖教，用其財以扶持善舉，爲三等聖衣會友。終年六十九歲時

一九零九年九月二十八日。

我病苦稍鬆時，喜將鼠耳花、相思花、編作花圈獻聖母。其時適逢聖母月，萬花如春齊放，只有這小花枝，奄奄一息開不了。但他身畔自有太陽，太陽非別，就是諸天皇后顯靈像。小花枝亦屢屢旋轉花心，頃向福星。

一日，見爸爸進來，若甚感動者然，走近瑪利亞，授以金圓數十，意極悲愴，囑致書巴黎，託母后娘娘得勝堂內行九日敬禮，獻彌撒九臺，爲小王后懇求病好。我當時見爸爸信德如此，愛情如此，巴不得立刻起床，向爸爸說，我病好了。可憐我的空願，不能當聖跡。要我不死，非大聖跡不可。大聖跡誰做呢，當然該靠得勝娘娘，手到回春。

九日敬禮中，主日上，瑪利亞自到園中去，單留萊姐同我。萊姐靠窗看書，息了一會，我低聲叫「瑪利亞……瑪利亞……」萊姐聽我哀聲歎氣，叫慣了，不留心，於是我高聲大喊。瑪利亞已到，進來時，我却看見他，但可

憐、這一次，我竟毫不認識他。左眼右望，望不見。便定睛注視園中，眼巴巴連呼：「瑪利亞……瑪利亞……」不停。

其時，瑪利亞想盡方法，要我認識。我不認識，但急喊。怕瑪利亞比德肋撒還更苦。他另生一計，轉身向萊奧尼低聲耳語，面如紙白，抖率率的跑了。萊奧尼於是抱我靠窗口，我見一人在園中，並不認識是瑪利亞。瑪利亞慢步向前，伸開兩手，一面帶笑，一面極親極熱的叫我：「德肋撒，小妹妹，德肋撒。」依舊無用，我不認識他。好姐姐瑪利亞於是跪哭我牀前，面向至聖童貞，一如母為兒求，求賞兒命，其心非得所求不可。萊姐賽姐亦皆跪向同求。這信德的號聲，竟把天門硬打開。可謂善讓功於阿姐等我見世上無救星，不病死，定痛死，也面向天上母皇，一心哀懇，俯允我，可憐我。忽見所供圓像，如活的一般，童貞瑪利亞之美麗，只應天上有，非世上言語所可形容。容顏之溫良慈愛，俱莫可名狀，而其最足以沁入心脾者，莫

如藹然微笑。一切病痛，因以消亡，雙淚無聲，奪眶而出者久之。

是淚也，超超天表，其天眷之歡娛乎。時予自忖，聖童貞走向予前，顧予而藹然含笑……福幸何如乎。又思此事不可語人，語人則洩漏，我福將不能保。厥後，低頭一望，毫不費力，依然認識我愛姐瑪利亞。瑪利亞方熟視予，似甚感動。又似疑予，頃已膺受隆恩也者。

聖童貞笑顧之恩，胡天胡帝，非由大姐之哀禱而誰歟。大姐見予注視聖像，目不轉睛，卽自語曰：德肋撒病愈矣。誠哉！此小花將從此再生，得豔日之光煦，永脫於凶仇之暴戾。正如聖歌所咏，暮冬將止。陰雨將停。

<sup>十一</sup>童貞母憐視之小花，一天逾勁一天。越五年，遂得移開於加爾默羅山上。

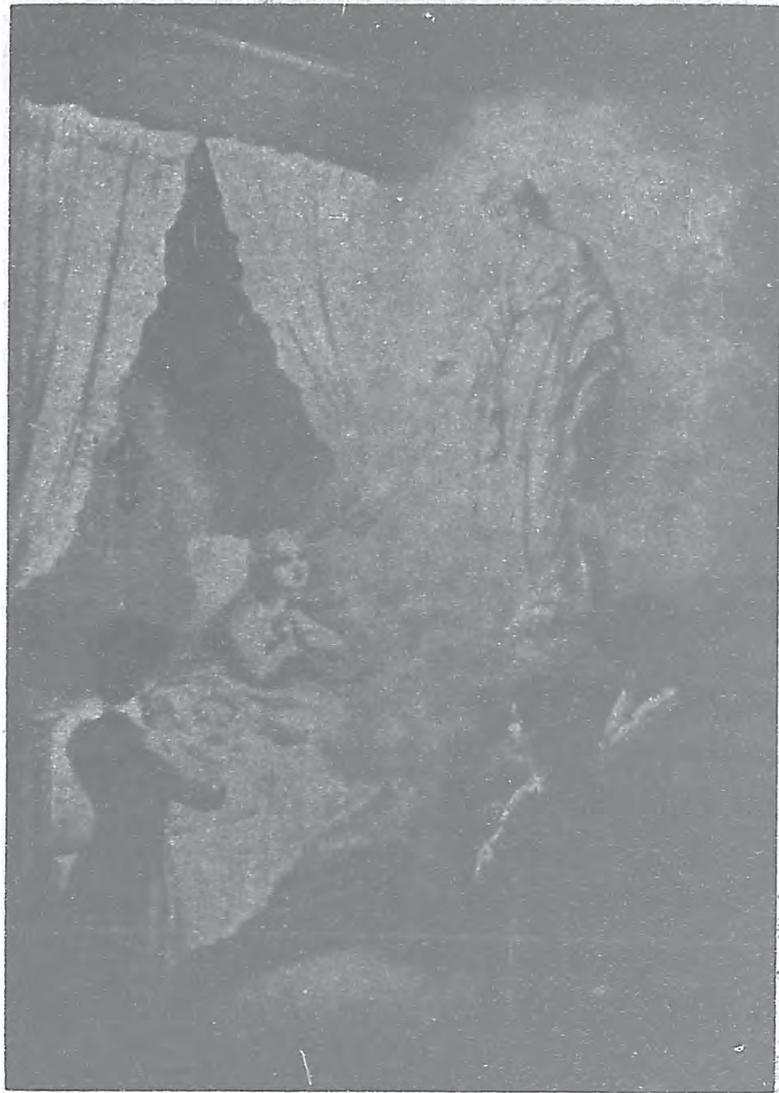
且說瑪利亞既深信童貞母，不徒病人之痊，必更賜以其他深邃之恩。故於無人時，溫言軟語，餽我探我。我如何禁當得住，深訝其未聞一言，而全

知其秘，於是一五一十全告訴他。噫，果不出予所料，我福非惟不保，且變爲痛苦之媒。如此者四年之久。念及此特恩，便使予心痛。直至到母后娘娘得勝堂中，我福始能恢復圓圓滿滿。此第二次洪恩也，容後再說。後朝

羅瑪路過巴黎，得與七姐同到。

○怎生子樂變爲愁苦呢。瑪利亞既聽我細細到到，說給所領寵恩，便要求我，准他告知聖衣院，當然不得不准。病後初次到院，一見我最親密寶姐姐，滿心快慰。你我此刻此時，心甜意洽正如何。話有千萬，所受之苦亦不爲少。我則裝滿心頭，一句也說不出。

公撒格母母時亦在傍，其撫慰我也，情意綢繆重疊。我又見其他修女，問我病好，其聖跡如何。有的問，聖童貞抱耶穌聖嬰否。有的問，有天神扈從否。種種不一其問。問得我好心煩，好心悶也。我祇能告以：「我見聖童貞，美妙無倫，走近我身，顧憐我也，其笑盈盈。」



供

（忽見所

供圖像。如

像

活的一般。

聖童貞走

顯

向子前。願

子而藹然

靈

含笑。）

但覺修女們、其意中描寫情形、又是一回事、我殆有所捏造乎。倘使秘而不宣、我福容可保存矣、但此悔吝之乘、亦童貞母之玉成我也、不然、虛榮念將潛入我心、今則惟有詬辱而已、每一回想、輒自厭惡。吾主吾天主、惟爾知我所受之困難奚若也。聖女見像顯靈時、臉透明、容亦變、煥乎超性之徵像也。目覩者驚奇無任、謂必童貞母、顯現聖女於越禱之中、無疑也。聖女於人前、反視爲辱者、非人不信、殆如聖女自道、天主要老練其心歟。

# 靈心小史

## 第四章

初領聖體 領堅振 乍明乍暗 新別離 幸除心病

○前文叙到病後初會，令我想起寶姐進會後，第一次初會了。那一天早上，我曾自問，日後我取何名。名耶穌德肋撒原好，但已有人。德肋撒是我

最注重的本名，萬不可改。忽然想着小耶穌是我極愛，何不就取嬰仿音譯

嬰孩也。仿者，仿效也。學嬰孩以仿效耶穌也。耶穌德肋撒，豈不極好。心懷此意，本不敢告人。及

至院中會話，院長母母閒談時向我說：「小妹妹，改日你進來，就叫嬰仿

耶穌德肋撒罷。」如此湊巧，兩心能不約而同，竊以為非小耶穌體貼人

情之至，絕不能。

○我還未說，怎生愛看聖像，愛看聖書。好母母，我有修德之心，最感發我的，最激勵我的，全虧你給我的幾尊好聖像。使得看時，忘却鐘點。譬如幽

囚聖龕內的小耶穌折花枝像，不知給我若干義理，使推隱達微，悠然越禱，把我當小花枝獻給耶穌，爲安慰他呢。我便靠近聖龕，聽他指揮，聽他照顧，栽培，採取之。一切拜聖體，敬愛諸法俱全。

我不會頑耍，弄長弄短。成日只愛看書。書亦不易挑選，幸有我有形天神指授一種書籍，正合我年齡，又可消遣，又可修養，有益於我心我靈。但此陶情養性之時間極有限制，因此倒成了克己大工夫。何以故？爲的時限一到，那怕所看興味極濃，我必謹守定章，截然中止。善書或論事，或論理，往往引人入勝，時到不留連，却是大刻苦。你看聖女沒一件，肯錯過，好聖女，真細心。

至論看書，有何印像，得何感想，老實說，念了幾段英雄故事，便不理會人生實在情形，對與不對。爲此看女豪傑等愛國行爲，尤其像若翰納達爾克聖女之行爲，一面滿腔熱血，誠心讚嘆，一面便十分願意仿效他們。幸

蒙天主特恩光照我。我當時年幼，不像現在常蒙光照。這特恩，也可算我生平所受大恩之一。何以故？耶穌肯使我洞達，惟一真光榮，該永遠常存的。一死便沒有，與操竹一聲響何殊？世人一切大志，願大功名，大事業，忙到手時，非一聲響爆竹而何。爲得永遠真光榮，不須作什麼大功業，照耀人前，反該避人耳目，避自家耳目，右手所做，左手不知，才好。我便設想生在世上，專爲得此光榮，并該設法謀此光榮，事當如何。隱中默啓我知道，我的真光榮，不在世上人可賞識，而在真能做到聖人。

此講看聖書之益。世上除做人，做聖人，比不上電光一閃。

但念我功修未備，進會多年，依然故我，我做聖人，豈非妄想。然區區信賴之心甚堅強，以爲終該成聖，成大聖人。我本無功，故無功勞可靠，所靠者萬德之根，萬聖之源。只要我畧知發奮，便滿心肯提拔，攬我到身邊，將他自己功勞，給我穿上，便使我成功一聖人。當時我不想，要修到聖人，先該多吃苦，好天主就把上文所叙的苦難，教導我成聖的秘訣。有內心，方知

苦、不然、納匝肪三十年有何苦。不知降生主、居天下之廣居大位、也甚冤屈、豈非天主所要。從知世上是茹苦含辛之地、有功可立、有德可修。

○請仍續叙上文、病好後三個月、爸爸領我遠方遊覽、係到故鄉 亞冷松我才認

識世俗情形。十五日之中、四周空氣、莫非享福、受用。天天宴會、款待、稱讚。

總而言之、處處是香花供養。智德經二肆十說得好、紛華靡麗。最易淆

惑心神。雖畏罪避惡者亦難免。十歲芳齡、其心更足以淆亂矣。我

老實說、處此樂境、殊愜下懷。可惜世人、俱以為一面享世福、一面奉事天

主、二者可並行不悖、不肯一想死候即在目前也。人總怕想 九九歸原 有

千倉萬箱 死何用。

但有許多、竟被無常收拾去、年又富、財又富、福又多、皆我當時所認識的。

我於意想中、每愛重游他們生長之所、行樂之場、復自問曰、彼等而今安

在哉。所有高廳大屋、別墅田莊、我親見他們、安享人生之福、而今為他們

有何用呢。真如遵主聖範、及訓道經所說、壹 壹 二 壹 三除了愛慕天主。服事此惟一元尊。其餘地上一切。皆空虛而已。就所經歷。

講世界空。

意者、耶穌要我於初領前、先教我認識世俗、然後聽我挑選、那一條路跟從吾主、是最穩便。

○我初領聖體日、是我一生記念中、天朗氣清、無一些子浮雲遮蓋的好。母母、你該記得我初領前三月、曾給我一袖珍本、大足以開發性靈。我便照此預備、循序而進、進步甚速。雖我久已想念初領聖體、但依抄本袖珍。我心該加倍鼓勵、裝滿新做的神花。爲此天天多做善工、多行克己、多發愛德。一件一件、變做鮮花。有的是紫蘿蘭、有的是紅玫瑰、又有些小薊頭、鼠耳花、相思花等等。總之各種各類之花、都該在我心中、編成耶穌的小臥籃。此講領聖體、該如何預備。

其時、指初我無寶姐、却有瑪利亞可代。每晚放晚靠他身邊、聽他言論。言

論之妙理、不知多多少少。他心思之闊大、氣度之寬洪、就如傳給於我一般。

古之戰將、必傳授子弟兵法。他亦傳授我在世戰爭之法。一面激勵我志

氣、一面指示我榮光之報得勝枝。又講給我聽永遠常存之財寶、天天可

以收羅。乃人踏在脚下、不肯俯身拾取、豈不大可惜哉。人在戰陣厄格肋

西亞、稍有內心、立功機會很多。錯過了、臨終時、是很疚心事。

大姐真大有口才、所談又淵博、又深沈、可惜只我一人獨聽。就我老實頭

想、任憑極大罪人、聽了他的言談、也要改過、也要拋却現時的財產、求那

天上的了。

那時候、我默想興味極甜、但大姐看我頗熱心、故只准我口誦經文。其不

好與停止看書、同一克苦。一天、學堂裏、有一母母問我、放假日、在家做什麼。我悄悄的回

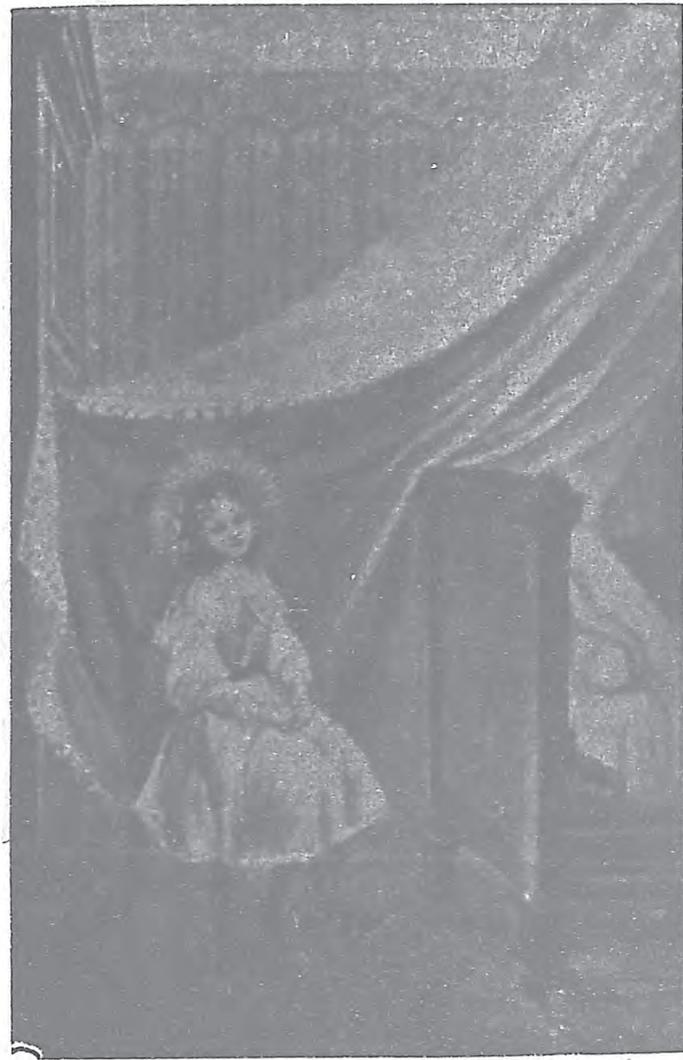
說、我往往躲在臥房空處、用帳子遮了、靜靜思想。——這母母又笑問

我道你想什麼。——我想的天主啊、永遠啊、人生短促啊、總之細細尋思、推想罷了。我這番回話、這母母、至今沒有忘了。後常提起我一人尋想的話、問我還想麼。現在知道、我當時實實在在是默想。默想時、吾主亦漸漸啓渥、訓導我心。心裏潔淨、得見天主、這是一個明證實據。

○三個月預備初領過了、便該避靜、寄宿在學堂。噫、這回避靜、蒙恩爲何等耶。這等神樂、我想除了修道院中、別處找不到。同避靜的兒童并不多、爲此逐一照應、亦不難。說句良心話、學堂裏先生、照顧我們、真如慈母一般。我覺道先生們招待我、不知何故、又比眾不同。

領袖先生、每夜手提查夜小燈、輕輕揭開帳子、口親我額頂、表示他親愛之情。有一夜、我心感之至、向他說、我極感佩先生、有一秘密、敢以上呈。

遂從枕下、恭恭敬敬、抽出聖衣院所給的小袖珍本。本上記預備初領六十九日之中、共計克己功八百十八次、愛主功。喜形於目的神情、授給他看。他細細的展開、一張一張留



# 放 假 在 家

《我往往

躲在臥房

空處用帳

子遮了靜

靜思想天

主啊永遠

啊人生之

短促啊》



步 索 納 新 居

步索納頗

清幽屋宇

軒暢有氣

樓可遠眺

前有英式

花園後面

又有花園

聖女稱之

爲幼年安

樂巢



初 領 聖 體

兩心融

會成一心。

兩人融會

成一入。

德肋撒早

已融化一

滴水滴入

大洋中早

已沒有有

的只是耶

穌。



# 初 領 服 裝

忙了一  
天。外雖熱  
鬧。心極安  
閑。家宴既  
散。一天又  
過了。只  
有到天堂。  
永領天主  
羔羊之日。  
方無日落  
西山之說  
也。

心看後，說我是特蒙天眷之人。果然同避靜中，也有兒童，像我一樣，是無母之人。但屢次審查之下，竟沒有年歲相仿，像我得蒙這樣殷勤款待的。

到處細心，到處知恩，到處稱頌主慈。

多敏神父講道，我十分細心靜聽，并摘錄其大綱。我自己的意思，以為不須寫，忘不了，果真如此。此講善聽道，善避靜。所有光照，不要忘了。

在堂諷誦大日課，沒一回不和修道同去，這是何等福分啊。我與同伴還有不同之處，不是萊姐給我大苦像麼，我便學傳教士，掛在腰帶上。有人說，是學聖衣院寶姐樣。倒也不錯，因我心念念，想來想去，往往想到他身上。知道他現在也避靜，却不是預備耶穌送聖體於他，但只為預備完全獻於耶穌。所以這回避靜，為我是兩重喜信。

眼巴巴，一生最好的日子，一旦到了。是日是時，是天上的時日，一情一節，都留了莫可名言的感想。天一發亮，人一起身，先生和大學生，都來行抱。

見禮、吻唇禮。更衣所內，一件一件，關花邊長白衣，人人穿了進堂去，一面唱着聖歌，祭台四面。天神護衛云云。

尚有許多事，要說說不了，我亦不願說，說了反無味。猶如香水瓶，開口便走氣。蓋有一種心領神會處，用世上語言傳達，反失其天上意味，意味所含的廣大高深。

噫，耶穌初次來香香吻吻我靈魂，何等甜蜜。非口吻，心吻也，愛情之吻也。我知見愛，我願還愛。主。我愛爾。我全全獻已於爾。亦今茲亦永遠。耶穌不問我要什麼，也不命我克治什麼。可見克治已成，有心之過全無。蓋耶穌

和小德肋撒久矣相視莫逆，相喻無言。故此相會，不該說是會面，簡直可稱，兩心融會成一心，兩人融會成一人。德肋撒早已融化，化爲一滴水，水滴大洋中，一滴也沒有，有的只是耶穌。他是主上，他是君王，德肋撒不求別的，只求收去自由權。收後自由權見上章十八頁。自由權我最怕，因我軟弱無能，脆薄

無用，只願終身，附屬於天主之天權天力。人領吾主，點水滴大洋，不活吾主的性命，該活誰的。

其時之樂，浩然而大，幽然而深，禁當不住，而喜淚潸潸矣。同學生殊爲詫異，事後尙相語曰：「何爲而潸然也，意者良心上有不安歟。」——或曰否，身邊無聖衣，院愛姐相陪也，伊愛之也殊甚。——噯，世人那得知其故。大都是多，如何盛得住。不能不借滿眶熱淚，宣洩些許。不是過來人，說不出。

至於初領之日，不見寄母，怎能使我難過。天堂已在我心，會見了耶穌，豈有不曾見我寄母的麼。爲此，絕非因不見而哭也。我兩人之相接合，無勝於今日者。敢一再申明，淵淵乎天樂洋洋，一時充滿我心，我無得而名焉。天主前祈禱，天涯便如咫尺，何以故，天主無所不在故。領主時，亦同在主心故。

午後奉獻聖母時，先生們派我代表同學，朗誦祝文，想因我弱齡喪母，所以選派的。我亦全心奉獻於童貞瑪利亞，求其照護。童貞母亦似笑容可掬，愛護小花。回顧前年顯形微笑，救治我病，死裏復生，我固知恩知感而不忘。今於五月八日晨，也是他來捧主耶穌，置我心頭爵杯之上。耶穌乎，真歌詞所咏。原田之萬香朶。谷中之百合花也。一

是晚，爸爸携了小王后手，同到聖衣院，會晤寶姐姐，果然一位耶穌之淨配。見其白兜與我同，又戴着玫瑰花冠。我樂怡怡，不知苦世。惟望早日跟他一起，等候天堂而已。三句不離本行，處處衣院和天堂。

又煩爸爸，爲我大設家宴，我十分感激。又給我精緻小錶，我十分喜歡。忙了一天，外雖熱鬧，心極安閑，無物可紛擾之。家宴既散，一天又過了。有曉日，便有黑夜，只有到天堂，永領天主羔羊之日，方無日落西山之說也。

○一到明日，眼前所見，都覺無聊。無論我所穿的禮服，人所送的禮物，都

不能鑿足我心。

聖女在生之日，日日領聖體，尙未通行，故到第二日，聖女切望而不能，茲寫其怨慕也。

自今而後，只有耶穌能

滿我心願，我一心只想望第二次，能領耶穌而已。這第二次是升天瞻禮日，我得於爸爸大姐之中，一同恭領。眼中之淚，又因快樂莫名，大流而特流。不斷的回環默誦聖保祿之言曰，二十不是我活我命，是耶穌來活了。我生我活，而活者非我，是耶穌在我而活也。承耶穌第二次光臨後，更心心念念只望再領，無如只准在幾個大瞻禮日。大瞻禮日，於是相隔，愈覺太遠了。

這可喜的大瞻禮一到，前一日，瑪利亞仍幫我預備領聖體，如幫我初領時一樣。有一次講起人生該吃苦，他向我說，「好天主教你走這條路時，必抱住你，如抱小孩子一般。」到第二天領聖體後，想起這句話，我心甚熱，甚願吃苦。并確知有許多十字架，等在日後。其時安慰之多，充滿我心，爲我一生所沒有過的。由此有苦難，反教我喜歡，教我貪愛。但苦難是什

麼，尙未洞透。又覺有不勝大願，願一心愛慕好天主。天主而外，不知有可喜可樂之處。故於謝聖體時，常常念遵主聖範之言曰：叁念耶穌極甘飴者。請將世上可以安慰我心的。一一變成苦楚。我口誦此言，毫不加思索，猶如小孩子，有熟人教他念，也隨口念念罷了，并不知其中意味。日後吾主竟完成我願，始終是我惟一安慰，莫可名言之甘飴，且待下文再講。尙有許多童年之事，當按年次，續講下去。是講愛主，當先愛苦。

○初領後不多時，重行避靜，爲預備堅振。堅振是領受聖神，聖神是天主愛情，何以領受愛情聖事，當時不大注重，我却早已用心。後因堅振之日改後，避靜之時，略可延長，我心頗喜。喜的是得像宗徒們，靜候所許的聖神，降來安慰，不久可成教友壯丁，耶神勇兵。額上印有十字聖號，聖事之蹟，奧妙難言，永遠不能消滅。不由人不神樂異常，快慰之至。

降臨日之大風雖沒有，却有如厄里亞，在奧來白山，所聞小小和風。是日也，我領了力能忍受艱難之恩。沒幾時，我靈魂上，便有種種苦難，種種磨折。多幸虧領了堅振聖事，故能力敵艱巨。

吾生可慶可賀，永不能忘的好日子。過去後，當然該上學，該讀書。我於讀書并不難，各種功課，俱有進步，書上事理，也容易記得。獨照書本，一句一句背誦，爲我極難。聖教要理問答，因我發奮讀熟，本堂司鐸，竟稱我小博士，諒以我聖名之故。蓋德肋撒立品時，嘗得此美稱也。

散心時，喜遠遠觀察。學生們爭競戲耍，我則觸緒縈懷，大有感悟。這便是我散心之法。還有一法，我極愛大樹下，往往有跌死的小雀兒，規規矩矩，拾來埋葬好於樹蔭之下，草地之上，共築一塚。仁心及禽獸，死的猶如此，活的斷不肯虐待了，殘忍心極

該禁

止。有時我也演講故事，大學生亦有來聽者。

聖女頗長於歷史，立品文亦稱之。

不久，先

生們即禁止我，勿許我做演說家。蓋散心時，不該演習口才，當演習跑腿，

這個教訓真好。

同學同年中，我曾取二人爲友。但人心窄狹，未免太不堪。有一人，因事回家數月，我不敢忘他。他回校，我欣然往晤，只落得眼梢一藐而已，人不識我友愛之情，頗多悔悟。自今而後，絕不敢再討人愛，愛情太反復無常了。天主給我之心，不愛則已，愛必始終愛之。我爲此友祈求，至今仍不斷，愛他至今仍未已。讀至此，可見聖女取友，是互相祈禱之意。

嘗見許多同學，與一位先生，特別要好，我要學樣，竟學不成。也幸虧不成，因此免却許多大弊病。此一段訓示師生及類如師生者真不少世上人朋友之情，何等酸苦，

天主沒有許我碰見，我當如何感謝耶。我心軟，易受拘牽。拘牽了，如剪去翅膀一般，如何能四七伍遠飛求安息呢。心爲世上人情俗愛所纏，如何能與天主深相契合呢，竊以爲絕不可能之事也。我見多人，爲虛假之光所誘惑，一往無前，像燈蛾樣，燒去翅膀，然後帶傷，重新回到耶穌。天主

愛火，燒固燒熱他，未必焚化他了。一隨肉體向愛，退出甚難，此求愛德誦所謂，不絕世味，不能嘗此也。

噫，幸蒙主知我軟弱，經不起誘惑，世物都帶假光而來，所幸不會閃昏我目，使我到處，但覺辛酸而已。不然，我定被焚燬。我不像那忠勇靈魂，雖知有世利世樂，然能跳出火坑，不爲牽引。故我不爲外誘所困，皆由天主仁慈，我則何功之有。沒有天主，我知墮落之深，無異聖女瑪達肋納。吾主語法利叟西滿所說，但是得救少的愛情也少。圖柒四七這句話，尙宛轉相告，擊動我心。但我亦深知吾主赦免我，比聖女瑪達肋納更多。無如我懷此意，意不能伸，辭不能達，請設喻言以明之如何。

一明醫子，路觸於石而顛，傷厥股。父急來撫治之，既竭其術之能，而子果速愈。子之感之也，愛之也，自不待言。乃又有一父，預見其子必由之路，路中之石，必顛其子，不待人知人見，而早去之，以免傷其子。子不之知，當然

感愛之心，不及傷而治愈者。然一旦知其端委，有不感愛有加者乎？而我即其人也。其人爲聖父先見之明所特愛者。不是遣聖子來，招呼義人。是招呼罪人的。三二 招呼我愛他。他赦免我，非但多多，且赦免我一生。不待我如聖女瑪達肋納，愛他多多，偏使我知道，是他用先見之明，免我受傷，要我愛他，愛到發瘋，發顛，發狂田地。

我在避靜時聽講道，或在別處，也常聽說，難得有人，靈魂上無罪，比真切痛悔之人，愛天主更多些。我欲使此說不成立，才稱心。是講保護不犯罪之恩，比犯罪後得痛悔之恩更大，所以愛主之情該更大。

○但上文未免離題太遠。要言歸正傳，莫如說初領周年，該避靜，預備再領聖體。即在避靜時，忽患多疑之病，非經練過的人，不知其中之苦苦煞人。足有兩年，其苦一言難盡。一思一念，一舉一動，本極平常，無關緊要，都足以擾亂我心，疑爲有罪，非逐一告訴瑪利亞，不得平安。那怕極離奇的

思想，我以爲照規矩，該詳細告訴，所以更覺爲難。再者，平安了不多一會，我心又復擾亂如前。好天主，我麻煩大姐也，教他夠受了。

○這年放暑假，我們到海邊，歇夏十五天。舅母待外甥，無異好媽媽，親媽媽，想盡方法，給我們遊戲，或騎驢，或釣魚，花樣不一，甚至講究到穿的戴的。我記得，有一天，舅母給我天青綢帶一條。我雖十二歲半，一團孩子氣，繞在頭髮上，頗覺好頑可喜。後又因此疑心，就在海邊堂裏，去告解，這孩子們頑意，我竟以爲有罪。

又有一經驗，給我好教訓。表姊瑪利亞，慣害頭瘋病。病時，舅母百般撫慰他，摩抄他，百種心肝兒話都叫到。他總是一個哭不停，喊不停。『頭好疼啊。』但我也天天頭疼，終沒有抱怨一聲。一晚，我想仿效瑪利亞，獨另坐廳傍邊，躺椅上，使勁兒哭將起來。大表姐若翰納，我極愛他，卽忙趕到我身邊。舅母也跟了來，問我爲什麼哭。我學瑪利亞道，『頭好疼啊。』

看來這頭疼，不該教我哭，所以我哭我的，人不相信。舅母，非但不照常疼我，我慣我，口氣之間，反待我如待大人一樣。大表姐，也悄悄的怪我，狠狠的說我，不該瞞舅母，不該不誠實，不將真情吐露，他們想我，又犯了什麼大的多疑病。可見聖女刻苦慣了，人亦不信病苦能使他涕淚汪汪。

這回弄巧反成拙，決計不再見人學樣。喻言有驢子和小狗，我今深明其理。我便是驢子，見小狗討人憐愛，也伸出蹄子，要人香香。雖沒有像獸驢那樣，吃着當頭棒。但招人白眼，吃不了，兜着走，便是榜樣。這帖藥，醫好我，總不發獸，望人另眼相看了。雖刻苦，總不露形迹，使人知道。尤其病中，望人優待是常情，聖人也要刻制，偏用驢狗做榜樣，何其謙遜也。

○請再記我這多疑心境，終究使我害病，離校回家。年方十二，學業未成，如何是好。爸爸每星期，好幾次，領我到一夫人家。夫人循循善誘，一面授我學問，一面講求交際，略識社會情形。是傳教人主保，不認識社會不行。

課堂內一切鋪陳俱舊式，四周書架插滿書本抄本。往往一天好幾次，人客來，我也陪着。幸虧談話時，有夫人之母一人包辦。然逢如此等日，所學必無多。對書雖則埋頭，耳聽一切，有以不聽爲妙的，也都聽了。人客有的說我頭髮好，有的出去時，問這是誰家女子，好俊俏。這些誇獎話，都背着我說，感觸我心，越發喜歡了。卽此可見，我私心自愛真不少。

痛哉惜哉，多少靈魂，可因此喪亡。花花世界，岔路極多。爲二等高上靈魂，原知世上的快樂，都藏掖痛苦，暫時的榮譽，填不滿人心無窮之慾望。但我當一再承認，倘我心一有知覺時，不早向慕天主，倘世俗於我有生之初，便來牢籠我，我今日不知流於胡底。好母母，我無任感激稱頌天主仁慈，正爲智德經肆十說，一早把我遠離了世俗。乘罪惡還沒有敗壞我靈性，乘虛假事還沒有煽動我心神。

左思右想，遂定心將我身靈，特地奉獻於至聖童貞，便想法求進聖母會。

規矩，該每星期兩次到母母修院，爲我又是一樁難事。雖則母母們是我舊先生，我極感恩，我極愛戴。但我曾說過，我不像別的學生，有特別知心的母母，可談談說說，一混幾點鐘。我只好冷靜靜，一人獨做針線。做完了，也無人招呼，無人理問。一人獨到小堂樓上拜聖體，直到爸爸來領我回家。聖人無特別要好的，師生皆免大弊病。

我靜悄悄，獨拜聖體，正是我獨得神慰神樂之時。有耶穌肯做我獨一無二知心好友，我也只會和他有談有說。和一切人們，雖談天主事理，我心也覺厭煩。其實於眾人不理不睬之時，我亦未嘗不覺無聊。但我便把父親教給我們的一句詩，迴環諷誦，也就心安了。其詩曰：世上是你行船時。莫道是你久居地。

聖女亦覺無聊，但他會尋知，心好耶穌。

其時我雖年小，已足鼓我精神。現今歲月遷流，許多幼年熱心情節，都烟消霧滅。但這句行船的思想，仍足以快慰我心，使我能受竄流之苦。智德

經<sup>十伍</sup>也說，人生譬如舟破驚濤駭浪，迅速過去，不留一些踪跡也。

我想念此事，目光已透入無窮，自以為身到常生之岸，并以為如見耶穌來懷抱我，……又如見童貞母和爸爸媽媽來迎接我，在外還有我哥哥，我姐姐，四位小天神。我信以為就此永享實在家庭，永遠常生之福矣。

○但未到天鄉團聚之前，世上尚多別離之苦，就在我得做聖母會友之年，又搶了我大姐瑪利亞去。一八八六年十月十五日，進里修院，取名主心瑪利亞。他是我心腹，惟一

可靠之人。因從寶姐離家後，我靈魂上，有什麼要請教，要就正，也只有他一人。我愛他，愛到沒有他作伴，我就活不成。

故既聞知，他主意拏定，我在世上，也不願再尋歡取樂，眼淚不知淌了多少。當時我秉性如此，習慣如此，不但大事情要哭，小事情也要哭，可舉數事為證。

原來我很願修德，但行徑往往孤僻。

意者尙未自然，使人不知不覺，並非拏腔作勢，更非自造十字架架教人背也。

我不習於料理，住房臥房，全由賽姐一人收拾，我一些不問。有時天主前，願討好，我也鋪床攤被，晚上賽姐不在家，我也去搬花秧，收花盆。方纔我還說，我專爲天主做工，就不應望人致謝，可憐事竟不然。但見賽里納不大稱心，或不以爲出奇，我便不暢快，向着他淚珠兒直滾。

有時無心惹人氣惱，事後何須過問，我必自怨自恨，至於害病。這是加增過失，並非補過。及至我知有過，我當自謙自慰，於是又哭我從前之妄哭。此皆形容多疑病也。多疑病者，人謹小慎微太過，以致弓影杯蛇，處處陷阱，事事罪過。

其時，動不動心煩慮亂。今則不然，是凡不久存留之事物，謝天主所賞聖寵，俱不足擾亂我心。爲此回想從前，不覺感恩之至。因所受寵福自天，有加無已。使我全行改變，認不出我來了。



求 救 兇 犯

彭齊尼。

已上斷頭

臺忽感動。

轉身取苦

像。口三親

吾主之聖

傷焉。



# 三十歲照

一八八六年

人客有的說我頭髮好有的問這是誰家女子好俊俏……倘我心不早向慕天主我今日不知流於胡底。

○瑪利亞既進會，向誰訴苦呢？於是回心轉意去向天。想那生在我前的四位小天神，一無本罪，從來不識驚惶愁悶是什麼，今在天上，理應哀憐在世受苦的小妹子。我一老一實，如小孩子向他們說，我是家中末了一個，爹娘姐姐都寶愛我。倘使他們生存在世上，必定也一樣的疼愛我。他們得以早升天堂，在我看，這不是一個緣故，便該忘記我。反是以言，他們一个个，都能汲取天上寶藏，該將天主平安，送給於我。才見得天上人，還知恩知愛也。教友兒童早亡者，定享真福，家人父子當然可望其代求也。

求後，便有回音，天上平安，不替浪湧潮翻，衝入我心，可見憐愛我者，不但世上有，天上亦有。從此愛敬天堂上的小哥哥，小姐姐等，日增月盛。喜與他們談論充流之苦，希望早日能和他們團聚天鄉，樂且無央。聖人總覺世苦，世人總望有福可享，不知誰有理。

# 靈心小史

## 第五章

聖誕夜蒙特恩熱切願救人靈初所救者與賽姐相契父允年十五進會會長不允向主教請願

○當時，天主賞我，恩寵極多，絕非我有何功可得。雖常切願砥德礪行，但行事之中，過失不知多少。加以情感太盛太易，累我實多，竟無理可自喻，無法可自改，以除此惡習也。

為此，何敢奢望，指日可進聖衣會耶。譬一小年，要他頃刻成人長大，斷非聖跡不能。而此切望之聖跡，天主果於一八八六年十二月廿五日而賜與之。在此聖誕可頌之夜，新生耶穌剛滿一二小時，便將我靈魂上的黑夜，變作萬道神光，如川之至。主因愛我之故，變作柔弱無能，為使我剛強奮發，服其戎服，一路所向無前，步步得勝，儼若經云：其長人之馳騁乎。

此言改去情  
感之速也。

涕淚之源，從此頓竭，間亦有流，流不數也，亦不易也。

母母請聽，我這完全改變之奇恩，何情何境以得之。蓋子時彌撒完後回家，我知烟囪裏，仍如我小時，鞋肚裏，必裝滿許多可吃可頑的東西。可見我到怎麼大，待我還如小寶寶。此西俗哄小孩作耍，好的得好歹的得歹。爸爸往年，愛看我此時得意神情，愛聽我每次鞋肚裏，斗然抽得好東西，必歡聲叫好叫絕，爸必笑盈盈，愈逼我高興。可見仍是愛親之意，姐姐們也是此意，令聖女作耍也。今則時候已到，耶穌該醫治我兒童習氣，革除我這種頑耍，雖云無罪，到底無謂。於是令我父親，忽反其常，不但不事事慣我，且以此為討厭。我上樓時，上樓為更衣等等。聽其嘆息之聲，直刺我心，自言自語說：『像德肋撒這樣大姑娘，還要頑這樣把戲，不太孩子氣麼，只望今年是末了一回罷。』

賽姐知我感情，衝動極易，低聲向我說：『不要急急下樓，稍待為妙。倘或抽起東西來，對着爸爸，一付哭臉，像什麼。』那知德肋撒，不像以前了，耶穌已變換他心。

於是忍一忍、急下樓、到飯廳、按住心跳、拏出鞋子、一件一件、喜喜歡歡抽出來、從從容容、無異小王后。爸爸也笑嘻嘻、臉上一無反對的神情。賽姐莫名其妙、以為是做夢。豈知非夢景、是實事。小德肋撒四歲半時、所失去的那種堅剛不屈的心情、依然恢復了。母信中所謂執拗性也。

從這光明之夜、便是我生第三期了。這一期妙絕無倫、充滿天主寵恩、非前期可比。霎時間、這段功修、好幾年我沒有做到、耶穌看我這點好心、聖成

妙訣就在肯發憤

便賞我做成。我可學宗徒一樣說、主·我通夜撈魚·沒有

撈到。

五圖伍

但耶穌待我、比待宗徒更慈悲。是他拏網、是他撒網、是他撈

起來滿網魚、并使我也以撈救靈魂為職務。同時有真愛德、進我心中、教我必須把自己、忘却乾乾淨淨、夫然後我乃真有福。即所謂大自在、真受用也。不忘却自家、必懶怠撈救、懶怠求主。撈救不易時、反要歸罪罪人、歸罪外教、真愛德敢如此麼。

○有一主日、彌撒將畢、我合攏經本時、一尊日照苦像、露出經本外。見手上釘孔、鮮血淋漓、頓時擊動我一異樣新感情、我亦莫名其妙、心痛到裂開一樣。如何這至尊至貴寶血、滴在地下、人不爭先收取。我定志以我心我神、常留十字脚下、常收此天上甘露、救命恩膏、用以徧灑靈魂、使脫離於罪過。

卽從此日起、耶穌臨終、喊我渴我渴之聲、無一時不震我耳、無一時不熱我心。其熱之爲火、聖火也、活火也、人所不識之火也。我常願飲耶穌以消其渴、而我之渴望救靈也、則焦急萬分。無論何價何值、何勞何苦、救脫罪人於永遠之火、皆不惜不亂。以上寫真愛德之用情與作用。

吾主爲鼓勵我救靈之願、顯示我此願非虛願、而主已樂從之。蓋我聞一凶犯彭齊尼者、因犯多多命案、已判死刑、然不肯悔罪、難逃永罰、亟思有以救之。一切神工、凡可用者、一一做到。卽代爲補贖等事。又因知我一無可能、且

將吾主無限功勞，及聖而公會之寶藏，代為奉獻，代為賠補。

我心固深信必蒙垂允，為欲興奮我志，奔赴救靈事業，我乃一老一實，禱告天主，我天主，我深信你，肯赦彼無知凶犯，彼雖沒有告解，沒有悔改的情形，但我倚靠你無限仁慈，我不猶豫，我仍深信，但這是我初次要救的罪人，為此欲慰我心，只求賞有痛悔心的表示而已。

那知我所求，字字蒙准。爸爸原不准我們看報，但看關於彭某新聞，或者不為犯命。行刑次日，我揭開十字報。此係司鐸們所編，尚不准亂看，蓋不作無益書有益教中自有明訓，小年人判斷力

差報紙所言未必皆真，故以少看為是。所見維何，奇哉。我情動，我淚流，我急急逃避。彭齊尼沒

有告解，未蒙赦罪，已上斷頭臺，拖往祈頭架，忽被寵光默照，感動轉身，急取司鐸持與之苦像，口三親吾主之聖傷，聖女為怙惡之罪人，常祈禱。加苦工不斷，自幼已行之。一八八七年六月之下半年，聞巴黎一命犯，殺兩婦女一穉女，堅不肯領聖事，聖女立加苦工，為之代禱。至八月之末日行刑，

猶不肯。聖女終不失望者，卽此案也。洵傳教者之儀型矣。但委罪於人之梗化，何忍。

然則我求的表示，已如願以償，其足以慰勞我也至矣。此非眼見耶穌苦像之傷，聖血漂流之後，而此渴愛救靈之願，深入我心者乎。時吾方願眾靈飲此清貞聖血，以滌其罪染之污。而我所救的靈魂第一人，其唇已膠粘於吾主聖傷也乎。有求必應，如鼓之桴，至如斯耶，猗歎盛矣。自得此恩，而我救靈之願，日益興奮，宛若耶穌前語井邊婦女者，亦悄謂我曰，七

給我水呷。給呷云者，卽交換愛情之謂。謂對於人靈，我給以耶穌聖血，而對於耶穌，我則給以人靈，得蒙十字山上甘露者，如是以解耶穌之渴，渴其可解矣乎。乃愈解其渴，而我靈之渴望渴愛亦愈增。愈增此焦渴，我不以爲煩，而以爲極樂之報酬焉。進教之恩，人人該報，不可學領了一只元寶，但埋在土裏。須學聖女用一切神工，以救耶穌聖血，免得空流於

地。

○我從前鑽在小小圈兒裏，蒙天主不用多時，便領我跨出圈兒外。這一大步，跨雖跨了，但望洋興嘆，前路仍甚長也。

多疑之病已去，易於情感，又不爲害了，我心志日益開展。以前原愛廣大，愛美好，於時我又極願多知，先生所授普通校課，不以爲足，乃獨自考求分門的學問。數月之中，所得所知，實多過數年所讀。但這般愛知好學之心，是古經所謂心之虛妄也否，煩苦也否。

我生性好動，在此年紀，原甚危險。但天主對於我，早用厄在監的話了。拾

陸八與九  
又十三先知說，

主·天主·見我可愛之時已到·便與我定了婚約·約定我是他的人。將他敝衣披上我身·浴我以蘭湯·衣我以鮮服·給我以項圈·與無價之香膏·餉我精細麵粉·

甜蜜·肥脂·無一不充足有餘。於是我在他眼裏·洵美且都·使爲大能之王后。

有是哉，以上云云，耶穌一一爲我做到。我不難將此玄妙經言，句句拍到我身上所受寵恩。但上文所叙，既足證實，故祇就維皇上主，賞我神糧之豐富而言之。

蓋遵主聖範書內，藏有精細麵粉。自來養我神命者，惟此而已。最有益於我者，亦惟此書而已。其時福音經內之寶藏，我尙未披檢，故惟有聖範書，左右不離。家中每以此爲戲，舅母往往亦信手開卷，開到那一篇，便令我當場背誦。看聖書至能背誦，教友家庭，有此習慣否。

時我年已十四，又酷好科學，因此好天主，不能不用精麵，甜蜜香油，餵養我。兒女到十四歲上下，大都能看開書了，試問有什麼好麵粉給兒女嘗嘗，聖教滋味聽聽，聖教道理怕看，又看不懂，聽又聽不懂。精麵一層，上文已說，

至於甜蜜香油，蒙天主又給我亞明榮司鐸，講論世界終窮，及生後奇觀

一書。我看了，令我神靈已得人間不能有之福，已嘗天主預備給忠愛之僕，所要享受的了。同時我見永遠之酬勞，超過世上之微勞萬萬倍。我定要敬愛耶穌，酷愛、專愛、萬般花樣的努力愛。凡我在生一日，能發愛，愛一個無了無休，才如願。此與保祿書信意相仿，舌為心之苗，聖女說到愛主之愛，也就無了無休。

○賽姐也就從這聖誕起，凡我心志意想，無不給他知道。蓋耶穌欲我二人同時前進，故令彼此二心相結，勝於骨肉之親。我無以名之，而今而後，名之曰神親姊妹。

本會聖十字若望有神修歌，我二人可謂實踐其言。其歌曰：我愛之主兮，追隨汝蹤。子兮女兮，速奔前途以相從。——其情如醉兮，酒濃性烈九天漿。子女之呼吸兮，爰含天上之芬芳。

聖人曾助聖女德肋撒，重整衣院脩規，被囚於瘋顛院者五六年，蓋一深

於克苦默禱神工之大聖。善玩其詩境，仿作聖教之詩，似亦不難。苦無聖咏聖歌等善本，可竊取其詞彩。咏愛之詩，莫善於撒落滿之歌詞，此淨配等說所由來也。

我二人，其時追蹤耶穌，實輕且快。愛火星星，散佈靈心。天上佳釀，既芳而烈。我等飲之，目不見世上奔亡。華文謂奔赴滅亡也。之物，口惟有吟咏聖愛，一唱而

三嘆。回思我二人，促膝而談，其美甘於蜜。每夜涼臺上，眼望蔚藍深處，明星炯炯，所得寵光，似極其大。確如聖範所云。遵主聖範，以辣丁原文為最詞，極意拔今所譯者，文亦不全。

天主顯現，有時在極大光明中，亦有時隱約依稀，在於形影之間。參閱肆卷四爾時天主顯現於我等之心，亦如是。但所謂隱約依稀

者，真依稀也。無恍惚之可言，猶豫之可言，雖信德望德亦無所用之。蓋愛德已令在世尋得所求者也。歌詞一捌不云乎，方其獨處，既尋獲之，愛與我儕囑盟曰，俾自今而往，無人敢侮我儕也。

天主之感悟人也，絕不徒然，一無功效者。爲此我於修德行善，頗覺平易自然。初克一私意，每形於顏面。繼則克而又克，應克之私，雖猝然而至，亦可行其所無事。耶穌曰：圖拾玖 廿六凡已有者，更給他有，令他充足

有餘。這是說，人善用一分聖寵，耶穌便加給他多多聖寵。聖人們說，天主加人聖寵，是用

自乘法加增的。譬如原有一十，善用了便以一百。更善用了，便以一百自乘得一萬。從此以一萬自乘，得萬萬。萬萬更自乘，得不可計數。此聖母始胎所以備大福。德遠超神聖也。爲此聖人們終日乾乾，修德不遑，以增此聖寵，增此靈魂上超性之性命也。耶穌非但賞我多得聖寵，且出我希望之

外，賞我多領聖體。先是我自定章程，但凡准領的回數，必要善爲預備，不求額外多領。今我改章，竊謂人若切願領受生我救我之主，理當稟告神師。主，天主，朝朝從天下降，不是爲拘留在金銀聖爵之中，實爲尋覓別有一天，換言之，即人心之天，以吾主願與人偕故也。講多領善領，雖沒幾句，却甚透徹。

蓋耶穌見我切願多領聖體，便默啟神師，每主日准我多次。這准許，是從

吾主來的，不是我繞灣兒求到的，所以我更滿心歡喜。當時我尚不敢將我心中隱藏的志願，吐露人前，因我所踐之路，正大光明，除耶穌親自引導外，不須再有他人。至論聽神工神父，不過是一面鏡子，把照見的耶穌給於我看。然則還是好天主，徑直引導我，並不用居中間接之人。

○今有種花果人，要花果先成熟，斷不是爲放在樹上，一定是爲放在富家酒筵上。然則耶穌多施恩寵於所種的小花朵兒，也是這樣，無非要在我身上，大顯其仁慈。主在世時，便歡喜踴躍向聖父說，廿一拾父·天地君

王·我讚頌你·因爲你把這些事·隱瞞那有聰明才智的·顯示這班小孩們。吾主是因我又小又軟弱，不怕親自降尊，漸漸教給我，愛情的神妙。一如聖十字若望神歌所詠，我無光照·我無引導·除了光照我心者·引導我於光天之下·走到知心人邀我之地·才罷。此地非他，聖衣會是也。但未到歌詞所吟，三得休息

於言念我者。

惟有天主耶穌時時想念我等故稱爲言念我者

庇廕之前。該經許多磨練。

然而天主聖召萬般火急，雖赴湯蹈火以相應，亦所不辭。

勉勵我隨從聖召者，只有寶姐一人。我心惟有他心可相印證。無此他山之助，焉能到他前五年誕登之道岸。

這五年中，好母母，我與你兩相隔絕，你爲我猶如亡失了一般。然於我困難之時，指點我當行之路者，仍惟寶姐之手，其足以撫慰我也良多。蓋到院中會晤之時，未開口說進會，先就有人阻撓。長姐瑪利亞總以我年太幼，方盡力延宕，故一起手，無往而非留難。賽姐一方面，我不敢告知，又不願隱瞞。正在躊躇不定之時，他知道了，並不攔阻，慨然願承此祭。因他也願修道，論理他應在先。乃學古時致命聖人，後者送前，欣然握別。賽姐亦復如是，容我先去。見我爲難，就如他的聖召有了爲難一樣。故此賽姊方面，一無可慮，但如何告稟爸爸呢？兩長女，他已犧牲了，如何

再教他捨去小王后呢。加之本年，中風過一次，頗利害，雖卽痊愈，難保將來。盤算到此，未開口，先爲難。但去年我十四歲，聖誕瞻禮得改過寵恩時，就定志今年聖誕，該進聖衣會。現我十四歲半，距聖誕只半年，非及早定規不可。

於是揀聖神降臨，爲稟求進會。終日懇求聖神光照，并懇宗徒轉求，默啓我，當如何進言求准。我本胆小孩兒，天主旣簡我，以祈禱，以苦工，爲祭獻之品，便是宗徒們的宗徒，宗徒們當然該幫助我的了。

午後到堂晚課，經畢回家，機緣湊巧，爸爸獨坐園中，正合掌默觀造物之奇。夕陽返照高樹之梢，鳥雀齊鳴，如唱晚課。

他容貌帶有天上神情，可見他胸中，裝滿是平安。我不言不語，挨坐他身邊，眼眶也裝滿淚珠。他見了，表示一種疼愛之情，難說難描。摟住我頭，緊靠他胸，向我說道：「小王后，有何事，放心說罷。」繼而起立，將他情感，遮

掩遮掩似的，一面仍摟緊我，緩步而行。可見聖人們亦有情感，有情感肯犧牲，便是聖人之所以爲聖。

我帶淚細說，聖衣會修道事，并切願趁早就進。爹也哭了，然無一句反對。我聖召的話，不過說我年尚幼，不可便定終身之計，我即陳說早定的理由。爸爸素性，既正直，又慷慨，藹然首肯，但仍散步緩行甚久。我心寬了，爹淚亦停。與我所談，句句聖人話。走近短牆，指示我一叢鼠耳花，可當做童貞百合花，傳神之品。一面手採一枝，遞給於我。一面口說造物主如何令其開放，保存以至今日。蓋聖女之父，早料定聖女之聖召，又聖女之功修。不然，所言所示，何以能巧合心史如是耶。

我聽了，想是講我的歷史，小德肋撒與此小白花，情景未免太相同了，我當聖骨收藏下。因見爸爸採取時，連根拔起，仔仔細細，根鬚也未傷，依舊可移栽肥壯之地。正如我父之所爲，准我離開初生之山谷，遷至加爾默



# 稟 求 進 會

（聖神降

臨晚我帶

淚細說聖

衣會修道

事切願趁

早進爹也

哭了：藹

然首肯）

羅之聖山也。

我把這花貼在一張聖母得勝像，至今聖母向花微笑，耶穌尙拏在手中。惟近根處，榦已折斷，莫非是天主告訴我，不久要斬斷葛藤，不使小花枯萎於地上：聖女非但切願早離世俗，且願早離世上，一生身雖在世，心常在天，宜其進德修業，不可量也。

得了爸爸允可，我以為萬事無憂，一飛可飛到聖衣會了。豈知舅父一聽我陳情，便說十五歲，年輕身弱，就想進聖衣會，會規又極嚴，似非智者之所爲。爲聖衣會計，就准幼童貿然求進，亦于未便。并說他將竭其力之所能，阻止之，非有聖跡，不改此心。

我看一切理論皆無益，不如權且退出，心下憂苦萬分。我的安慰，只有祈禱，便求耶穌，既非聖跡，不能應其聖召，請早些發顯罷。過了多時，舅父不提，似乎忘却了，前所對談之話。後來方知道，他仍念念不忘。

我靈正無希望，吾主將給我之前，却先給我嘗些致命之苦。一連三日，苦得異常。其時，我方了解聖母和若瑟，走遍聖京，尋覓耶穌聖嬰之苦。我若棲留荒野無入之地。又如一破艇，無人駕駛，聽其漂蕩於驚風駭浪之中。我固知耶穌方假寐於船艙，但夜深赤黑，一些瞧不見。倒不如雷雨之中，電光爛爍於烏雲之上，藉此乍有乍無不定之光，猶能瞥見我心頭之所愛也。

今則不然，昏夜也，深夜也，寂寞之長夜也，死亡之永夜也。真如吾主山園憂悶之時，零丁孤苦，無一些安慰的去處。天不我哀，在不我憐，萬物皆與我以慘傷之狀。這三日之中，陽光無一線，大雨則傾盆。我細溯生平，天時與心景，往往相對照。我哭，天也哭；我樂，天也樂。樂時則一色蔚藍無片雲。聖人們且有時枯窘萬狀，但聖女也可謂善於描寫了。

一到第四天，正逢瞻禮七，我去看舅舅，見他心意全變，不勝驚訝之至。初

則不待我言，叫我到他寫字房，開口，有些怪我見他，畏畏縮縮不自在。且說前所要求的聖跡，現在無須了。他求天主，只望心無反對，心果平安了。前後如出兩人，親熱熱的抱住我，如好父親一樣。帶極感動的聲音說：「可疼的孩兒，放放心去罷。你是有特恩，有特寵的小花朵，明明吾主要採取，我以後再不阻擋了。」

我歡歡喜喜，回到步索納寓居，天氣清朗，萬里無雲，我心之昏夜全消。耶穌已醒，醒與我同樂。不聞有濤聲，風則怒號之餘，輕輕的吹送我一帆順利。若將收口者然。而孰知暴風陡作，不一其作，深懼我願到之口岸，殆可望而不可即也。

難得舅舅亦允許，偏偏好母母，你告訴我，本院會長言定，不准二十一歲以前進會。誰也料想不到，這一打擊是最重，是最難排解。然不敢畏避，便與父親同去面陳。他接待我，極其冷落，無論怎麼，不能改變他方針，好歹

是一個堅決的「不」字而已。但臨別時，找一句：「我這裏，不過是主教代表。主教准進，我無話說。」於是興辭，一出即遇傾盆大雨，我心之天，只覺烏雲密佈。爸爸亦弄得不知怎樣安慰我是好。左思右想，惟有約我到巴園，請命於主教。我當然極感恩，極願從。

但起身尚須時日，未停妥之前，不無事迹可言。我外面雖事事照常，但讀書之外，尤其愛主之心，日增一日。有時愛極了，竟是神游身外……有一夜，我對耶穌，不知該怎樣說，我如何愛慕他，如何願意他，處處有人奉事，處處有人頌揚。深恨地獄中，永無一愛慕之情，不覺狂呼急喊，我甘心情願，深入毒刑之所，怨毒之居，使在地獄之中，亦有永遠愛慕吾主者。但吾主聖意，是願人享永福，非願人受永苦。受永苦，絕非光榮天主之道，然人到愛極之時，非百般囁言嚙語不可。我如此夢囁云云者，非不羨慕天堂。但我的天堂，其時爲我，除了愛情，并無別的。只覺愛火炎炎，無一物能令

我與天主，中心喜之藏之者，可分可離也。此聖女講一欽崇萬有之上的道理。聖沙勿畧愛心誦亦云。吁！天主，我愛爾，但愛爾非因超生我，亦非因不愛爾者罰以永遠之火。悔罪經亦曰，寧願失天下萬福，盡罹天下萬苦，不願稍獲罪於吾至尊至善之主。蓋不如此，便非上等痛悔。愛主萬有之上。

蒙耶穌安慰我願愛天主之心，同時又令我見識見識小孩們，其靈魂怎樣。有一鄰婦害病，兩個女兒，我去照顧照顧。大的才六歲，至至誠誠聽我話，凡我所言全向信，可喜極了。這必是領洗之恩，種下來的超性之德，根深柢固，才能如此。不然，生後之望，如何從小就能教人肯犧牲呢？他姊妹兩，狠和好，我去探望，不給玩物，不給糖食，但給他們講講小耶穌，肯給好孩子們，永遠的賞報。那大些的，知識初開，極其快活的神情望着我，細細到到訪問我，耶穌怎樣，所許的天堂怎樣。話雖多，不討厭。且滿心情願，滿

口擔承，凡事肯讓妹妹，終身不忘大姑娘的訓誨。大姑娘者，他稱我之名也。以法國女孩，尚有未蒙本堂訓誨這信德道理。如何造世贖世，賞善罰惡等等。傳教地方，未蒙訓誨的更多了，好教友該學聖女啊。

我想這等無罪靈魂，如蜜蠟一般，不問模子大小，好歹，都能印。印上歹的，可怕可怕。我洞悉吾主之言，擲六拾與其帶壞一個小孩子，不如沈

在深海裏。噫，許有多少，從小引導好，大聖人今已做到。此聖女講人須

從小教養的道理。求學問，尚須開頭奶吃得好，況人人該學做好人麼，

我固知成聖成賢，全在天主成就，不須第三人幫助。但如培養奇花異木，滋長之權，全在天主。惟天主也該給花兒匠，有培養的智識。不然，為匠不知花木的性格，培養的方法，不會移花，不會接木，將玫瑰接在桃樹上還行麼。在天主花園裏，培養靈魂，也是這樣。此言為師長者，非螺贏也。當各

因其材而鞭其後。聖依納爵亦言，行天路，屢大小，可不同，懶怠不問，不可。

不察兒童性格，猶不知病症，妄投藥劑，亦不可。

回憶從前，愛養籠鳥。一隻芙蓉鳥，音鳴極好。一隻紅頭雀，方出窠，即捕入囚籠。喂之雖周至，然未嘗一聞母聲，而朝夕所聞者，祇芙蓉之音韻。一旦亦欲教之，豈非大難而極難。我愛觀其側耳而聽，轉喉而效之不倦。初則芙蓉之聲，清脆游揚，紅頭固不能相應。而孰意久而久之，竟與芙蓉嚶鳴同調耶。此可見能下死工夫，氣質亦能變，聖女可謂即身指點，善於說辭矣。

好母母，你知從小教我歌頌者，誰歟。能悅我心之聲韻，何物乎。我雖脆弱無能，希望一旦在天，將在世所一聽再聽，不一聽的愛情歌譜，仿其音韻，永遠繼唱於無窮世也。此頌良師，不忘本也。心史說到寶姐，大都是感恩。

○我說甚麼，去題太遠了，請仍講我聖召。

一八八七年孟冬三十一，獨與父親動身往巴園，滿心是希望。轉念一想，

是見主教，又未免胆寒。自來我出門，或去拜望誰，總有姐姐們陪着，今番是往主教府裏去。响來人不問，我不言，今則該陳明進會的理由，聖召的確鑿，難乎不難。

難莫難於克制我，胆小如鼷。但遵主聖範有言，卷四愛卽無難事，無

不能，無不可。確乎只因愛主之情，使我敢蒙現前之難，日後之難，

蓋深信要享福，非出重價不行。自今回思，以前所出的太輕了，倘未到手，

雖千倍其苦，亦所甘心。此聖女講論聖召道理，不因愛主，聖召不真。

那知踏進主教府，天上之雨，瀑布直沖。原是由副理司鐸雷物勞尼預先

約定。他見我們刻期到來，十分親熱，却未免有些驚訝。及見我淚珠兒眼

中滾，便向我說：『噯，好多珍珠啊，請你不要給主教看罷。』

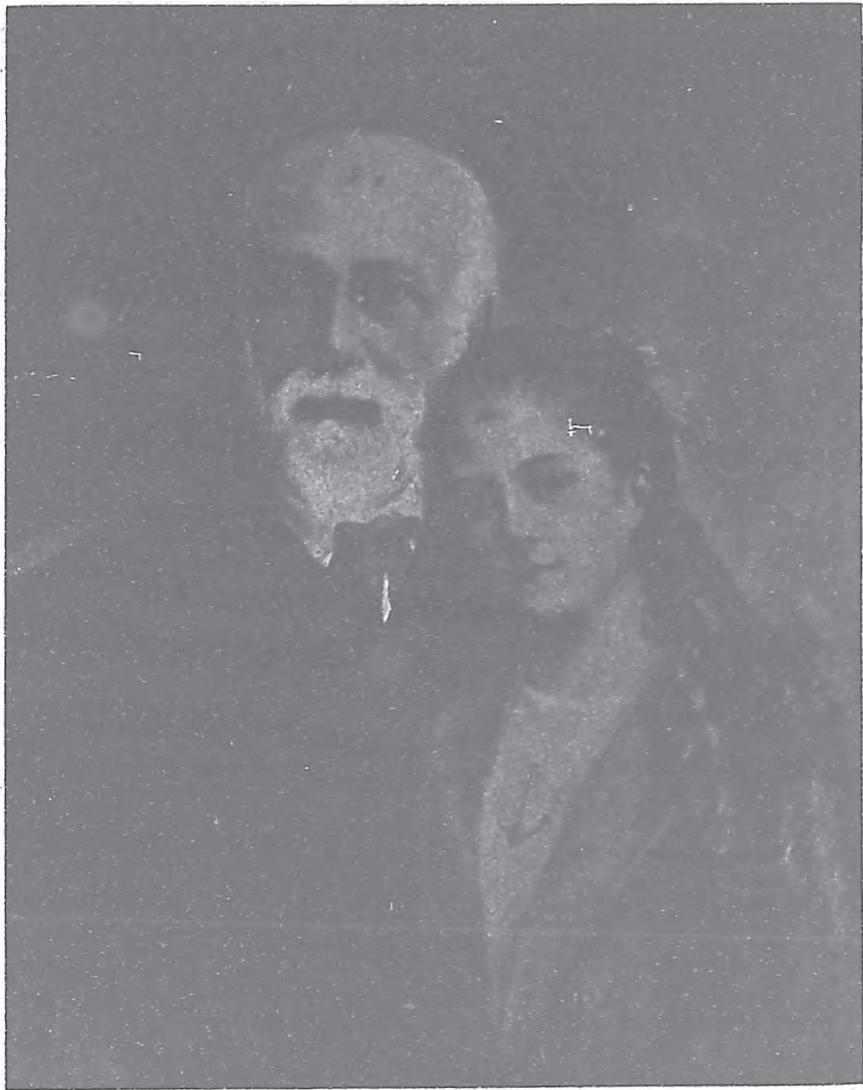
走過幾間大廳，我自覺小小螻蟻，將說甚麼是好。主教正和兩位司鐸前

廊散步，副理上前談了幾句，就陪我們到會客廳上。眼見三張太師椅，緊



# 照 顧 鄰 兒

《這等無  
罪靈魂如  
蜜蠟一般  
不論模子  
大小好歹  
都能印。  
噫許有多  
少引導好  
大聖人今  
已做到。》



# 侍 立 父 傍

聖女 年五十 賽姐 繪

《主教要

使爸爸喜

歡。請給我

理當侍奉

多幾年。〇

《從未見

父獻女兒

於天主和

女兒一樣

殷勤的。〇

靠火坑前，火燒得正呼呼響。

主教一進來，爸爸卽挨我跪下，求降福。降福後，便叫我們也坐了。雷公偏叫我坐大椅居中。我固辭，他不依，且說看我會聽命不會。我便不再思索，推辭，坐上這把大椅，像我這般大，四人坐得下。副理却坐在一把單靠上，舒舒服服，我倒不能。深望爸爸代講話，他却叫我聲明來意。我只得使盡口才，說了一遍。竊料副理肯代說一句，勝我千百理由。豈知他卽反對，不肯代說。

主教問我，想進聖衣會，想了多時。答稱：「主教大人，好多時了。」雷公一面笑，一面說：「看來總不滿十五年罷。」我答稱：「差不了多少。要扣除，也扣除不了多少。因我從三歲，就願獻身於天主。」——老一實說從三歲。  
主教要使爸爸喜歡，講給我，理當侍奉多幾年。豈知爸爸，反代我求情。主

教不勝驚訝，不勝感動。爸爸又和顏悅色的，向主教說，本則要同本區朝覲團，前赴羅瑪，倘或所求不先蒙允，意欲向聖教宗主，當面請求。

說雖如此，聖衣會會長，是丟不開的，不先商議，不能定奪。但我明知會長，是咬定牙關不准的。真真我沒罪受，何苦再討罪受。於是顧不得雷公吩咐，淚珠兒，非但給主教看看而已，且成把的給了他。他於是也怦然情動，百般的哄我。怕沒有別的孩子，受過這樣疼疼慣慣的。一味感恩。

一面向我說：『我可愛的小寶寶，這事並未全糟，也未全失敗。我甚願你，和你爹同往羅瑪，你的聖召可更堅固。不該哭，反該笑樂。再者，我於下星期，要到里修，與會長商議，你到意大利時，定可收到我回音。』

主教直送至花園。爸爸和主教，一路談笑，說我今晨，掣頭髮梳得高高的，意在看像年紀更大些。

可見頭髮梳上些梳低些及與此相類之事，并無罪過可言。太挑眼，反起多疑。

起他這個女孩兒，我知道他，絕不忘提頭髮事，然則爸爸沒有白說了。但

據我看，老實說，沒有披露最好。副理大司鐸，送至大門說，從未見有父獻女兒於天主，和女兒自獻，一樣懇切，一樣殷勤的。可見聖女之成聖，是由父母之熱心，父母之祈禱。願有好兒女者，可不熱心祈禱，熱心栽培，學聖女之父嗎。

別後回里修，終無好消息，只覺後事茫茫，將從此擱淺麼。大都我的事，越發快到成功，看去越發七顛八倒。然我靈仍極平安，因我只求承行天主聖旨而已。爾旨承行，是做聖人的妙訣，也是在上能得平安的秘訣，聖女都對我們講了。

# 靈心小史

## 第六章

往朝羅馬 覲教宗良十三 巴園主教回信  
信批准又延三月

○歸自巴園三日後，又該長途跋涉，遠至羅馬聖京，這次出門，是我末了一回大經驗。越知世上，無一物不過去，無一物可停留，逝哉如斯，不是空虛，倒是什麼。我曾見堂哉皇哉的建築品，人工的鈎心鬥角，教會的慘淡經營，可謂聚古今藝術之奇，金碧輝煌之富。尤其我足蹈宗徒們蹈履之地，致命人流血之場，親與此等名勝古跡相接近，不但眼界爲之一寬，胸襟也比前闊大。

爲此能到羅馬一游，未嘗不興高采烈。亦知有人猜測，父親攜我游覽，意在改變我修道方針。是否且不問，但聖召不堅固，搖動亦意中事。身處世上，紛華靡麗不動心，非易事。

同行朝覲者，大都是富貴之家，我與賽姐亦在其中。所幸種種頭銜和爵里，未將頭目弄昏花，這等過眼雲烟，何足把玩。遵主聖範說，大縱大的名聲，不過是個影子。何苦去捕風捉影呢。卷二 肆二 肆念可見人之尊大，不在名字，在靈心。

先知依撒亞陸伍十五簡在之人，主將賞他，另—名字。默照經貳十也

說得勝之人，蒙賞白玉版，刻有新名號，除領有新名者，

無人認識。然則我們的榮銜顯爵，該在天上。照聖保祿壹五說，在天

上，方蒙天主賞給，各人應得的榮名。所以人在世，爲愛吾主

的緣故，願最窮苦，不爲人知，日後乃最尊最大，最富厚者也。是講世有虛

而又虛，故此惟有修道好。

第二經驗，便是關於司鐸方面，初不知聖衣會改造的緣故，爲罪人們祈禱，固正中下懷。至於爲司鐸們祈禱，却有些疑怪。他們的靈魂，都該冰清

玉潔、何須再爲代求。那知才到意大利，便洞悉會規的意思了。意國司鐸頗多，多則經濟容易見少。故望教區獨立者，經濟萬不可少，少則志氣易短也。

一月之中，認識司鐸們，有聖德的原不少。但以爵位言，雖在天神之上，究竟是脆薄之人，易受損傷。倘有聖德的司鐸，聖經稱爲世上之鹽者，尙須代爲祈禱，那冷淡的該如何。耶穌四三不會說，假如鹹鹽也不鹹，用什麼來鹹呢。上樑不正最可怕，人人該爲聖教求主。

好母母，可見我們的聖召，是何等高妙，是我們聖衣會，該保存這世上之鹽。我們爲吾主的宗徒，犧牲一切，代爲祈禱，使他們能以言論，以聖德，勸化人靈，不是我們做了宗徒們的宗徒麼。所以我們的使命，是何等高超，何等尊崇。然而我且擱筆，要發揮，怕又滔滔不絕。這就講以祈禱，以犧牲，輔佐救靈，是聖衣會的職分，然而教友們人人可做。

○請爲母母，詳述旅行細節。仲冬之四日，天未明，三點鐘，火車行過里修城，人尙在黑甜鄉，心中感觸頗多。自覺所往非所知，容有大事相守候。到了巴黎，爸爸領看許多名勝。在我只有聖母得勝堂，是惟一名勝。法王路易十三，因蒙聖母之佑，屢戰屢勝，故號爲聖母得勝堂。後因求子，又得路易十四，故於一六三八年，又舉國獻於聖母。

在堂時，所有感悟，非可言宣。所得寵恩，與初領聖體日相仿。我母童貞瑪利亞，明明對我說，是他向我微笑，治好我病者也。我便熱熱心心，懇求聖母，要常常保佑我，俾所希望的，得告成功。又求藏我在童貞衣襟之下，遠絕種種犯罪的機會。這是講祈禱法，雖在行路，心仍泰定。

行路之中，未免有許多事，足以擾亂我心。向與罪惡不相逢，無來往。深怕這回要見面，要認識罪惡。且我未嘗試過，爲潔淨人，便事事都潔淨。十四十五人誠實，心正直，便不見有壞事。壞事原在不潔之心，不在無

靈之物。但我不能不怕。不求若瑟聖人，特地照應。我從小恭敬聖若瑟和恭敬聖母一樣。天天念：『聖若瑟童貞之父，童貞之主保云云。』果覺蒙其保佑，脫免諸般危險。這是講出門祝文該念，尤該念主原教我毋聽云

云，特地該求聖若瑟，聖人大概是天天出門做工的。

仲冬七日，在致命山堂奉獻主心之後，即從巴黎動身。議定各部火車，題個聖人名字。即用乘各部司鐸的聖名，或所管本堂之名。那知朝覲隊長勒古古當斯副主教，當衆指稱我們的一部，叫聖瑪爾定。爸爸很不過意，便去致謝隊長。從此人多叫爸爸，聖瑪爾定先生了。即此可見聖女之父，

道德出衆。

我覺雷公，巴國副理司鐸遠遠的窺察我舉動，飯廳上不在他對面時，往往或俯

身看我，或側身聽我。我想他窺察之後頗滿意。去羅瑪時，尚不肯保舉。等到回家後，始有意成全。然則雖端正，不是木偶人，眼又看，心又想，然不因

人窺察，特地小心，可見修行已純熟了。

○路經瑞士，見有極高山，雪嶺沒雲端。又見大瀑布，深谷中，鳳尾草極高大，金雀花等，一叢又一叢。天然之美，美不勝收，使我心喜，使我心慕。仰思造物，竟願將此絕妙化工，扔在竄流之地，徒供一日之鮮豔而已。此寫天

工，兼頌主慈。

有時車上山巔，下臨無底深壑，若將吞噬我等者然。或則道經村落，每多奶餅製造亭，間有鐘樓，上與輕雲相抗衡。有時見汪洋湖水，清且漣兮，綠波反照夕陽紅，殊可人也。此兼寫人工也，須看他處處具有內心。

對此浩蕩景象，宜詩宜賦，不禁心馳天上之美妙無倫。一面，明知修道之生活如何，該束縛神形，克己苦身，日日藏修無間斷。一面，忘却聖召之高妙，反想規復一己自由，這也是容易有的事。我乃自語曰：「日後幽囚聖衣院內，憂困煩悶時，所見惟有天之一角，我將回想今日之大觀，用以自

勉。蓋想到天主之全能，天主之廣大，小己之利益，自易看輕。我愛非他，天主而已，愛主之酬報如何，我已明瞭，當然不復流連世上之草芥。可見一  
 聖女處處不忘修道，并預將修道之苦，獻於天主。

然飽覽天工之後，人工亦有可觀者焉。第一所游覽，就是意國密良城，主教大堂，全白石砌成。圓像之多，成羣結隊，殊可參觀，見有許多夫人，登了幾級鐘樓。或以手撐頭，或以掌掩面，不敢再登。賽姐與我，鼓勇直登最上層，喜見密良全城撲地，或在我脚下，居民如螻蟻之游蟻封焉。既下，則乘車游覽。此行，總計車游之久可一月，大足以饜飫我，終身樂游不倦之懷矣。

密良聖墓，白石像縱橫皆是，若不經心散置者，而情趣天然。其雕鑿之工，則詡詡欲活。有類哀哭者，環汝左右，情真而態靜，不失為教友之風，幾令人欲弔慰之者，皆是也。有一兒童，撒花於其父墓，令人忘其石之重，而花

瓣，似從手指間飄出者然。又有若孀婦之遮面紗，女童之束髮帶，其輕柔皆可隨風飄舉，人工之巧有如斯哉。對於美術之美，判斷力亦不差。

我等方驚奇嘆賞，莫可名言，一年老法人，處處相從，而意見則異甚，每咄咄愁恨，何法國人之好奇乃爾。我想此老不如家居之爲愈矣，旅行非其所樂，開口便是怨嗟。所見城市，旅館，人物，蓋無有不生厭者。

爸爸性格，無往而不自在。此君則毫不知趣，偏與爲鄰，於是想盡方法，使他喜歡。或在車中，或在他處，有好座位，必先敬他。凡事皆闊達大度。就好的一方面譬解他，然總不能一解其頤。世上人情之不類如斯，幸我將離世而長辭，得此參考，爲益良多矣。聖女處處有內心，採苦花亦能成蜜，修院與社會，二者孰難處耶。

○一到物尼斯，景象全變。城築海上，河爲街道。沒有其他城市之喧譁，只聞渡艇打槳之聲，舟子招客之聲，雖生面別開，究未免蕭寂。疇昔之總統府亦然，未

嘗不輪奐也，而氣象總覺陰森。其府之承塵，非不高峻也，既不高唱判決等案，亦不聞有回聲響應矣。高則有回聲故案當禁錮終身者，則入地牢，蓋無異活埋云。府與牢，若在遠東，未必存矣，可見西人之好古心，保存力，遠勝遠東。

既遊府，復遊地牢，抑何慘酷而無光綫耶。馳想致命時代，如爲證我信德，亦寧居此而欣然。正馳想入神時，向導人忽大聲呼喚，余醒而隨衆出，走過所謂嘆氣橋者，蓋牢囚出經此橋，差得呼吸也，故名。可見地牢之苦，甚於死刑。聖女所馳想，卽信德經，寧被萬死不辭也。聖奧斯定謂致命，乃教友分內事，不如此，非活信德。惟聖女則隨時隨地而感發，此其所以爲聖歎。

握別物尼斯，卽來敬禮安多尼聖舌於巴杜，復於波羅尼，敬拜聖女加大利納，不毀之身，容色則聖嬰接吻之痕，猶在也。

○路向老萊德時，我心極喜。聖母聖家，安插於此極稱。土俗貧寒，古朴而誠篤，婦女猶皆意國古妝，極幽雅，不像他處，盡效巴黎時下妝也。久矣夫心嚮往之。

一旦聖家在望，夫復何言。身處聖家之宇下，感想之深邃也如何。其牆也，則耶穌所嘗注視，而我亦能游目焉。其地也，則若瑟所嘗揮汗，而我亦能涉足焉。瑪利亞之貞胎孕育耶穌，嘗在此。瑪利亞之聖手，捧抱耶穌，嘗在此。又見領報房，室甚小，遂將念珠，置耶穌小湯碗內。迄今回想，尙不禁心花怒放也。聖女之信德，不啻羹牆如見，凡關聖教所謂聖事聖物等，無不津津樂道有如此。

然我等尤愜於懷者，卽領主耶穌於主舊居之屋宇。由此一變而爲耶穌之活堂宇也。按羅瑪禮規，一座聖堂，只一祭臺安置聖體，施送教友。這祭臺在老萊德，原在大堂裏。但聖家全座，盡包在老萊德大堂中，如一枚金

鋼鑽，裝在白玉盒中一樣。領天神神糧，但在大堂裏，不濟事。要領，須在金鋼鑽，不在白玉盒。爸爸事事隨和，便隨着大眾到大堂。他兩個女兒，則不隨大眾，却走向聖家堂屋。

天緣湊巧。遇一司鐸來做彌撒，便向陳情。蒙其慨允，取小凹斯底亞兩個，置於聖盤。母母，你想這次領聖體，其福分真難說難描，非世間言語所可形容矣。日後在天主天宮內，永遠常領聖體，其快樂又當如何。其時之快樂，乃無了期，并無動身離別之說，又令黯然而神傷。亦不復如今日者，偷搔其牆，輒牆壁，蓋吾主之聖家，卽我等之聖家，聖家之宮室，卽我等之宮室。蓋以指搔牆灰，奉爲聖物歟。

今也不然，不願給我們地上之聖家，但今瞻仰此聖家，使愛神貧，使愛隱修。却給我們留下他光榮中之瓊宮玉宇，所見的不是嬰兒之形，亦不在麵形之下，乃他本身，無窮榮福之真主真人也。上文說講領聖體道理也。

可、說講發信德道理也可、須知吾主在生、顧盼所及、功德無窮、故聖家遠勝其他古蹟。

○今該講羅瑪了。初以爲羅瑪是個錦上添花、那知是十字架。到時夜深、我已熟睡、忽聞車站傳呼、旅客驚起、高聲響應、羅瑪羅瑪。然則非夢。羅瑪真到了。

第一天、住城外、頗有樂趣。一切名勝、仍帶古風。城中則不然、所經旅館店鋪、宛然如在巴黎矣。此聖女講風俗古樸好、繁華不好、其賞識老萊德也。因此。

城外之游、允屬可人。遙瞻人獸鬥場、古名高里寨者、不覺怦然心動、而心之動也、有不能自寫者矣。爲耶穌致命、而血流於此者、何其衆耶。我正欲口親此戰勝之地、不料地已填高八公尺、而原地實居此下也。蓋被挖掘既久、遂成瓦礫之場。且置柵、禁人入、人亦無敢入此坍塌之危區者。但既

到羅瑪，不游高里寨其可乎，不可也。向導之言何足聽，一意孤行，不到門場心不死。

經記瑪達肋納侍立墓傍良久，每俯身內顧，終見二天神焉。我亦屢次俯身窺視，不見二天神，但見我所求喜極，狂呼賽姐，來，跟我，可以走得過。兩人一溜烟，蕙上東倒西歪的牆屋，脚下沙磚沙石，沙沙的亂滾。爸爸似見我們冒險，遠遠呼喚，但我們已聽不見了。

好比戰場上，危急之時，愈勇敢。我們雖力乏，要達到目的地，又很危險，但樂而忘憂，精神百倍。賽姐，他比我細心。聽向導說，有鋪地磚瓦石板，像十字形者，便是致命人捨生之所。他細心去找，一會兒就找到。兩人跪上這聖地，同心合意的默默祈禱。迨要口親這古先教友，血濺的紅土紅塵，我的心跳得利害，懇求也有能爲耶穌致命之恩，果然，心裏便覺，所求已蒙允准。



面 奏 教 皇

至聖聖  
 父請因大  
 赦年之慶  
 典恩准年  
 十五進聖  
 衣會  
 聖父兩  
 眼釘着我  
 字字停頓  
 吩咐道放  
 心天主果  
 眞要當然  
 進得成

不多時事已畢，拾了些石子兒，重向牆傾壁倒的原路而回。爸爸見我們高高興興，也未加責備，且看他似有讚賞我們勇敢的神情。看聖女朝聖拜聖，何其勇敢，這就是聖女前後講做聖人的道理，務必勇往直前了。

○游覽了高里寨，便去看加大公白。

羅瑪城下大地窩子，古時教友避艱，難於此行聖事於此，死亦埋葬於此。

賽德

兩姊妹，竟尋了聖女則濟利亞古墓，做了臥鋪，取了墓土，方出來。從前我對聖女，并無特別恭敬之心。此番，瞻其居住致命之所，聞於音樂大有名，奉爲王后，因其喜唱童貞歌曲於天配之前，我自今不但恭敬之而已，且引爲親密之友朋。在諸聖中，是我最要好，最相投契，最佩服的，是他這完全托付，一心依靠，能使埋頭世俗肉情之內的人們，也化爲貞潔。指未婚姊妹兄弟二人

進教致命事。聖女真不愧爲歌詞上的貞妃靈妃，又稱一是軍中之軍樂凱歌。所以雖一生軼軻，却一生凱歌。這也不足爲奇，因日課經文，就稱聖女，將福音經，常置心頭。怪不得童貞王，常在他懷抱之中了。這是

稱讚童貞的道理，特稱其完全付托一心依靠者，是講神嬰孩的道德。惟其能靠托，所以能振救人靈，聖女做傳教士，其秘訣在此。

去拜聖女依搦斯堂，我心甚樂，又得了一位幼年好友。這聖女年十三便致命。想求一

些聖骨，帶回送我寄母耶穌依搦斯。發姐進會名人竟不肯，那知好天主自有

方法。堂中有琺藍，用寶石嵌成的五彩磚等，工作之古，與依搦斯同時。奇

不奇，巧不巧，掉下紅寶石一小塊，落在我跟前，這不是聖女親自送給我

的紀念品麼。你看聖女處處有內心，即境生情，或想父，或想姐，一生遭遇，

無不讚頌主慈。

○六日之久，是凡羅瑪最名勝之區，都瞻仰之後，第七日，該瞻仰最名貴的教宗良第十三。我極願見他，却又怕見他。我的聖召，操在他手。巴園回信，既沒收到，教宗准許，是惟一救星。但望准許，非求不可。而且非當了許多樞機，許多值班的首領，主教之前，向教皇大胆陳情不可。一想到其間，

渾身便抖。月之二十，恰逢主日，約定一早進華諦岡教皇小堂內，恭與八點鐘教皇彌撒。其熱心出眾，真不愧爲耶穌之代位，教眾之聖父。彌撒聖經，有幾句極動聽。廿二 你們小羊羣，不要害怕。因爲你們的聖父，喜歡把天國賞給你們。我便定心定意，完全靠托，不怕聖衣會這天國，沒幾時不到手。我當時並未想到別句經言，如廿九 我將天國給你們預備下。如同我父爲我預備了。這是說預備下，先十字，後天國。蓋廿六 基利斯督，尙該先受苦，後享榮福。又有廿二 要坐近他身邊，該先呷他呷的苦爵。然則苦還有得喫呢。此講彌撒中該祈禱，善用聖經，既易收心，主又愛聽。安當隱修，是聽了彌撒中之聖經。西洋經本，有各瞻禮聖經。但聖女於八九年後，尙記得從前的祈禱，可見無時無事不用心，有超性思想印於腦筋。

教皇彌撒畢，另有一臺謝恩彌撒，然後才召見。御長袍披肩，色全白，寶座

高踞，左右侍立皆主教，及有品位者。按朝儀，朝覲員以次跪下，口親履絢之十字，後親手，領降福。二侍衛以指點肩，令起赴他室，以讓他員。

無一發言者，但我非言不可。雷公侍右，忽臚傳曰：「嚴禁向聖父陳言。」

我心跳盪欲烈，乃目眴賽姐。姐曰：「言也。」少頃已到教宗膝下，口親了履絢十字，見伸手給我親時，滿眶眼淚，仰面向聖父哀求說：「至聖聖父。有大恩啓請。」教皇便俯首向我，幾近我臉無咫尺，雙目炯炯深且黑，若洞見心坎者然。因此再啟道：「至聖聖父，請因大赦年之慶典，恩准年十五，得進聖衣會。」

雷公頗嗔怪，因啟道：「這女孩願進聖衣會，神長們方考量。」

聖父說：「既如此，好孩子，聽神長定奪可也。」

時我合掌，靠聖父膝上，再放胆請求道：「噫，至聖聖父說句准，人便都准。」聖父兩眼釘着我，字字停頓，瞭瞭透徹，吩咐道：「放心。」

放心。天主果真要。當然進得成。

我還想要奏請，兩侍衛遂指令我起。見我不起，遂攜我臂，雷公復助之。我仍合掌靠教皇膝上。正被攜起時，聖父藹然給我唇吻指權，旋舉手降福，目送者久之。

爸爸觀見在先，我的情形，全不知道。及見我出來，淚珠滿臉，深爲疼惜。爹觀見時，雷公則比眾要好，奏稱：「已有兩女在聖衣會。」教皇良爲表示分外器重，遂手按頭頂，如代基利斯督印以玄微之賞鑒也。

現今阿爸已在天，有四女皆在會中。非復代位之耶穌，按手頭上，預示應受之劇苦。乃童貞之配，諸天之王，按手在他頭上，永遠以顯榮之。寫史時，父已死，故觸景生情，以見人愛耶穌，不能不愛聖教會。愛聖教會，不能不愛戴教宗。教宗便是分身之耶穌，信德之理當如此。

其時我愁苦萬分。但已盡我所能，應承天主聖召，故此臉上淚珠滾，心底

却平安。就可惜這平安但在心底，憂苦浸透我靈，滿耳欲流：耶穌則默而不語。：在此與否，一無表示，殆似乎不在也。

這第七天，太陽也不敢放光，意大利的蔚藍天，烏雲滿布，且與我哭个不停。然則諸事休矣，宗旨未達到，長途跋涉，有何興味耶。話雖如此，回想教宗臨別之言，是實在預言，理應寬慰我心。阻礙雖多，天主所欲者，一定成功。惟不欲受造之物，肆行其願，而惟天主聖旨，是承是行也。此聖女自寫其未得承行聖召之憂苦也。可見聖女斷不視聖召為可有可無，日後之盡心仰答，已見於此。

我近來自獻於耶穌聖嬰，做他小小玩弄物品，并給聖嬰說，勿看我太值錢，太貴重。小孩們弄到手，只看看，不敢動彈。故此應看我，是不值錢的小皮球，手拋拋，腳踢踢，丟在地上去，鞦韆，鑽个洞兒看看，或扔在牆角，或摟在懷中，都由他高興。一言以蔽之，我只願供給小耶穌頑耍，逞他嬰兒性，

無論怎麼都甘心。妙想天開，却又當前即是。此講完全付托，一心依靠的道理，不做到小皮球，無思無慮，一聽上智安排，這靠托之心怕不誠。

真箇耶穌應允了我的祈求。他在羅瑪就鑽了一個大洞，要看看裏邊有什麼。看了倒稱心，便放下，他睡他的去了。甜睡時，怎麼作，丟了的小毬，怎麼樣，怕耶穌還夢想玩着呢。像不問賬，其實瞭如指掌，一面拾起來，一面放下去。有時拋得遠遠的，儘量。輾轉後來，緊緊的捧在心頭，再不許離他小手手。所怕鑽了洞，裏邊不中看，如何能望捧在胸頭呢。

好母母，你該懂這小毬，被扔在地下，是何等垂頭喪氣。但他於一無可望之中，仍不失其所望。天都記記聖母三歲獻堂，八歲時就被同學攻擊等等，可見天主練習人靈是常事。聖女就借小孩小毬，講天主上智的大道理，而一心靠托耶穌聖嬰，意在言外。

○朝覲後幾天，父親去看一位老修士西默盎，創辦聖若瑟學院人。遇見

了雷公，頗怪他於我危急之時，不拖一把，隨即說與西默盎聽。老修士聽之有味，復摘錄之。且嘆曰：「意大利不見有此等事。」這不近乎自讚麼。

德淺薄的人，倘非將讚頌主慈，何敢信筆直書。

朝覲之明日，該動身到拿波里及邦貝依火山物蘇味。噴烟火之聲就如鳴炮接

駕一般，從噴火口，冒出一條烏烟雲柱。火山之餘燼，滿地皆是。由此可見

天主之全能，所謂靈伯等天主眼一看輿地，輿地震盪。手一點

山陵，山陵灰燼。時我極願踽踽獨行，散步於灰燼之中，默念人事

之脆薄。但此願絕不可償，付之浩嘆而已。

在拿波里，則參觀聖瑪爾定隱修院。院據山嶺，俯覽全城。回時馬驚逸，幸

賴護守天神之庇佑，得安抵寓舍。此番客游，寓舍皆極奢華，有王者氣象，

自來供應，我未見有如此者。諺曰：金錢非所以致福。我寧願草舍茅廬，得

進聖衣會，不願壁衣金，地衣氈，瓊樓玉砌，而心比蓮心更苦也。

噫，我已身嘗之矣。真樂不在四周資身之物，而在心曲之內層。由是幽囚之深處，其樂也融融，無異乎王宮。故在聖衣院中，內外雖受磨折，而我心之樂，樂於在世俗。在世俗之服用無虧，與在家庭之和樂且耽，其樂殆萬萬不如。

其時我固心愁悶，而外面則不改其常，想藉此掩飾掩飾，面求聖父之事。不久，乃知欲蓋彌張。一日同行者，全下館子，獨我與賽姐坐車中。見勒古主教，走近車門，把我仔細一望，笑謂曰：「聖衣會小修女，請安。」可見我事，通國皆知。又見有人，因此特加青睞，所幸無人面談面詢耳。可見同行者皆知禮，更可見聖女之勇隨聖召，雖須面奏教皇亦不辭。

在亞西士<sub>五傷方濟各故鄉</sub>，有一巧遇。參觀了方濟各和加辣二聖，德行馨香之地，就在修院裏，帶鉤子不見了。等到找着扣上，跑出大門，馬車又不見了，只有一輛巴園雷公車。既不見，萬一不追上，脫了火車班，將如何，只有求乘

雷公車。其時慌張可想，我却故作從容，陳說我爲難情形。雷公亦甚爲難，他的一輛，亦有人滿之患。幸有一人跳下車，讓我位，去坐車夫傍。我真如坐針氈，四面皆大人大物，對面又是鐵面無情的一位。那知承雷公待我，倒十分和藹，往往不與眾接談，獨與我談聖衣會事。并許盡心竭力，玉成我十五歲進會之願。這次晤談，真如瘡上傅油，但我愁仍在也。何以故，蓋我只知天主可靠，人則我已失望。此目前前後後，於陰錯陽差之中，自訴其堅心依靠也。

至我朝參各聖地之熱忱，初不因愁悶而稍衰。在弗勞冷斯聖衣院，祈禱所，居中停放聖女瑪達肋納巴齊之柩。朝覲團都願以念珠摩聖柩，但只有我手小，可伸進護柵小格眼，所以榮膺此職良久，頗足自豪。

但這種幸遇，非自今始。在羅瑪十字架堂中，得朝十字架真苦木者數枚，又茨籬茨二鐵釘一。我欲參觀一個適意，便掙在末了，待管聖櫃修士，臨

收入祭臺時，我問手可摩嗎。他說可，神情似料我摩不着。我便以小指探入聖櫃，摩着耶穌血濺之釘。可見我在耶穌前，如小兒，自想樣樣可做。父的珍藏，便是兒的，要看便看有何妨。

行程過了比士熱納，仍回法國。軌道所經，風景極佳。有時並海而行，行到最靠近處，因日前之風暴，其浪花猶似飛濺車箱。有時行過平原，則徧地橘柚、橄欖、海櫻、欄果等，五色斑斕。晚見海上口岸，電火輝煌，天上則蔚藍深處，明星閃耀。如此仙乎仙乎的妙景，聽其飛過而無所惜者，蓋我別有所思的佳妙存焉。聖女寫到天地之美，往往一唱三嘆，即早課經所謂，賜我今日生命，復見所造美麗諸物，能因此讚揚天主，這便是位育之功。科學之可貴，亦就在能因造化之迹，探知造物，隨時隨地而昭事之不忘。爸爸復約同游日路撒稜。我素性，本願參觀吾主過化存神之地。但我世上之游已倦，所企慕者，天上之美好耳。爲使人靈體味天上之美好，極願

早日爲聖衣院之幽囚也。

嗚呼、這可愛的牢門、未啓之前。我知奮鬪與困難尙不少。但我靠托之心、仍不少屈、仍望廿五日聖誕瞻禮、得進此天牢也。

○一到里修、首到衣院。我二人相見、是何等情形、你當記得。我一方面、已水盡山窮、全仗你代爲主張。你教我寫信給主教、提醒他所許之事、我卽遵命。信投郵局後、指日可超升矣。天天守候、依然空候。聖誕瞻禮已到、小耶穌仍睡他的、聽小毬毬扔在地上、看都不看。

此番磨折倒不小、我知吾主之心、並不睡、常獨醒。他許過、人的信德小、單像芥菜子。爲堅固這小信德、亦肯顯聖顯靈、但須先考驗。對於最知心、如聖母瑪利亞、猶且先考驗、後顯靈。瑪爾大兩姐妹、報告其兄病重、仍必讓他先死。加納喜筵上、聖母爲家主求恩、耶穌不說我的時候沒有到嗎。考驗了以後如何呢、水變爲酒了、拉雜錄復活了。可愛之主、對付小

德肋撒亦復如是。考穀了，終該賞他如願以償。活描其信賴之心，神嬰之法。

○一八八八年正月初一，正聖女十五歲果盤裏，耶穌仍裝上十字架。公撒格母母寫信給我說，主教回信，季冬廿八，諸聖嬰孩瞻禮日已收到，准我就進會。但他決定開齋後開院門。我想到日期太延長，不禁淚下。這番新磨折，倒是新花樣。豈有世上的束縛，一面已斷，諾厄艙門倒不開放小白鴿進來之理。會規封齋極嚴，怕初學難守，或因此令等開齋。

但如何度此三月乎。爲我困難，總算富有，而寵恩也算十全了。初想不須拘束，比往常不妨略隨意些。繼而好天主教，教我知道，他賞的光陰，理當愛惜。我便定志，該加倍謹慎，克己苦身。辛苦一番，可散鬆散鬆，此常情也。而聖女之愛惜光陰有如此。

但我所說克己苦身，非如聖人們的苦工。他們從小就行種種苦身事，我

的克苦，只在打破打消我的私意。與人談話，總不存對付心。扶助他人，總不存邀功心。如此之類，真是一日萬幾。也機會用這種不算事的小工夫，爲修做耶穌淨配。在這等候時間，靠托心，謙遜心，以及其他諸德之行，如何日進竿頭，教我也難說也。這小小工夫，不要看他小，便是聖女做大聖之秘訣，做大聖的道理。

# 靈心小史

## 第七章

離家進院 初試 改裝 春雪 大痛苦

○且說離家進院之期，揀定了一八八八年四月九日瞻禮二。這天聖衣院補行領報瞻禮，因遇封齋移後的。前一日，承闔家親戚們，聚餐話別。爲我這是末了一回相聚，說到聚後分離，離腸寸斷，只望無人念及我。那知衆口無心，語益纏綿，使人離別所有的感想更苦了。耶穌在世，辭聖母去傳教，去受難，也依依不捨，故從聖召在決心，難不難過不問。

到了明天臨別時，這步索納是我幼年安樂巢也。看了一看，便轉身向聖衣院去。步索納譯言小叢林，在里修東。半山坡，亦城市，亦山林。俯瞰全城屋頂，與瓦灰色之鐘樓尖頂。遠村點點，棋置星羅，一望無餘，以天平綫爲界。距城內主教坐堂，一里而遙。傍綠蔭，綠山溪，繚而曲，有螺螄蚌蛤雜泥

沙。父瑪爾定，以其近堂，呼爲天堂路者是矣。居樓前，草地，松杉影沈沈。最上之氣樓，父若愛其近天也者，宜默道，宜習靜，自居之。隔間分左右前後。聖女與七姊居樓下，通後園。左則三姊居之。園頗大，圍以短牆，內外盡爬山虎，冬夏長青。寂靜無他聲，惟聞蟲鳥鳴。另劃一方，可結芳草，供小祭壇。聖女得此，而喪母之痛，爲之稍減。後病，乃移樓上，長姊房中。聖母圓像顯靈，療其病者，即在此房中。房在前偏左，有二大窗，陽光充裕。時二姐已進會。待長姐進會後，乃與七姊同居之。今改爲小堂。樓下聖女之房，與三姐之房，陳列其臥榻與器用，幼年之玩具，則置以玻璃閣置之。朝聖參觀者，絡繹不絕於途。

望彌撒時，仍如昨夜，諸親圍繞。待他們領了聖體，耶穌降到心中之後，只聽得欷歔哭泣之聲。我却沒有掉淚，領頭先走到院門口，但我心跳得利害，就像要死去一般。此時何時，傷如永訣，非身受者，烏得而知之。聖女能忍淚不流，其操存可想。



## 初 學 小 影

自從進  
院以來十  
字架便伸  
開手歡迎  
我我也伸  
長手親親  
熱熱的抱  
住他……  
十字架來  
的愈多吃  
苦也愈高  
興。



## 初 學 時 照

（我來初  
試有幾種  
外面的苦  
工爲我狠  
以爲難當。  
我就如園  
中的苦像。  
雙眼瞧着  
我哀求我  
這樣苦工  
這項祭獻  
也）

旋與親戚人等，一一行過抱見禮，我便脆倒父親前求降福。父也跪了，一面哭，一面降福。看這老人，把一小女，年尚青春，獻於天主，天神們看了也必笑盈盈，在天稱賞。隨後待我一進院，院門便關上。兩位姐姐，待我賽親娘的，和闔院阿姐們，都迎上來行抱見禮。這新家庭，其和好，其親熱，世俗人萬想不到。修道人相愛，無一些爲己之私，故愛情之高潔，別處難找。

至此，我願已酬，我志已滿。我心之平安，極甜靜，極淵深，無法可摹其狀，可寫其神。到如今，八年半，這平安，仍存在，雖經多少磨難，終未改變。淵深，謂

中心藏之，有汪洋若干頃之波，潛之不濁意。耶穌說，我給你們我的平安。耶穌之我不變，然則他的平安亦不變。

衣院爲我，件件稱心，就像避居在曠野一般。小小臥室，尤稱我心。但我這平安福分，恬靜非常，宛如小小扁舟，蕩漾水上，水上無一些風絲，蹙起波浪，天上無一些雲影，掛在長空。數年來茹苦含辛，此刻此時，一一足以相

償、故不禁再三稱祝。『吾在此行將終身焉。』看他何等愛聖、召愛神貧、愛離世上人。

再者這平安之福，不是暫時的，不是開首新鮮，捏造些幻想，轉眼便成空的。感謝主恩，幻想倒沒有過。院中一切生活，行爲，都先想到。沒一件苦工，該犧牲的事，不先見到。母母，你是知道的，我進會頭幾年，不見什麼玫瑰花，但見許多荆棘茨。可見修道在心願，不在情感，感情愈惡，愈能克己立功。

先就養命之糧說，我天天祈禱，總是乾枯。加以天主聖意，使院長母母待我十分嚴厲。沒一回撞見他，不受責備。記得有一次，走廊裏有蜘蛛網未揮去，院長便當大衆說，『你們瞧，我們這院子，是叫十五歲小孩子打掃的，弄的還成樣。』……你還不去，把蜘蛛網快揮了。……下次，好生仔細。』

看他裏外十字架。

我們初學，原不很到院長身邊去。但有時若去一點鐘，包管受理怨一點鐘。所最難堪者，不知用何法改去毛病，譬如性子慢啊，做本分不使勁等等。看他仍批評自家，不批評院長。

休息時間，大都用以念經。有一天，我想院長是要我做工，我便拈起針綫埋頭做，眼不分一分。我所願的，只爲耶穌做，耶穌瞧見便是了，始終不願人知道。看長上當耶穌，所以視無形，聽無聲，願揣摩長上意思做。

初學時，下午四點二刻，神師必差我到園中拔草。我本怕去，加以路上必遇院長，總有話講。有一次他說：「真的，這孩子，總不做甚事嗎……難道一個初學，該放他天天遊蕩麼？」院長件件事，待我常如此。

好母母，我深謝天主，給我這樣好教育，既利害，又寶貴，真無量之恩寵也。倘如世俗人所想，我做了院中小寶貝，不把長上當天主，反看成受造之人，這不是我在世俗時，心反守的穩，今到修院中，反只知有受造之人麼。

多幸虧沒遇見這種大禍害。講所以要聽命，不能更透徹了。

我敢說，除了剛才所寫的，尚有許多難受難當的待遇。自從進院以來，十字架便伸開手歡迎我，我也伸長手，親熱熱的抱住他。我這心情，發願前，考問時，便切實聲明過。我來是爲拯救人靈，尤其是爲司鐸們祈禱。但人要達目的，該用相當的方法。耶穌既給我明知道，要得人靈魂，除非十字架。所以十字架來的愈多，吃苦也愈高興。五年之久，做了我的獨門獨路，獨我一人知道。好比沒人賞識的花朵，暗中正好獻給耶穌。這股清香，祇向天上開放，不落人間。懂明白只有十字架，可換人靈魂，便知暗中的十字架，更有價值了。

進院後，約兩月，比勳神父見我靈魂上，天主的功用有如此，頗驚異。始而想我的熱愛心，我的神修路，總帶孩兒氣，淺近而平易。但與他言談之下，獲慰良多，不知不覺的，心便傾向於他。我乃辦了一個總告解。他聽了以

後，說道：「我敢在天主之前，童貞聖母，及諸天神聖人之前，證明你，從未犯過一個大罪。……好生感謝天主罷。這是天主大恩，白賞給於你，非關你有什么功可得。」比勳、耶穌會士、聖女立真福品時，曾爲見證人。生平至七十五歲，常爲修道人等，指引避靜神工。在法國及加拿大，所收聖寵之功效極豐，自以爲乃虔愛耶穌聖心所致。後願爲仁愛犧牲軍，卽用聖女所書犧牲誦以自獻焉。并因聖女轉祈，求至臨終之日，常行彌撒。後果於七十七歲，時一九一九年十一月十五日，預備上祭之時而終焉。

非關我有什么功，噫，此固不難自信。蓋冷暖自知，我固深知我委靡不振，滿身毛病，方寸無他物，只裝滿感激之心而已。我常怕領洗衣衫沾污了，極其難過。這位神父，正如會祖聖女德肋撒所希望的，德行學問，兼而有之。他親口告知未犯大罪，不啻如天主親口了。神父又說：「賢女，只望吾主常做你院長，常做你初學神師罷。」但吾主於我，又兼指揮監督之任，這

不是說，我在長上前，不把心地和盤托出。我不但不瞞過一些，并願如攤開的書本，叫他們一望而知。惟如此，才不上魔鬼當。

我們的神師母母，是活聖人，是本會的表率，開創第一流人物，我離不開他一刻。他常教我用功，對我一片好心，一言難盡。我多多愛他，又尊重他。但我心境，終覺拘緊，心頭所有種種情形，苦無言語，表達不來。爲此求指

導我靈魂，成了極難問題，和致命之苦相仿。這位神師母母，諸聖天神瑪利亞，時爲副院長，聖女立真福品時，也出庭，做過見證人。

有一老母母，似乎能體會我心上情景。散心時，有一天向我說：「好孩子，我看你沒什麼大事體，可給長輩說的。」我問他，何以作如是觀念。他說：「是因你心地很簡單。待你修到家，你更要簡單。人愈近天主，就愈簡單了。」許是說底面一樣，沒有夾層。

這位母母，却有道理。但自覺極難吐露我心，說明我意。雖由心地簡單，但

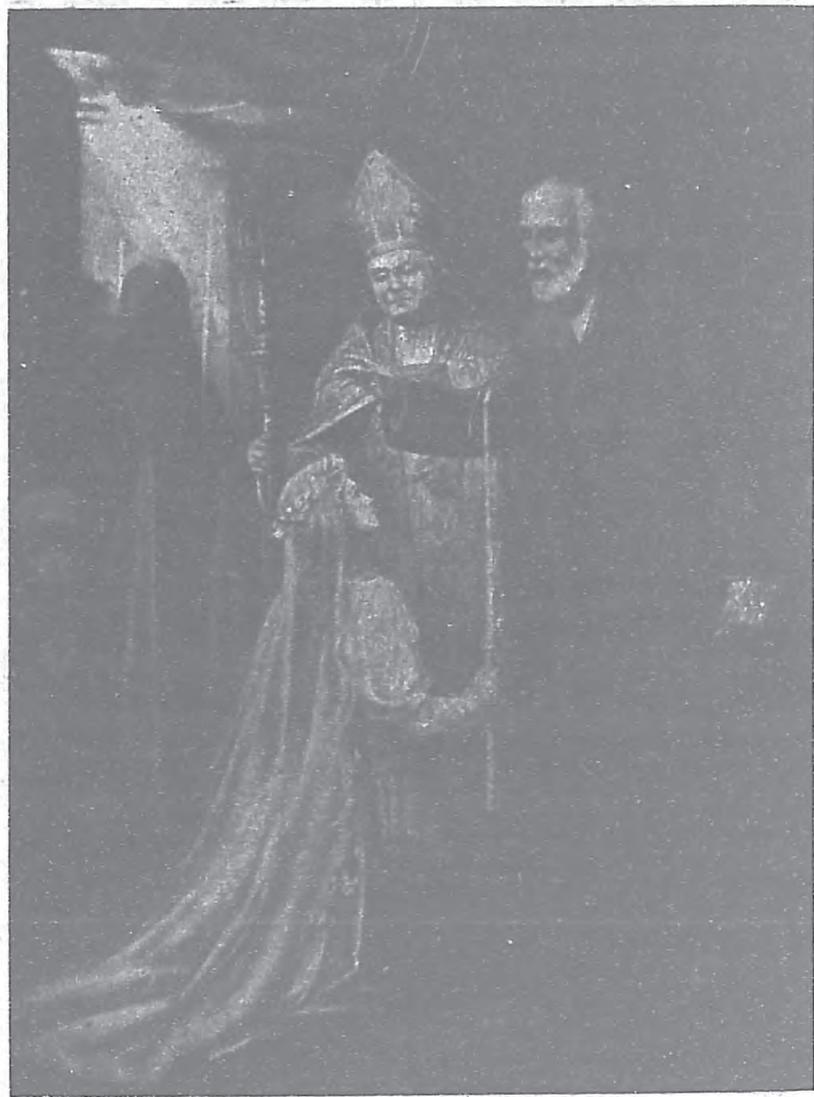
要說，說不來，總是昏悶事。目今雖依舊簡單，却要披露心中情景，毫不爲難了。剛承比勳神父，教請耶穌做神師。那知沒多時後，他被會長調往加拿大，弄得一年才通信回巴。於是這加爾默羅的小花朵，趕緊掉頭，向神師們的公神師。蹲在他十字架蔭涼之下，把他的淚珠兒，血珠兒，當作甘露水。把他的可欽可敬的天容天貌，當作太陽光。

由來吾主聖容，是無盡寶藏，深不可測。但我以前從未探究過，全虧我寄母，我二姐，與我說明。有如來進會，四人之中，他最先進。而今這聖容，蘊藏着無限愛情，無窮玄奧，也是他參透最先。既一一講解我聽，我今也領悟了。領悟比前更真切，才知什麼是真光榮。耶穌的國家，既不在世上。卅六所以給我看透，真光榮，也不在世上。世上惟一可願望的，就是不被人認識，不被人當數。壹三能有的快樂，就是被人作踐。那得能像耶穌聖容，我也被人遮蓋，沒有俗眼能看見。世上無人能

認識。三伍聖女有向聖容誦（見後）大救極多。耶穌既是首領，首領吃苦，肢體不吃苦，還成什麼東西。所以會祖德肋撒也說，世無苦吃，活一刻，也難熬。

吾主教導我修行，始終循循善誘。沒有指示我該求的，不賞給於我。所以呷他的苦酒，反似乎其味深長了。

○一八八八年五月底，長姐瑪利亞發大願，是小妹子本雅民給他戴上玫瑰白花冠，行天上大婚禮。禮後沒多時，得家信，父親又中風。從第一回後，原來被不起辛苦。朝羅瑪時，往往見他精神疲倦，氣色頹唐。但於德行一途，進步非常神速。素性暴躁，竟能克制全無。世上紅塵，看得破而又破，像不關痛癢似的，此最感動我心者也。惟聖能知聖，聖女稱述老父如此，可見要望賢子孫，不先有賢父兄不可。聖教到亞東三四百年，祭台上無精修之聖，何也。



換 穿 院 服

《爸爸已

在院門守

候一見便

相迎滿眶

眼淚摟置

我心頭繼

乃掖我同

進聖堂獻

於天主。》



## 禮 畢 回 院

《時我跨

進院門。劈

頭看見小

耶穌向我

嫣然微笑。

轉眼看時。

則見庭心

中。雪花舖

滿。

好母母，請准我略叙他道行一斑。朝覲團，日夜關在車箱裏，時光不易消磨。有的就看牌，賭興愈看愈高，未免像起風潮是有的。甚至有一天，要請我們入局，我們只好辭以不在行。由於愛看圓穹之下，四周的風景，如看圓亭畫卷似的，尙嫌時光短促，應接不暇呢。但他們總有些冷譏熱嘲，則見爸爸和顏悅色，代我們破解。言外見得，朝聖團，多念經，不爲過。

便有一人忘却敬老之心，信口高聲說道：「幸虧法利叟等假聖人，現在也不多了。」爸爸則一言不發，聖德融融。一有機會，便與其人握手言歡，好言好語。猶如那戟刺的話，沒有聽見，即聽見，也早已忘懷一樣。

母母，你也知道，爸爸習於寬恕他人，不從今日始，有媽媽可證，有知交可證。凡傷和氣的話，從未聽他說過一聲。

他心胸之闊大，信德之高超，任你千磨百折都不怕。函知朋友，報我進會說：「德肋撒我的小王后，昨天進了聖衣院。這件犧牲，只有天主能吩咐。」

但天主大大的扶助我，我眼中雖流淚，心中却喜樂非常。前後數節，皆

聖女教訓人、奉獻兒女的表樣，尤其所該有的內心。

天主之賞忠臣忠僕，賞必與其功其德相稱，這賞是爸爸親自求的好母，你該記得，那天會話廳，向我們說：『我的兒，我剛從亞冷松來。在那邊聖母堂，得了大大的寵恩，多多的安慰，致令我禱告天主說，吾天主，幸福太多了，太過了。得了如此幸福，去升天堂，怕不能罷。為主喫些苦，我極情愿。我把我獻作云云。』犧牲二字，已到口邊，只因不敢向我們說，但我們已明白。此不敢者，言不忍也。

好母，你該未忘，我們種種心痛何如。回想之餘，仍如刀割，我亦何煩細細的寫出來……。

○且說我換穿院服之期已到，父親竟出望外，二次中風又好。主教准定一月初十行禮，企望固已長久，瞻禮也實在稱心。連白雪飛花，也沒有缺

少

母母不知向你說過沒有，我有雪花之癖。見他小小身材，白的可愛。但此癖從何而來，意者冬日小花，是聖女月生正月生一開小眼，便見大地山河，粉粧玉琢，如披上一白如銀的大氅衣一樣，因此上結了情緣。今我穿純白衣裳之日，亦願物皆與我同此服裝。不料前一晚，天氣猶和暖如春，毫無雪意。及至初十早上，天氣仍未變，於此拋却這孩兒氣的癡心妄想，一逕走出院子門外。

爸爸已在院門守候，一見便相迎，滿眶眼淚，樓置我心頭，嘆道：「啊，這不是我的小王后嗎。」繼乃伸手掖了我，同進聖堂，獻之於天主前，這便是他最得意，最榮慶之日，但也是在生最後一回。凡可獻的全獻了，全家是天主的人物，天主的東西。蓋賽姐在先，已向爸爸說過，日後也願離家進衣院。無可比擬的好爸爸聽了，反喜的出神，說道：「來，同到聖體前，叩謝

天主賞給我家的恩寵，肯在我家挑金妃，選玉秀。好天主竟不嫌我的孩兒，這不是莫大的榮幸麼。倘使我有更好的東西，定趕先供奉，無些許吝惜。爸所說這更好的東西，便是他自己了。經曰六國卷：主子收他做犧牲，放入火爐當金子煉，煉得果真好相稱。當時三姐萊奧尼

已在加恩進了往見會，改名方濟格德肋撒。先曾進聖女加辣會，苦工嚴厲，弱不能勝，遣回家後，始改進往見。聖女改裝時，老父瑪爾定用白鵝絨衣其小王后，復緣之以天鵝毛，及本廠之花邊。聖女則金絲卷髮，下垂肩背，間以百合之花，此當日之靚妝盛服也。衣絨則立真福品時，剪為百合花，百寶星，貼於金絲祭披矣。

院外應行之禮既畢，方進院時，主教卽首唱盜奧二聖共同聖咏，吾儕讚頌天主，認為真主云云。一司鐸語以非發大願不唱，但已開場，便接唱到底。真所謂二十四分討好，把本天以外的，也牽連湊上。

時我跨進院門，劈頭就見美秀小耶穌，在鮮花彩燭之中，向我嫣然微笑。轉眼看時，則見中庭雪花鋪滿。求比耶穌更細致，會體貼人情，絕沒有爲稱淨配之心，又賞我以花飛六出也耶。世上有誰能縱能，能下雪花一小撮，以媚順所愛者乎。此聖嬰圓像，在衣院前廊，聖女得充拱奉鋪陳之職者終身。

只因天氣太不對，而竟紛紛雪下，故人引以爲奇，後來有許多知道，因我愛雪花，愛的很古怪，往往背後談說，這倒是改服改裝一件小聖蹟。果真是聖蹟，更好。更可見童貞之王，肯降心以相從，又可見耶穌慣鍾愛如雪之白的童貞花了。

禮畢後，主教亦進院，待我如慈親。當了扈從的司鐸們，追叙我怎樣到巴園，到羅瑪，并高梳頭髮一層，也沒忘了。後復捧住我頭良久，料是聖女請降福時以示親愛。當時吾主就給我想，日後在眾聖之前，也要表示他的疼愛，因此

心中愉快莫名，好似先嘗了天上榮福一般。請看他處處有內心。

○剛才所說，正月十日，是父親顯榮之日。好比聖枝主日，耶穌進日路撒稜，一日暫顯榮，跟上大苦難。但耶穌的苦難，如利刃扎穿主母之心，而我等之心，亦傷感實深。世上所可愛敬者，非父也耶，病苦若此，困辱若此，痛哉。困辱殆言腦筋病，失其自主之能。因此上，可更效吾主，更法聖母，忍受世上一切艱難，一切環境。立功妙法，無勝於此。

却記得一八八八年六月間，生怕他老人家腦筋要中風。正在愁慮時，急忙去見神師，說：「母母，我難過萬分。但我自信，再利害些，尚可當也。」初不料有若大磨難，守候我們。初不知我改裝一月之後，到二月十二，有道慈親，便當呷如此苦的苦酒，若早知之，當時決不敢說，再利害些，尚可當也。嗚呼，我心傷悲，豈可言喻，我亦不去寫他了。按二月十二日，聖女之父，即因風而癩，移入病院者三年之久。其後風及周身，賽姐復得移回里修。

住者又三年。一八九四年，七月廿九日，終於乃舅之故第。終時，賽姐獨在牀前，父定睛注視，若不勝其感激之懷，旋亦恢復神明之用云。○吾主復活拉雜祿前，尙流淚，蓋死非天主之本意。人勿以聖女之傷悲，訾議之，庶近道矣。

日後到天堂，細談此竄流之日，憂苦之時，可也。但父親的三年活致命，竊以爲是我們一生極可寶愛，極有利益之時。雖拿頂頂高越禱的工夫來，掉換，我亦不願。我心對此無價寶藏，不禁且感且謝，懽呼道：我天主。

爲此飽經大難之流年，真該讚美。

。 靈擷玖  
十五

好母母，我們的十字架，苦雖如此苦，却甘甜而可貴。所以我等心之所發，聲聲是愛慕，念念是感恩，在精修路上，不是一步一趨，簡直是連奔帶跑，連跑帶飛了。

萊姐賽姐，雖在世俗中，却非世俗人。當時寫來的信，一味順聽主命，無怨

無尤。我與賽姐之談話，非復人間。衣院之柵欄，非但不隔絕我們，反比從前聯合更切緊。對於吾主救靈等事，我們思想同，志願同，愛情同，簡直是同活一條性命。談話時，沒有一言半語世俗事，參雜其間。不但如步索納氣樓上，目遊天外，簡直神遊時間空間之外，一轉眼間，便享常生之福一般。爲此世界上，我們只揀苦吃，只求罪受。上幾節，聖女講人遇家苦家難最傷心，往往無可告語。但用超性光一看，便見世苦不常，善用之，可進德，可增功。此聖人們見苦難凌辱，若求之而不得者歟。

至此，我願苦之心，總算滿足，但我愛苦之心，仍未減少。由此我靈於思想界，要和我心並受磨難，平分其痛苦。於是默想時，神業時，更覺枯窘萬狀。想找一些神慰神樂，天上去找，沒有人間去找，也沒有。但此種種困厄無聊，是我所要求的，指望的。所以雖在汪洋苦海水中，依舊是天地間，極其快樂，極其有福之人。

計從我改裝起，皆如此。在我心。望到發願，爲時何其久耶。不料將到期，院長向我說：「休想發願，會長神父，一口咬定不准。」豈不又須再等八個月麼。初聽之下，這樣令命真難受，但不多時天主的神光，便照耀我心。

我當時默想，用一本靈命之基，是須倫神父做的。一天祈禱時，懂明白，我這急於發願之心，夾有私心自愛不小呢。由於我已許給耶穌，做一小毬子，爲稱他心，爲如他意，其勢不該強他從我，我倒不從他麼。我又懂明白，做耶穌的淨配，服妝首飾不齊整，不富麗堂皇，如何對得耶穌起，我還沒有下工夫去做。乃向耶穌說：「吾主啊，我不性急求發願了，該等到何時，全聽你便。絕不忍是因我過，致延發願之期。當趕緊加工，做淨配衣裳，繡上各種金剛寶石等。承你看得到中時，一定收我做淨配無疑也。」此言修德行善，以爾旨承行爲標準。聖父稱聖子，亦不過是稱我心，如我意者。故對於發願早遲，尙該毋必。要毋必，先該毋我。下文即講毋我，以承行聖意。

之法。

我便從新奮勇，切實力行。改裝後，於修成一道，已受寵光不少。特地是關神貧願，初試時，所用之物要細巧，才稱心。應用之物，喜在手跟前，一要即有。這樣的神貧法，在耶穌固難忍受。但又不願，同時件件說明，往往逐漸逐漸的光照人罷了。你看聖女，事事放耶穌在面前，用心之細可想。耶穌

生當享福享真福，猶甘神貧。罪人倒不甘，則耶穌之難受亦可想。

當我修養靈性之初，約十三四歲，每自問，日後長進如何，方以為修成工夫上，不能更有所超悟也。幸不多時，便洞識人走修行路，愈朝前，目的地愈見其遠。現在安心，見我不全不備，雖常如此，亦復欣然。俗語說，太要好亦是毛病，大都由好勝好強之故。聖人們雖不如此，但德愈進，眼愈明，故愈自見其短。能安其短，則愈謙，愈兢兢恃主佑矣。

今且略表耶穌教訓我幾件事。一天，晚經後，燈板上去找燈，死也摸不到。

規矩當默靜不言的時候，又不便問人。想是被誰，誤以爲自己的拿去了。但因此誤會，就該黑洞裏，捱過一點鐘嗎。加以那晚，原指望有多少手工，要趕做。假如沒有聖寵光照我心，一定要生抱怨。有了光照，非但不怨不尤，我反喜喜懽懽。想這神貧，不但該好的東西沒有，即便萬不可少的也該沒有。爲此身外雖烏漆黑黑，心內却被神光照見燦亮。

一切動用物件，從那時起，就真心愛用粗陋的，和不甚方便的。有一回，房裏一把筴發上水壺，頗細巧，被誰調換了一把，又粗笨，又缺口，反覺心懽意得。凡遇冤屈，我又發奮用強制之功，總勿表白，勿辯明。但對神師，我不願有一事瞞過他，頗難不吐露真情也。

我第一次用強制之功，制勝之事雖不大，強制之功很費勁。有一小罐子，不知是誰放在窗背後，業已打破了。神師母母，想是我隨手扔的，教我下次該小心些，不要亂丟亂擲。看他神色俱厲，很不喜懽。我一言不發，跪吻

地皮、

此蓋服罪  
輪誠也

允許以後，要仔細，不再亂來。祇因我德性淺，這些許強制功、

不是我剛才說，很費勁，很爲難麼。還須想到公審判時，總要明白，然後能強制呢。好聖女，拿我們的毛病，都寫出來了。但聖女不過借以自奮，沒有像我們，受了一些小冤枉，便大聲急呼，天主要公審判啊……頓出如此大招牌。何苦，不怕罪過嗎。

我慣常在人不知不覺的事上，分外留心下些小工夫，修些小德行。譬如姐妹們，有大衣忘了收拾，我愛替他摺疊齊整。諸如此類，一日之間，不知多多少少，可幫忙處，我總尋來做。天主也賞我愛做苦功，但沒有准過一件，能滿我愛苦之願。所准的，只有克制我私心自愛。這倒爲我，比形體上苦功，更有益處。上幾節，不是聖女將人人能做的克己立功法，教給我們了麼。爲此聖女的自傳，可稱爲傳心錄、德行譜。

當其時，聖童貞，也爲我靈作嫁衣，衣裳做好阻礙無。發願之期，便定於一

八九十年九月初八。剛纔所說，只不多幾句。要詳細，怕不止一兩章。但世界上，終看不到的了。善工不在外表，而在內心。內心之作用，寫不了，當然看不到。

# 靈心小史

## 第八章

發願喜期時 有一避靜大獲寵恩 一盛德母母臨終  
淚點 聖女之父病終 吾主滿其志願 純愛之樣

○好母母，談到發願有期，期前的避靜，可說給你聽聽麼。豈知神味全無，十分枯淡，就像天主不買我帳。耶穌在我小船艙，鼾呼大睡。這也沒法，我看人，大都不讓他在心上，平平安安，休息休息。總是主子爺，一人賣氣力，花本錢，先墊鈔，也實在累得慌了。所以我請他休息，他就趕來。打量他不会醒，怕要睡到我，與世長辭的大避靜呢。問我可煩惱，我還得意了不得了。大抵仍講小毬子道理，人熱心，不該為求神樂，更不該為求有形的好處了。

誠哉，但以如此存心而論，便可證實我，想做聖人，離開尙遠。因我這般心地乾枯，不該以為可喜，但該認為熱心有不足，用心有不誠，才是。又加默

想時，往往瞌睡，謝聖體也一樣，不是極該懊喪的麼，如之何倒不心焦呢。因我想小孩子們，或睡着，或醒着，爲父母的都是一般歡喜。又想治病，用刀圭，必先用麻藥，使熟睡。爲此，想着聖咏所言，伯零十四主見我們生來脆弱。因念我們不過是灰土而已。說小孩或醒或睡，真妙喻天開。與灰土又何足計較呢。然有聖女之慈愛，方可撒賴。

○我避靜時，心地乾枯，不但發願前是這樣，以後往往如斯。但如何能順天主，能修德行的各種方法，都不知不覺的，與我明明白白揭曉一般。我看耶穌給我神糧，不願使我多多蓄積，只願隨時隨地給我新的罷了。要用卽有，仿佛是我隨身帶着的。但怎樣隨身，却不知道。想必耶穌隱身在我心中，不嫌我心又窮又小，一面用神妙方法，在我身內行動。一面是凡要我做的，就隨事隨宜，當場默示於我。此聖女注解聖保祿所言，乃基利斯督在我裏邊，使我活動。我雖在腔子裏存在，實靠信德活性命。此所謂

超性的活命、聖寵的性命、念念在天主前、事事順天主意、聖人們要皆如此。

發願前數小時、由西默盎

見第六章

轉到教皇傳諭降福一道。我生平曾遇極

凶險的風波、就靠這降福、得平平安安穩渡過去。其實貴可想。以信德領降福、其神力有如此、否則徒領虛名耳。

原不但發願一天、是喜慶良辰。從守夕起、

大略禮前夕、如守歲一般、故稱守夕。

那個不陶然自

得。乃見我的聖召、忽如夢幻一般。必定是魔鬼那東西、他促弄我說、

衣會的聖召、與我決不相宜、是我欺哄長上、并無聖召。瞎走這條道

兒來的。竟被魔蒙蔽得昏天黑地、什麼知識都沒有。只想既無聖召、

當然以還俗爲是。以聖女之聖、被此誘惑、可見行善灰心、定是誘惑。

這場愁悶、悶得我難說難描。但於此神魂顛倒之時、該怎麼作呢。我拿定該用最好法門、將此誘惑告訴神師母。母母方在堂祈禱、隨即去請出



章 徽 捧 自

照 月 四 前 終 日 七 月 六 年 七 九 八 一

容。 聖。 取 行 二 ○ 一  
 容。 嬰。 名 聖 十 年 一  
 容。 兼。 耶 兜 四 九 月 八  
 容。 聖。 穌 禮 日 月 九  
 容。 容。 穌 禮 日 月 九  
 容。 容。 穌 禮 日 月 九



# 影 小 兜 黑

攝 年 五 九 八 一

我的過  
失不教天  
主難過難  
受這句話  
便令我快  
樂異常耐  
耐煩煩忍  
受竄流之  
苦了。

來。且不問滿腹羞慙，把我靈魂情景，透底吐露他聽。他眼光究竟高明，聽我喧訴，但付之一笑而已。安我心，定我神，我乃堅固不移。原來我這自認自承，謙謹的行爲，如驅魔經一樣，早把魔鬼趕走了。魔鬼所要的，教我心亂如麻，隱而不言，便可上他圈套。我乃反其道而行之，一計還一計，偏格外謙卑，盡情吐露於神師母。母母一言撫慰，果真如撥雲霧而見青天。此言退誘法，莫妙於往訴神師，蓋誘盜者，必畏通知其主也。

○便從九月初八大清早，天主之平安，就如潮之湧，如川之至，灌滿我心。這股平安，實超過一切人情之感覺。七四肆 我便在此平安中，念了發願文，沒有一樣恩寵沒有求到。儼然一位名符其實的王后，藉此榮銜，懇求天地大君，普賜王恩，於其不忠之臣屬。沒有忘却一人，而不爲之求者也。我願那天，普世罪人，無不改遷，煉獄眾靈，不留一個。也把我個人所切望者，寫就藏在懷中。其文曰，

敬求耶穌皇皇淨配，使我領洗衣衫，永不污穢。倘或日久天長，故犯小過，污我靈魂麼，倒不如趁早收我去。惟望我所尋求，我所尋獲，只有主一人而已。惟望受造諸物，與我一無干係，我與受造諸物，也一無干係。并望塵世諸物，無有能紛擾我心內平安。

耶穌乎，我所求於爾者，惟平安而已。：平安而已。尤其愛爾之愛，願無涯焉，願無垠焉。耶穌乎，爲爾捨生致命，固所願也。求賜我或心致命焉，或身致命焉。莫妙於二者兼之，尤拜賜焉。

求使我，得充其分，以踐所許。只望無人睬我，理我，踏我腳下，如細沙子兒，全不問信。可愛之主兮，我既獻給於爾，爾是主人，在我身上，得以全行其旨意，無一受造之物，可阻止奉行也。

這天傍晚，所戴玫瑰花冠，照例除下來，放在童貞母腳下。光陰如馳，並沒有把我心願快樂搶去。

聖母誕日，得與耶穌結神親，是何等福分。小聖母生下才初朝，拿他小花朶，獻給小耶穌，試問那一樣不小巧玲瓏。所不小者，只有我得的聖寵。所不小者，只有我得的平安，得的快樂。那天晚上，仰觀天上，明星燦爛，遙想不多時，便可飛向九霄，與在天淨配，宴樂於無窮，此其福爲何等耶。

○到了二十四，該行聖兜禮。這天不是聖兜瞻禮，倒是兜淚瞻禮。爸爸病太重，降福小王后，來不成。主教該主禮，爲他事所纏，來不成。更有其他許多環境，把好好的慶辰，變做憂愁痛苦。但平安仍在，無論苦酒多苦，苦杯多深，爲我依舊是平安。那天是耶穌准我淚眼直流，流的不能自禁；且不知其淚之何從何故；我當過更大的大難，並未會哭，可見是聖寵的力量支持住的。二十四這天，耶穌一丟手，獨力便難當，可見我本身力量之小弱也。

戴兜後八天，表姐若翰納，于歸醫博士奈婁君，未幾來晤。聞待夫婿，若何

先意承志云云，頓覺心爲之動。竊以爲俗人愛夫君，反勝我愛長生長王之耶穌，萬萬說不去的。於是架上新愛火，奮勵無前的事，事必求娛樂我在天淨配，萬王之王。既承高擡，得與天主結了新親，成爲眷屬，我的愛情，豈可反居俗人之下麼。

及見請帖，往觀婚禮，我也戲擬一文，讀與初學們聽。使知我所感觸者，人與人之結親，顯榮何在。若與耶穌之結親比，真所謂地隔天懸。文曰：

全能天主，肇造天地寰宇，至尊之主宰，暨至榮至貴之童貞瑪利亞，天朝之元后，勅令知之。聖子耶穌，萬王之王，萬主之主，聘娶瑪爾定氏小德肋撒，結爲神親。并封氏襲夫主耶穌之郡國。一聖嬰，一苦難，既郡主，亦國后。由是徽號曰：耶穌聖嬰兼聖容。

又勅婚禮，一八九十年九月八日，於加爾默羅山行之，與禮者，惟天朝親貴。餘擇於大明日，永遠時間之一日，卽耶穌天主子，乘雲下降，赫赫

威嚴，以審判生死者之日也。正以時日未定，幸嚴裝常醒以待。此勸默存四末也，永暫也，借喜帖以發揮，即聖經喜筵之喻也，莊而諧矣。

○發願後一年，公避靜中，會得了大大的神寵。大都講道式的避靜，爲我沒興味，這次却不然。先就做个九日敬禮，爲預備去受苦一般。人說這位領避靜的神父，善於勸化罪人改過。激勵修道人向上，則不甚精明。那知好天主，却用這位神父來撫慰我，可見我是一個大罪人也。聖人們神目透明，看自家總多欠缺，不能仰答天主洪恩，故真心自認大罪人，五傷方濟各其明證也。

當時心內有種種愁煩，正覺無言披露。不料胸襟，就此豁然開朗。神父洞悉我所欲言，卽所未言，亦復一猜一準。且命我該隨着潮流，一股是一心信賴，一股是一往情深，愛慕天主，大胆揚帆前進罷。這兩股潮流，吸引之力，原來很大，無奈我方猶豫，不敢自前。神父又對我說：「你的過犯，從沒

教天主難過。且找足一句說，你信我，代天主位麼，今代天主位，包管你靈魂，天主很愜心滿意。此聖女戰戰兢兢，怕犯無心之失也。不怕者，乃真罪人。

噫，我聞此寬慰之言，何等快樂。從未聽過，過失不教天主難過難受。這句話，便令我快樂異常，耐耐煩煩，忍受竄流之苦了。且能道達我深衷隱念。

我本想天主，該比慈母還慈。慈母之心，我認得不止一個。母親之外又有二姊小兒無

心之失，小小過犯，拿定爲娘的總肯開恩。我就親身試驗過不止一回，訶責之動人也，不及母母之溫言柔語。况我秉性，畏則退後，愛則非但向前而已也，竟如飛矣。聖女慈愛，在抱定主慈，小兒之失，真好比方，寬則不畏，

易親近也。

○避靜後兩月，日內物母母，離了他手創的本院，逕到天上聖衣院去了。在他臨死以前，我所有的感想且慢題。但就多年，得與此聖德母母同居，

豈非大幸福乎。他的聖德、不在高不可攀、即在此平淡無奇、日行之事、以修成之。我得其神慰大矣、非一次矣。修成、須在日行之事、下工夫。

有一主日上、到病房去瞧他。遇前輩兩阿姐、適在座、大部曾任院長等者  
始稱母母、餘皆阿姐。我

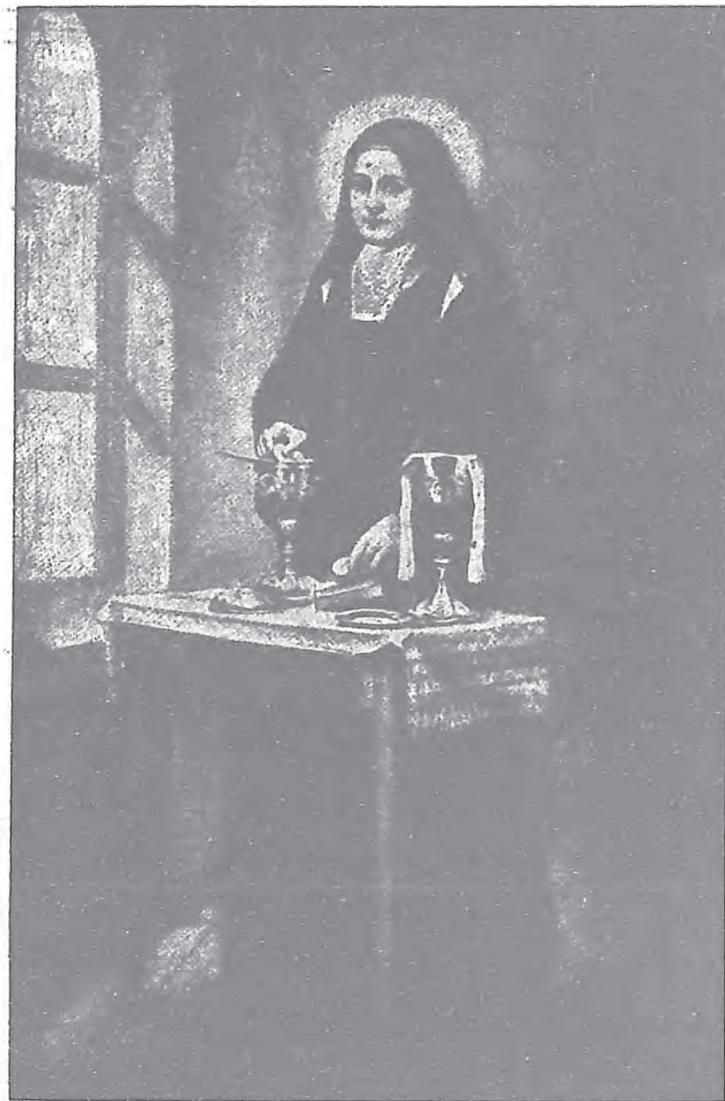
隨即退出。他像得了光照、喚我道、我女、你等一等、我有一言奉告、你常求我給一警言、訓言、如今給你、這個、你奉事天主、心要平安、要歡喜、該記住我們的天主、是平安的天主啊。

我但謝了謝、出來後、竟至感激涕零、想必天主給他、照見我靈魂光景。那天、正被磨難到至矣極矣、迷悶到天日無光、不知道天主還愛我不愛。忽來了這等歡慰、這等歡樂、把黑暗變作光明、你猜猜瞧、好母母：下主日、便去探詢日母母、得了甚麼光照。他說沒得甚麼、教我更大大的希奇了、可見耶穌的性命、活在他心上、到何等高超地步、把一言一動、都活現出來。這樣的聖德、最真最聖。我希望的就是這種、決不會鬧亂子、走

錯道兒的。

這母母去苦世、歸天鄉之日、我又得了特別神恩。我送臨終、還是初次。善人之死、原有賞心悅目之處、但我跪在這將死的聖女牀下、兩點來鐘、就像身心麻木、毫無感觸、正難受得很。誰知就在這聖女離世常生之始、我的心境、忽然改變。一閃眼間、頓覺滿心神樂、滿腔神火、難說難描、就如日母母的真福靈魂、分給我一分、他已享受之真福。因他簡直升天、在我絕無疑議。

他在生時、有一天曾向他說、〇好母母、你不須經過煉獄了。〇他和顏悅色答應道、〇我也希望如此。〇像他這樣、由謙遜心所發的希望、天主決不能欺哄他的。即以我們所受種種洪恩而論、便可作證了。此言謙心希望、是由天主而來。天主不能使人空望、一面教人求、一面又不賞。聖女的信賴、就仗此心理。我們所受云云、殆兼指二姐也。



## 料 理 聖 物

（還有一  
件快樂事。  
天天料理  
聖爵聖盤  
聖布等。皆  
侍奉耶穌  
貼身聖物。  
我該何等  
熱心謹慎。  
才好。）

姐妹們急忙忙，各要求日母用過的東西當記念，我也珍藏一件，你母  
母已知道。足見是稟明院長的，便是他臨終時，眼眶中一滴淚，閃爍如金鋼鑽。這必是  
他生平最後一滴，欲流而未流者也。及尸身昇放聖堂，依然閃爍不停。我  
便拿細軟小手帕，乘黑夜，無人見，輕輕蘸下。於是得懷聖女臨終最後之  
淚點，以迄於今，非幸福歟。淚可懷，情頗幻。但聖人們臨終時，定發上等愛  
主之情，此熱淚也，故可寶。

大都夢中事，原不可憑，況我夢，大都雜亂無稽。我常自問，如何終日存想  
好天主，睡夢時，毫無影響呢。夢見的倒慣常是樹木、花卉、溪河、海洋等等。  
又常見美麗兒童等等，夢擒蝴蝶飛鳥等等，都是我不看見的東西呢。母  
母，你看如何，若謂我夢，帶些詩景，容或有之，但絕無一些神秘情形罷。  
但日母母死後，倒做了一回好夢，不勝欣慰之至。看見他把自家所有，俵  
分在院，諸人輪到我，已兩手空空，正愁一無可得。他乃親親熱熱瞧着我，

一連三次說道：「至於你，我留給我的心。」

○他善終之後一月，便是一八九一年年底，我們衣院大鬧其時疫病，重得利害。我還算輕，同其他阿姐二人，沒有躺倒。其時本院情形之慘，真不堪設想。病重，動彈不了的，給稍可動彈的，服事服事，徧地死喪，有甚麼法呢。阿姐們才一斷氣，嗚呼哀哉，只好丟開不問。此言照應不了。

到年初，我剛十九歲，

聖女生日，是正月初。

嗚呼傷哉，副院長母母死了。死時，只有我

同管病阿姐送臨終。終後，跟上又死了兩位阿姐。當時管更衣所，只有我一人。每自問，如何照管得了。可見一人兼數事，勤奮不怠。

一天早上，聽打起身鐘，便似乎瑪達助納阿姐不在了。房外走廊，烏漆墨黑，沒一個走出房來。我拿定主意，先摸到瑪阿姐房裏去。一瞧，果然衣裳穿好，人則僵臥草褥子上，死去了。我却一些不怕，跑到更衣所，拿一枝白臘點上，又拿一圈玫瑰花，替他戴上。當此無人看顧之時，總覺好天主時

刻不離，手常捧着我們，心常惦記我們。我們的姊妹們呢，也都自自在在，投往好世界去，面容個個喜氣沖沖，帶有天上平安，如睡去了一般。當時災難，一連好幾個星期，我倒得了多多安慰，天天可領聖體，快活得言語莫名。耶穌啊，你太好了，太慣我了，慣我太長久了，還比慣你好淨配，多得多了。且時症病後，又一連幾個月，依然有此福分，有此特恩。好在我擅自求來的，但與我心之心，我愛之愛，天天相結合，未嘗不快樂非常。

還有一件快樂事。天天料理聖爵聖盤聖布等，皆侍奉耶穌貼身聖物，我該何等熱心才好呢。常把古經<sup>羅伍十一</sup>向六品說的話，記念在心。爾等**手擎天主的聖物，該有聖德，是聖人。**况領聖體麼。

但我當日，及平日謝聖體之時，是何景象，好母母，聽我說，更沒有比這時候，更少安慰的了。却當然該如此。何以故，因我願吾主降福，非為稱快我

心，是爲稱快吾主之心。我心稱快不稱快，不成問題也。

慣常我把靈魂，看成一片荒場，先求聖童貞，把磚頭瓦片，凡我所有毛病，掃除乾淨。次求他，支一座大大白帳蓬，可與天等，拏出私房體己，裝飾起來。後請諸天神，諸聖人，來唱詩，唱歌，唱愛情。我想耶穌見此熱切歡迎，自必其樂也陶陶。我也湊個分，其樂也陶陶。說雖如此，但仍不免分心，不免打盹，爲此往往立心定志，要終日乾乾，繼續進行，叩謝聖體，無間無休，聊以補報我，早上在堂所有虧缺。

母母明見，我走的道兒，絕非畏畏縮縮的一條，無論如何總有方法，將我困難，變爲樂境。且吾主也鼓勵我，望這條道路走。有一次，大反其常，去領聖體，倒覺心煩慮亂。只因好幾天，小凹斯底亞總不穀，我止領着一小塊。這天，我便癡心默想，倘今天仍是一小塊，就料定耶穌來我心中，似乎討厭了。此說一無根據，但我跪領時，真造化，司鐸立定，送我凹斯底亞就分

明有兩個，這不允了我的獸想麼。此寫利用其缺限也。

我的好母，我對於天主，要謝恩謝不了。還有一件可老實說，天主待我，和待撒落滿王，一樣仁慈，事事肯滿我願。不但那修成之願，肯滿。即連那不消經驗，一望而知事屬空幻之願，亦肯滿。何以言之，我平生以你爲模範，甚願一步一趨。見你畫的人物多可愛，做的詩歌多好聽，我想倘亦能畫，能詩，娛樂同儕，多麼好。但這些本性才幹，一晌不肯亂求，只隱隱中心有此願而已。此願，聖女從小就有，大來談及。十歲時，阿爸有一天告訴賽姊，說要叫他學畫。我正在房邊，心甚願意。爸向我說，我的小王后，學畫畫，你也喜歡麼。我正欲答應，長姊瑪利亞，說我沒有像賽姊那樣性相近也。他說的理長，隨即贏了。我想這是一件大大克苦的機會，好獻給耶穌。因此我不響，但我極願學畫，到如今我還自問，當時不知怎麼，竟能不回嘴，不言語。

那知耶穌隱藏在我又窮又苦之心，又借此爲發顯世上事，都無足重輕。我雖不學，也能寫幾幀畫，吟幾首詩，頗有益於人的靈魂，院中人大爲驚奇納罕。正如古經十一說，撒落滿回看他手造之工，皆徒勞而無益。便看透日光之下，無非虛假，祇足擾亂人心而已。

我也由經驗而知之。世上真福，在善自隱藏，能茫然不知受造諸物，更好。我又洞達一切事功事業，沒有愛德，雖甚顯耀，盡屬子虛，無有是處。謝天主，賞我恩德重重，不至有害傷我靈魂，反引我歸向天主，深知灼見，惟天主恒常不變，穩定不搖，能滿足人的無窮志願。世人不學而能，必自傲，聖女反以爲是天主白賞的，無足重輕的，不引歸天主，則自害有餘。

現今所寫，既談到志願，還有一種，吾主肯滿了我願。雖則孩兒氣，與改裝時，願看白雪相仿。好母母，你知道，我素愛花卉，從十五歲，投進衣院來，把春日載陽，踏草尋芳之願，一筆勾消。那知進院後，所得花花草草，比前更

多。

意者，新郎見新婦，總擎着花球相贈，耶穌也沒有忘了：爲供給他祭臺用的，我收有小薊頭花、罌粟花、高大的小白菊等等，真所謂多多益善，是凡愛賞的，無一不來。不來的，惟有小朋友黃麥芽，很想舊雨重逢。近亦惠然，肯如我願。且向我說，人爲愛慕天主，都願離開，天主酬報他，在小事如在大事，也一樣百倍之多。倘有小兒，上人給他無論好歹，無論多少，總歡歡喜喜，千謝萬謝不絕聲，上人必更寶貝，更多給他，此殆聖女嬰孩法也。獨騰一件，最關心的志願，有種種緣由，尙難以告成，卽願賽姐進里修院，是也。但此願，我也早已犧牲，安心將我愛姐終身大事，托代天主手中。倘該走向天涯地角，亦聽他便，只要見他和我一樣，是耶穌淨配而已。噫，我好心疼，探悉他在世俗場中，所經危險，大都我所不知。爲此，敢說我愛姊妹之情，變成慈母之愛，一心想救他，滿腔是熱血，懇摯萬分，憂慮萬分。

有一天，賽姐該同舅母表姐們去宴會。不知何故，我感受一種痛苦，遠勝於前，雙淚直流，黃河倒壩似的。但求吾主，不讓吾姐能跳舞。奇哉，果真應了我求。那晚，吾主沒有准他小小靈妃，逢場作戲。此等應酬，賽姐平日，本其所長。那日，連他的對手，亦竟不能。只得舞場上，摻執子之祛兮，隱隱重重，走了一遍。在場之人，無不詫異。對手則抱頭鼠竄，從此不敢漏臉。這件奇聞，倒是絕無而僅有，教我依賴天主之心，更狂更大。也可見耶穌的聖號，印在我愛姐額上，早晚是吾主的人了。

○去年七月廿九日，去年指一八九四年，可見聖女自傳是一八九五年奉命寫的。天主收了父親去。一生受盡折磨，練成聖德。到老年，又多災多難，多痛多苦。去世前二年，承舅父接養在家，殷勤調護。只因病久力耗，要動不能，自始至終，來過衣院一次。相見之下，亦孔之哀。好母母，該記得，臨別時，我們向他說：「再會，再會。」他抬着頭，指着天，許久，許久不動，若有無窮之感。並作一言，含淚而道曰：

「天上會，天上會。」

父親升了天，陪他的那位天神，在世就沒有事幹了，例當回天復命。不然，天神要翹膀做什麼。然則賽姐，也可向聖衣院飛來了，誰知阻難重重，無可調解似的。一天，我看愈弄愈糟，愈糾紛。領聖體後，我向吾主說：「我的好耶穌啊，你知道，我怎麼巴望，父親在生之苦，可代煉火呢。如今要知道，應允我求沒有，不敢要求，謬開金口，只望賞一暗號。你知道，賽姐進院，某阿姐很反對。只要以後，再不阻撓，這便算你的回音回信，我父一準一直升天了。」

噫，天主仁慈，真無窮限，竟肯俯允我求麼。由來天主掌握人心，要人向東便東，向西便西。這位阿姐，主張全變。待我謝完聖體出堂，第一撞見他。他淚眼盈眶，先招呼我。開口便提賽姐進院事，并表示真心切願，愈早愈好。主教也將最後葛籐，一刀兩斷，准你母母，一無留難，大開聖衣院門，把諾

厄船中小鴿子，收了進來。七姐賽利納，一八九四年九月十四日，進衣院，改名日內物聖容阿姐。

而今而後，別無心願，惟願愛耶穌，愛到發狂而已矣。原來只有愛情，一塊吸鐵石，吸得動我。我而今而後，亦不專心求痛苦，亦不注意求死亡。雖則皆吾所愛，死亡我呼之爲報喜之人，來報喜信於我者。我而今而後，一面懷抱痛苦，一面手捫天鄉之高岸。我從小，便想我這顆小花，一到春天，就該被天主收去。聖女說：從前尚有要長要短的，而今則信其所之，委命而行耳。而今而後，則一心委託主命，聽主安排。這委聽二字，便是我的領港人，便是我的羅盤針。世上一無可熱切懇求的事件，只有懇求天主聖旨，一一承行於我身，於我靈而已。敢唱十字若望會祖之歌曰：

入吾愛主之酒倉。既醉而出。躑躅廣原。一無所識。所趕的羊羣。亦復散失。我將全用我心。竭所能以孝事之。

羊羣不再趕。其他職業非所知。惟於愛主之愛。縈其懷以縈其思。

又歌曰、

以我經驗所得。愛情神力云何。知善利用一切。不問好麼壞麼。凡在我者。一經陶鑄。我便化爲他。

母母乎、愛情之道終和且平。雖難保勿顛仆。勿犯小小不忠不信。但愛情最會利用一切。能將一切耶蘇弗稱心之事。焚化罄盡。使人心中。不能不謙遜。謙遜一到。則平安之福。根深柢固。有不期然而然者矣。此解說愛情、

好好壞壞、皆知利用。

噫、我於十字若望的聖書、沒有甚麼光照。沒有得過。也沒有別的書本。在十七八歲時、可營養我的靈魂。但久而久之、著作家的聖書、我看了都乾枯無味、心境至今還如此。寫的好縱好、很動情、一開卷、心拘緊、念亦不懂、

即懂，心亦泥注，呆屯屯的，默想不成。

正在無法可施，幸有聖經及遵主聖範來接濟，藏有真瑪納如何果。其爲滋養品，又茁壯，又清潔，超超元著，可資助我默想祈禱的，莫如福音經。福音經，爲供給，我窮空不肖之心，真取之不竭，用之不窮。每次誦念，常得新光照，新理蘊，新玄妙。我以經歷而洞知，洞識 天主之國。真在我儕中也。廿一耶穌欲訓誨人靈，不須書本，不須師父，他便是先生的先生。他教誨，無聲無臭。從沒有聽他講過一句，但我深知，他在我裏邊，時時刻刻，引導我，啓牖我，啓牖我的光明，需要時，便覺尤其新異，却爲從來所未有。其炫耀於吾目也，不呆定念經時，日常做活時，倒也不少。此寫聖人們的聖德，人欲去而天寵流行也。

母母，我受了如許恩寵，不該和聖王同唱，貳一主子爺。何其好。仁慈又無窮兮。我以爲倘使眾人，都得同樣同等的恩惠，天主沒有人

怕，只有人愛，愛要愛到至矣極矣，而後已。爲其愛之極，而不知恐懼，絕無故意肯犯些微小罪之人。此寫愛德的功用。

我也知道，人的靈魂，不能都一樣。須有各種各類之不同，爲恭敬天主各式各樣的美妙。天主給我恭敬的，是無限仁慈。我就拿仁慈當鏡子，窺看其他美妙，都帶愛情的色彩。即便天主的公義，怕帶感情的性格，還比別樣更強。爲此想到天主的公義，十分喜歡。蓋所謂公義者，必先估量我們的脆弱。人性敗壞，天主知之，透明透亮，我怕做甚。好天主雖則無窮公義，但既這樣仁慈，肯寬宥蕩子的罪過。我從未離開天主，天主待我，也須公道公平，才是。

耶穌！他怎樣願人愛慕。我到一八九五年上，得了聖寵的光照，似比從前更通透，更明白了。一天，想起有一班人，願代罪人受罪，獻身於天主，作爲公義的犧牲。即是願受公義之罰，以免罪人之罰。如此慷慨淋漓，奉獻天

主，可敬可敬。但我并無意思，去則而效之，做而行之。

一轉念間，心血來潮，呼喊道：「我主，我天主，豈可你的公義，獨享受犧牲，你的仁愛無窮，倒一無享受麼？無人認識，無人過問麼？你雖欲以情引情，以火生火。無奈人心太壞，傾向世上受造之物，乞哀乞憐，求得些假情假誼，假恩愛。反怕投你懷中，逍遙於其樂融融，無限恩情之熱愛，愛火窖中而存在。」

「噫，我天主，你的愛情，被人輕賤，被人拒絕，就此留在心中麼？我以為倘有人願做你愛火的犧牲，你必肯，頓時焚化了他。斷不肯，把藏在心頭無窮的愛火，封鎖得密不通風，以為快也。」

「再者，你的公義，不過對於下界，發展其神威而已。那及你的仁愛，願灼燦人心，焚燒一切，如聖咏<sup>五十五</sup>所說，你的仁慈，直沖到九霄天上麼。耶穌乎，如其造化，能做你仁愛的犧牲，請將仁愛之火，焚化了你的

小小四斯底亞罷。解說小麵餅、小祭品、指己身。

我的好母母，承你允准，就照此意，奉獻於天主，時一八九五年六月九日也。見後。你知道，一奉獻後，愛火炎炎，海洋似的聖寵，奔騰充溢我靈魂。就從那日起，這愛情，內而燒透我，外而包圍我。主之仁愛，又令我時刻自新，把我煉得乾乾淨淨，不讓一些罪過痕跡存在我心。煉火，我原不怕。依我說，我也不配同那聖靈魂，到煉獄之中。但我知道，愛火能煉淨人靈，比煉火更強。又知道耶穌，不願人白吃無用之苦，亦不要教人想空心思，白白的去願長願短，願他不要見諸事實的想頭。

我的可愛母母，我所寫，關於你的小德肋撒一生事跡，盡在此矣。他自己，是怎樣，耶穌爲他做的是怎樣，你都看得清清楚楚。至於他進院後的歷史，請恕我摘要言之，不多贅了。這篇小白花傳，聖女如何結果：或者正當鮮艷時，卽被採取，或者該移

植他方：，我不知道。所知道的，天主無上仁慈，終不離他。那位母母，指二  
把他獻給耶穌的，他也感念不忘。永永遠遠，是那位母母花冠上一朶鮮  
花。永永遠遠，同那位可親可愛的母母，咏唱愛情詞，感恩歌，不但句句新，  
字字新，千秋萬古常新。

# 靈心小史

## 第九章

尋獲上升新電梯 請衆共登永樂天 烏黑之夜 罪人之餐 地上天神詮說愛人 大勝仗 逃陣有妙用

○母母尊前。昨承表示，亦願同唱天主仁慈，了結前文所未了。其命意在，固不願探求。但又要拈毫弄墨，把你我一樣全知道的，重新寫出來，究不禁暗中失笑，今惟有低頭聽命而已。所寫的稿本，有何用處，也不願過問。母母，我老實說，你看都不看，當我面付之丙丁，我也毫無愛惜。九、十兩章，是公撒格母母回任後，奉命寫的。寫的宗指，全爲聽命，有用無用，毫不關心。仍如第一章，先抱定宗旨，然後動工。若爲一己之私，好縱好，水面上寫字。

○從我進院，院中人大都想，承你母母暱愛，萬分寬容，百般嬌縱。但列王紀有言，世人徒見其表，惟天主看透人心，知其底裏。

壹圖拾  
陸七

深謝母母，並沒有寬縱。耶穌明知小花朶，不在卑下之區，那得清泉澆灌，不受泥塗之辱，那得生長根苗。這養成謙下之心的大恩典，又多承母母賞給的。要得真謙遜，非身受卑辱不爲功。聖女看公撒格母母，處處是當吾主替身看的，故此是真聽命，否則便是奴才的聽命。

新承吾主，數月以來爲長養小花枝，又變了方法。想已澆灌透足，便移向烈日光中，令他煦育滋長。朝朝暮暮，向他笑嘻嘻。這親愛之恩，又多承母母賞給的。在這陽光之下，小花朶非但沒有曬枯了，而且發生得奇快，奇快。因他花蒂中，尚涵有養成謙下之心的好露水，時時提醒他，天生又小又無用。就令一切受造之物，倒身下拜，盡量歎賞，稱頌，恭維，却沒有一些自滿自足，虛張的行踪，可擾亂他心中的真樂趣。何以故，因用天主的眼光自照，分明一貧如洗，淨打光的全無而已。受造之物皆自他有。自他所有者，無一善一長，可稱己者。非但所有之有，自他有。得有所有，得保所有，得

用所有，皆自他有。非一鳥有而何。天主的眼光，是說聖人們的信光，自照得燦亮，常自認自承是烏有。天下人倒身下拜，不過如下文所說，吾主要我外面看來更加好，吾主可自由，非關我事。造詣到此，蓋已堅定於善了。方才我說一切恭維，不足以動我心者，不是對於你的抬愛，你的信任而言相反，我是十分感激的。把長上當吾主，當然激感。不過說，吾主放在我身一些好處，我可自自在在，歸還吾主。吾主要我外面看來更加好，全不干我事。吾主可自由，他愛怎麼就怎麼做，便是了。成聖是超性之功，不把本性的我，去光做不成。此講去光之法，全聽吾主之便而已。

主、天主、引導人靈走的路程，何其各不相同，有如此耶。聖人們有許多死後，一無著作，一無事功，留給後人。又有許多像聖祖德肋撒，這一等，便留給聖教會，多少高道理，不怕拏天地大君，玄秘珍藏，多多宣布稱揚。貳拾七令人多多認識，多多愛慕。這兩等聖人，那一等更樂吾主之

心、我想都是一樣。被聖女一比、愈見人生要義、在承行主旨了。主旨要怎樣、便該怎樣、

蓋天主鍾愛的人們、都隨順聖神感動。早默啟先知說、你們該告訴義

德之人、件件都好。十國卷原來萬無不好、只要求遵天主聖意、便件

件都好。為此、我這微賤小花枝、要順耶穌命、在世上、惟有求稱他代表之

心而已。代表便是長上。天主是萬有之原、當然是萬善萬美之根。豎根竿

子、直對太陽、斷無影子。一切行爲、正對天主聖意、也斷無不善。這是說寫

心史、有用無用、與我無干、我只知聽命而已。可見成聖的真法門、修道的

真精神、全在於此。

○母、你也知道、我的志願、常想做到聖人。然而可惜、我和聖人、相差太遠。一邊好比細沙子兒、踏在路人脚下、不見有高低。一邊好比高大之山、峯頭埋入雲端。其相差有如此。大抵聖女信德之光、照見天主無窮、見其

他聖人們，皆與天主呵成一氣，自比小沙子，還以為太太太大。

然而我勿毋興，我自忖，「好天主，不能給人有志不能成。然則我雖微小，也可希望做到聖人。叫我長大些，這却不能。只好遷就我現有的身材，許多的過犯，想個法兒，找一條小小的升天路程，又劈直，又抄近。好在今世紀，有許多新發明，要登高，不須一級一級的再爬梯子了；有錢的都安置電梯可代。為此，我也想找個電梯，升到耶穌之前。由於我人太小，要一步一步，爬這修成的道路，怕不行。」真妙想天開。

於是這部誕登聖域的新電梯，我求之於聖經上，容或能如願以償。果然找到幾句，天主上智親口所說，誰是最小的孩兒，該到我身邊來。四〇玖這不是我要找的找着了麼，我便靠近了天主。天天怎麼看待最小的孩兒呢，我又留心去找尋，竟然又找着了。天主說，我要撫慰你，猶如娘疼自己的孩兒一樣。我要抱你在我懷中。我要拏

膝蓋當搖籃。放你搖着頑。

隨陸陸  
十三

這樣話從來沒聽過，不能更動聽，更好聽，更悅樂我心了。如此說來，「耶  
蘇乎，提我升天新電梯，便是你雙手了。」爲此，我不須長大。反以小自居  
爲是。越小，倒越好。吾天主，我願歌頌吾主仁慈，事事出我願望之外。正如  
聖咏所說，你教導我。自我幼年，直到而今。我稱揚你的美  
妙。并繼續稱揚到晚年。到最後的晚年。圖柒拾  
十八

○但我的晚年，是多早晚，我看現在也是，後來也是。在天主眼中，二千年，  
算什麼，算二十年也可，一二日也可。

好母母，莫想你的孩兒想離開你。他原想一天亮便死，比到天晚才死，更  
是天主大恩。但他一生所尊重的，一心所願望的，惟悅樂吾主之心而已。  
照現在看來，耶穌已走近了，快要帶他享榮福了。他心大爲歡喜，深知道  
天主無須什麼人，更無須他個人，在世上做些好事了。寫此時，已病年餘。

距死期、僅四五月。

可敬的母母、你的意思我知道了、要我在你身邊、充當一個又容易、又輕巧的職任。這個職任、須到天上才充當得完。你會給我說、像耶穌說與聖伯多祿一樣、你看我的小羊罷。當時我極驚惶、自忖年太輕、哀求你、自看小羊、准我同小羊一起罷了。你却略從我意、派做他們的領袖、不做他們的神師。一面仍命我、帶到草肥樹蔭多的場所、指給他們最滋補、最養身的草料。一面要指教他們、那顏色鮮明、含有毒汁的花草、只好腳來躐、不好口去嘗。好母母、你竟不怕我年幼無知、又無經驗麼、不怕領差你的羊羣麼。你敢如此、莫非你想着天主、喜將上智、分給小孩們麼。

世上少有人、不拿淺理想、短見解、去推量天主的全能。例外之事、破格之事、處處都有、人人許可、獨有論到天主、那就不該、那就不准。我也知道、按年紀推算經驗、是人習以爲常的。因此達味王、年幼時、便向天主詠嘆道、

我年輕，被輕賤。同時他又唱道，我智識大過老年人。因我尋求主上的意指。主上的言語，是燈光，光照我步履。我決定奉行主上的命令，無一些震擾而不寧。

○伯拾捌，一四一，一〇〇，一〇五，一〇六。

後一天，你母母，也不以為冒昧，竟向我說，望天主光照我靈，給我老成人的經驗。我而今太幼小，不會有什麼虛矯之氣。又因我幼小，不會調弄筆頭，使人想我謙遜不小。我寧直認無諱，全能者於我，大建其事功。四九天主於我，最大的工夫，便是給我認識，我最微小，於一切善工，我最無能。歷叙他一己無能，主有萬能，具此信光，故處處信賴。

○我於困難，有種種經驗，種種知識。我於世人，所受之苦真不少。幼穉時代，見要喫苦便愁悶。今也不然，見有苦果子，便心安意得，仔仔細細，咀嚼再三，備嘗其苦。但看我這幾行，這幾段，我的好母母，要不掩口胡盧，必須透底認識我。蓋以表面看來，沒經過大風波，大折磨的，要算是我了。殊不



# 墓旁存想

一八九五 年攝

（好母母。  
我以爲現  
在沒有什  
麼可攔阻  
我飛升了。  
因我沒有  
什麼更大  
的志願。除  
非是一心  
愛慕。愛慕  
至於死去  
而已。）

知但把我去年一年所受其痛苦無減於致命倘一一攤在人眼前怕都要驚心動魄。母母，你既要知其底細，我試從實寫明。但此等事，人間無言可言，無語可語，話有萬千，終無當於事實也。

去年封齋時，我比素常更強健。雖嚴謹遵守一切齋期，直到開齋，皆平安無事。惟受難瞻禮那天，一點鐘，耶穌似乎來報喜信，快要召我同赴化光美妙之天。噫，此等想念，是何等快慰也耶。

聖瞻禮五晚，未蒙允准全夜陪聖體，守聖墳。

是日聖體  
名聖墳。

及至夜半回房，頭方

就枕，忽然覺有血潮滾滾，湧到口邊，吐在手帕子上。一想死在眼前了，喜的心花迸裂。但小燈已熄，我便克制這好奇之心，留待天明再看罷。不多時，便安然睡去了。

晨鐘五點，一報起身，想着夜間的好消息，走近窗前一看，果然滿手帕都是血，好母母，這不恰如所望麼。深信吾主，於他受難週年日，先投一信。隱

隱中、已如聞鹵簿駕臨、開道之聲也。看他事事不忘吾主、念念契合吾主、真所謂念茲在茲、釋茲在茲。

於是加倍熱心、同眾公念晨經、繼又同行受難日各禮文畢、急忙到母膝下、報知所得好音。其時毫不覺有一些困倦、一些痛苦、所以仍蒙允准、照前守滿我的封齋。聖瞻禮六、一切苦工、也與眾同行、未嘗少減。因望升天情切、這等苦工、倒比往常、更覺珍奇而味美。看他時時預備停妥、等候升天、升天愈近、苦工善工、愈有滋味。

這天、可稱大有幸福的一天。晚上到房裏、滿心快慰。正欲安寐、好耶穌、一如昨夜、來報升天之喜不遠了。我當時信心、極活潑、極光明、想到天堂、便快樂非常。不信有惡人、可以無信德。他們反對另有一世界、大都言不由衷、信口胡說而已。

那知好耶穌、就在這光天化日、復活瞻禮之時、給我知道、世上確有靈魂、

全無信德、亦無望德。因他們日久月長、辜負聖寵、把這兩種寶藏、人生惟一清福、惟一真福的來源、喪亡殆盡。同時好耶穌！又准有一種黑暗、密密層層、衝進我心。把我從小、其甘如蜜的天堂思想、變作戰爭的焦點、苦痛的原因。這場惡魔探試、怕無期限。決非數日、數星期、我已數月受此磨難、不知捱到何時、才可了結。其中被困情形、我極願詳細說明、無奈苦於不能。大抵非身親其境、走過這黑地道、黑地洞者、不知其烏漆墨黑是何等。雖則如此、試設譬喻以明之。查聖女被誘惑、反信德、從復活瞻禮、到明年

九月底去世、約有年半。即因反信德之誘、哀求賞賜信光於無信之人、此聖女所以踐其聖召、大有功於傳教者也。

譬如我生在一烟濃霧密之鄉、從未領略過陽春美景、從未看見過太陽光線。小年時、却聽人談過這些美妙、知道現居所在、不是我家鄉、當別有一天、是我歸往之處。這不是霧中人胡謔的小說、乃千古不刊之定論。何

以故、真光普照的天鄉、天鄉上大君王、也會來此幽冥世界、住了三十又三年、其如光照幽冥、幽冥不識其爲普世真光。五而信奉之。

然而吾主、你的小小兒、認識你的真光、求你寬恕無信之弟兄們。小子甘心吃此苦飯、隨你的便、要到幾時。爲愛你的緣故。願和罪人們同席並坐、同嘗此莫可名言之苦。你不吩咐、絕不起身。但小小兒願爲自己、願爲有罪弟兄們、向你說、主子爺、求你哀憐我們。我們都是可憐虫。

極可憐的罪人啊。

十三拾捌

除免我們罪過、打發我們回頭罷。沒被信

光寶炬光照過的、都得見真光罷。倘使罪人們、弄污穢了你的席面、你必要一個愛你的靈魂、去洗刷乾淨。我便願、一人獨食此苦淚造成的苦飯。直到你肯來領我、同登光明之國。我無他求、惟求一恩寵、卽始終勿得罪於天主。心史之妙、不但夾叙夾議、又夾祈求、使人領略心與天主、時時印證之妙用。

○母母，我剛才聽說，從小就向信，一定有一天，該離這黑暗無光之地。不但因聽人說，我心確有一種靈感默證，證明別有一天地，美妙無倫，爲我永居之所。恰如高崙波意中，早就先知先覺，有一新世界一般。但頃刻之間，被這彌天妖霧環而攻之，直透我心，圍困得密密層層，把我天鄉良好印象，求個影跡也不能；全然消滅一無存。

有時想休息我心，既爲四周暗冥所困，便用生後長生之意，振振精神。那知我的痛苦，乃更利害。只聽這暗無天日之中，借了惡人的口吻，調笑我說道：「你夢想有光明，有香花圍繞的家鄉。你夢想永遠保有萬善萬美全能造物之主。你信將有一日，離此烟瘴迷霧，不至困頓終身。然則請你走：請快走；走出此迷霧圈兒外罷。：你歡迎快死，死後所得，是你所希望的麼，怕依舊黑夜沉沉，黑上加黑，叫做無何有之鄉而已。」

○這番我被魔災魔難，試探得艱苦備嘗。以上所寫，尙不及畫畫人，初勾

的輪廓、初描的粗稿，比了真迹，全然不像。然而，好母母，我不願再多寫了，怕的是近於咒罵。所已寫的，怕已太多了。吁，天主，請寬宥我，我雖無信德，光明之樂境，但主知我，我仍盡心竭力，做信德的工夫。這一年所發信心，比我一生所發，却更多了。可見敵誘法，該於反面加工。

每次臨陣，敵來挑戰，我知個抵個，兩下決鬪，匹夫之勇耳。背轉身來，挑戰由他，看都不看，急忙奔赴吾主台前，向耶穌說：「我甘心傾流我血，作證有一天堂。」每向他說：「我却歡喜，歡喜的今雖在世，神目也不能想見，有一美好的天外之天，等候我去。但求主肯開天門，接引無信之人，同享永福，我願已足而又足。」大抵反信德、反潔德等，誘惑來時，掉頭不顧，爲上策。聖女求主之言，可當經念。看他所發，實兼三德，要皆超出尋常。

所以雖被魔試魔誘，將我神慰神樂，全數扣留，但我仍能向主號求說，凡主所爲，無不教我滿心歡喜。豈四致蓋人生真快樂，莫大於愛

爾之故，而受痛苦。痛苦愈利害，愈無人知見，天主當然愈賞識。萬一有萬不能有事，連吾主也不知道，我仍然以苦爲樂。巴望我的眼淚，能將反背信德之罪，阻止一个好一个，賠補一个好一个。此教人發上等信望愛也。

母母尊者，聽我描寫靈魂上黑夜情形，未免以爲言之過甚麼。但看我這一年做的詩歌，豈不洋洋乎神樂充盈，把信德的帳幔，都揭開了麼。那知並非帳幔，簡直是冲天的銅牆鐵壁，把星宿之天，都全行遮住。

這一年，我雖吟咏天堂的福祿，享見天主的快樂，未嘗不一唱三嘆，但我心中並無一些樂趣，不過把我願向信的歌唱一番罷了。我也承認，聞有小小光線，射到我昏天黑地之中，磨難便暫定一會，轉眼之間，回想那光線，非但一無快慰，昏黑倒愈加濃厚了。

由此愈感念天主，溫厚仁慈，給我這重大十字架，正當我力能背負之時。

早一些，怕就心灰意懶，背不動了。現在不過把我情性中，所有的心滿意足，一筆勾銷，向慕天鄉的誠心誠意仍在也。生前主罰，亦出於仁慈，故曰：人當口親鞭他的手，莫像狗咬擲他的石頭。歷觀聖女每於苦中求的樂，樂是一面娘打，一面使勁鑽入娘懷，把吃奶的氣力都用盡，比古孝子被打不疼，慮親衰之意，更進一層。可謂寫盡神嬰孩，一片赤子之心了。

○好母母，我以為現在沒有什麼，可攔阻我飛升了。因我沒有什麼更大的大志願，除非是一心愛慕，愛慕至於死去而已。……現在我一無牽挂，一無懼怕。從前猶怕久病在床，使同院之人，大受其累。而今只要天主有快於心，便情願我靈魂，我肉身，我這條苦命，一任他萬苦千酸，地久天長的，細細銷磨，都不怕。老實說，我不怕年壽延長，我不辭戰征苦況。聖咏有言，主乃石，倚兮。我生長於斯。練我肱，以盪寇兮。習我拳，以戰鬥。主為我干盾兮。吾望之標準。

伯肆  
卷一二

我從未求過天主，賜

我早亡。雖常自信未必壽長，但亦從未做過什麼，使我短壽。可見聖女一生，以順命為主，信賴為根。

往往人有好心思，肯為天主光榮，盡心盡力，天主也就心滿意足了。我的心願，母母，你知道，極其宏大。為了我胞姊們，你也知道，耶穌給我苦杯，呷了何止一杯兩杯。達未聖王說得有理，**洵善矣·和且樂矣·兄弟**

**之同居也·同心而同意。**

圖伯貳  
叁一

然非抱定，情願刻苦，情願犧牲，莫

想世上兄弟同居，能同心，能同意。我絕非為與胞姊們共同起居，特來此修院，而且早就料定，不隨順本性的要求，其中的苦楚真不小。二姐大姐先進衣院，故曰非為同居起見。同胞克制到不以同胞之愛為愛，非用水磨工夫做不到。

怎生人說，遠離同胞，德更完美完備呢。難道同胞手足，同一戰場，爭先恐後的，同膺得勝之榮，自古及今，有不傳為佳話者乎。人說同胞可互相鼓



去也。言念及此，使我神騰於萬有之上矣。謂銜福音阿：里：瓦：枝：

深知衣院內、生前生別離、也可有之事故。我心早居天上。不但願充發遠方、一無相識之人的去處。即便姊妹們被充發、在我心固更加難受、但我亦甘心忍痛。不是本院有分院在西貢麼、果然來請我兩姐。商議了多時、確有打發動身的消息。一想到他們將受的困難、心疼如炸碎一般。但我始終咬緊牙關、不發一言阻撓的話。方言有聽天有命、樂天安命云云、若

以聖教之意解之、聖女蓋已安而樂之矣。

後因會長們、見有種種不方便、萬萬不能去、然後這杯苦酒、嘴唇只沾了一沾、嘗了一嘗苦味而已。

母母、請聽我說、爲什麼、假如聖母醫好我、我願應西貢母母的請求呢。看來要到外方去、須有特別的聖召。往往人想去、聖召却沒有。母母、你會給我說、我倒有、只因有病在身、不克見諸行事而已。

倘有一日，我該遠離這母院，教我不傷心，却不能，我心不是無情物。止因多情，能吃多苦，故將種種能吃之苦，一一貢獻於耶穌。在此地，承你母，母，謬愛，又承姐姐們謬愛，這等愛情，對於我比蜜還甜。但我正因此，夢想到一衣院。院無相識之人，可使我心，也受充軍之苦。故我安心離卻所有親人。獨到西貢去，絕非因在西貢那邊，有何用處。蓋我深知，我本一無才能。所以願去，不過是爲承行天主聖召，將我獻作犧牲，投其所好之外，一無他求。我心自覺，必無後悔。大抵人苟存心願受千辛萬苦，得了一些子受用，當然受寵若驚。至於人果真心愛苦難，討苦吃。如求珍寶一般，苦難也會變成安樂之境。誰謂荼苦，其甘如薺，非斯之謂歟。小孩怕吃藥，大人誘而嘗之，好孩子亦往往肯吃，况吾主在前，視苦爲甘，聖女是過來人，則苦可變甘，理當如此。

我今抱病，病將不治，但我依舊平安。何以故，因我身並非我有，我早已獻

給耶穌。耶穌於我，可完全作主，隨所樂意，做長做短，悉由他便。他曾給我，要充軍，該充個完全的主意，問我肯呷這杯苦酒麼，我便伸手去搶。他便將手一縮，似乎我肯領命，他已領情。

吾天主，人有無限若干的愁慮，發了聽命願，從此便取銷。爲此爲尋常修女的真有福，他們修道的指南針，獨一無偶的，便是長上的指意指示，可保常走正路。即使長上明明有錯，他們總不會走錯的。倘或獨斷獨行，不去訪求這永不游移，永不錯誤的指南針，立刻走入迷途，荒涼枯寂之場，欲望聖寵之恩膏，終不可得也。聽命，是修道人專利。但取法於聖家，世俗

人亦可有指南針也。

母母，你便是指南針，耶穌賞給我，安穩穩，走向長生之天岸者也。我一面注視了你，一面踐行天主聖意，是何等自在，何等安閑。吾主雖一面准我，受反信德的誘惑，但一面又多多的加增我信德的精神。使我看見吾

主、借你靈臺、活潑潑的現身說法、傳諭他可欽可崇的命令。我固知母母給我聽命的擔子、又容易、又輕巧。但我以心問心、即便母母待我嚴厲些、我的行爲也不變、我的孺慕之忱、也不減少。因爲以我看去、仍舊是天主的聖意、不過形式上略有變更、變更、爲我靈魂、更有大益處是了。聖女自寫聽命、全爲耶穌、既全爲耶穌、便不該問事之難易、境之安危也。以上似說聽命、聽命二字、包羅萬象、人生一切都在內、聖女愛主工夫卽在此。

○在我今年、所受無數聖寵之中、以我看來、有一个不是渺小的、便是教我洞達愛人的誠命、其範圍極大。以前沒有深求、吾主所言、天主誠命第二條、與第一條相仿、便是你當愛人如己<sup>三九念貳</sup>。這句話、其時我但專心愛慕天主、及至愛慕專誠、又發明了吾主所言、不是凡向我說、主子爺、主子爺的、就能進天國。乃是承行在天我父旨意的、才能進天國<sup>廿一</sup>云云的、這幾句深微妙蘊。愛人工夫、也包羅一

切，以下可看聖女，怎麼修行。

這聖父旨意，吾主在末了一次晚餐時所說，才給我知道明白。主向宗徒們說，我給你們一個新命令。要你們彼此相愛。如同我怎麼樣愛了你們。你們也要照樣彼此相愛。卅四 卅五 我便去研求，吾主是怎麼樣愛宗徒的。他愛，不是因宗徒們有什麼天生的奇才異能。以我考查，一個個無知無識，滿心世俗觀念。然而吾主，乃稱之為朋友，為弟兄，要他們在聖父之國，左右扈從。且為他們，開創此天國，情願死於十字架上。所以吾主曾自言曰，人為自己的朋友，肯捨自己的性命。人的愛情，再沒有比這個更大的了。卅三 卅五

默想到這幾句經言，便看見我對於同堂姊妹的愛情，尚多缺陷。我愛他們，何嘗以耶穌之愛為愛，何嘗像耶穌之愛他們。唉，以我揣量，真正的愛情愛德，在見他人有過，能涵容，能擔待。他人懦弱，能體諒，能包荒。他人有

小德小行，能欽佩，能感奮。我又洞悉這愛情，不但該中心藏之。聖經說，沒有人點上燈火，蓋在巴斗斛子底下的，都是放在滿堂紅上，爲光照滿堂的人。

卅三 卅四 卅五

好母母，我以爲燈火是表明愛德。愛

德之爲用，不但該施於我所親愛之人，必也光照滿堂，令人人如登春臺之上。聖女以祈禱爲傳教士，故其言愛，恰如聖保祿之言愛，「愛德是堅

忍的，是慈善的，愛德不嫉妬，不妄行，不自大，不暴烈，不念舊惡云云。」

見壹蘭拾宗徒們具有此愛，故能傳教於普天下，如火傳薪，薪皆就地取材，

無遷地不良之患。

天主未降生以前，便命古教人民，當愛人如己。明知人愛自己，是到極處的，無以復加的。卽至耶穌給宗徒們新誠命，又鄭重其事的說，這是我誠命。卅二 卅三 卅四 卅五命不但愛人如己，還要如同他自己愛人，愛到天地終窮，一無間斷的。

吁，吾主耶穌！我知道你，不命人做不到的事。你認得我，比我還清楚。我如何脆弱，如何欠缺，你是知道的。知道我愛姊妹們，要像你愛他們，是做不到的。除非你天主，救我者主，借我現身，慈愛他們，那才做得成。一定是要給我這個聖寵，才給我這個新命令的。如此說來，好極了，新命令必能包我承行你的聖旨。換一句說，是凡命我當愛之人，你要借我現身憐愛他們了。主既有命，必加神佑，神佑之注解，借我現身憐愛是矣。

果然，遇有愛德之行，便覺是耶穌獨往獨來，他一人運用我的行動。我越同他契合，我亦愈愛姊妹們。有時願我心加增愛德，魔鬼即將某某人，某某人的過失，烘雲托月的，鋪陳在我眼前。我亦趕快尋求他們的善行，他們的善意。某某，我見他一次失敗，不該抹煞他前前後後許多勝仗。或因他自謙，善於掩藏，沒有給我窺見罷了。再者，我見以爲是過失，也許因他善意，却是德行的工夫。這種理想，在我更不難了解，我親身也經驗過的。

下節自言其經驗，如何正志趣，如何敵誘惑，都一一傳授其心法。

有一天，管門的有一事，招呼幫手去幫忙。我便孩子氣，極願去幫他。果然派着我，我便收拾手中活計。但我身傍一位阿姐，也願去，我故遲遲收拾，讓這位先收拾停當，可代我去。那招呼幫手的阿姐，見我延遲，但笑向我說：「估量你，不願拏這棵珍珠，釘在你花冠上，你做事，太遲慢了。」院中人都相信，是由性子慢的緣故。

在這小小境遇，說不盡我得益之多。並教我待人宜寬厚，遇有稱讚我時，也不至有虛榮之念了。因自問小小德行，人可認爲過失，然則是非顛倒，是常事，把過失當德行，有何不可呢。由是再三諷誦聖保祿之言曰：「至於我，受無論何人，何衙門的判斷，我絕不拿着當回事。連我自己也不判斷我自己。我有判斷我的人，這便是

吾主。  
三壹肆  
四肆

理所當然，判斷我的，只有吾主，只有耶穌。要他和藹慈祥判斷我，或簡直不受判斷，你說該怎麼，耶穌不說過，不要判斷人，就不受判斷麼。

卅七 爲此我對於人，願常存好心思，好意見。上文俱說修愛德，該如何處心積慮。

○今我再查，關於新誠命的聖經，耶穌明白開示我聽，是怎麼樣的。聖瑪竇經說，你們聽見說過，當愛你的親人，恨你的仇人。至於我，我向你們說，遇有仇人當愛他，有難爲你們的，

當爲他們祈禱。

卅四

在衣院中，原無遇有仇人之說。但人與人，不免有情相近些的。某某姊妹，人就樂於親近他。某某姊妹，人就不恤繞遠道兒避開他。但耶穌教訓我，這位姊妹，應當愛他。他的行爲，雖依我見，不像愛我，還該爲他祈禱哩。耶穌不說過，你們若但愛那愛你們的人，能得什麼賞報呢。就

是罪人。也愛那愛他們的人。卅二 圖陸且空口說愛，不算數，還要有確實表示，確實憑証。人都樂意使朋友稱心，這不算愛德，罪人們，未嘗不如此做品。

耶穌又教訓我說，凡有求於你，你就給他。有奪了你的去。

你不用向他追還。三十 圖陸但是凡有求的都給他，究不如自己發心，自動

的獻給於他，人更覺飲和食德了。再者，溫言柔語的相求，給他，却不為難。倘不幸出言粗莽，愛德未深，火候未到，心上就未免翻江倒海起來。立刻有千萬理由，辭却他如此的請求，必待請求的自認粗鹵，然後如格外恩施，施及於他。或給他做一些小事情，幾分鐘，可了的，却先費了二十倍的光陰，長篇大套，說上許多為難處，裝腔做勢，擺出許多窮架子。聖女看得透，說得出，真真難得。你肯回光返照，在待人接物之中，包你照見真面皮。大抵有求必應，已覺難，拏了我的，不索還，這更難了。母母啊，我說難，非真

難，其實該說，見以爲難而已。因吾主駕馳的車輓，是軟和的，是輕俏的。三拾壹人肯套上頭，便覺甘甜無比。

上文說，耶穌不要我，討回我的東西，原來理應如此，由於沒有一件，可稱我有。我已當衆發了神貧願，有機會，得嘗些神貧真滋味，倒不該滿心快樂嗎。從前我自信，不拘什麼，都不留戀。待耶穌之言開明我，我見我滿身毛病，缺限多多。譬如我要作圖畫，畫筆等項，顛倒縱橫，界尺不見了，削筆刀不在了，頓時忍耐工夫，把持不住。費了九牛二虎之力，鎮定牙關，才能不出惡聲，將缺少的東西，討回應用。莫看小零小碎，成聖之法，就在事事留心，想着爲天主，少的想不着，大的怕也難。

這些需用的物件，原可要回，人謙謙遜遜去要，原不違耶穌的誠命。但使能像窮人，伸手求乞必需之物，被拒絕了，也不驚怪。因人並不該他，並不欠他。倘能如此超然，高踞本性感情之上，其心內之平安，必洋洋乎淪肌

透骨。世上萬不能比真愛神貧者，更懽愉，更快樂也。人果脫然無累，求一必需之物，這必需之物，非但不到手，連自己的東西，反被拏了走。便該順從耶穌的勸諭，有人願奪你的長袍，你連外套也送給他。四十五

送給他外套，據我看，是將最後的名分，也割捨了。是將自己，看作他人的小使奴婢等。但這外套，一脫卸了，便容易走動，容易奔波。所以耶穌加上一句說，有人勉強你走一千步，你同他走上二千步罷。四十五據

我看，人求了，才給人，這不穀愛情，必須先意承志，發顯幫了人忙，自己很應該，很有臉的樣兒才是。有時習用之物，被人拏去，該發顯很得意，就像拏去一樁，倒少了一樁帶累的樣兒才是。

然而不能一點一劃，常照聖經說話做去。遇有多少光景，間有姊妹們的請求，不能不拒絕，如之奈何。我想只要愛德根深，必自然流露，拒絕人的請求，自有一種和藹可親的態度。不給他，比給他，可一樣的討好哩。大都

愛幫忙的人，人必易於求他。但在我一方面，萬不能假不能不拒絕的原  
因，便遠遠避開一等姊妹，動不動求幫忙的。因為吾主也說過，有人向  
你借貸，你不要推辭。四二伍

但我幫人忙，也不可做出愛幫忙的樣子。也不可我幫了某阿姐忙，就望  
他下次也幫我忙。因為吾主也曾說過，你們若借給人，指望人也  
還給你們，能有什麼賞報呢，就是罪人，也借給罪人，指  
望人如數償還的。你們不該如此，凡行善事，借給於人，

該一無指望，如此則你們的報應，必大。

四卅陸卅五

唉，其報應就在世上已不小。借給於人，不指望償還，看去似難，但只有第  
一步難，以後並不難。往往與其借，不如送，送便完給了，不是我的了。譬如  
人請你幫忙，鄭重其事的向你說，「好姐姐，必須你幫我幾點鐘。請放心，  
院長母母已允准了，我也幫還你幾點鐘。」一幫一還，果真能麼。倘知借

去的光陰不會還，倒不如說，送給你罷。這種口腔，與自愛之私頗順利。一則送比借，更慷慨，二則使之聞之，幫還之說，靠不住。一路寫修愛德，看他修的工夫，何等細到，無一情一節，不檢點到家。

噫，天主的教訓，與本性的感情，背道而馳有如此。沒有聖寵的扶助，人不能遵行，怕要領悟也不能。

○我的好母，我自覺，愈解說，愈不明瞭。不知你念了這篇，天一句，地一句，汝東汝西的思想，有何興味。好在我所寫，不是做文章，但講幾句，愛德該如何而已。倘教你看不耐煩，至少是你女兒一片至誠心，也好。

噫嘻，我自認我於實行其所知，相離尚遠。但只有實行之願，我心業已平安。有時於愛德上，犯了過失，顛仆於地，我便趕緊爬起來。近今幾個月，心地安祥，無仗可打，可同會祖十字若望說，我的住屋，完全平服。竊以為這個平安，是從有一次，打了勝仗來的。自從那次得勝後，天上神

軍見我奮勇，也不忍坐視我受傷，不齊來擁護，請聽我下文分解可也。院中一位有德行的修女，他一晌有一種本領，教我看去，全不順眼。魔鬼，他又參預其間。說他參預，定不冤枉他。他給我看，修女一身，說不盡的討厭。我不肯順從本性所生惡感之情，我向我說，愛德之爲用，不但在情分上，還該在行事上，發顯出來。於是對於這位修女，我便下工夫，做上許多事，一如對於最友愛之人。每次遇見他，必爲他求天主，把他的德行功勞，獻於天主。我覺如此做品，大大的討耶穌歡喜。爲的美術家，無不愛人稱賞他的手工。吾主便是靈魂上的美術家。見人不流連於外表，還要追尋到靈魂上。然後瞻仰天主，所簡選爲聖宮，爲聖殿的靈魂。讚嘆其美術，妙絕無倫，吾主那得不歡喜。聖詠說，天地是天主手工，何況人靈。不看人外面的短處，專看靈魂上的好處，這才是能稱賞天主的手工哩。

這位修女，使我好惡二者，心戰於中，不知凡幾。我以爲不但多多的該爲

他祈禱，還該竭吾力之所能，去報效他。有時箭在弦上，極欲回他一句不中聽的話，我便轉過笑容向他。拏話支開，拏氣忍住。遵主聖範，參圖肆說得好，有不合意之人，和他口舌相爭，不如聽他。各言其所見。修道院裏，世俗場中，往往有一等人，言談起坐，說不出那種神情，加以魔鬼的捉弄，人人各有各的對頭星。沒有耶穌做愛情的吸鐵石，合不來家。風土人情之難合，更不待言。聖女可謂過來人。

有多次魔誘猖狂，禁不住脣槍舌劍，只有巧巧搥開。搥開時，若能使修女不知不覺，我便學逃兵，臨陣躲開，落荒而走。有一天，正在要逃未逃之際，修女笑容可掬的問我說：「我的小德肋撒姊，我沒有一回遇見你，不是春風滿臉的。承你如此相傾相慕，因何針芥之相投，可直言無隱否。」嗚呼，我的慈石，我的琥珀，便是藏在我心頭的吾主耶穌！他拏極苦的黄連，變作極甜的蜂蜜。

○我的好母母，我剛才說，生平打仗，與其打敗，最後一法，便是臨陣脫逃，遛之大吉。脫逃之法，原不甚冠冕堂皇，但我初學時，常常用他，回回見效。有一回情形頗特別，聽我講來，定可發母母一笑。

當時你患肺炎症，病倒好幾天，院中人很不放心。一天早上，想借我管更衣所的名目，有交還領聖體窗櫺上鑰匙的機會，可輕輕的走進你病房，乘便看看你病狀。心裏如此想，聲色全不露。不料有一位阿姐，滿腔熱愛，怕我驚醒了你，爲小心的緣故，要接我的鑰匙。我規規矩矩對他說，我可像他一樣，輕手輕腳不作聲。又加一句說，交鑰匙是我本分。而今方知道，不如全順他意更好。那時我不懂，偏要跟進房。

果真闖出禍來了，偕兩個響動，教你張開病眼。一切罪名，歸到我身上。那位阿姊，因我不隨順他意，當然說上一長篇。大旨不外，都是小德肋撒一人，在這兒作鬧。我當時喉嚨難熬，急欲辯護。幸虧得了一道光明，一個意

想、倘我去駁正、便失去心內的平安。但我德行未到、家聽他告狀、不開口、不駁還、做不到。我最後的救命圈、你說、三十六着、不是逃爲上着麼、一面想、一面逃。無如心跳腿麻、要前走不前、只好獨坐樓梯上、平安享受以逃、爲勝的好處。你說奮勇不奮勇、確乎是特別中之特別。然而倘使打仗保打敗、我想還是不打的好了。

唉、回念從前初學時、功修何等不圓不滿、好幾件事、不想則已、想着了、真可笑。啊、吾主又何等仁慈、提拔我靈魂、賞賜有沖天之翼、可高飛、獵人的網羅都不怕、經有言、有翅膀、有眼睛、張羅布網、有何用。靈壹十七

日後也許、回看我現今所處之時、多苦況、多苦累、但我不復驚疑。卽見我軟弱不堪、亦不復愁悶。反因軟弱、我自以爲榮。天天準備着、在我身上、能破露幾種新過錯。故以爲認識我全無、這個光明、比信德上的光明、益處更多呢。認定全無、是坐定謙下、如石落地、心搖他不動、聖女一生、宜其堅

定於善也。

往往想到、愛德能遮蓋多多罪過云云。十二拾我便採取、主在聖經上、鑿開的豐富礦場。我便搜尋這句真言的深微底蘊、不禁和達味聖王歡呼道、自從你擴張了我的心胸、我便載欣載奔、守你誠命、遵你道路。十二拾由來只有愛德、能開發我心胸；耶穌乎、自從我心、被你愛火燒燬之後、奉行你的新誠命、其樂陶陶、奔走絕塵。直走到永福之鄉、長生之日、結合了童貞隊伍、跟隨你游行於無窮之境、同唱你的新歌詠、歌詠愛德於無窮世。

# 靈心小史

## 第十章

於仁愛得新光照 小畫筆 撒落的小麵屑 行好的  
撒馬利人 十分鐘勝世上千年樂 神兄弟兩司鐸

○母母尊者，你知道，我蒙天主恩賜寵光，得以洞明愛德、高深玄妙。倘我心所了解，口能一一宣揚，你將聽天上的玄歌妙樂，不同世俗之音。今我黃口啞啞，耶穌不用言語幫襯我，我真的想求你饒我罷，免顯醜再講了。上文所引，吾主所言，人求我，該給他。拏我的，聽他拏，莫索還。云云，我以為不但世上的東西，即使天上的東西，也該如此。何況天上的、地上的，都不是我的。地上的，發了神貧願，一概都棄絕。天上的，也是蒙天主借給於我，要拏去，便拏去，一無理由可抱怨。殆言才力聰明，該供愛德之用。

但個人有所思想，思想有所發明，無論是性情上、知識上的作用，人都當

作自家的私有權，別人是動彈不得的。故此著書的有板櫪譬如我把祈禱中所得的光照，說與某阿姐，某阿姐也就如自己所得的，說與他人，這不像霸佔了我的東西麼。又如散心時，輕輕的說句玲瓏話，又湊巧，又恰當，給鄰座的阿姊聽了。他便高聲說與大眾，并不聲明是誰說的，這也像偷了人的所有權。賊不追還，氣不能平。一遇機會，只消一句尖利話，便教大眾知道他的文章，被人抄襲了，冒認了。

母母啊，這種私意偏情真肉麻，但沒有親身經驗，說也不能透切。你沒有吩咐我，該聽初學們的誘惑，我還睡在鼓裏，以爲這種經驗，是我獨有的。聽了之後，知識大爲增長，尤其是我該教導人的，不能不勉力，先自奉行。教學相長，也是修行的好機會，聖女那肯放過。而今我敢說，無論精神上的，物質上的所有權，一概蒙天主聖寵，教我看，得無足重輕，無甚關係。倘於我所想，我所說，姊妹們欣然有得，用爲己有，

依我看，此乃事所當然。由於一切好思想，是從天主聖神來的。為此聖保  
 祿說，沒有聖愛的聖神，不能稱呼在天我等父者。壹圖捌十五所以

由得聖神，用我把一个好思想，給與他人，我何能據為私有呢。只有聖教  
 聖經聖師等之作，非為留名，世人那得知其故。三言兩語，為聖女道破，這  
 是愛德之行也。

再者，思想之美妙，妙在能契合天主，素來我不看輕。但我審查已久，人該  
 留神，不可過於倚仗。蓋蒙天主默牖，高超雖到十二分，不做工夫有何用。  
 倒不如謙謙遜遜，感謝天主，在此特恩酒筵席上，也准奉陪，獲益良多矣。  
 倘學法利叟的禱告式，但空誇酒筵豐盛，不食不飲，餓死於酒席之旁。來  
 賓呢，倒个个用飽，十分眼熱主人之富有。富供人飽米叉袋，枵腹從公徒

自悔。

噫，由來只有天主，認識人心，透底通明，受造人的知識，何其短淺耶。見他

人所得天主恩光，超過自己，便想自己不及他人，得蒙天主的眷愛。但從幾時起，天主沒有名分，能用一受造之物，分給兒女們，食用所需呢。發拉翁之世，天主就有這名分，所以向發拉翁說，我舉你爲王，賞你豐年。爲的要借用你，發揚我的權能，使我的聖名，得以徧傳普天之下。十四這句話，從維皇上主說了以後，一代一代傳到如今，制度文物，未嘗改變，常於萬國人民內，選取人材，爲進行救度人靈的工作。不但養人身者爲行好，養人心者，亦行好也。天主旣欲以人濟人，人更不該私其所有了。

○油畫以布爲底，布底子倘一旦有靈，能想能言，斷不抱怨油畫筆，拏他左塗右抹不肯停。也不妬忌所畫人物有妍媸，因知道全與畫筆無干，獨由畫師作主。那枝畫筆，也不因畫了好人物，自己誇張，明知道畫師，每喜用破筆舊筆，蓋傢伙愈壞，本領愈大。先把自己無用，證實。

母母尊者，我便是耶穌所用的一枝小畫筆，在你託付的靈魂上，畫出耶穌的肖像來。畫師原有許多筆，大都有兩種，一種頂有用，用來打底稿，不多時，滿幅彩畫告成功。一種頂小的，用他做細工。你母母，就是頂有用，頂寶貴的那種。耶穌愛拏在手中，幾時你的兒女靈魂上，有大工程，大建築，便用他。我乃頂小的一種，爲小零小碎，修修弄弄，不料耶穌也賞臉肯用他。

我記得好耶穌試筆的那一天，是一八九二年，十二月之八日也，神恩神寵之良辰，我將永世弗能忘矣。扶助人靈，是愛德之中，極大作用，故蒙試用之日，聖女不敢忘也。

初進會時，有一初學生，年紀大我八歲。歲數雖甚相差，彼此情真意密，苟能如切如磋，似於進修有益。於是求准小小時間，得以聚談神業。我欽慕他，一則身心清潔無瑕疵，二則胸襟開展無城府。一面又教我甚爲詫異，

他愛你母母之情，與我之愛不同。再者，他行爲之中，以我看，頗多遺憾。其時蒙天主早已賞我知道，天主的仁慈，沒有定規。對於有的靈魂，是一步一趨，用神光開導的。所以我亦不敢不問時期，催他前進。可見扶導人靈，不問火候，但急於收功亦不可，擔子太重亦不可。請看耶穌教導宗徒是怎樣。

有一天，我細想，所以准我們聚首談心，是照會規所說，爲熱燒我們熱愛吾主之心。我便悄然凝想，我們期望談心，目的尙未到手，不可再畏首畏尾，不從速聲明。不然，不如一刀兩斷，莫作世俗之周旋，友朋之論調也。於是伏求吾主，賞吾言語，能婉轉動聽，最好是吾主代我言談，那知竟蒙俯允。恰如聖咏所言，回頭仰望天主，便蒙光照。聖五 黑暗生光明。光照居心正直之人。聖四拾 第一句，應在我身上。第二句，該拍到。到我友身上，說他居心正直，誠哉其無愧。凡勸人，言語輕重，也該小心。吾

主與人言談，何等有分寸。聖若望訓責七教會，猶稱道其一二之長。宗徒們書信，俱威而不猛，善誘循循，無舉民族名義責人者。

聚談時一到，他見我如出兩人，迥非故我，坐在我身傍，臉也紅了。我便摟靠我心，將我對於他的，照我心之所想，好言好語，都告訴他。一面講明真實的愛情，其要何在。一面證明，他愛院長母母，是順本性的愛情。既順本性，他所愛的，是他自己。並老實告訴他，我修道之初，對於這種毛病，如何用功克己，才克去的。於是他掉淚，我掉淚，淚珠兒和在一起。他謙謙遜遜，承認自己過差，我言真實，而今而後，要改過自新。並求我見有過差，要常常告訴他，這便是加恩於他。從此兩人相愛之情，超乎本性，應了天主聖神的默照，兄弟得助於兄弟。金城萬仞。

圖拾捌 十九 ○可見善於措辭，

收效之速。

好母母，你知道，並非要離間我同伴，對於你的愛情。只要給他說明，真實

的愛情，是用克己工夫養成的。愈不順從本性好惡之私，則愛情愈堅定不搖，不爲利欲所薰染也。此無他，必如此，才成超性之愛。

○回憶初試時，有一誘惑，很利害。常想稱我心，尋些小適意，小暢快。爲此走過你房門口，必須快跑，快下樓梯，抱住欄杆，方能不退轉，不回頭。腦袋裏不知有多少准許可求，多少原因可說，無非爲任我情，縱我心而已。幸虧從修道一起頭，就不敢放縱。而今痛定思痛，苦盡甘來，已享受勇於戰爭的賞報。我覺我心，對於安樂快慰等等，也不須克制隄防了。由於我心，已拏天主做定盤針，不致有差失。：誠以我心，專向天主，專愛天主，由此心胸，一天闊大一天。甚至愛我親友之愛，也親熱非常，深沈之至，遠勝於情雖專，而專於我見之愛者，無益之愛者也。甚麼是超性，拏天主做方針，否則是我見，我見便無益。

○我心愛的好母母，剛才所說，耶穌和你用的那枝小畫筆，開場原不過

教他塗塗改改。後首，你竟拏非老師不能畫的圖畫，委託他畫，這我豈敢大胆妄爲呢。

於是走到人靈魂上，聖神建設的大殿之中，行祭之所，四週一看，便斷定這項工作，非吾力之所能。只有求好天主抱在手中，學那小孩子，吃了大驚嚇，便把小毛頭，靠緊爸爸肩頭上，放胆說：「主子爺，要我養活你的小孩兒，你不看見我太小麼。倘一定要用我，爲分給人人，各得其所宜，請你放滿我小手手，抱我在手中，我頭也不掉一掉。那個問我討糧食，我便將你的寶藏，散給於他。他吃了對口味，明知道不是我的，欠只欠你的情。倘我給他，他怨苦，我只平心靜氣的勸告他說，這是你賞的，當然是頂好，絕不再尋別樣去哄他。」傳教士，肯照樣，收功必大。講道人，肯照樣，收功必大。宜乎聖女爲傳教人主保也。

明白了我靠我，一件不能做，我的擔負便覺輕鬆了。我但一心一意，默默

通誠、契合於天主，要契而又契，通而又通。該知道其餘一切，自然像零頭，像找頭，要賞給我了。果然我的希望，從沒有上過當，我手，爲給姊妹靈魂上、食用所需，也沒有一回不充足有餘。我對母母老實說，倘我不如此，但仗本身的聰明才力，早已棄甲曳兵，封還你的委任狀了。造物能造化，非造物主降生受難，不能感化，則其工之大，之難，可想。人的能力如何來得，下文便說，萬萬來不得，動不得。

凡事要有益人靈，使更愛敬天主，要造就人靈，使完全符合於天主的眼光，天主的思想，從遠處看來，似乎很容易。但從近處看去，則不然。若沒有天主扶助，要想有益於人，你說，不是深夜想看太陽嗎。必須把個人的私見，一己的主張，一概拋光，全行忘却。不用自己的方針，不照本人走慣的路徑，只照耶穌指給各人各路途，按部就班，引導他們，才對。然而這還很困難，爲我最費事，最費勁，莫如偵察糾正他們的過失。毛病小縱小，輕縱

輕，非破釜沈舟，拚他一拚，你死我活，不可。

然則，不苦死我了嗎？人若叫苦連天，還算人嗎？我說，這是我姊妹們的大造化，自從我抱在耶穌手中，便如更夫，高據更樓之上，四周偵探敵人的動靜，目光所及，無一能逃。往往驚訝我，看見能如此分明，反以爲若納先知，要躲開天主，不去宣傳尼尼物城該坍毀事，倒似乎近情近理。原來我，寧願人瑕疵我，訴說我一千句，不願指摘他人一句兩句。這項差事，爲我是件麻煩事、困難事，我又覺得事本應該如此。何以故，大抵人有過，由於任性而行。既任性，那肯自認其差呢。私想之餘，惟有歸罪於領袖阿姊。今朝氣鼓鼓，他拏我來出氣罷了，其實我是滿心極好的好意思。母母啊，不但這一件，其餘皆如此。非處處斷絕偏私，犧牲一切，不爲功。卽如寫一封信，不帶些煩惱、厭惡，專爲聽命寫的，終覺收不到好效果。和初學生談話時，我也留心，克制到槁木死灰，總不逞我好奇之心，問他一句。

倘他說起一件好聽的事，沒有完，接上去說討厭的話，雖不接頭，也不追問。蓋以爲凡事但想稱快一己之私，萬不能有好處。可見不是聽一句，發脾氣一句，或高聲責問一句的了。

我知道母母的小羊子，大都當我利害。：倘使念了我寫的這幾行，必要說：「我在他們後面跟着跑，見有身上的羊毛弄贖了，便知照知照。見有路旁荆棘茨，拉去了一縷一縷的羊絨，便拾取拾取。這爲我能費多大事呢。」儘管由他們，愛說便說就是了。但小羊們，也實在覺道，我愛他們愛得很。我總不學雇工人見狼來，丟了羊子便逃開。十二我情願拚性送命爲他們。我這愛情非等閒，頗純潔，從不希望他們，知道我情之懇摯也。蒙天主保佑，也從未想着買服人心。只知我的本分，在引導小羊羣，歸向天主，歸向你。你在世上，便是有形的天主，他們應愛戴，應恭敬。如此看神長，聽話才有用。

○上邊說過，教訓他人，也長我見識。第一，我看靈魂上，一班人大約都有一般的奮鬥。又一方面，性格則彼此極不相同。不相同，故誘導他們，勸引他們，不能用一樣的方法了。有的，我對於他們，不該怕低頭服小，承認我屢次衝鋒，往往失敗。他們乃易於自訟自承，自家的過失，拜服我是過來人，知道他們的景況。有的，我對於他們，該毅然決然才中用。說一句，是一句，要有成就，萬不可收回成命。自謙自退，倒變做優柔寡斷，怯弱無能了。

這是做神師、做神長的妙手。俗說看人打發，非勢利也，對病開方也。

天主賞我神勇神寵，不怕打仗，打个死活，總要盡我的職任。我常聽說，你對付我，強硬不行，軟和些行，否則要弄擰弄僵，一無所得。但我也知道，清官難斷家常事，可見自家官司，無人能斷。小孩子見醫生，要開刀用藥，必叫喊連天，藥比病還苦，刀比瘡更疼。過了幾天，能跑能頑，也便樂以忘憂了。論到靈魂也是一樣，不久便知道，小小苦頭比糖更可取，且不怕

公然承認，理有固然。

有幾回，竟是一齣神仙戲，靈魂上變化之神速，不待三日，便當刮目相看了。

有一人來給我說，「昨天，你於我雖嚴厲，却有道理。起頭我不服，後首想過來，你極正當。剛出你房門時，我想從此休矣，自言自語道，只有去尋院長，稟明以後，不去請教小耶穌德肋撒姐姐了。但我覺道，這是魔鬼挑唆，看來你也爲我祈求，由是氣靜神恬，得了神光默照。現在我來，是專誠請你，教導我個一明一白。」

我聽了，滿心歡喜，忙將不大苦的藥材丟給他，方逞我情性。……好是好，……然而……靜觀之下，不該率意直前。……好容易，和眼淚砌成的華堂大廈，不小心，一句話，便能拆毀。倘不幸，一言半語，把昨天的真理，更動一些，我明見我那小妹子，又要固執成見，抱定他的救生板，不肯放手了。

……於是惟有祈求一法，心向聖母，抬頭一望，待耶穌駕臨，自然馬到功成。噫，祈求和刻苦，換言之，要時時禱告，肯犧牲，這便是我全身的本領，打勝仗的傢伙，感動人心，比一切言論，要鋒利多了，是我親身之閱歷也。然則勸人，不是逞強，該祈禱，該犧牲。

○二年前，封齋時，一初學生，得意洋洋的找我說，『告訴你，夜來我做一夢，夢在我姐身邊。他塵心太重，我願教他，離開一切世俗的浮華，便把你編的，以愛情爲性命那首詩，耶穌啊，我的香膏，願專供你用，無餘剩，似失耗，愈豐盛。』云云，解說他聽，聽了如雷貫耳，打動心窩，我亦非常愉快。今早我想，也許天主，要我將此靈魂，獻給於他。開齋時，若寫信給我姐，告知我夢，并言姐該獻身於耶穌，爲淨配，你看好嗎。』我只回他，事固可求准許。那知不待封齋完，他便去求，你很詫異，何其早也，明明是天主默啓你。你回他說，『聖衣會修女，救人靈魂，該用祈禱，不用

書信。得了這樣的裁答，便向初學生說：『我們該趁早動工，多多祈禱。倘封齋末了，即蒙天主俯允，豈非大喜大慶事耶。』謝天主無量仁慈，封齋末了，果真有一人到院，獻身於耶穌！此真神寵之靈奇也。一初學小生，以其熱心而得之。

從此看來，祈禱的能力功用，何其大耶。人言王后，可常到王帝前，求甚麼，都能得。不必隨時隨境，編成絕妙好辭，寫在書上念了，才能得。若必如是，教我怨死了，苦死了。

我雖無功，可天天念日課，幸福又幸福。其餘書本上，絕妙經文，實在不耐煩去搜尋。一則太多，令我頭疼。二則一篇好似一篇，既不能篇篇都念，念了那一篇好呢。我只學那不識字，不會念的小孩兒，把我一心所要的，說給天主，天主常常懂我話。

據我，這念經，不是別的，是心之衝動也，上騰也，眼朝天一望，也是感恩懷

愛之呼聲也。憂苦中如是，歡樂中如是。總之是高尙之事，超性之事，能開拓人心，契合天主。有時我心神乾枯至極，一个好意思，想不出來，只從從容容，念遍在天，念遍亞物。惟有這種經文，便足以發生神樂，滋養我靈魂，暢乎其有餘了。祈求的法子，三言兩語，都說完了。

○但我又離題太遠了。觸緒縈懷，又縈到不知去嚮，請母母寬恕。我幾乎汎濫無踪，非徒迷路而已。這本心史，寫得亂絲頭，一團糟。可憐，要我再寫好些，好不了。我是想到什麼，寫什麼。譬如小溝裏摸小魚，一寸兩寸，自投羅網，也就拏來，獻上母母罷了。

○方纔似說初學生。初學生往往對我說，「你倒是百問百答，總有話講，這回倒要難你一下：你教訓我們的話，是從那裏看來的，找來的。」又有幾個頗老實，相信我能洞見他們的肺腑，一五一十極分明。因有幾回，他們沒告訴我，我倒先開導他們了。

有一初學生、班輩最老、心有心事很重、決計要瞞我、以致愁苦萬狀。終夜煩悶、不流一淚、生怕眼紅了、被人覷破。來見我時、十兮和顏悅色、照常談話、不能更和藹可親了。於是我向他說、我拏定、你有傷心事。他頓時望着我、神情詫異、莫可名言。：因他如此驚奇納罕、倒教我一心向他、不知給我什麼超性的感觸。兩心遂彼此相通、似覺好天主、離人不遠。但我並無洞見人心的恩典、不知不覺、說了一句天主默啓的話、倒能撫慰這初學生、大得其平安也。

○我極愛的好母、我與初學生相處、現在要拏靈魂上、所得最好的好處告稟你。你知道、初學生樣樣可說。種種思想、好的歹的、要他們能說說、明、一無隱瞞才是。對於我、爲他們、這倒不難、因我並非神師、大可以無拘無束。

就外面看來、耶穌並沒教我受許多凌辱、但在心內、常常壓制我、不放鬆。

所以在人面前、萬事順利、一响有體面、有光榮。——這些話、修道人原不應說。——天主和長上待我如此、我知道必有深意。誠以我在同院人心目中、若以爲無才具、無智識、無見識、你母母斷不能派我幫助你了。這是天主拏了一條障幔、把我裏裏外外的過失、都遮蓋起來。

障幔一遮、就引初學生、都來讚我。我知道他們心口如一、却非諂媚。但稱讚由他、尙不至鼓動我虛張之氣、因我種種悔吝、牢記我心而不能忘也。雖則如此、有時實在怕聽、一味稱頌。猶如食物太甜、反而討厭。好耶穌便給我一種生菜、又酸又辣、一滴麻油也不放、反覺滋味愈深長也。

這種生菜、却由初學生、乘我不備時、送給我的。天主把障幔揭開、真形顯露、我一班小姊妹、看見了、就覺我、不大合他們的脾胃。於是老老實實、老實是真可愛、真可喜、把我攻擊他們、教他們如何難受等等、都說給我聽。一些不客氣、像說第三人一樣。因他們都知道、我極歡喜、如此做品。這才

說到與初學生相處的好處，好處無他，在受凌辱。

其實，我豈但歡喜而已，簡直是精緻的酒肴，大足以歡暢我靈。唉，怎麼違拂人性之事，人能視同幸福呢。倘沒有親身經練，我亦不能相信。聖女自寫心史，也老實得可愛。

有一天，正想吃些羞辱的下飯菜，忽一初試生，就來供給我，富足而有餘。

因此想着，賽美衣，罵達味王，一段佳話，便學聖王，默默通誠說，這定是

主子爺，命他來訴說我，如此這般的。

貳圖拾  
陸十

好天主，照應我到這樣。雖不能常常送給我，這項滋補品，受凌辱，可當飽。然也不時准我，吃些小爺們掉下來的餅屑兒。圖柒  
廿八噫，主之仁慈，何其大呀。

○母母呀，我和你，從今世，既該試唱無窮無盡的仁慈，蒙委領袖以來，還得一好處，着實有用，也要稟知。從前見了，一姊行爲，不如我意，似乎像犯

規矩，我便說：「唉，倘我能告訴了他，指出他的錯處來，爲我何其好過。」  
 但當了領袖，便改了主義。幾時見有箇規越矩，我即自寬自慰，長歎一聲，  
 說：「造化，造化，他不是初學生，指摘他，不是我本分。」於是趕緊替他推  
 諉。用愛德的  
手段 假定他有種種好心好意，無疑也。

○可敬的好母母，我害病時，承你殷勤照顧，給我對於愛德上的教訓多  
 多矣。沒有藥，你嫌貴。一藥不靈，再換他藥，總不厭煩。我來散心時，生怕窗  
 門空隙來風，必坐我於無風之處，防護周至，不怕勞神。母母啊，這便教訓  
 我，看待姊妹們的心病神病，也該學你看待我的身病形病，一樣存憐恤  
 之心了。

我查見修女們，大都愈有聖德，人愈敬愛，愛找他們談心。不待開口，侍奉  
 得周周到到。但是人雖粗鹵無禮，簡慢不恭，他們原忍受得來。乃大眾對  
 於他們，反意致纏綿，衷情愛戴。正如會祖聖十字若望所言，我不因私

愛而求萬福，萬福攸同矣。

至於修行欠缺的，人待他們，只求不犯修道人的規矩禮貌，大都虛與委蛇，不敢親近。生恐一言之失，開罪於他們，世所謂敬鬼神而遠之是矣。但吾所謂修行欠缺，不專指靈魂。人不到天堂，聖縱聖，難圓滿無漏。所以見識差的，教養缺少的，疑心病太重的，和一切能討人厭，能掃人興的，都是這一種慢性症，我深知求看好，是無望。我亦深知，我病再延長些，你母母仍設法醫治，爲減輕我的病苦。借長上看待病痛，總不厭煩，可見人有毛病，雖屬不治之症，如上所說四種慢性症，也該善於看待。

由此可推，我該尋一班姊妹們，性情不合，氣味不同的，相陪從，作火伴，盡些撒瑪利亞善人的義務。往往一句好話，帶些笑容，便可解人愁悶，安慰憂傷。然而行此愛德工夫，若但想安慰其人，我早已坍塌。譬如一句話，在我原出於好心，難保他人不誤會，不懂錯，不是反爲不美嗎。所以不要枉

費心計，枉費工夫，我該但爲悅樂吾主之心，符合聖經之訓。看好定盤針，下工夫，行愛德。

經言曰，你幾時請人吃午飯，吃晚飯，不要請你的朋友，弟兄，親戚，財主的鄰居。怕他們也要還請你，酬謝你。你幾時擺酒，不如請那貧窮人，殘廢人，腿癩眼瞎的人。因爲他們不能酬報你，你更有福氣了。聖父在冥冥中看見了，必要酬勞你。國拾肆十二，十三，十四。

至於我請姊妹們，能辦什麼酒肴呢。當然是神酒神肴，一種是情文交至的愛情，一種是和樂可風的愛德。除了這個，不知其他。願學聖保祿宗徒，人歡喜，也同歡樂。但宗徒亦復人悲傷，一同悲哭。然則我辦的神肴，少不得帶些悲淚。悲淚雖有，我總想法，笑逐顏開，才罷。經有言，致七樂意輸捐的，才是天主所愛賞的。此言行愛德，須刻苦。

以苦爲樂，才是樂輸。

記得初學時，天主默啟，做一件愛人事。外表看來雖極小，但在天聖父冥冥中見了，不待生後，就酬報我了。

其時，聖伯多祿姊姊，還沒有病重，每晚五點欠五分，要人默想未完，就扶他到飯廳。這件愛人的差使，我想自薦，所怕吃力不討好。可憐他多病多痛，要他稱心，非獨難能，簡直不能。但如此好機會，又不肯當前錯過。聖經不是說，你們爲了一個，我最小兄弟之中，做了這些事，就是爲我做了的。

國念伍十四

我便謙謙遜遜自薦，薦之再再爲摻他，好容易他才應允。於是加意小心，又用了二十四分的好心，方得其法。每晚見他，拏沙漏斗搖一搖，這是說，「好起身了。」

於是抖擻精神，站了起來，種種儀式，從此開場。該拎他坐凳，先抖一抖，按

着一定規矩拏穩了，千萬性急不得，然後開步行動。跟着他走，要一手拉住他腰帶。我自問輕重疾徐，都按分寸。倘不小心，走差一步，他便想我拉得不好，要跌勛斗，忙說道：「唉，你哪走得太快，要跌煞我也。」我便慢些呢，他又說：「你跟我嗎，拉住我嗎，鬆了勁，我不要再栽勛斗嗎。唉，我說你，年太輕，摻不來，不是不差嗎。」

幸無大差失，走到了飯廳，別種難事又起頭。先該安插他，坐定本位，萬不可莽撞，磕碰了他。然後將他衣袖擦上些，諸事按一定規矩做完畢，方可走開。不一會，見他切饅頭好費勁，我便上去替他切好。因他並沒招呼上去，見我如此留心，頗為感激。在我固行所當然，一無特別，那知倒因此大得其信任。後聽有人說，除我這小小殷勤以外，尤其感佩的，是我對他，常眉開眼笑。看聖女不但據事直陳，并將他曲意殷勤之處，信手寫來，無一些矯揉造作，隱隱藏藏，非私慾克淨者不能。

○母母啊，這小小愛人之事，已相隔多年。一回想間，吾主仍給我留着，天上的一股清香清氣。有一次冬天晚上，小小心，如剛才所說，服事了那位姊姊之後，天又冷又黑……忽聞遠遠吹來音樂之聲，便想見一座高堂大廈，鋪陳得富麗堂皇，燈光閃爍，照耀得金碧輝煌，多多青年女子，盛服靚妝，晉接周旋，無不溫存款洽。繼而回顧我手中扶着的病人，給我哀聲歎氣，代音樂之游揚。四壁的磚牆，黑沈沈，燈光如豆，給我代挂燈結彩之輝煌。

這等背景，慢騰騰印入腦筋。蒙吾主真光，光照我心，看世上的榮華都赤黑，世上的酣樂即黃連，不肯拏十分鐘的愛德工夫，換取千百年世上的宴會，朝朝元旦，夜夜元宵也。先拏世上紛華靡麗，和修院中神貧一比，一為私情，一為天主，更顯出十字若望所言，一念純愛，超過一切。世俗場中，如此機會怕更多，在人肯用耳。

唉，在患難憂苦之中，世上戰爭之地，想到天主，賞賜我們擺脫紅塵，已教人如此歡娛。然則到了天堂，安富尊榮，無窮無限，那時節，明見天主大恩，從稠人廣眾中，特簡我們，寄寓他家中。這修院，真是天堂的前院啊。九九歸原，聖女無時無處，不感恩，不謝恩，不想報恩於萬一，以盡人生惟一宗旨。

○吾行愛德工夫，也不是常常如此歡欣鼓舞的。不過初修道時，耶穌要我，我看姊妹們，能個個如見耶穌，是何等快樂的。所以扶持聖伯多祿姊妹時，說不盡心中的愛慕，即令扶持吾主耶穌真身，也不會更好的了。用信

德眼光，像服事耶穌真身，這是他做超性工夫的訣巧。

○愛德的工夫，爲我不是常常有趣的。非下死勁，熬苦鏖戰，不行。好母，你不信，請說一兩件你聽聽，便知道了。

一連許久，不止一天，默想時，某阿姊和我相去不遠，身常動彈，不是念珠

響，便是別樣，不知是什麼東西，響動個不停。也許我耳太尖，只有我一人聽得。說不上如何討厭萬分，恨不得掉頭使個眼色教他停。但心中覺道還是忍耐的好，一則爲愛天主的緣故，一則免教人因此難受。

於是用鎮靜工夫，有時鎮壓得汗流浹背，只好拏惡煩心擾，當默想神工。最後想，要吃苦，也該想個法兒，教心裏和平安靜才好。於是我便死命愛聽這怕聽的聲音，由於要不聽，萬不能……索性打起精神，仔仔細細，如聽最好聽的音樂。我的默想，當然不是清靜淵默，不過把這種音樂，獻給耶穌罷了。不信，請下死勁，要說不說，怕聽偏聽，看會汗流浹背麼。

又一回，洗衣時，對面來一阿姊，洗手帕子，時時拏贖水，濺了我滿臉。起初想，退後些，揩一揩，給灑水的朋友知道，不敢多承情，多沾光了。但轉念一想，我真糊塗，如此好禮物，親自送上門來的，倒不受麼。便不稍露一些厭惡之心，反死命發狠心，仰受那贖水，愈多愈妙。過了一二刻鐘，果覺領此

新酒聖水法，趣味倒不差。便定志以後，一有機會，便不錯過，來搶此好位子，好缺分，可多多領受，白白送來，不用錢買的珍寶也。

母母，你看，我真是極小的靈魂，只能把極小的物件，獻給耶穌！且有時連這種小祭獻，大可以安慰人心的，也放過了不做。事雖如此，我不堪興，一回兩回錯過了，安慰少得，總望下次加意小心而已。人生大犧牲少，小犧牲無數，修院如此，家庭未始不然，欲步聖女後塵，毋以其小而忽之。

○噫，在生奉事耶穌，何其便易耶，樂易耶，敢一再申明，我願有什麼，耶穌便給我。實在不如說，耶穌要給我什麼，便給我願有什麼。譬如反背信德，這利害的誘惑，未來以前，我常說我的外苦，原不很大，我的內苦呢，除非天主改換我的心景，路徑，不知肯改嗎。然而人生日月，豈可常如此，游焉息然的過去麼。不知天主將用何法。等不久，回音到了。我愛之主兮，方法無窮，豈知不須改換路徑，給我這場

大魔誘、大試探、苦不堪言、確乎有益。把我一生况味、合成了不知是糖漿和苦胆、苦胆和糖漿。

○再者、耶穌於我、其仁慈、不但遭磨折時、給我先知先覺、而且肯滿我心願。我久矣願有一神父哥哥、人看來不是難償之願麼。我兩個小哥哥、倘沒有早升天、早見他們祭臺上了。我無此福、頗難過。那知好天主、竟賞賜我夢想所不到的。原來只望有一位神父哥哥、天天祭臺上想着我、而今賞有兩位傳教宗徒、心理相投、結爲兄妹。好母母、天主如何滿我心願、試將其顛末、奉稟母母清聽。

○第一位哥哥、是蒙會祖聖女德肋撒、一八九五年、當慶賀瞻禮的花圈賞給的。那天是洗衣之日、正在忙碌之時、院長依搦斯母母、招呼走到一壁廂、給看一修道院青年生的書信。信上寫道、蒙聖女德肋撒默牖、要求一本會姊妹、肯犧牲、專爲他、及日後傳教時、手下的靈魂、得以有救。他許

下，日後到能做彌撒之中，爲做他姊妹的，常祈禱不忘。於是我就被選，做了將來傳教的姊妹。

母母，我说不盡我的幸福。我的素願，竟於無望之中，如願以償。心裏頓生一種愁情酣樂，只記得兒童時，有過這般歡樂，樂得我小小心胸，樂不可支。以後，已有多多年，沒嘗過這般樂趣。頓覺我心景一新，就像有人將我心絃，久置不彈的，又彈將起來一樣。看聖女信德超常，有神父彌撒中爲他祈禱，是何等看重。

既深知所負責任非輕，不敢不知行並進，加倍熱心。且不時寫信給我新兄弟，原知幫助傳教士，以祈禱克苦爲先，但耶穌既許拜爲兄妹，聯合其心，光榮天主，一定也准通情達意，互相勸勉，使愛敬天主之心，有加無已。

亦知寫信，必須長上明白准許。否則書信往還，損多益少。即使於傳教士，

無大妨碍，而於聖衣會女修士，終日當反躬自省，專務內修的，總不大相宜。雖則間隔多時，才一封兩封，怕於契合天主無用，而於無謂的掛心掛念忒多。自想幹了許多奇妙事，其實假托熱心的名色，自招無用的紛心而已。深怕事非切己，爲之有害猶如此。

○好母母，我又隨意妄談了。說紛心，雖不是，究屬無用之討論。改不了這長篇大套，教你念，不煩煞人麼。請寬恕我，下次有空，再談罷。這是暫且擱筆，總結上文，另啓下文的二小段。

第二位哥哥呢，是去年五月底，你給我的，我想我的小小功勞，爲將來的一位宗徒，曾經獻過了，又再按別位的存心用意，去獻，怕不能。你回答說，「聽了命，功勞可雙倍。」

我心中原作如是想。聖衣會修女的熱心，原該包羅普世，倚仗天主的聖寵，豈徒有益於兩位傳教士而已哉。我爲普眾祈求，也不忘尋常司鐸，因

其職務之難，殆不減於外教中傳道之宗徒也。總之，我願爲聖教會的兒女，如會祖聖女德肋撒，常按教宗之意祈求，這是我一生的宗旨。

假令我兩個小哥哥在世，我必和他們一德一心的合作。雖合作，斷不能忘聖教會普天下公利益。現在耶穌給我兩位新哥哥，我也專和他們合作。是凡應歸我有的，也歸他二人，各得其全。我知天主極慈善，極寬宏，絕不會單分一半的。何況天主又極其富有的，我求他什麼，不用一條一條，開個長單子，然後算數的。這是講爲人祈禱法。

自從我有了兩位哥哥，又有初學生姊妹們，設使每天，該把各人靈魂上所需要的，逐一奏明吾主，不但光陰不費，還恐當務之求，反而遺漏。大都爲老實人，方法不須煩瑣，複雜。我也是個老實人，所以耶穌默啓我，有一小方法，極便易，可盡我職，爲眾代求。下文即說的小方法。

○一天領聖體後，耶穌給我懂明白，歌詞上一句話，請汲引我，我們

都跟着你的香氣跑。<sup>三</sup>耶蘇啊、然則無須說、汲引了我、又須汲引我所親愛之人。單說汲引我一句、即足穀了。只因聞着你的香氣、人心既醉、不會一個人獨跑、不拉着親愛的人同跑的道理。原來汲引力、該引歸於你、此天然之作用也。說汲引我、我們跟着跑、然則我與我們、可聯成一氣、猶如說我等父、當然也爲我求。

譬如江水急流、經過時、遇什麼都要捲入海心。心愛之耶蘇乎、人靈也一樣、沈沒在你無邊恩愛之海中、必帶了他的寶藏跟着走的。吾主、你知道、爲我、只有你給我的靈魂、彼此心相契合、是唯一寶藏。這靈魂既是你交付於我的、我就敢僭用你去世前一夜晚上、所說的話了。

耶蘇、我親愛之耶蘇、我不知我竄流之日何時了。：：怕不止一夜兩夜、還該歌頌你的仁慈、於此竄流之所。但總有一夜、是我末了一夜。：：那時節、可向你言曰。

我在世上·光榮了你·你給我該做的工夫·全做完了。你給我的人們·全教知道你的大名了。他們原是你的人·是你曾經交給於我的。如今他們知道·是凡你給我的·都從你來的。因為你傳給我的道理·我傳給了他們。他們都領受了·向信是你差我來的。我為你給我的人祈禱·因為他們是你的人。以後我不在世界上·他們却在世界上·我往你那裏去。求你要為你的大名·保護他們。

如今我往你那裏去。趁在世上·我說這番話·是為教他們心裏·有從你來的圓滿神樂。：我不求你領他們去世·但求保存他們·免陷於兇惡。他們不是世俗中人·如同我不是世俗中人。

我不但爲他們祈禱，也爲那些聽了他們的話，向信於你的人祈禱。

吾天主啊，我願意我在那裏，你給我的人，也同在那裏。爲教世人知道，你愛他們，如同你愛我一樣。以上摘錄拾柒從四至廿四

吾主，這些話，我要飛昇到你懷抱以前，三反四復跟你念的。只怕太荒唐了，然而未必。：許久許久以前，不是你就准我，和你要胆大麼。把蕩子父親，給大兒子說的話，曾向我說，我所有的，都是你的。卅一 然則，好耶穌，你的言談，便是我的。我可用以汲引聖父恩膏，轉給我的人們了。

聖女之愛，真可謂大心而敢，華言慈愛是矣。且求爲生後能降玫瑰雨。

吾主吾天主，你知道，我無他願，惟願專心愛你。此以外，也不貪別的光榮。我從小，你的愛情，先到我心，同我長成又長大，大得如今無邊無底，其深不可測量。

以情引情，以愛引愛，我的愛情，只有引歸於你。想填滿這汲引愛情之海，其如一滴露水，滴入海洋何。要愛你，如你愛我，必須借用你有的愛情，而後可以心安死。呀，耶穌！依我看，你不能更愛一人，如愛我了。爲此，我敢求你，愛你給我的人，如你愛我一樣。

他日在天，倘我探知你愛他們，勝於愛我，我必歡喜。早於今生，認得他們，該多蒙你愛。但在今生，設想一種愛情，比你愛我之情，更隆重盛大，實在不能，我何修以得此耶。

○好母母，我甚驚訝，剛才我寫的，非有意寫的啊。

蓋方言所謂出神，不知不覺，寫了這種行官止的話。

我引用聖經那句話，你傳給我的道理，我已傳給他們了云云，其時，我但想着初學姊妹們，并未想到傳教哥哥。我何敢自信，能訓導傳教哥哥們呢。所以我爲他們寫的，只有耶穌禱告之言，我不求你。願他們去世云云，又我也爲那些聽了他們的話，向信於你的人

祈禱。母母，你說，我如何能忘了他們傳教士，千辛萬苦，講道勸化的靈魂呢。

但歌詞上那句，請汲引我。我們都跟着云云，我的意思，還沒有說明白。耶穌會說，除非打發我來的聖父。汲引的人。誰也不能到我這裡來。四四耶穌又說過，只要敲門。便可開。只要找尋。便可得。只要謙卑肯伸手。便有所受。又加上一句說，用他的名字求聖父，都蒙允准。一定是爲這個緣故，聖神在耶穌降生前，早已默啓先知說，只要你汲引我。我們都跟着云云的。

求被汲引云者，就是願和一件能誘人心，能抓人心的相聯合，如飢求食，渴求飲的一般。譬如熱火與冷鐵，若有知識，鐵必向火說，「求你汲引我。」汲引云者，便是願與火炎翕合，成爲一體，燒成一塊火鐵，凡火之能力，

應有盡有。我的祈求、同一意趣。即求耶穌吸取我、與他愛火切緊相聯。火是活的、聯合了、我身內一切活動、一切活命、全是耶穌活火的作用。我但覺愛火愈燒我心、我愈求、汲引我、與我愈接近的靈魂也、愈跟耶穌的香味、快跑飛跑。、火鐵譬喻、形容最妙。

他們跑、我們也同跑、靈魂燒着了、火是活的、不會停的。雖則如聖女瑪達肋納、俯伏耶穌脚下、靜聽滾燙滾熱、甘美非常的道理、似乎沒有給耶穌做什麼、其實比瑪爾大、慌忙趕做許多事的。四拾還要多。耶穌請讓

瑪爾大、不怪他事多、怪的是多煩心、多紛心。這些事、天主母料理聖家飯菜等項、天天也做的、但何等謙謹、盡其中饋之責任。

這端道理、聖人們都燭照無遺。尤其是把福音聖訓、徧傳普世的、格外明瞭。有如聖保祿、聖奧斯定、聖多瑪斯、聖十字苦望、聖女德肋撒、另有許多天主的良朋好友們、那一位不從默想福音經、汲取了妙極無倫的學問、

使天下聰明才智，無不傾心拜倒呢。

從前有一名人，亞爾基默特，說過一句大話，「拏了四兩撥千斤的大槓子，倘一頭有了支點，即等處他能撬起地球來。」但支點，他沒找到，聖人們却找到了，這支點非他，便是全能天主，他自己本身。槓子非他，便是愛火焚燒的默想工，祈禱工。以前撬動了普世人民，以後戰陣之聖教會，仍不斷使用這個支點，這根四兩撥千斤的槓子，要攪起撬動前古後今的世界，以至世界終窮而後已。

○言至此，可愛的好母，尚何言哉。除非將我所謂，心乎愛矣之耶穌，氣味之馨香，再聲明一句。耶穌已升天去了，我只能就他的遺踪遺跡，亦步亦趨而已。所幸他的踪跡，是何等光明，何等芬芳的。我一看聖經，便聞着耶穌一生道德之馨香，知所投奔，知所趨向。我不爭那首座，首位，讓法利叟去跑高便了。我只爭末了的座兒，自卑自下，做效布俾加諾的禱告。特

地做效瑪達肋納，他的胆量真神奇，他的愛情尤深厚，足以快慰耶穌之心，允足以感發我區區之心也。

并非我幸無大罪，故敢坦然靠託，欣然向慕吾主天主。即使我良心上，有世間種種能犯之罪過，仍不失我絲毫靠託之心。心中一面惱恨，一面投奔救世主懷中。救世主待蕩子回頭，我知道他如何疼愛。又聽見他和瑪達肋納和搨送的淫婦，和撒瑪利亞的婦女所說的話，絕沒有人能嚇阻我了。我深知他怎樣憐愛，怎樣仁慈。世間罪惡多縱多，一與耶穌相接，便如一點雪花，投入洪爐，頃刻間罪惡消除，無踪無影。自寫其靠託之心，不見有我，但見耶穌，當然是一往情深，無邊無岸，何以故？耶穌是無限無量故。

隱修傳上說，有一著名的淫婦，爲一方世道人心之害，被一隱修感化回頭。改過後，願跟到曠野，與補贖神工。動身第一天晚上，未到隱修地點，因

痛悔心太激烈，愛慕心太懇切，魂魄兩相離。同時同刻，隱修士看見他靈魂由眾天神飛送到天主懷中去了。

右傳所載，可算是上文一段真憑實據。然而此等事，不能以言語道達其詳也。

# 靈心小史

## 第十一章

信賴天主 夢天眷顧 得愛主之愛心始安  
神嬰之高範 徧召小弱之靈魂

愛姊姊指大手足。承索贈言爲記念。院長旣允，得與吾姊談心，誠快事也。姊於吾，由家而至修院，兩重親姊矣。况我未知言語時，姊已代我誓言，終身惟願奉事耶穌者乎。開場寫記念，因院長允准，足見仍爲聽命。

然則姊又吾之代母矣。今夕與姊談話者，卽當日蒙獻於吾主之小兒也。此兒之愛吾姊，無異小兒之愛其母。一心感激之誠，他日，惟於天上可洞識之。聖女對於天主，對於人，無往不知恩，感恩，思有以報恩。叔季之人心，所少者此耳。

吾愛姊，汝願聞耶穌所密示小代女者。但此機密，其密示吾姊也，久矣。導我仰承主訓者，非姊耶。今姑啞啞，試言一二。這般事，心尙難以推求者，而

欲以人世之語言詳述之，殆有所不能。

姊勿思我、游泳於神天安樂安慰之中。噫、我之安慰非他、卽在世勿享此安樂也。主耶穌之訓誨我也、弗現其形、弗聞其聲、而惟於隱微之地、啟牖之。亦弗借助於書本。書本、我誦之而弗及知焉。間或一言半語、足慰我心。如今晚默想、殊枯寂無聊、惟臨尾所誦、頗有感發。其言曰、茲我賞爾一神師、訓導爾以諸所當行之事。我欲爾誦生命之書、足以參透愛德之情者、乃真學問。見聖女瑪加利大傳吁、愛德乃真學問。斯語也、吾心耳聞之、何其恬適耶。吾所願者、惟此學問。亦正爲此學問、如歌詞上靈妃之言曰、吾捨盡諸寶藏、而猶以爲未嘗有所捨也。七我知之深切著明者、其惟愛德、能悅天主之心、亦惟此愛德、乃吾所貪慕之寶藏也。

耶穌惠示我以神愛火窖、惟一必由之路。是路也、卽具小兒信賴之心、安

臥於乃父懷中，泰然無懼。聖神嘗借撒落滿之口而發言曰：伊誰最小。來至我前。四又言曰：慈蔭允施於幼小。七依撒亞先知亦奉天主名，昭示吾儕，謂於叔世，主將率其羊羣，置諸草地，羣聚小羊而緊帖於懷云云。十一復慮所言未足，而目光已透過悠久無疆之深處，不禁奉天主名而大呼曰：如母之撫摩其孩提，我亦如斯撫慰爾曹而抱置于懷，加諸膝上，以搖蕩之。二十三吾愛之姊乎，恭聆這般言訓後，惟有不措一詞，懷恩懷愛，感激涕零耳：嗚呼，倘有靈魂，其荏弱，多欠缺，如妹者，能與妹一般情感，殆無人無望，可登愛德之高峰。蓋耶穌并不求人幹何大事，祇真心信賴，知恩感恩焉耳矣。

主嘗言曰：我無需乎爾輩羊羣之肥牡。蓋山林之獸，全歸我有。我有牧芻於岡陵者。千千萬萬。山之飛鳥，吾皆

識別之。我而腹飢。決不向爾言也。大地與所載。孰非余所有。余豈食夫牡牛之肉。而飲牡羊之血哉。爾曹奉獻於天主者。無他祭品。要惟讚頌與謝恩而已。圖肆玖九至十四

然則耶穌向我等要求者。悉具於是矣。無需乎我等之手工也。獨有我等之愛情而已。同一天主也。明言無事向人自稱腹飢者。乃弗差向撒瑪利亞婦女乞水以飲。……意者誠渴矣乎。然其謂圖肆請與我飲者。非水之謂。乃造天地之主。向其受造之人。求乞知恩知愛之情也。甚矣乎其渴望人之愛之也。

時至今日。耶穌之渴。蓋無以復加。所有世俗之徒。大抵非忘恩負義。卽麻木不仁之輩。至所有親附之徒。亦鮮有盡心盡力。追副其無窮恩愛。如何悲惻纏綿。而不自封自畫者也。

吾儕得窺知吾主。深情之密切。何其幸福哉。倘吾姊願將所窺知者。付諸

楮墨，定有佳篇之可誦。竊意吾姊，寧卷而懷之，嚴守君王之機密。而與我則曰：發揚廣大，至尊無對之事功。乃名譽事也。貳拾姊之墨守而不言，固自有理。蓋天上之秘藏，豈可以塵俗之俚言，陳述之哉。至於妹，東塗復西抹，一篇又一篇，欲寫愛德之情，實未嘗開始。何也？視綫之廣輪不等，先綫之深淺無窮。除非天上畫工，待我脫離今生昏夜，授我以神天之彩色，容或能寫我神目開明而後，所覩之玄中玄，奇中奇也。但承吾姊，既願深悉我心之情愫，又願我將生平之夢想，擇其尤得意者，及姊所稱我之小道理者，筆之於書，謹如台命，錄於下方。全文概向耶穌發言者，取其易達吾心之意耳。竊慮措詞，姊或以爲形容過分，未免劍拔弩張。但我敢自證心源，悉神恬而氣靜也。能事事收其放心，有如此。

○吁耶穌，儔能發攄，主之引導吾靈，何等悱惻纏綿，何等沖和恬愉也耶。吾靈從爾奏凱良辰，巴斯卦起，暴風暴雨，昏黑晦冥，直至五月近中旬，

始放一縷神寵神光照耀我心之昏夜：

蓋其時、我正思維、主所鍾愛之人、往往投以奇夢嘉夢。如此福分、素來與我緣慳。我祇有深夜沈沈、夜復夜兮不知旦。加以急風暴雨之聲、徒助我昏睡朦朦、况也永嘆。

不料卽於明日、五月初十、天將破曉、忽夢在院廊下、與院長散步時、陡見三位聖衣會修女、身披敞衣、頭戴深兜、不知其何由而入、我意必自天上來者。方竊思維、不知我有幸福、能見其一位之音容歟。不料如聞我禱、最高者一位、竟走向我前。我便跪下、渠將兜揭起、罩我頭上、其時我幸福莫名矣。

不待詳求、我識渠爲耶穌亞納母、來法首創衣院者也。面容美麗、然非形質之美麗也。并不見有光輝發越、但我二人、裹在深厚之兜中、仍見有祥光、照耀其胡天胡帝之容顏、大抵由其身映發者歟。可敬耶穌亞納班

國人，生於一五四五年。年至十五，於亞味拉進改組之聖衣會，第一新衣院，不久，聖女德肋撒，卽任爲參謀參佐，每呼爲己之肖女，己之榮冠。以十四年之久，奉聖十字若望爲神師，師稱之爲上愛天神降凡者。且聖德智德，亦爲世所欽，士大夫有疑難，往往就正。聽其一言，如得神明之昭示。蓋能得會祖德肋撒之真傳，而篤守其改組之精神，不差絲忽者也。在班建改組之衣院者三。赴法，赴比，皆奉會祖遺規而建衣院。渥荷超性恩寵，尤以越壽聞。一六二一年五月三日，卒於比京。一八七八年教宗良十三，擬題爲真福，設籌備案。

則見聖母母之慰撫我也萬分。夫旣疼愛我也如是，胆敢問曰：「好母母，懇求惠示，天主將久留我於世上，抑將早收我去也。」渠乃藹然笑應曰：「早收，早收……我可保其必早。」於是我又問曰：「好天主於我這小工夫，種種志願以外，無他求歟，心滿足歟。」

爾時可敬者母母，光輝之煥於面者，益見鮮明，音容之和藹可親，益無比擬。答我而言曰：「好天主於爾，無他求也，心甚慊矣，快足之至。……於」  
是手捧我頭而摩撫之，其親熱殆不能形容其萬一。非喜樂浸我心，乃我心浸於喜樂也。樂時亦念及吾姊等，正思代求一二恩寵，不幸而吾夢醒矣。

吾心之酣樂，雖無以言詮，而好夢迄今已多月矣。乃一回想，其神情之妍如昨，其天趣之婉變如昨。眼見聖母母之注視我也，笑迎我也，俱分明寵幸之有加而無減也。

吁，耶神乎，爾嘗命海命風，而海波海浪俱平息矣。  
二十吾心風浪亦如斯。

既醒之後，不但深信，而亦深覺必有一天鄉。鄉居之眾，其愛護我也，憐顧我也，無異其子女。此其印像之感動我心，尤以我對於亞納母母，素屬淡

然、從未念及、向伊拜求。惟聽人說、偶有所感、生平實少逢其會也。

今者我深知、我洞悉、亞納母母之對於我、非若我之淡然漠然。對照之餘、不覺愛情之增長矣。不但對於亞納母母一人如是、對於天朝諸聖亦如是。

吁嗟乎、我愛之主兮、好夢之恩、特一先兆耳。主欲加於我者、將更大更多、可否容我今日試言之。我所希望者、我所志願者、豈可一二數、數蓋達於無窮焉……倘有荒謬、務乞包荒。包荒不足、尚祈療治我心、賜與所希望焉。所望在以古今愛主之行、一一躬行實踐。既病不能、故求療治也歟。

○吁、耶穌得為爾淨配、為聖衣會修女、因與爾心結合、又得為多數靈魂之母、凡此種種、我心應滿足矣、但我尚覺有他使命焉。使命為戰士也、為司鐸也、為宗徒也、為聖師也、為致命也等等……一切高上無倫之功業、吾願親自為之。捍衛聖教、効命疆場、十字軍之勇氣、我亦自覺有之。善願

五端、讚揚開闢至今德業、又願我思言行爲、又若能普救世人昇天、爲之  
逐一捐軀云云、聖女即此願也。

使命爲司鐸乎、吁嗟耶穌、我發一言、主從天降、手之捧持、心之愛慕當如  
何。又得分送於人靈魂、其熱愛又當如何。但一面願爲司鐸、一面又驚嘆  
愛賞五傷方濟各之謙讓不遑。縱有使命、寧願則之效之、而甘辭司鐸之  
高位焉。如此不相容之志願、將何以調劑之耶。

我願啟迪人靈、如諸先知、如諸聖師。又願週行天下、傳揚爾聖名、樹立爾  
榮光之十字架、於外教之區。然僅以一區爲宣傳、心猶不足、并願同時宣  
講福音於四海、無荒島荒裔之不往。吾之願爲傳教士也亦然、非僅傳教  
於一時、願自有天地、迄天地終窮、而後乃已。

噫、諸願之上、我所尤願者、其惟致命乎。此乃吾幼年之夢想也、直與吾在  
衣院斗室之中、而偕長矣。因此又有一癡願焉、願不止一種苦刑、必也種

種苦刑皆備、而後償吾願焉。經文有倘若為主致命、所深願焉。又寧願失天下萬福、罹天下萬苦、不願稍獲罪云云。故聖女之願非妄願、乃表明愛天主萬有之上也。

吾所崇拜之淨配乎、願與爾同受鞭笞、同釘十字……願如聖巴爾多祿茂被剝皮而死。願如聖若望受鼎鑊之油煎。願如致命依納爵被獸圈猛獅之碎嚼、嚼成我祭主之犧牲。願如聖女依搦斯、聖女則濟利亞、伸頸以嘗利刃。又願如若翰納達爾克置於烈柴之上、默誦耶穌聖名不絕口也。遙想假基利斯督時、教友所受種種劇刑、吾心不勝欣躍、願留以待我而備嘗也。吁、耶穌、請翻長生之簿、簿記諸聖功行、吾願為主一一行之。茲我種種癡願、主將何以酬答之乎。世上有一靈魂、比我更小者乎、比我更懦弱無能者乎。但正因我懦弱無能、主且樂意、滿償我小小志願、不嫌他孩兒氣。今且擬、滿償我其他大志大願、大過於普世之大者矣……

○夫我如此難償之奢望，志尙之多般，真不啻致命之苦也。一日，揭開聖保祿書信，求一治吾痛苦之方，見致高林多第一書十二三章，言人不克兼爲宗徒，又兼先知兼聖師。聖教會如一身，而兼四體百肢，眼固不能同時而爲手掌也。

批答之辭固明瞭，然尙不能滿我願，安我心。聖十字若望有言曰，降至無何有之深處，然乃升高，高至得我所指望。於是不心灰，奮志再尋，庶足以慰我心者，殆此言矣，須發奮以尋求，更完美之美之天恩天寵。吾尙有更高更妙之程途，指示爾曹焉。

壹圖拾  
貳卅一

宗徒於下章解釋之曰，一切恩寵，無論如何完美，苟無愛德，不足爲有無也。愛德是最高妙之路程，可千妥萬妥，奔赴天主之前。於是我乃躊躇而滿志。我竊思維，聖教會既如一身，而聖保祿所數各肢體，不見有我在也。

但我既在聖教會中，我願各肢各體，均有我在也。我之使命，我之聖召，其惟愛德，足以完成之。蓋聖教會之集眾肢體也，必有其最珍貴，最重要，而不可少者焉。不可少者，在一身之中，非心體而何。心由愛火以鼓其動，以傳其動於各肢各體。愛火而不火，則宗徒不傳福音，致命不流熱血。故惟愛德包羅一切聖召，一切使命，無時無地，無一物而弗被包羅者，無他，蓋愛德之爲德，原自無窮也。此即右十誡總歸二者，愛主愛人，一愛字能包一切之謂。水在地中，無處不在，血在體中，無處不熱。不熱便死，便非聖教會中活肢體矣。

於是喜極而欲狂，不禁歡呼曰：「耶穌！我愛之火兮。我之使命，我尋獲矣，我之聖召，篤愛而已。我於聖教懷抱之中，吾天主，爾所位置我者，不置諸心之地位乎，錫以心之官能乎。聖教之心，非聖教之愛乎。由是，心之愛非他，卽我也。我非他，卽心之愛也。……包羅萬象者，非此心乎，非此愛乎。

孰意我之夢想，竟成事實也耶。

願吾所謂喜極欲狂者，非狂也。我之心境，泰然安然。如航海者，已見海口之燈，知口岸之非遙。其喜也，知得安所也。愛火之燈光亦然，使我尋知愛火之路程而已。而我已得其秘傳，如何爾愛之火，可爲我專有品矣。

吁，耶穌！我固小兒，懦弱無能。惟其懦弱無能，用敢獻於爾愛之火，火之爲犧牲，可也。往古犧牲之選，非純潔無瑕，不足歆享全能之天主。而欲補償全能天主之公義，尤非全美之犧牲不可。然今之聖教，乃寵教，由畏懼而代以寵愛。寵愛旣選我爲犧牲矣，我固一受造之物，愆尤叢集之身，其足以當愛情之選乎？否乎？亦視其能補報天主無窮之聖愛而已。而補報之法，無他，惟有無窮聖愛，降尊俯就於我之全無，將此全無，化作無窮聖愛之火而已。

吁，我主天主，我知之矣。愛情無可補報，無可補償，除非以愛還愛而已。所

以我一再尋求，欲慰我心，無二法門，卽以愛情，補報爾心之愛而已。

主嘗訓誨門徒曰，幽暗之子，料理俗務，勝過光明之子。

陸八拾

旋又承上而言曰，當用不義之財，交結朋友，朋友日後，可

接引爾曹，至長生之帳幕。

云云。陸九拾竊以爲光明之子，願包羅

一切，充當一切使命等等，如此貪多無厭，蓋亦不義之財也。於是我亦用

以結交天上之友朋焉。前厄里叟求先知厄里亞傳與兩種心神。今

我亦跪禱於諸神羣聖之前曰，我乃受造中最渺小者，深知我窮困。但

當亦知豪貴人之心胸，何等慷慨，愛行好事。爲此懇切求爾天朝神聖，收

撫我爲兒女。佐佑我所得之光榮，悉歸於爾等。請俯允我求，輔翼我亦能

獲有爾等兩種愛情也。

主，我所願求者何事，無用沈吟，慮其奢願難償，反生自阻。不如冒昧直前，

我以小兒頭銜，不顧語言輕重，又何妨。況爲父母者，愛子之心，勝於自愛。

倘一旦高据九重，富有四海，子女之願奢縱奢，有不從優以償之者乎。行見其願博子女之歡心，事近於顛狂者，將有之。俯如愚弱之爲者，亦將有之。

總之，我乃聖教會之小兒，爾乃萬王之王，設立之聖教會，猶如王后。我心所冀願者，非財產也，非光榮也，亦非天上之光榮。天上之光榮，當儘先給與我之長兄，天上神聖等。我之光榮，得母后容顏回光之反照，足矣。我所要求者，惟此愛情耳。其餘一切，非我所知，所知惟有愛爾耶穌而已。一切顯榮之功業，我既不能，不能傳佈福音，不能流血，不能致命，夫亦何傷：

：有我諸昆，代我而爲之。我一小兒，匍匐於爾九重之下，心心愛慕，爲戰陣聖教會之昆仲，稍盡其心而已。

然而心中之愛，須有事實證明。小孩之事實，只有效撒花童子，且撒且歌吟，使花氣侵人，香騰寶座。以清脆之童音，大唱而特唱孺慕之情詩、情曲、

情歌而已。自吾主以受難徵實其愛，人非自克，即無以自徵。

呀，我愛情之主兮，既無他法，以證吾愛，願將我一生駒隙之光陰，用以唱情詩，撒神花。神花者，即小小克己工夫。雖一舉一動之微，口一言，目一視，一切俱爲愛爾之故而行之。苦亦不忘愛爾也，樂亦不忘愛爾也。無有一花，不取其心，不剖其瓣，用以獻爾也。我之歌吟也亦如是，朝朝暮暮，以此爲務兮。雖往荆棘叢中，茨長而利，須採玫瑰之香花。花花，我之歌聲，反因此清脆而有加。

但吾花之撒，吾歌之吟，於吾耶穌，何益之有。噫，吾知之矣。此小小花瓣，撒爲香雨之芬芳，小小心胸，發爲愛情之歌詠，雖一無價值，又無利益之可言，而吾主以爲樂愷焉。夫既一無所有之物，能致爾歡愉，由是戰勝之聖教會，亦願與兒童戲嬉笑迎，以採香雨之花。將其花瓣，置爾聖手之中，付以無窮之價值。撒向煉靈之聖教會，以息其火炎。撒向戰陣之聖教會，以

助其榮勝而常勝。

呀，我愛之耶穌，我愛爾，我愛吾母聖教會。我憶聖十字若望之言，朥朥之愛，發於專一之心，心之一動一念。視其他一切功業之多般，其爲益也更多。但我心有此純愛也乎。我所有洪大之願，幻夢耶，妄想耶。如其幻妄，祈開明我也。主知我，我惟真實是求。倘我志願，近於冒昧，求主消滅之。况吾抱此大志洪願，實勝於致命中莫大之苦也。然吾自問，未至吾心所企高天之上，在生一日，於致命苦中，風顛夢中，吾味此愛情之雋永而蜜甜，必勝於日後在永樂之窩中。苟爲不然，除非吾主，將我回想生前所有希望等等，顯一聖跡，一筆勾消，使不復記憶，乃可。耶穌耶穌，僅此空願，願有愛情，其爲樂也，已至於斯。一旦得而有之，安而享之，其爲樂也，將何如哉。

世間，焉有靈魂，多疵多瑕如我者，能想望愛情之充分，愛德之高深耶。此

非玄之又玄，莫名其妙者耶。試問吾獨一心，心相印之友生，如此無窮之想望，何不留貽偉大之靈魂，如鳥中之鳳，高控於層霄之上者耶。嗚呼，我乃一極微之小鳥，毛羽無多，非若鳳凰然。除雙目一心而外，他無所有。然雖如此其眇小也，而我目敢注視愛德之太陽，切願一飛沖天，心向往之。夫奮飛固吾願也，效威鳳之高翔，更吾願也。無如我之所能爲者，小翅軒軒欲舉而已。高翔而上，則非吾力所能矣。

吾將何所成耶。見我如此無能，悲傷以至於死耶。否否，不然，決不因此而我焦憂也。萬事坦然，聽天由主。雙目注視愛德之太陽，寸步不少移也。泰山崩於前而一無所畏，不畏雨，不畏風，縱烏雲蓋日，不見我心乎愛矣之陽光。所見者，惟此生之黑夜沈沈。爾時之歡愉，乃圓滿而無缺，爾時之信賴，乃有加而無已。素位存存，不少變焉。無他，吾知滿目愁雲而外，心愛之太陽，光明仍如舊也。此言其信賴之心，不因有無神樂而變也。

吾主、吾天主、吾深識爾之愛我、情至於斯。而我於以愛還愛、惟一之義務、則意念紛馳、離遠於爾。往往路過小小池沼、陷入其中。毛羽本未豐、頓時濕透。呢喃效旅燕之哀鳴。十四 令爾回憶無限仁慈、有言在先曰、十三 我之來、非義人是召、乃召罪人也。雖有小疵小累、仍求聖愛之火、有以煬之。

倘爾不露陽光、仍然兩耳如充、不聞窮鳥之啁嚶悽楚、我卽甘心霑濕、嚴寒透骨而不辭。非但不辭、我且樂在其中、受寒受苦、此固我應受之罰也。吁、心愛之炎曦、我在爾前、自覺眇小柔懦、而深自得焉、而心甚安焉……以我明知羣鳳之在天朝、無不哀憐我也、呵護我也、捍衛我也、無不爲我祛逐鷹鷂、如魔鬼之謀吞噬我者也。噫、我不之畏也。我知我命、不爲鷹鷂之食品、而爲神鳳之犧牲也、尙矣。此寫其心境、保有愛主之愛、則無入而不自得也。

吁、救我之主物、爾朋、我愛之鳳兮、爾既爲我所愛、我既爲爾所得、爾嘗竄至竄流之地、甘受苦、甘受死、用以救拔人靈、送入聖三之懷抱、聖愛神火之中央、雖升至不可攀躋之天、復隱身於涕泣之谷、借一規麵餅、成聖體、以養我靈。耶穌乎、容我妄言、爾之聖愛、其情不已癡乎……見此癡情、如何能使我心、勿奔赴爾也。而我倚恃之心、如何能有限止也耶。寫主之聖愛、以感發己情。

噫、我見諸聖、爲爾之故、情亦癡矣。建大業、成大功、以其爲朝陽之鳳也。我則眇乎其小、大功大業、非我所能爲、我之爲癡也、乃望爾之聖愛、收我爲犧牲。我之爲癡也、乃倚仗天神聖人等、用爾勁翮、飛向爾可欽威鳳之前。雙目將注視愛卿兮、久暫惟命、勿轉睛兮。寧受卿卿秋波之眩惑、而爲愛火之犧牲兮。我望終有一日、神鳳來攫拏我兮、而燔之以洪鑪之愛火。設有萬丈之火、萬丈之坑、終不及吾主愛我之深情、情兮、情兮、化我爲永福。

之犧牲。寫聖人之熱愛，以感發己情。

○吁、耶穌爾之寬厚、含容眾小靈魂也、難以言罄、吾恨不能一一宣示之。萬一見有靈魂、比我更柔更弱、若果真心信賴、傾身委託於爾無限仁慈、我知爾喜加之恩、喜施之惠、必更大更多、無疑也。

惟傳揚聖愛之密蘊秘藏、我何以有此心願也。試問我心愛之主、此蘊此藏、非爾一人獨傳授我者乎。爾不能以此傳授他人乎、我知爾必能也。務懇爾能斯行之。請垂聖目、俯視大多數小靈魂、遴選千千万萬以成軍。卽於世上、用爲小犧牲、惟祈無忝於聖愛之情。……聖愛之情兮。……

# 靈心小史

## 第十二章

一生加爾瓦山 一心嚮往天上

○這部心史有許多篇。許多章。世上人看不到了。此聖女之言也。今雖擬補其未叙，終歎挂一而漏萬。蓋聖人們爲追隨吾主所背的十字架，只有吾主在冥漠中，能一一省見之，省記之。在天堂上，能一一論其功，行其賞。世上人，固不能與知與聞也。

聖女稟賦極清，感覺極靈。身心所受世上的激刺，亦最多最易。世上人非但不見不聞，反因聖女氣度從容，襟期開展，多以爲如坐陽春，陽夏，光天化日之中，而不知聖女一生，固飽受秋冬之風霜雨雪也。

蓋聖女聖召，既爲教導世上小靈魂，故去世之前，囑付世人知道，他一生多苦多難，多折多磨，都蓋過十字架印信的。可見他一

生使命爲教導小靈魂，是有真憑實據，從天主來的。

然而聖女，并不因身心內外，艱苦備嘗，自命爲天主仁慈之犧牲。他却因天主聖心所藏無限仁慈，流溢到他心上。不能不獻作犧牲。聖女爲策勵世人，雖說過：「獻作愛德之犧牲，是犧牲一己，忍受一切艱難。」但聖女恐人因難而退，不敢向前，也說過：「爲何人怕獻作仁愛的犧牲呢。倘獻作天主公義的犧牲。原有可怕。但天主仁愛，豈有不哀憐人懦弱無能的麼。主對於人，必仁愛可親的，疼愛至極的，你有何可怕呢。」

○嘗見聖女，拋棄他極蒙憐愛的父親，極其受用的家庭，這犧牲原不小。但人以爲到了衣院，有大姊二姊兩位同胞，可以談素心，言素志，總可減輕他犧牲之苦。那知聖女卽犧牲同胞之樂，爲增加刻苦之功。修院中緘嘿之規，聖女守之極嚴。與胞姊們，亦惟於散心時，才相會晤。本

可隨意、時常並坐談心。乃聖女又不順私情、常找一班不甚投契的修女們、談談說說。爲此看不出他與同胞姊妹、有什麼特別的愛情沒有。

進會後不多時、奉派幫助二姊寶里納、照料飯廳、爲聖女又是刻苦的機會。一句半句、閒言閒語、會規所禁的、原不敢說。卽像從前、向二姊說句知心話、亦不肯。他後來也曾說、「好乾媽、我其時、我好苦啊、要略陳衷曲也不能。想你也幾乎不認識我了。」

對於胞姊、如此嚴守緘嘿。五年之後、胞姊依搦斯母母選任院長。人想、今而後、小德肋撒又可像從前一樣、與升任院長的胞姊、彼此以心輸心、無所用其緘嘿了。誰知修女中、與院長依搦斯接談最少的、是德肋撒。其處處留心克己有如斯：

又隔四五年、死在別位院長手上、他更引爲幸福、更可用信德之光、操練聽命。其心胸之闊大、超出尋常又如此。



神 愛 犧 牲

倘若天  
 主聖手稍  
 緩須臾鳴  
 呼休矣這  
 聖愛之犧  
 牲今雖把  
 火箭火速  
 收回但已  
 成致命之  
 傷所謂心  
 中傷兮喜  
 永不愈者  
 乎

○聖女修行，事事遵從改組之會規，圓滿而無缺。凡做手工，不須用全付精神時，便自然而然，與天主心相契合。一天，有一初學生，走進他房，忽然站住。見他容貌，有天上神情。手中雖匆匆縫紉，而神行官止，如越禱一般。

初學生乃驚問曰：「你想何事。」——聖女答曰：「我正默想第一句在天經。人可稱好天主我等父，何其榮幸耶。」便泫然泣下數行而不止。又一次，他與人說：「不知到了天堂，比在世上，能多些甚麼。能面見天主，却不差。至於寸步不離，常和天主一起，我今在世，已完全如是。」

只見他愛情活潑，常有活火焚燒，請聽聖女自言可也。他說：「我奉獻仁聖愛情之後，沒幾天，正起首拜苦路時，頓覺有火箭射傷我，熱的想要死去，却說不上這般光景來。并無比擬之詞，可形容這烈火炎炎，是何等樣。似乎有一無形的力量，沒頭沒腦，納我在火燄之中。噫

嘻，這是何等神火，何等神樂。

院長問他，這種神情，你生平是初次麼。

聖女便從直說：「這種愛情的感發，有過多次。特地在初學時，約有一星期，吾身就像遠離塵世。說不上來是怎麼，一切行動，就像吾身是借來之物一樣。一切人世間事，爲我像隔了幾重紗罩一般。那時期，神火雖有，却没有真箇焚燒。神樂雖有，禁當得住，不像身魂要脫離模樣。這一回，不如此，延長一分一秒都不可，靈魂立刻要離肉身了。：呀，回顧我身，仍在地。一轉瞬間，我心依舊是乾枯。」

天主聖手，倘稍緩須臾，嗚呼休矣，這聖愛之犧牲，今雖把火箭，火速收回，但已成致命之傷，所謂心中傷兮，喜永不愈者乎。

○聖女嬰仿耶穌，因其與天主緊相契合，治身制行，終日乾乾，無怪乎靈囿之中，發爲明德之馨，千紅萬紫，皆一時爭放。

莫想這超性神花，瞬存息養，是天成地就，不從肯下苦工來的。

譬諸人事，不稼不穡，胡取禾三百困兮。可見收穫之多，惟由勤苦。苦有神形，有內外，有的由天主考試，有的由世路崎嶇，苦原不一而足也。凱朗日會說：人看聖書賢傳，發生好思想，好志向，不可像看世俗之書，但讚賞作者之學問文章，便算了事。還該想所得的神修神益，都是聖賢們千辛萬苦，替人做代價換來的，買來的。

現今小聖女，感化世道人心，顯聖顯靈，恩周普世，也該想是用重價得來的。耶穌救人是用苦難，用十字。聖女用的代價，何嘗不是苦難多多，十字重重。聖女本才高志大，敢作敢為，好容易剋之又剋，苦上加苦，才把這高傲性情，消磨淨盡。所以聖女一生刻苦之工，無大無小，無一不從戰勝自己造成的。則見他從小就操練，就習慣。遇有冤枉，從不辯護，遇有吃虧，從不怨望。本此克己之心，進院之後，但願為人奴婢，看同院如見主人，如見

耶穌！其謙遜既如此，其聽命當如何。所以一院之中，他是無人不聽的，無話不聽的。

有一晚，闔院聚會聖心像前，唱聖心歌。聖女本有病在身，發燒發熱。既冒疾而來，來了便坐。某修女令他起立，他便起立到唱完。

有管病的，勸他園中散步，每天一刻鐘。他即奉如長命，敬謹遵行。下午，某修女見他走不動，向他說：「你還是去休息休息的好。像這樣散步，散一步重千斤，怕徒勞而無益。」聖女最愛聽命，答言道：「說雖如此，却有人給我力量。我散步，是為傳教士。他們遠佈福音，風塵勞頓，保無有筋疲力盡，寸步難行者。我願以此步履之艱難，奉獻於天主，為他們減輕些痛苦。」

○聖女不但言坊行表，足為儀型。又給初學生，許多排脫世情世見，高超的榜樣。

有如有一年，過院長主保慶辰，修女及修院工人等，家家都送花來。德肋撒正布置得勻稱有樣。某做工阿姊，忿然作色，向聖女道：「你看，這大花枝、大花球，都是你家送來的。窮人家想漏臉，萬漏不成了。」聖女反笑容相謝，不問有樣沒有樣，立刻把窮人家的花草，都挪向在前。有錢沒錢的話，你看在隱修院也難免。在家人，該如何留神。

那做工阿姊，驚歎如此大德行，便向院長自訟失言，大讚聖女又忍耐，又謙遜。及至去世升天，深信有大德者必有大能，拜倒聖屍前，頭頂脚底，求恕從前冒犯。頓覺腦枯之症，年久月深，不能看聖書，不能行默想，頃刻之間全好。

○聖女之謙卑，非但逆來順受，反覓寶似的，求之惟恐不得，得了慶幸非常。都知道某阿姊，老而多病，動輒須人，頗有脾氣，難稱心。聖女慨然，毛遂自薦。一日者，大被其抱怨，申斥了一場，遂不覺喜形於色。有初學生驚問

其故。聖女答言：「那阿姊又給我說了許多氣話，你看可喜不可喜。我願去找他，賠個禮，賠個笑。」正說着，那阿姊來敲門。初學生見了，大爲驚訝，才知道聖人們寬恕待人有如此。

聖女也自說：「我既高翔於一切世物之上，要加增我力量，非多遭詬辱不爲功。」然則詬辱，是一帖補藥。試問詬辱，修道院裏多，世俗場中多，但自招的，只好算補贖，不能算補藥罷。

○聖女於諸德之中，勇毅之德又非常。從十五歲進修院，除大齋外，其餘克苦全遵行。初學時，同學見他面如白蠟，代他求免晚上晚課，或早上早起。院長公撒格母母卒於一九〇四年十二月十七日，年七十一歲。不允言：「這種秉性，不可以兒童看待。免長免短，爲他是用不着的。聽他去，自有天主維持。何況他有病，他可自己來言語。」

但聖女拏定主意，非極端力乏，不肯告勞告乏。不知多少次，到經堂念晚

課、頭暈腦昏、或疼不堪言。他每說：「我尙能行動、便該我盡我職。」全虧這心志堅強、故所立修行也出等。

聖女的胃口不强健、院中的飲食又淡薄、說到滋補已難、還有幾種、足以致病。但聖女善於隱諱、從不自言、故始終無人覺察。同席鄰座一位修女、留心查看、許久許久、那種與他對味、亦屬徒然。管廚的見他容易打發、故不論什麼殘肴剩食、往往都給他。

直到最後一回病重、命他有與胃家不對的、該說明。他生平刻苦之工、至此方揭曉。揭曉之後、聖女還說：「耶穌要人受的苦、無論如何、免不了終須受。譬如大姐瑪利亞、他管火食時、想盡方法、調理我、愛憐我、勝似親娘。其時嬌養我、可謂至矣。但實在給我苦吃、多不勝言。由於是照他的口味調養我、與我的適得其反。」

○聖女之犧牲、留心克己、可謂普及、無事不然。愈爲難、愈沒趣、他便搶上

前做，就像是他的分所當然，責無旁貸。天主向他要什麼，他就獻什麼，絕無一些瞻顧旁皇吝惜之心。

聖女說：「我來初試，有幾種外面的苦工，院中本習以為常，在我却很以為難。我從沒有順從我為難的私意，就如看見園中的苦像，雙眼瞧着我，哀求我這樣苦工，這項祭獻。」

聖女於聽命也極留神。沒有院長母母一言半語，肯放過不做到家的。會規本是修道一生立德立功的條件，沒有一條小關節目肯放鬆，不守得絲毫不爽的。有一前輩見聖女奉規守矩，如此履信昭忠，早已看他是一位聖人。院規以外的苦身之行，聖女做亦不多。因奉聖神示知，心內的刻苦，刻制性情之偏倚偏僻等，更足令人超凡入聖。有一次，身上帶了小鐵茨十字架，時候過久，陷肌入肉過深，因此病倒。聖女乃言曰：「爲了這一些子，原來何至於病。只因天主要我知道，聖人門的苦鞭苦帶嚴齋等等，

於我未必適用。於一等小靈魂，該走神嬰路的，也未必適用。

冬天房裏不烘火，形苦之中，以此爲最。聖女身子嬌弱，院居法國北方，緯度在四五十，冬月之寒威，侵肌入骨，其苦可想。

往往苦寒之日，日裏已難熬。晚間念了夜課，惟公座設有火爐。聖女往烘幾分鐘，卽回臥室。須經過的回廊十六七丈。上了樓，再經廂廊，又冷又長。所烘的一些熱氣，早已消散無存。

及到牀上，墊的是草褥，蓋的是薄被，睡睡醒醒，不成寐時居多。有時終夜寒縮，凜凜發抖。假令初學時，告稟神師知道，也可設法。但他甘受苦寒之苦，直到死前，始明言於眾。我修道一生，身之所受，莫苦於嚴寒滴凍，凍的幾乎死去。

如此嚴寒，在聖女以刻苦存心，固欣然樂受。但他爲尊敬長上之命，又爲大眾公益起見，曾說過：「冬寒過度，雖屬天主所允，但聖意，原未必如此。」

以後似可變通。遇有寒威太甚，設法減輕才好。蓋以爲不顧地方氣候高下，緯度南北，拘守成規，未免妄試天主，非智者所宜爲也。

○一八九六年，四月初三，受難瞻禮，初得病時，聖女便說：「如遠聞吾主，鹵簿相迎，開道之聲也。」但離世之日尚遠，受苦之日正多。雖將吐血稟知院長，只因說的如無其事，院長以爲既無妨礙，一切受難日規定的苦工，仍准照行。午後洗刷窗戶，某初學生，見其面如土色，力不能支，不禁流淚，哀求准稟長上。聖女執意不准，其理由，今日耶穌爲他受了如許苦難，他一些勞苦，都不能當嗎。到一八九七年，五月間，胞姊們始知他去年吐血事。依搦斯母母，頗怪他不早說。聖女答言：「我的寄娘，請感謝天主罷。倘知道我的病狀，又見調理無方，能不太心疼嗎。」

後患咳症咳不停。院長不放心，命他服補藥，因此倒好了幾個月。小聖女慨歎道：「靠病痛，傳死信，傳的何其慢也。我從今要傳信，只靠愛情了。」

其時西貢聖衣院請他，他急於要去。爲此做九日敬禮，求新致命可敬者衛納爾。那知敬禮畢，病勢倒更重了。

○聖女一生，師法耶穌，爲救人，願受苦。受苦，願無人知道，無人想念，到末了，還該上山，走加爾瓦略的苦路。

院長見聖女，常帶病，常奮勇，因此准他同守公規。但有幾條，使他勞乏異常。夜來就寢，上樓梯，喘噓噓，一步一停，轉不過氣來，好容易，支撐到臥房。有時氣力全無，——後來他自認，——但爲解衣就寢，須費一小時之久。仍於硬板草薦之上，宴息終宵而已。

以故夜不成寐者，往往而有。有問以如此辛苦，須人扶助否。答曰：「無須也。竊喜我房僻遠，姊妹們可不大聽得，有苦，我一人獨受，安逸多了。萬一驚動他人，殷勤顧問，倒教我心裏不安。」

當時爲醫他肺病，往往用火刺肋旁。一天力乏得很，不能同散心，仍臥於

房內。房在末了一間，貼近廚房。廚房裏阿姊，自言自語說：「嬰仿耶穌！小德肋撒快死了。他死後，實在要問問院長，有什麼可說他呢，怕有些爲難罷。這位小修女，雖和藹可親，到底沒做過什麼，大家可以稱述的。」

聖女全聽得。管病的阿姊，也聽得很真切，向聖女說：「倘若你倚仗世人的評論，今日真該省悟了。」

聖女答道：「世人的評論，幸虧天主保佑，我從來不買帳。人言之無價值，有一小故事，給我發明，請你聽我說來。」

「我改服裝後，不多時，去見院長。有一做工阿姊在傍，見了我，便向院長說：『母母，你收了這個初學生，定能替你做臉。氣色多好，他守公規，可望守得長了。』我聞其言，甚得意。又來了一位帶白兜的阿姊，向我說：『可憐巴巴的嬰仿耶穌德肋撒！我看你好疲倦啊，你的面色嚇死人。若常如此，怕守公規守不長。』那時年方十六，這番小小遭逢，給我多多閱歷。見

世人評論，差池有如此，所以從不拏來當回事。

管病的又說，人多想你，從來吃苦，吃也不多。聖女微笑，指杯中藥水，紅的頗鮮明，說道：「你看這小杯，原像好飲料，實在沒有更苦了，我一生也是這樣。在人眼中，外面蓋上好顏色，都以為我吃的是玉液金漿，但確是一杯苦酒。雖說是苦，但我一生，却不以為苦也。只因苦可為甘，又可為樂，我已諳練之矣。」

管病的問，你現今，是不是，痛得利害。

聖女說：「是，是乃我生平之大願。」

初學生說，見你這般受苦，我們好難過。怕你所要受的，將更甚焉。

聖女答曰：「噫，爾等無庸為我憂感也，我已到不能再受苦的去處。由於萬苦，為我甘如蜜。且代我想未來之苦，爾等大錯。干預未來，是干預未定之天也，與干預造化之工何異。我等以愛主為心，走愛情之路，不可為莫

須有之事，自取煩惱。倘我受苦，不是捱一分鐘，是一分鐘，如何能有耐性耶。但我，只顧眼前。過去的，我忘了，未來的，不去想。人所以灰心，或至於失望，大都是爲既想已往，又想將來的緣故。然而仍請爾等代求。往往我求天主扶佑，有時更被棄置如遺焉。其時有反信德的誘惑。敢問，既被棄置如遺，如何能弗坍塌耶。

答稱：「我仍心向好天主，心向諸聖人，一心以感謝之。我想天主和聖人們，莫非要看我望德，操練到何等地步。卽令天主要殺我，我仍仰望他。」此若泊之言也。編拾三十五其言，非無故而深入我心。我老實說，此等信賴之心，久欲操存之，而今已得有把握。所謂「主曾提攜我，而安置我在茲者」是也。

聖女之操守，蓋無往而非爾旨承行也。嘗說：「耶穌的指意，充滿我心，別的東西，倒不進去。如滿杯清水，水上倒油，勢必輕輕瀉去。假令我心，不先

充滿、聽其忽爾喜、勿爾憂、如潮來潮去一般、則我心不能更苦的了。所幸這忽來忽去的潮流、在我心上、只輕輕略過而已。爲此我心內平安、深深存在、無物能淆亂之也。

然而聖女心上、其時正昏黑異常。相反信德的誘感、退去復來、終日糾纏。以致想到快死、不覺有何可喜。他說：「我這誘感、人想不到何等利害。假如沒有這個、想到我快離塵世、定要快活死了。」

吾主准他受這般誘感、一則、爲漂練乾淨他的靈魂。二則、要他在一味信賴、一心委順的小道兒上、不但一步一趨、還要插了翅膀的飛跑。故此語言中、也不時流露。常說：「我於生死二者、無所更願與否。倘吾主令我簡選、我絕不簡選。我只要吾主所要、亦惟吾主所作所爲、我乃愛之。」

又常說：「我不怕臨終有仗打、我不怕病苦有天大。好天主一响保佑我、我幼小時、就一手扶助我、指導我……我惟有仰仗他。苦能苦到無以復

加，我深信天主，他始終不遺棄我，離開我。」

○魔鬼慣於臨終時，千方百計，令人失望。今見聖女仰賴之心，有增無已，焉得不忿火中燒，使盡其詭計耶。

一日，親向依搦斯母說：「昨晚煩悶不堪，黑暗無光益加重。不知那裡來的一種惡聲惡氣，詰問我：『你拏得定爲天主所愛嗎？天主親來向你說過嗎？不是幾個人的評論，能教你在天主前，可告無罪的啊。』」

「我爲這種思想，糾纏已久。恰好你送來一紙，提醒我靈，耶穌所賞種種殊恩異寵，就如我滿腔煩惱，已給你知道的一般。又勸慰我說，天主大大的寵愛我，不久要把天上的花冠賞給我云云，我心已覺平安，而和樂生焉。乃忽轉念，此寄娘由愛我之心，而申之於紙墨，不足憑也。勿得光照，爰取聖經，信手揭開。適見這幾句，以前並未留心過。其言曰：天主所打發來的，必說天主的話。因爲天主給他聖神，是沒有限量

的。  
卅四卷

「你寄娘，便是天主爲我打發來的。你說的既同天主的話一樣，我便該相信。於是平平安安就睡着了。」

一八九七年，八月中，一連數日，像出了神的樣子，懇切求我們，爲他祈禱，從前總沒有見過這樣神情。在此昏悶無聊之中，常聽他說：「噫，如何該爲臨終人祈禱，可惜人不知道。」

有一夜，哀求膏病的，把聖水灑他床上，說：「我四周皆魔鬼，眼雖不見，身其一般毒害。傢拏鐵手，一把抓緊，絲毫放鬆，不寬容，苦上加苦，令我失望。我不能祈禱，只能看着聖母像，說：『耶穌乎。』晚課經上，夜中加夢無像，心跡絕遠云云，是何等要緊啊。」又說：「很奇怪，我受苦，我覺到非爲我受，乃爲別人……爲別人，魔鬼絕不願意。」是爲傳教等入了。

於是管病的，就點上聖蠟，照得黑夜妖魔，一去不復來。但聖女備嘗身靈諸痛苦，至死方休。

一日，方凝視天上，人代爲感想而言曰：「不久，你安居蒼天之上。宜其以莫大之愛情，而瞻仰之。」

聖女但微笑而不答。後向依擗斯母母說：「姊妹們都不知道我的痛苦。我仰視彼蒼，不過想蒼蒼色界之天，所有美妙而已。色界而外之天，益加封鎖，水洩不通。：因此，乍聽其感想，頗覺惱人。繼則心內有聲答曰：「果然，你是因愛情而瞻仰，你一心從事於愛情，一切行爲，那怕極尋常，都蓋上一道愛情硃砂印。」於是我心，頓覺寬慰之至。」

聖女雖黑暗重重，四面裹緊，但天主也時常略開一隙牢門。那信賴之心，愛慕之情，便浩浩蕩蕩的沖發而不能自己。

一日，他胞姊，扶着園中散步。忽站定，見迎面一幅雞哺雛的圖畫。小白母

雞、方伸兩翅、覆護一窩小的。聖女眼淚滿眶、轉身向扶他的胞姊說、  
「我不能再多流連、快回去罷。」

回到臥房、哭了許久、說不出話來。其後看着胞姊、現有一種天上神情、說道、  
「我想到耶穌、想到他引用的譬喻、教我們知道他的愛情、有何等懇切、何等綢繆。我一生、全是耶穌、庇蔭我等。於厥翼下。我說不上、心中之感慨。虧得好天主、隱藏時多、發顯時少。給我窺見他的仁慈、也往往隔着幾重柵欄。」  
九 不然、我當不了如此情甜意蜜也。

○一八九七年、二月五日起、同院同做九日敬禮。心終不忍失此德行的寶藏、意欲懇求得勝聖母、再顯一回聖跡、看好他所愛的小花枝。敬禮畢、和那求新致命衛納爾的敬禮、同歸無效。沒奈何、人人但抱痛、不久將永別。

七月初、病勢愈重、只好移至病房。依榻斯母母、見他臥室已空、想到無日

再回，因向他說，「你將永別我們去後，見了這座空房，悲當如何，痛當如何。」聖女答言，「養親娘，勿用悲傷。該想我他日在天，所享之福，大半是在這小小臥房得來的。」一面，目光炯炯，向天而言曰，「這斗室之中，茹苦含辛，多矣。得死於茲，尤爲幸福也。」

○一進病房，聖女兩眼，隨即轉睛，先看聖母，是他家裏帶來，顯過靈跡的一尊圓像。這看的神情，難說難描。長姊瑪利亞於圓像顯靈時也在場，問他說，「你看的是什麼。」——聖女答言，噫，從未見如此其美也。……但今者，祇一圓像。前者，你深知之，不是圓像。」

從此，聖女往往得有同樣的神慰。有一晚，大聲高叫道，「我愛童貞瑪利亞，愛之極矣。倘我而爲司鐸，該如何講論他，稱揚他。人都講他，是高不可攀的。其實該講他，是平易近人，可師可法的。他雖是母后，却是慈親。我常常聽說，聖母的光輝，蓋倒一切聖人，有如太陽一出，衆星都不見了。噫，這是

什麼話呢。豈有母親肯把兒女的光榮抹煞了的，隻手遮天，遮隱了的。據我看，全相反，把聖人們的榮耀，加增些則有之。細想童貞瑪利亞一生，是何等平淡無奇的，誠實無妄的。他如此這般，一連講下去，給我們描寫聖家的內容，極其和樂且耽，頭頭是道。一時聽眾，無不驚奇納罕，歎所未聞。

○至論聖女病苦，怕以死前半月，因時時嘔血，不能領聖體爲最苦。你想以世上的至愛天神，不能領天上的神糧，身心並受其苦，苦還能更大麼。一年前，吐血後，往往通宵，或因患病，或因苦寒，不能安寢。只要能領聖體，清早無不奮勇起身，願與好天主，身心合並，水乳交融，則萬苦不爲苦，萬病不爲病。今乃於去世之前，人生要緊關頭，反不能如願以償，其心之苦，尚可名狀耶。但於不能領主之前，吾主亦往往親臨，撫慰其病榻，自七月初，搬進病房後，以十六日，聖衣會本瞻禮，送領聖體，爲最足動情，最堪記

念。十五夜，聖女作詩，令明日代唱曰：我之微小主所知。既願降尊以就之。聖體吾所愛。祈來我心。來我心兮。憐其切望之深。切望領主之後。恩准死於愛情。死於愛情。耶穌乎。聽我哀鳴。降尊以來止我心。

十六之晨，因本會瞻禮，故聖體所經院中之路，路旁則各色鮮花，路上則玫瑰花瓣等。適有新升司鐸，在本院聖堂，舉行開台彌撒，送聖體到病房。有同院修女，名聖體瑪利亞者，歌聲波顫，含有絃音，按聖女之願而歌曰：因愛而死，死亦甘。如此致命素所耽。普知天神助管絃，竄流期滿俟登天。：耶穌乎。願你圓成我夢想，因愛而逝。含笑往。上言聖女，如何愛領聖體，病而不能，苦甚矣。乃屢求日領，雖在病房，院長猶不准。不知聖女之神嬰，亦日領之先知先覺也，宜其屢求屢不准，而答院長曰：惟然，我到天上，當變更此主張耳。終前，長姊瑪

利亞談及此事。聖女曰：「不久，某司鐸爲會長，闔院皆准日領矣。」及聖女終後半月，而預言悉驗。其時，教宗准日領，尙在後。故曰：聖女亦日領之先知先覺。見刺完顏記。

○數日後，病益重。卽於七月三十日，受終傅。喜氣沖沖而言曰：「我的黑牢門，已半開矣，何樂如之。尤喜會長神父，說我靈魂，如初領洗的嬰兒一樣。」言此時，定想快要飛昇，而不知愛火之犧牲，其在牲牢也，猶須二月。一日，向院長求云：「願准我死。」允獻我性命，爲某某志願。：「既不蒙准，乃言曰：『現有一串小小熟葡萄，蓋自謂也我知天主極要，而無人肯獻。勢必好天主，自來盜取之。：：我固一無所求，求則非我委天順命之常軌。惟懇童貞瑪利亞，提醒好耶穌，他在聖經上，自命我來如盜賊之頭銜，而不忘來盜取我也。」

一日，有人送給一把麥穗，聖女取其穗頭，尤飽綻垂倒的，看了許久。向院

長說。母母、這串麥穗、像我靈魂、好天主裝滿了聖寵、爲我兼爲他人。人固甚衆也……我亦垂倒穗頭、當不起天恩之浩蕩。時感時謝、知皆自上而來者也。

聖女之言却不差、誠哉其裝滿聖寵也。是否聖女自稱、抑或天主聖神、借聖女貞潔無瑕之口、自表其爲聖寵之源、此固不難辨也。蓋真實之神、早令亞味拉德肋撒筆之於書曰、靈魂到了能與天主深相結合、卽自知十分尊重、一面謙謹不違、常將所受諸恩、置之目前。一面坦白無私、不敢冒頂謙遜之美名、諱稱天主所施的聖寵。此事不難明白。蓋頌念恩惠、卽愈顯其愛戴恩人。彼不自知富有於財源者、又烏能慷慨樂施而不吝、多多爲眾祈求也。

今里修城德肋撒稱述天主默啓之言、亦不止一次。



左 經 右 絃

一 九 〇 七 年 賽 姊 繪 主 慈 也  
 聖 女 畢 生 本 聖 絃 以 經 頌 也

聖女詩

歌之一

因愛而死

死所甘

如此致命

素所耽

普知天神

助管絃

竄流期滿

俟登天

一八九五年、四月間、身體健強、語其同院之前輩某、固誠實可靠者、曰、  
無幾、我將死矣。然非數月之謂、但不踰二三年耳。以我所覺心上情形、蓋  
當如此。

初學生、見其能推測心中之隱、不勝驚奇。聖女答曰、  
「我的秘訣無他、沒有一回、指導你們、不先求聖母、啓牖我拏最有益的、講給你們。有時我講解你們的事理、連我自己也稀奇。大都我與你們談話時、只覺我所言、並無舛錯、是耶穌用我之口、與你們談話。」

病時、有一胞姊、想到勢將永訣、憂愁幽思、不覺氣餒而膽落。抱此隱痛、踏進病房時、並未形諸聲色。乃聞病妹、言重聲悽而語之曰、  
「萬不宜悲哭、如一般失望之人。」

有一母母去問病、偶爲病人做了一些小事、心裏正想、倘使這天神給我說、  
「他到天上還報我。」我心何樂如之。小德肋撒隨卽轉身語之曰、  
「

母母，待到天上補報你罷。」

這猶不奇，最奇是天主打發他來下界，有何使命，若心知其故者然。未來事，如揭開隱幕一般，說了許多，事事今都徵實。

他常說，「自來我獻於天主者，惟此愛情。主之還報我也，當然惟此愛情。」——我死後，要時降玫瑰花雨。」

有一姊妹與他講天上真福。他止之曰，「能感動我，能招引我的，不是這一個。——然則是什麼。——噫，只有愛情。既鍾愛，又蒙愛，復到世上來。」

**使人愛戴此愛情。**「造物主因愛人而造人，使人知愛而還愛。還愛者，永享造物主之愛情，經所謂爾等遵我戒命，則居處於吾愛之中，是矣。這個嬰兒的小道理，倒顯而易見。」

有一晚，見了依搦斯母母，神形分外歡喜，慨然有感而言曰，「遙天音樂，已有一板兩板聲韻，吹送耳邊。我想不久，便可聽此無可比擬的天樂洋。」

洋。但這等希望，祇能暫樂我心。我一心所守候的，足以感吾情，動吾念者，惟此愛情，惟此恩愛。卽我將何等蒙恩蒙愛，何等報恩報愛也。

我覺道我的使命，今將開始。我的使命，卽令人同我一樣，愛敬好天主，要把我的小路徑，傳給他人，把天上過的日月，用以加惠世人。此事非不可能，天神們不是一面享見天主，一面照顧世人的麼。爲此，我絕不肯休息，必待天地終窮，天神報告云，時候不再延長了。

六關拾 被簡的人數，已經滿了，於是我乃可休息，乃可享福。

——什麼小路徑，你要傳示於人呢？——聖女答言，毋母，這便是神嬰道路，一味信賴，全心委順，無憂無慮，不識不知，委身以順命。要把我的小方法，一一經驗過，有效的，指示於人。人在世上，只有一件事該做的，便是把小犧牲，小小克己的工夫，好比花兒瓣兒，隨時該撒給耶穌！對付他，籠絡他，要會嬌愁，會親熱。我是如此籠絡他的，也就因此大蒙其歡愛的。

對初學生嘗言曰，「倘我指導你們，該用恩愛，用愛情，這條小路徑，說錯了，不要怕。我絕不讓你們，久走錯路。我必現身教給你們，另取別一條。倘我不再來，你們便該相信我言，真實無妄。須知，對於至慈之大父，全能之天主，信賴他，不會太過頭，太過分。全在人仰望之忱，希冀得多少，便得多少。」

那上文所說，聖衣會大瞻禮前一夕，一初學生向聖女說，「倘你明天領了聖體就去世，竊以為能得如此臨終，何等好，庶足以慰我心傷歟。」聖女憮然曉諭之曰，「死於領聖體之後麼，又於大瞻禮之日麼，不可，不可，絕不該如此。如此，則眾小靈魂不能取法。我的小路徑，只有事事極尋常。凡我所為，須使小靈魂，皆可做而行之。」

往往有人送給玫瑰花，聖女喜將一瓣一瓣，舖在苦像上面，以致其心香。一日，此寶貴之聖物，落撒於地，語左右曰，「善拾此花瓣而藏之，一片勿

令遺失，他日可致爾曹喜慶焉。後效，豈但喜慶，且顯聖跡頗多。

時又向寄母而言曰：「到了天上，要求賜多多聖寵，酬報有恩於我者，大都爲你寄娘，沒有什麼大用。但有許多，可教你滿心快樂。」

○同院有疑聖女，忍耐工夫，未到家的。一日去問病，見其神樂異常，問其故。答曰：「我覺疼的好利害。凡有痛苦，我常勉強去愛賞他，愛重他，歡然以迎受之。」

又說：「凡遇受苦多多，不稱心不如意等事，非但不露憂愁之色，反含笑以承之。起初，我也往往失敗。現在，已習慣成自然，頗以爲慶幸。」

依搦斯母問他，何故今晨如此快樂。答曰：「因遇有兩件小小痛苦，再沒有給我小小快樂，能如小小痛苦了。」

又有一次問他說：「今天你的苦楚，怕不少罷。」——答應說：「是不少。但我愛受苦，是凡天主賞我的，我都愛承受。」

有說，「好痛好苦，真難堪，虧你受。」——答應說，沒有什麼難堪不難堪。一個愛情的小犧牲，能把耶穌給他的，賞他的，說難堪麼？耶穌隨時隨刻，只把我當得住的，賞給我日後，倘或加增我苦楚，亦必加增我量……但我太幼小，對於苦楚，總不能求更大的，求得的苦楚，便是我私自招攬的，該歸我一人私自承當，才可。但我一人，從來做不成什麼。」

○聖女病倒床上，常作如是談論。真是一位有智有識的童貞女，燈常點滿德行油，直照到臨終時候。

聖女以格言垂示吾人說，人之道藝，以其忍耐證實之。羅拾玖 十一凡聆聖女之言者，固能信其道藝。今見聖女忍耐堅強不屈，益能深信無疑矣。

○醫生每次來診，必驚嘆而語吾儕曰，「你們想不到病人，何等痛苦。我平生從未見苦到這般，神色還這般超然自樂的。這真是一位天神。」見

我們眼巴巴，捨不得丟了這樣珍寶，於是又向我們說：「這一位，生來不是世上人，我是萬萬醫不好他的。」

醫生見他虛極了，虧極了，吩咐多用補藥。德肋撒初因價值昂貴，心甚不安。繼向我們說：「現在對於貴重藥品，我也不可惜了。因見聖女日多達，想着爲恩人們有好處，反欣然領受。主耶穌原說過，你們幾時爲我兄弟們一個最小的，做了這些事，就是爲我做了的。」四十五

聖女又加一句說：「明知道服藥是無用，我病醫不好。但與好天主有約在先，一切是爲加恩於傳教之人。他們有病在身，可憐沒有工夫調理，又沒有方法調養。」

○小德肋撒敬愛天主，既事事爭先，天主的酬勞，豈肯落後，所以出奇出格的調護殷勤。有時令他家裏送來一札一札的大花枝，有時又送來那紅頸的小雀兒（如鶉鶉之類）。在他床上，真是鶉之奔奔，雀之將將的跳

躍飛鳴。對着病人，大有似曾相識、百媚俱生的態度。聖女幼時，亦曾愛養這等雀兒，聖衣院會規，病時，准家中親友，送種種娛病之方。

於是聖女有感於衷，向其二姊說：『寄娘啊，好天主如此慣我疼我，恩情稠疊，我真感激非常。就外面而論，可算十全，可算十足。……但我仍在昏天黑地之中……我苦極了……真苦極了。雖則如此，而我心內平安，非同小可。我而今無志不酬，無願不償。……我惟有滿心倚靠，滿心仰望。』

○過不多時，他又自叙病中一事，倒很覺動人。說：『有一夜，夜深人靜，管病的來，腳頭放了湯婆子，胸前搯上醬油藥水。那時我正發燒，口渴又了不得，加上醬油藥水，更燒的慌。不禁向耶穌哀告道：『好耶穌，你看見我已燒的滾燙熱，人反來火上添油。與其這樣，不如給我冷水半杯，倒是一服清涼散，爲我受用多多矣。……我的好耶穌啊，你的小妞兒，好口渴。但這樣好機會也難得。連呷口水都沒有，一貧如洗，更與吾主相彷彿，可多



花 舖 苦 像

》我知好

天主。必事

事肯照我

意思而行。

因我在世。

從未照自

家意思做

過一件。》

救幾個靈魂。爲我不是大喜慶，大幸福嗎。」

「沒一會，管病的走了。一去未必再來，我想只有明天早上會了。說也稀奇，不料幾分鐘後，居然帶了清涼飲料給我說，「剛才想起，怕你口渴，以後每夜，該送你呷。」我一時目瞪口呆的望着他。他走後，我一人，眼淚雙把。噫，我等之耶穌，何其良善，比蜜還甜，比蠟還軟，其心何等易於感動，易於哀憐。」

○耶穌聖心，恩意之綢繆，能叫聖女最心歡意悅的，莫如九月初六這一天了。先是，聖女常想有真福衛納爾的聖匱，求之再再。人不給他，他就不提了。這一天，院長竟如其願給了他。你說，不是天主聖意麼。他捧着依依不捨，口親不停。

像這天神樣的傳教士，原該敬愛，但他何故分外專誠呢。事後，和胞姊們談心時，言之頗有味。他說，

衛納而是一位年青小聖人，一生事業極平常，極愛無原罪童貞母，也愛他親族家人等。

說到親族家人，語音格外沈重，乃再言曰：

「我也極愛親族家人等。我不懂聖人們，有的不愛他家裏人。……今將小聖人寫給家中末了幾封信，爲你們摘鈔幾段，作爲臨去的記念，臨別的贈言。他的意思，就和我的一樣。我的靈魂，也和他的一樣。」

果真不像鈔的，說是出於聖女的手筆，聖女的心裁，有誰不信，故照鈔於下。

「我於世上，找不到一件快心事。世所稱鴻福鴻禧，我心太大，滿足不了。我的意思，飛注長生。石火光陰，何足把玩。我心則平靜如千頃澄陂水，晴朗如萬頃琉璃天。我弗憐愛世上的生命，我惟渴想長生活水泉。

……

「略緩須臾，我靈將離世。徒期滿，戰征畢，升天去也。到了聖人之居，所見的美妙，人目從來未見過。所聽的音樂，人耳從來未聽過。所享的福祿，人心從來未想過……我人極願到的時候，我今已到。果然，天主挑選小弱無能之輩，爲推倒世上的大人大物。我不仗我本身的力量，惟靠十字架上的真主，他已打敗地獄裡的魔王。」

「我譬如春日之花，園主人隨意來採取。人人是花，種在地上。天主按了時候，有早有晚，終要採取……我如曇花一現，首先被採而已。日後重會天堂，共享真福無疆。」署嬰仿耶穌德肋撒摘錄致命衛納爾。

○九月底，有人把散心時所談管理靈魂，責重任大云云，告知聖女。聖女略振精神，說了下文這幾句，名言名論。

「人果卑小，受審判，也極寬容。」七但肩荷重任者，仍可卑七以自牧，小以自居。聖咏九上九不說，日後審判時，吾主起來，爲救

援世上良善的人們謙遜的人們嗎。不說爲審判，但說爲救援，其意可知了。參看第十章油畫的小筆，這項工作，非我所能，只有求好天主，抱在手中云云。

病中痛苦，一天重一天，精力一天衰一天，甚至輕輕動彈，無人扶助也不能。在身邊小語低聲，他聽了也極煩惱。發燒發熱，氣喘氣急，一言一語，都極費事。然常滿堆笑容，生怕帶一些顰蹙不安，要添姊妹們愁苦。直至臨終前兩夜，夜間不願人陪伴，但管病的仍照常探候。有一次，見他合掌向天，便向他說：「你爲甚麼這樣，該想法安睡才好。」

聖女答曰：「痛的太利害，不能睡，因此只好祈禱。」

問：「你給耶穌說什麼。」答：「不說什麼，我只愛他。」

○有時聽他喊說：「好天主，何等好啊！一定該是極好的，加我力量，能擔承一切所受痛苦。」

一日，向院長說：「我願將心境稟告你聽，但現今心跳的很，說不成。」晚  
上用鉛筆，抖抖率率，寫一小紙條說：「呀，吾主天主，待你聖慈聖愛的小  
犧牲，實在好。現在雖拏外面的苦楚，參加我心上的折磨，但我仍不能說，  
臨死的痛苦包圍我。」（拾五）我依舊感謝主恩，高唱云：「下至死亡幽  
谷之中，仍不怕有何災難。吾主乎，因爾與我偕焉。」（念四）  
依搦斯母母向他說，有人想你怕死呢。

聖女答曰：「這也許能有之事。我何等懦弱，我深知之。從來不倚仗我一  
人之見解。但天主給我現有之感情，我願享受之。他日感受相反之時常  
有，不用先愁。」

「本院的司鐸，也曾問我，你情願死麼。我回他說，神父啊，我以為，只該問，  
情願活嗎。至於死，我方引以為樂也。」

「好寄娘，請你不用感傷。倘見我痛苦多多，臨死不見有何福兆，可喜可

慰。吾主不爲聖愛之犧牲而死乎，死時何等哀慘耶。

死前一夕，九月二十九，午後九下鐘，聖女和七姊賽里納，聽得園中有飛鳥之聲。乃一班鳩，不知來從何許，飛棲窗檻，叫鈞轉。少頃，高飛而去。二人有感聖歌之言曰，班鳩和鳴，聞其聲，多情人，可起身。寒冬去不回，吾鴿可飛來。

圖 十二

○挨到升天之日，東方既白，時九月三十，瞻禮五，清晨，聖女談起他昨夜，充流期將滿，眼望着聖母圓像，說：「噫，我會熱熱心心，懇求聖母……但只有臨終苦況，并沒一些可安慰也……」

「地上的空氣不設了，天上的清氣幾時有。」  
下午，兩點半，忽從床上坐起來，已經有好幾個星期，不能動彈了。高聲說道：「母母啊，苦杯滿到杯口了，想不到能有如此多苦可吃嗎……這個我解說不來，除非是我極願意救人靈魂罷……」

過了一回，又說：「前所寫甘心吃苦，此心可表，確而且切。我獻身委命於聖愛之情，永無後悔。」一連說了多次。

又過了大半晌，載言曰：「母母啊，請預備我善終。」院長慰勉他說：「吾兒，你早就預備妥當爲見天主了，因你一生懂明白謙遜之德。」聖女便自承認說道：「是的，母母，我回想平生，只求真實而已……我固懂透什麼叫心謙。」

四點半時，臨終的現象已呈露，愈顯明。一見闔院人來，藹然含笑而致謝，後雙手戰兢兢，捧住苦像，壹志凝神，準備臨終上陣。滿臉汗流，渾身發抖……好比狂風怒浪之中，去岸不遠，舵工正當鼓勇。有信德的靈魂，望見天鄉照海之燈，更竭生平全力，鼓棹向前，期登彼岸。

及聞院鐘打三鐘經時，聖女注視海星，無原罪童貞母，神情之親熱難名。想必誦他往日之詩：「我生之晨，母笑迎之。茲將日暮，母也。」

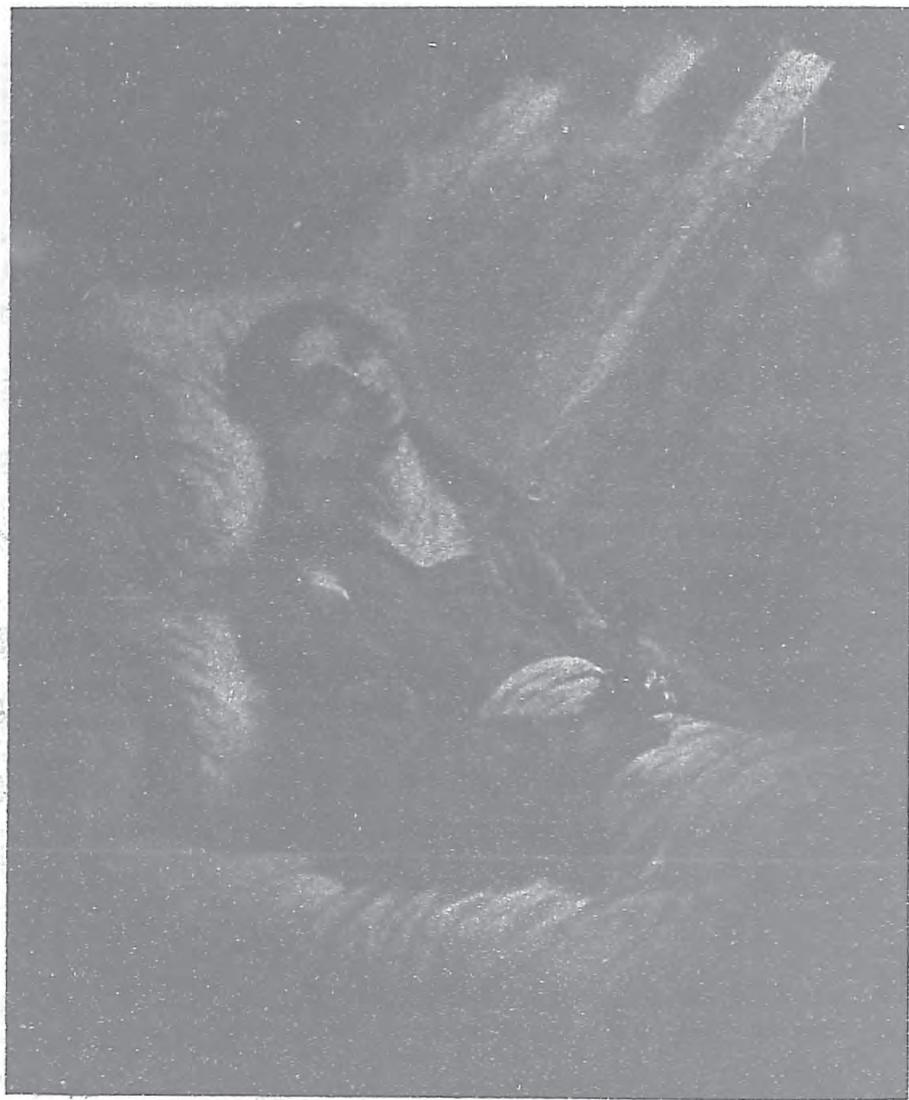
天只，亦笑迎之。一至七點零幾分，轉身語院長曰：「母母啊，這不是臨終苦況麼……我將死矣乎……」

院長曰：「吾兒，正是，此蓋終期矣。但耶穌或將延長幾點鐘，亦未可知。」  
爰柔聲謹對曰：「也好……也好……就照這樣行……該受之苦，不願減毫分。」  
旋向所捧苦像曰：「呀……我愛爾也……吾主天主……我固……」

：惟爾……是愛也。」

此其末語也。臨終之語也。方說完，異哉，而氣息忽然已絕，首向左傾，一似童貞致命者，領承利劍。又如聖愛之犧牲，待愛情之主，射以愛情之箭，得以因愛而亡也。

異哉，忽又起身危坐，如聞神妙之聲而應之者然。目光睜睜，安且吉兮，而莫可名言。凝睛注視聖母像之巔，約一遍信經時。神變之靈魂，卒被神鷹攫擊至天上去也……



臨 逝 神 情

忽又起

身危坐目

光睨睨安

且吉兮注

視聖母像

之巔約一

遍信經時

神愛之靈

魂卒被神

鷹攫擊天

上去也



《聖女之

死也。天喜

天笑之盈

盈。粲然現

於面目。》

影

《現今縲

綫之中。不

留

能奉行使

命待去世

之後。乃大

獲其勝利

之時也。》

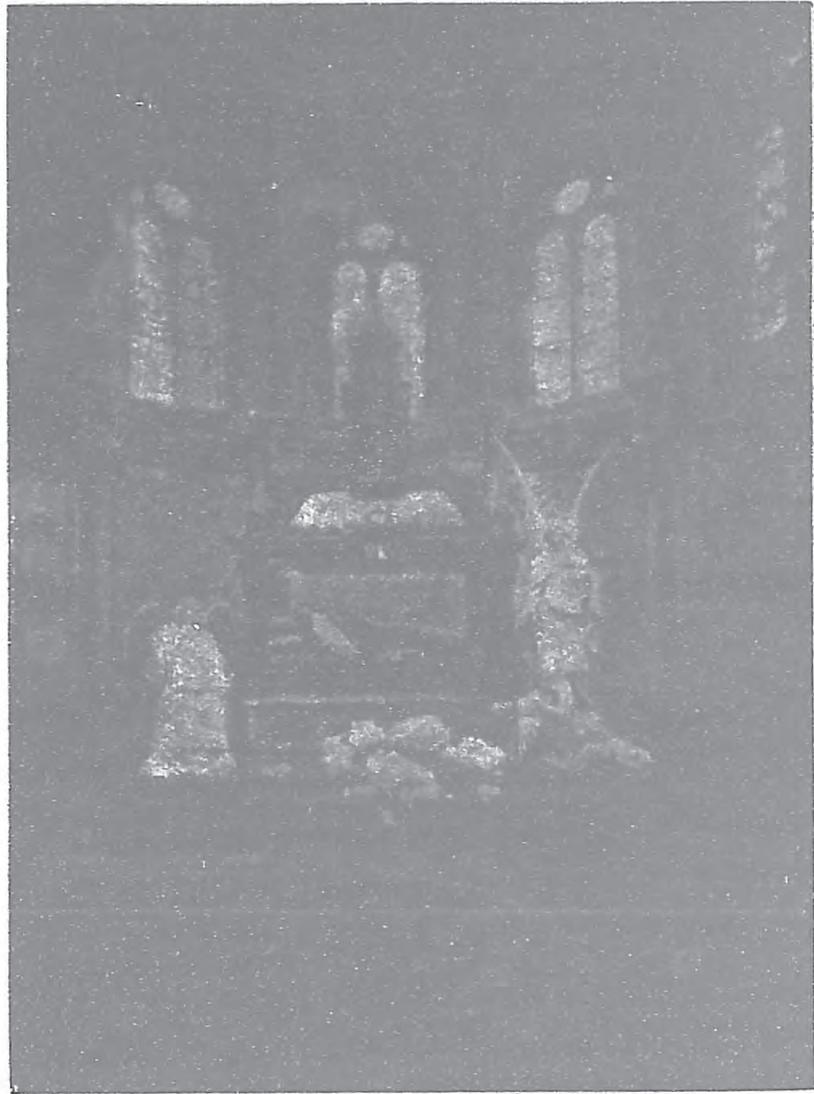
徽



意 雨 瑰 玫

上 台 祭 正 修 里 供 現

享福  
 乃休息乃  
 窮於是我  
 待天地終  
 惠世人必  
 月用以加  
 上過的日子  
 命要把天  
 我的使  
 瑰花雨  
 要時降玫  
 我死後



聖 骨 寶 龕

現 供 里 修 堂 內

麥種下

地而死結

實多多今

於聖女之

下葬獨先

驗焉收穫

之多直以

普天率土

而為其量

焉。

死前數日，主之婢女卽自言曰：「死於愛，我所願兮，此卽耶穌所以死於架上也。」其志願，主全俯聽，使昏黑與苦辛，伴送其終焉。聖十字若望有靈魂爲天主愛火焚燒論，一若爲聖女而預言者，其論曰：

若爾人之云亡也，乃爲聖愛之情所鼓盪，至欲與聖愛之情爭勝負。一如仙鶴之將死也，其鳴哀而和。此卽達味王所謂義人之死，天主之前可珍重。蓋死之時，愛河之水，由靈心奔逸，朝宗於天主愛情浩蕩之海洋也。

福哉聖女之死，死前之頃，天喜天笑之盈盈，粲然見於顏面。旋取鐵棕櫚，

古名海棕櫚，又譯掌樹是矣。

得勝枝，置於其掌。十三年後，改葬時，枝仍未敗，綠意如生。

是夕院中，立顯靈奇數種。第一，卽上文所述，某做工阿姊，拜倒童貞屍足，以虔信之心，口吻之，頭頂之，而所患不治之頭風，頓時全愈。

又一修女，寢室中，聞有紫蘿蘭花氣甚濃，但遍尋而不見一花也。又有兩

修女一見天上現有豪光一道，一見花冠樣的光圈，晏晏從地升至雲霄，始不見。

○星期六與星期日，停屍堂內時，柵欄外，遠近來觀者，不知其數，要皆肅靜無譁，不啻瞻雲就日之誠。人人以小王后、大聖人、目之矣。於是有以聖牌念珠，又有以首飾等，着其屍體，千百成羣，而奉爲聖物者矣。羣衆有十齡童子，但覺異香撲鼻，勝玉蘂之濃郁芬芳，而不知所自。蓋飾棺之物，只有手紮之花而已。

安葬之期，十月初四，司鐸之來送葬者甚衆。聖女在生，旣常爲司鐸們哀禱，死後得其榮送，固宜。

悉按聖教禮規，由司鐸們祝聖之後而下葬焉。

葬後，耶穌所說，麥種下地不死，依然一粒。下地而死，結實

多多。圖拾貳 廿四今於聖女之下葬，獨先驗焉，獨早驗焉。收穫之多，直以普

天率土而爲其收穫之量焉。不獨主言之、主成之、而使我儕亦得早觀其成焉。主爲萬奇萬妙之根宗、請衆讚美主上仁慈於無窮世。

表 照 對 名 地 人

Carmel	加爾默羅山 (聖衣院)	Abraham	亞巴郎
Catacombe	加大公白	Agnès	依搦斯
Catherine (Ste)	聖女加大利 納	Alençon	亞冷松
Cécile (Ste)	聖女則濟利 亞	Aminadab	亞米那大白
Céline	賽里納	Antoine (St)	聖安多尼
Christophe Colomb	高崙波	Archimède	亞爾基默特
Claire (Ste)	聖女加辣	Arminjon (Abbé)	亞明榮司鐸
Clarisse	克拉利斯	Assise	亞西士
Colysée	高里寨	Augustin (St)	聖奧斯定
Coutances	古當斯	Avila	亞味拉城
Corbinelli (Père)	高爾裨內里 神父	Babylone	巴比壘
David	達味	Barthélemy (St)	聖巴爾多祿 茂
Domin (Abbé)	多敏司鐸	Bayeux	巴園
Dosithée	道西德	Belgique	比國
Eglise	厄格肋西亞	Benjamin	本雅民
Egypte	厄日多	Benoit XV	教皇本篤十 五
Elie	厄里亞	Blaise (Rue de St)	聖白來士街
Enfant Jésus	嬰仿耶穌	Bologne	波羅尼
Espagne	班國	Bordeaux	包爾多
Florence	弗勞冷斯	Buissonets	步索納
France	法國	Caen	加恩
François (St)	聖方濟各	Calvaire	加爾瓦畧山
Françoise	方濟加	Cana	加納
		Canada	加拿大

Jésus	耶穌	François	聖方濟各
Job	若泊	de Sales (St)	撒肋爵
Jona	若納	François	聖五傷
Joseph	若瑟	d'Assise (St)	方濟各
Judée	如德亞	Gênes	熱納
Judith	儒弟忒	Genève	日乃物
Laveille	刺完顏	Gertrude (Ste)	聖女日多達
Lazare	拉雜錄	Grand-Saint	
Legoux (Abbé)	勒古司鐸	Bernard	聖伯爾納嶺
Léon XIII	教皇良十三	Guéranger	凱郎日
Léonie	萊奧尼	Guérin	改林
Lisieux	里修	Hanoi	越南(河內)
Lorette	老萊德	Hébreux	黑字來
Louis	路易	Hélène	赫勒納
Louis de Gon-	聖類思	Hérode	黑落德
zague (St)	公撒格	Horeb	奧來山
Louise	路易士	Hostie	凹斯的亞
Madeleine (Ste)	聖女瑪大肋	Ignace d'An-	聖依納爵
	納	tioche (St)	致命
Madeleine de	聖女瑪大肋	Israël	義臘厄爾
Pazzi (Ste)	納巴齊	Italie	意大利
Manna	瑪納	Jardin de	
Mans	孟城	l'étoile	明星園
Marguerite-	聖女瑪加利	Jean de la croix	
Marie (Ste)	大	(St)	聖十字若望
Marie	瑪利亞	Jeanné	若翰納
Marthe	瑪爾大	Jeanne d'Arc	聖女若翰納
Martin	瑪爾定	(Ste)	達爾克
Mazel (Père)	瑪才耳神父	Jérusalem	日路撒稜

Pie 庇護  
 Pierre (St) 聖伯多祿  
 Pilate 比拉多  
 Pise 比士  
 Point d'Alençon 亞冷松尖  
 (花邊)  
 Pompéi 邦貝依  
 Pranzini 彭齊尼  
 Publicain 布俾加諾  
 Révérony 雷物勞尼  
 (Abbé) 司鐸  
 Rome 羅瑪  
 Salomon 撒落滿  
 Samaritain 撒瑪利亞人  
 Saïgon 西貢  
 Séméi 賽美衣  
 Siméon 西默盎  
 Sion 西婉  
 Sulamite 蘇拉米德  
 Suisse 瑞士  
 Surin (Père) 須倫神父  
 Vénard (B.) 真福衛納爾  
 Thérèse (Sainte) 聖女德肋撒  
 Thérèse de l'En- 聖女嬰仿耶  
 fant-Jésus (Ste) 蘇德肋撒  
 Thomas d'Aquin 聖多瑪斯  
 (St)  
 Tobie 多俾亞  
 Vatican 華諦岡  
 Venise 物尼斯

Mélanie) 默拉尼  
 Mère Agnès  
 de Jésus 依孺斯母母  
 Anne de 亞納耶穌  
 Jésus 母母  
 Geneviève de Ste  
 Thérèse 日乃物母母  
 Hermance du 赫爾孟主心  
 Cœur de Jésus 母母  
 Marie de  
 Gonzague 公撒格母母  
 Milan 密良  
 Montmartre 致命山  
 Naples 拿波里  
 Nazareth 納匝肋  
 Néele (Mme La) 奈婁夫人  
 Ninive 尼尼物  
 Noé 諾厄  
 Notre-Dame 聖母得勝堂  
 des Victoires 又母后娘  
 娘得勝堂  
 Olive 阿里瓦  
 Padoue 巴杜  
 Paris 巴黎  
 Pâque 巴斯卦  
 Paul (St) 聖保祿  
 Pauline 寶里納  
 Pharaon 發拉翁  
 Pharisien 法利叟  
 Pichon (Père) 比勳神父

Verbe	物爾朋
Véronique (Ste)	聖女物勞尼 加
Vésuve	物蘇味
Victoire	味多亞
Vincent de Paul (St)	聖味增爵
Zachée	匝陔
Zélie	才理
Zébedée	責伯德



## 傳 教 主 保

我願週  
 行天下傳  
 揚爾聖名  
 樹立爾榮  
 光之十字  
 架於外教  
 之區；  
 我之願為  
 傳教士也  
 非僅傳教  
 於一時願  
 自有天地  
 迄天地終  
 窮而後乃  
 已

24

21  
242325  
24

242325

